

# LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

## SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 99 — 2755 [S - C - 99/21323]

**7 MAI 1999. — Loi portant création du Palais des Beaux-Arts sous la forme d'une société anonyme de droit public à finalité sociale et modifiant la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :  
Base constitutionnelle

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

### TITRE Ier. — Du Palais des Beaux-Arts

CHAPITRE Ier. — *Constitution, dénomination et siège social, objet social, capital, statuts, dispositions légales et réglementaires*

#### Constitution, dénomination et siège social

**Art. 2.** Il est constitué une société de droit public prenant la forme d'une société anonyme à finalité sociale, dénommée « Palais des Beaux-Arts ».

La dénomination « Palais des Beaux-Arts » devra toujours être précédée ou suivie sur tous les actes, factures, annonces, publications, correspondances, lettres de commandes et autres documents émanant de la société, de la mention « société anonyme de droit public à finalité sociale », de la mention « naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk » ou de la mention « Aktiengesellschaft des öffentlichen Rechts mit sozialer Zielsetzung ».

Le siège social de la société est établi au Palais des Beaux-Arts.

#### Objet social

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** La Société a pour objet :

1° d'élaborer et de mettre en oeuvre, sur le site du Palais des Beaux-Arts, une programmation culturelle pluridisciplinaire et intégrée, qui contribue au rayonnement européen et international de la Belgique fédérale, des Communautés et de Bruxelles-Capitale et qui comprend :

1. des productions culturelles spécifiques à la société Palais des Beaux-Arts, qui ne s'adressent pas exclusivement à l'une ou l'autre Communauté;

2. des coproductions dans les domaines visés au paragraphe précédent, en collaboration avec les sociétés, organismes et institutions qui poursuivent le même but;

3. la mise à disposition des salles et de l'infrastructure du bâtiment à des sociétés, organismes et institutions développant une programmation culturelle qui leur est propre.

Les tâches énumérées aux 1., 2. et 3. du présent paragraphe constituent la mission de service public de la société.

2° de gérer le bâtiment « Palais des Beaux-Arts », tant dans l'exercice de la mission de service public développée au 1°, qu'à des fins privées.

§ 2. Le Roi peut autoriser la société à organiser une activité en dehors du site du Palais des Beaux-Arts en cas de force majeure ou lorsque cette activité est complémentaire à une activité organisée sur le site du Palais des Beaux-Arts.

La société peut développer toutes les activités qui se rapportent directement ou indirectement à son objet social. Moyennant autorisation par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, la société peut s'associer à d'autres entreprises ou participer à la constitution de celles-ci.

## DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 99 — 2755 [S - C - 99/21323]

**7 MEI 1999. — Wet houdende oprichting van het Paleis voor Schone Kunsten in de vorm van een naamloze vennootschap van publiek recht met sociale doeleinden en tot wijziging van de wet van 30 maart 1995 betreffende de netten voor distributie voor omroepuitzendingen en de uitoefening van televisie-omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :  
Grondwettelijke basis

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

### TITEL I. — Het Paleis voor Schone Kunsten

HOOFDSTUK I. — *Oprichting, benaming en maatschappelijke zetel, maatschappelijk doel, kapitaal, statuten, wettelijke en reglementaire bepalingen*

#### Oprichting, benaming en maatschappelijke zetel

**Art. 2.** Er wordt een vennootschap van publiek recht opgericht, die de vorm aanneemt van een naamloze vennootschap met sociaal oogmerk, die de benaming « Paleis voor Schone Kunsten » krijgt.

Op alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen, briefwisseling, orders en andere stukken uitgaande van de vennootschap, dient de benaming « Paleis voor Schone Kunsten » steeds te worden voorafgegaan of gevolgd door de vermelding « naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk », « société anonyme de droit public à finalité sociale » of « Aktiengesellschaft des öffentlichen Rechts mit sozialer Zielsetzung ».

De maatschappelijke zetel van de vennootschap is gevestigd in het Paleis voor Schone Kunsten.

#### Maatschappelijk doel

**Art. 3. § 1.** De vennootschap heeft tot doel :

1° het uitwerken en het uitvoeren in de site van het Paleis voor Schone Kunsten van een pluridisciplinaire en geïntegreerde culturele programmatie die bijdraagt aan de Europese en internationale uitstraling van het federale België, van de Gemeenschappen en van Brussel-Hoofdstad, en die inhoudt :

1. culturele producties specifiek aan de vennootschap Paleis voor Schone Kunsten, die zich niet exclusief tot de ene of de andere Gemeenschap richten.

2. coproducties in de domeinen zoals bedoeld in de vorige paragraaf, in samenwerking met verenigingen, organismen en instellingen die hetzelfde doel nastreven.

3. terbeschikkingstelling van de zalen en de infrastructuur van het gebouw aan verenigingen, organismen en instellingen die een eigen culturele programmatie ontwikkelen.

De taken vermeld onder 1., 2. en 3. van deze paragraaf vormen de taken van openbare dienstverlening van de vennootschap.

2° het gebouw « Paleis voor Schone Kunsten » beheren, zowel ter uitvoering van de opdrachten van openbare dienstverlening omschreven in 1°, als van privé-opdrachten.

§ 2. De koning kan de vennootschap toestaan een activiteit buiten de site van het Paleis voor Schone Kunsten te organiseren, dit in geval van overmacht, of indien deze activiteit complementair is aan een activiteit in de site van het Paleis voor Schone Kunsten.

De vennootschap kan alle activiteiten ontplooiën die rechtstreeks of onrechtstreeks verband houden met haar maatschappelijk doel. De vennootschap kan zich verenigen met andere ondernemingen of deze medeoprichten mits machtiging door een bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

## Capital

**Art. 4.** Le capital social initial de la société est représenté par des actions sans valeur nominale émises en contrepartie des apports suivants :

— la valeur nette comptable de l'apport de la personne juridique de droit public dénommée « Palais des Beaux-Arts » classée dans la catégorie B visée à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public;

— la valeur nette de l'apport de l'usufruit de l'immeuble « Palais des Beaux-Arts »; cet usufruit est constitué pour toute la durée de l'existence de la société par dérogation à l'article 619 du Code civil.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la méthode d'évaluation des apports, la désignation d'un collège de trois experts chargés de procéder à l'évaluation et à la détermination de la rémunération effectivement attribuée en contrepartie des apports, ainsi que la procédure de constitution de la société.

Toutes les actions émises à l'occasion de la constitution de la société sont apportées à l'Etat fédéral.

Toute émission d'actions nouvelles est soumise à l'autorisation préalable du Roi, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

## Cession des parts

**Art. 5.** L'Etat fédéral devra détenir à tout moment plus de 50 % du montant total des actions émises et des droits de vote.

Toute cession d'actions est approuvée au préalable par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Les actions ne peuvent être cédées par l'Etat fédéral qu'à titre onéreux. Le mode de détermination de la valeur de ces actions sera défini par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

## Apport

**Art. 6.** La personne juridique de droit public dénommée « Palais des Beaux-Arts » est dissoute de plein droit à la date de constitution de la société. L'intégralité du patrimoine de la personne juridique de droit public sera transférée de plein droit, activement et passivement, à la société à la suite de cette dissolution.

## Modification l'objet social ou de la forme juridique de la société

**Art. 7.** L'objet social, de même que la forme juridique de la société ne pourront être modifiés que par la loi.

## Statuts

**Art. 8.** Les statuts de la société et toutes modifications de ceux-ci sont établis par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Les statuts de la société stipuleront les mentions prévues à l'article 164bis, § 1<sup>er</sup>, 1°, 2°, 3°, 6° et 9° des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, relatives aux sociétés à finalité sociale.

Les statuts de la société peuvent comporter des dénominations sociales abrégées et des dénominations sociales dans des langues qui ne sont pas officielles en Belgique.

## Dispositions légales et réglementaires

**Art. 9.** § 1<sup>er</sup>. La société est soumise aux dispositions légales et réglementaires du droit commercial, qui sont applicables aux sociétés anonymes pour autant qu'il n'y soit pas expressément dérogé par ou en vertu de la présente loi ou d'une loi particulière quelconque.

§ 2. Les actes de la société sont réputés être des actes de commerce.

§ 3. Les articles 13ter, 1<sup>er</sup> alinéa, 4°, 75, 2e alinéa, 76, 104bis, § 1<sup>er</sup>, 2e alinéa, et § 2, 164bis, § 1<sup>er</sup>, 4°, 7° et 8 et 164ter des lois coordonnées sur les sociétés commerciales ne sont pas applicables à la société.

§ 4. La société n'est pas soumise aux dispositions de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire ni à celles de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

## Kapitaal

**Art. 4.** Het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap is bij de aanvang vertegenwoordigd door aandelen zonder nominale waarde uitgegeven in tegenprestatie van de volgende inbrengen :

— de netto boekwaarde van de inbreng van de publiekrechtelijke rechtspersoon genaamd « Paleis voor Schone Kunsten » ingedeeld in categorie B zoals bedoeld in de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut;

— de netto waarde van de inbreng van het vruchtgebruik op het onroerend goed « Paleis voor Schone Kunsten ». Dit vruchtgebruik wordt gevestigd in afwijking van artikel 619 van het Burgerlijk Wetboek voor de volledige duurtijd van de vennootschap.

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit de toegepaste methode van waardering van de inbrengen, de aanstelling van een college van drie experts belast met de waardering en de bepaling van de werkelijke vergoeding als tegenprestatie voor de inbrengen, alsmede de procedure voor de oprichting van de vennootschap.

Alle aandelen uitgegeven bij de oprichting van de vennootschap worden toegewezen aan de Federale Staat.

Elke uitgifte van nieuwe aandelen is onderworpen aan de voorafgaandelijke goedkeuring van de Koning, bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

## Overdracht van aandelen

**Art. 5.** De Federale Staat zal ten alle tijde meer dan 50 % van het totale aantal uitgegeven aandelen en stemrechten aanhouden.

Elke overdracht van aandelen wordt voorafgaandelijk goedgekeurd bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

De Federale Staat kan de aandelen enkel ten bezwarende titel overdragen. De wijze waarop de waarde van die aandelen wordt bepaald, zal bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden vastgelegd.

## Inbreng

**Art. 6.** De publiekrechtelijke rechtspersoon genaamd « Paleis voor Schone Kunsten » wordt van rechtswege ontbonden op de dag van de oprichting van de vennootschap. De algemeenheid van het patrimonium van de publiekrechtelijke rechtspersoon wordt van rechtswege, actief en passief, overgedragen aan de vennootschap als gevolg van deze ontbinding.

## Wijziging van het maatschappelijk doel of van de juridische vorm van de vennootschap

**Art. 7.** Het maatschappelijk doel en de juridische vorm van de vennootschap kunnen enkel bij wet gewijzigd worden.

## Statuten

**Art. 8.** De statuten van de vennootschap en alle wijzigingen ervan worden vastgelegd bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

De statuten van de vennootschap bepalen de vermeldingen voorzien door artikel 164bis, § 1, 1°, 2°, 3°, 6° en 9° van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen betreffende de vennootschappen met sociaal oogmerk.

De statuten van de vennootschap mogen afkortingen voorzien van de maatschappelijke benaming en maatschappelijke benamingen in talen die niet officieel zijn in België.

## Wettelijke en reglementaire bepalingen

**Art. 9.** § 1. De vennootschap is onderworpen aan de wettelijke en reglementaire bepalingen van het handelsrecht die van toepassing zijn op de naamloze vennootschappen in zoverre hiervan niet uitdrukkelijk door of krachtens deze wet of welke bijzondere wet dan ook wordt afgeweken.

§ 2. De handelingen van de vennootschap worden geacht daden van koophandel te zijn.

§ 3. De artikelen 13ter, eerste lid, 4°, 75, tweede lid, 76, 104bis, § 1, tweede lid, en § 2, 164bis, § 1, 4°, 7° en 8° en 164ter van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen zijn niet van toepassing op de vennootschap.

§ 4. De vennootschap is niet onderworpen aan de bepalingen van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord noch aan die van de faillissementswet van 8 augustus 1997.

CHAPITRE II. — *Organisation*

## L'assemblée générale

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Le Ministre qui a les affaires culturelles dans ses attributions représente l'Etat fédéral à l'assemblée générale.

§ 2. L'assemblée générale exerce les compétences qui lui sont dévolues par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales. Elle est notamment chargée de l'approbation de l'inventaire et des comptes annuels.

## Le conseil d'administration

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup>. Le conseil d'administration est composé de douze membres, en ce compris le président.

§ 2. Le conseil d'administration est composé d'un nombre égal de membres d'expression néerlandaise et d'expression française.

§ 3. Les membres du conseil d'administration sont nommés par le Roi, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, sur base de leurs connaissances en matière culturelle ou en matière de gestion. Les membres du conseil d'administration ne peuvent être révoqués que par le Roi, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres sur avis conforme motivé du conseil d'administration statuant à la majorité simple.

§ 4. Les membres du conseil d'administration sont nommés pour des termes renouvelables de six ans.

Par dérogation à l'alinéa précédent, la moitié des membres du premier conseil d'administration mis en place lors de la création de la société seront nommés pour un terme de trois ans.

§ 5. Le mandat des membres du conseil d'administration est exercé à titre gratuit.

§ 6. En cas de vacance d'un mandat d'administrateur, les autres administrateurs pourront y pourvoir provisoirement, jusqu'à la nomination définitive conformément au paragraphe 3.

§ 7. Sans préjudice des autres limitations prévues par ou en vertu d'une loi ou par les statuts de la société, le mandat d'administrateur est incompatible avec le mandat ou la fonction suivante :

- 1° membre du Parlement européen ou de la Commission européenne;
- 2° membre des chambres législatives;
- 3° ministre ou secrétaire d'Etat fédéral;
- 4° membre du Conseil d'une communauté ou d'une région;
- 5° membre du gouvernement d'une communauté ou d'une région ou secrétaire d'Etat régional;
- 6° membre du personnel statutaire ou contractuel de la société;
- 7° gouverneur d'une province ou membre de la Députation permanente.

§ 8. Lorsqu'un administrateur contrevient aux dispositions du paragraphe précédent, il est tenu de remettre sa démission. S'il ne le fait pas, il sera réputé de plein droit être démissionnaire dans un délai d'un mois à compter de la date de sa désignation prévue par son mandat, sans que cela ne porte préjudice à la validité juridique des actes qu'il a accomplis ou des délibérations auxquelles il a pris part pendant la période concernée.

§ 9. Le Roi nomme, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, le président du conseil d'administration, ainsi que le vice-président. La révocation du président et du vice-président en leur qualité d'administrateur entraîne de plein droit leur démission. En cas de partage des voix au sein du conseil d'administration, la voix du président, ou en l'absence de celui-ci, du vice-président, est prépondérante. Le président et le vice-président appartiennent à un rôle linguistique différent.

§ 10. Le conseil d'administration est chargé de la surveillance et du contrôle de l'activité du comité de direction et du directeur général. Il a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social de la société.

HOOFDSTUK II. — *Organisatie*

## De algemene vergadering

**Art. 10.** § 1. De Minister die de culturele instellingen in zijn bevoegdheid heeft, vertegenwoordigt de federale Staat in de algemene vergadering.

§ 2. De algemene vergadering oefent de bevoegdheden uit die haar zijn toegekend door de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. Zij is onder meer bevoegd voor de goedkeuring van de inventaris en van de jaarrekeningen.

## De raad van bestuur

**Art. 11.** § 1. De raad van bestuur bestaat uit twaalf leden, met inbegrip van de voorzitter.

§ 2. De raad van bestuur is samengesteld uit een gelijk aantal Nederlandstalige en Franstalige leden.

§ 3. De leden van de raad van bestuur worden, bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, benoemd door de Koning op grond van hun kennis in culturele zaken of inzake beheer. De leden van de raad van bestuur kunnen slechts worden ontslagen door de Koning bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, op eensluidend gemotiveerd advies van de raad van bestuur, goedgekeurd bij eenvoudige meerderheid.

§ 4. De leden van de raad van bestuur worden benoemd voor hernieuwbare termijnen van zes jaar.

In afwijking van de voorgaande alinea worden de helft van de leden van de eerste raad van bestuur, die geïnstalleerd wordt bij de oprichting van de vennootschap, benoemd voor een termijn van drie jaar.

§ 5. Het mandaat van de leden van de raad van bestuur wordt kosteloos uitgeoefend.

§ 6. Wanneer een plaats van bestuurder openvalt, kunnen de andere bestuurders hierin tijdelijk voorzien tot op het ogenblik dat een definitieve benoeming gebeurt overeenkomstig paragraaf 3.

§ 7. Onverminderd andere beperkingen bepaald bij of krachtens de wet of door de statuten van de vennootschap, is het mandaat van bestuurder onverenigbaar met het mandaat of de functie van :

- 1° lid van het Europees Parlement of de Europese Commissie;
- 2° lid van de wetgevende kamers;
- 3° Federale minister of staatssecretaris;
- 4° lid van de Raad van een gemeenschap of gewest;
- 5° lid van de regering van een gemeenschap of gewest of gewestelijk staatssecretaris;
- 6° lid van het statutair of contractueel personeel van de vennootschap;
- 7° provinciegouverneur of lid van de Bestendige Deputatie.

§ 8. Wanneer een bestuurder de bepalingen van het vorige lid overtreedt, moet hij ontslag nemen. Indien hij nalaat dit te doen wordt hij na verloop van een termijn van één maand na zijn benoeming van rechtswege geacht zijn mandaat te hebben neergelegd, zonder dat dit afbreuk doet aan de rechtsgeldigheid van de handelingen die hij inmiddels heeft gesteld of van de beraadslagingen waaraan hij in de betrokken periode heeft deelgenomen.

§ 9. De Koning benoemt, bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, de voorzitter van de raad van bestuur, alsmede de ondervoorzitter. De afzetting van de voorzitter en de ondervoorzitter in hun hoedanigheid van bestuurder brengt van rechtswege hun ontslag teweeg. In geval van staking van stemmen in de raad van bestuur, is de stem van de voorzitter of, bij diens afwezigheid, van de ondervoorzitter, beslissend. De voorzitter en de ondervoorzitter behoren tot een verschillende taalrol.

§ 10. De raad van bestuur is belast met het toezicht en de controle op de werkzaamheden van het directiecomité en van de directeur-generaal. De raad van bestuur is bevoegd om alle handelingen te verrichten die nodig of nuttig zijn voor de verwezenlijking van het maatschappelijk doel van de vennootschap.

Le conseil d'administration définit la stratégie de la société sur proposition du comité de direction et approuve chaque année un plan d'entreprise fixant les objectifs de la société et le rapport spécial prévu à l'article 164bis, § 1<sup>er</sup>, 6°, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. Ces projets lui sont soumis par le comité de direction.

Le conseil d'administration est également compétent pour :

1° l'approbation du contrat de gestion, ainsi que pour toutes les modifications de celui-ci;

2° l'élaboration de l'inventaire et des comptes annuels à soumettre à l'approbation de l'assemblée générale de même que le rapport de gestion visé à l'article 77 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales;

3° la prise de participation dans les sociétés, groupements, associations ou institutions de droit public ou privé existants ou à créer;

4° la convocation de l'assemblée générale.

Le directeur général et le comité de direction

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. Le directeur général est chargé de la gestion journalière de la société. Il est assisté d'un comité de direction, qu'il préside. Le directeur général ou le conseil d'administration peuvent déléguer certaines tâches de gestion journalière à des membres du comité de direction.

Le directeur général est nommé pour un terme de six ans renouvelable une fois, sur base de ses connaissances en matière culturelle ou en matière de gestion.

Le comité de direction a notamment pour tâche d'initier la programmation culturelle telle qu'elle est définie à l'article 3.

§ 2. Le comité de direction est composé de quatre membres au plus, en ce compris le directeur général.

Un seul des membres du Comité de direction pourra être d'une nationalité autre que la nationalité belge. Dans ce cas, le nombre de membres du Comité de direction pourra être porté à cinq.

Le comité de direction compte autant de membres belges d'expression française que d'expression néerlandaise.

Au moins un des membres du Comité de direction sera choisi sur base de ses compétences en matière culturelle.

§ 3. La société est valablement représentée à l'égard des tiers par :

— soit le directeur général agissant conjointement avec un membre du comité de direction qu'il désigne;

— soit par deux membres du comité de direction agissant conjointement et désignés par le directeur général.

§ 4. Le directeur général est nommé et révoqué par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Les autres membres du comité de direction sont nommés par le conseil d'administration sur proposition du directeur général pour des termes renouvelables de six ans. Ils sont révoqués par le conseil d'administration statuant à la majorité des deux tiers des membres présents ou représentés.

§ 5. Le directeur général est invité à toutes les réunions du conseil d'administration et y a voix consultative.

### CHAPITRE III. — *Contrat de gestion*

#### Contenu et durée

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. Le contrat de gestion à conclure entre l'Etat fédéral et la société régle au moins les matières suivantes :

1° Les modalités selon lesquelles la mission de service public de la société, telle qu'énoncée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1°, sera assurée.

2° la description des lignes de force et des accents spécifiques en matière de programmation culturelle;

3° la fixation, le calcul, les conditions et les modalités de paiement des subventions éventuelles à charge du Budget général des Dépenses de l'Etat fédéral;

4° la manière dont les intérêts financiers de l'Etat fédéral sont garantis;

De raad van bestuur bepaalt de strategie van de vennootschap op voorstel van het directiecomité en keurt elk jaar een ondernemingsplan goed waarin de doelstellingen van de vennootschap worden vastgelegd en het bijzonder verslag bedoeld in artikel 164bis, § 1, 6° van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. Deze voorstellen worden hem door het directiecomité voorgelegd.

De raad van bestuur is eveneens bevoegd voor :

1° de goedkeuring van het beheerscontract evenals van elke wijziging hiervan;

2° het opmaken van de inventaris en van de jaarrekeningen die aan de goedkeuring van de algemene vergadering worden voorgelegd, evenals van het beleidsverslag voorzien in artikel 77 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen;

3° de participatie in bestaande of op te richten publiek- of privaatrechtelijke vennootschappen, groeperingen, verenigingen of instellingen;

4° de samenroeping van de algemene vergadering.

De directeur-generaal en het directiecomité

**Art. 12.** § 1. De directeur-generaal is belast met het dagelijks beheer van de vennootschap. Hij wordt bijgestaan door een directiecomité dat hij voorziet. De directeur-generaal of de raad van bestuur kunnen bepaalde taken van dagelijks beheer delegeren aan leden van het directiecomité.

De directeur-generaal wordt op grond van zijn kennis van culturele aangelegenheden of inzake beheer benoemd, voor een termijn van zes jaar, eenmaal hernieuwbaar.

In het bijzonder initieert het directiecomité de culturele programmatie zoals omschreven in artikel 3.

§ 2. Het directiecomité bestaat uit hoogstens vier leden, met inbegrip van de directeur-generaal.

Eén enkel lid van het directiecomité kan van een andere, dan van de Belgische nationaliteit zijn. In dat geval wordt het aantal leden van het directiecomité op vijf gebracht.

Het directiecomité telt evenveel Franstalige leden als Nederlandstalige leden van Belgische nationaliteit.

Tenminste een van de leden van het directiecomité wordt gekozen op basis van zijn competenties op cultureel vlak.

§ 3. De vennootschap is geldig vertegenwoordigd tegenover derden door :

— hetzij de directeur-generaal handelend samen met een ander lid van het directiecomité dat hij aanduidt;

— hetzij twee leden van het directiecomité samen optredend en aangeduid door de directeur-generaal.

§ 4. De directeur-generaal wordt benoemd en ontslagen door de Koning, door een in Ministerraad overlegd besluit. De andere leden van het directiecomité worden benoemd door de raad van bestuur op voordracht van de directeur-generaal voor hernieuwbare termijnen van zes jaar. Ze worden ontslagen door de raad van bestuur met een twee-derde meerderheid van de aanwezige of vertegenwoordigde leden.

§ 5. De directeur-generaal wordt uitgenodigd op alle vergaderingen van de raad van bestuur en heeft er een raadgevende stem.

### HOOFDSTUK III. — *Beheerscontract*

#### Inhoud en duur

**Art. 13.** § 1. Het tussen de Federale Staat en de vennootschap te sluiten beheerscontract regelt ten minste de volgende aangelegenheden :

1° De modaliteiten volgens dewelke de openbare dienstverlening van de vennootschap, zoals vermeld in artikel 3, § 1, 1°, zal verzekerd worden.

2° de beschrijving van de grote lijnen en accenten inzake culturele programmatie;

3° de vaststelling, de berekening, de voorwaarden en modaliteiten van betaling van de eventuele toelagen ten laste van de Algemene Uitgavenbegroting van de Federale Staat;

4° de manier waarop de financiële belangen van de Federale Staat worden gewaarborgd;

5° les obligations en matière de contrôles interne et externe;

6° la manière dont un service multilingue sera assuré à la clientèle et aux partenaires de la société;

7° les contrats à long terme avec les sociétés, groupements, associations et institutions qui contribuent activement à la réalisation de l'objet social.

§ 2. Le contrat de gestion est conclu pour une durée de trois ans au moins et de cinq ans au plus.

§ 3. Le contrat de gestion n'entre en vigueur qu'après son approbation par le Roi par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres et à la date fixée par cet arrêté.

§ 4. Au plus tard six mois avant l'expiration du contrat de gestion, le comité de direction soumet au ministre fédéral qui a les affaires culturelles dans ses attributions, un projet de nouveau contrat de gestion. Si, à l'expiration du contrat de gestion, un nouveau contrat de gestion n'est pas entré en vigueur, le contrat est prorogé de plein droit jusqu'à l'entrée en vigueur d'un nouveau contrat de gestion. Cette prorogation est publiée au *Moniteur belge* par le ministre fédéral qui a les affaires culturelles dans ses attributions.

#### CHAPITRE IV. — *Tutelle administrative*

##### Commissaires du gouvernement

**Art. 14.** § 1<sup>er</sup>. La société est soumise au pouvoir de contrôle du ministre fédéral qui a les affaires culturelles dans ses attributions et du ministre du Budget. Ce contrôle est exercé à l'intervention de deux commissaires du gouvernement, nommés et révoqués par le Roi. L'un est nommé sur la proposition du ministre fédéral qui a les affaires culturelles dans ses attributions, l'autre sur la proposition du ministre du Budget.

Le Roi détermine la rémunération des commissaires du gouvernement. Cette rémunération est à charge du Budget général des Dépenses de l'Etat fédéral.

Le Roi peut régler, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, l'exercice de la mission, les moyens d'actions et le statut des commissaires.

§ 2. Les commissaires du gouvernement veillent au respect de la loi, des statuts de la société et du contrat de gestion.

§ 3. Les commissaires du gouvernement sont invités à toutes les réunions du conseil d'administration et y ont voix consultative. Les commissaires du gouvernement reçoivent l'ordre du jour complet, ainsi que tout document y relatif.

Chaque commissaire du gouvernement peut, à tout moment, prendre connaissance, sur place, des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et généralement de tous les documents et de toutes les écritures de la société. Chaque commissaire du gouvernement peut requérir des administrateurs, du directeur général, des membres du comité de direction, des agents et des préposés de la société toutes les explications ou informations et procéder à toutes les vérifications qui lui paraissent nécessaires à l'exécution de son mandat.

La société transmet immédiatement à chaque commissaire du gouvernement les remarques du Collège des commissaires visé à l'article 15, ainsi que les réponses fournies à ces remarques.

La société met à la disposition des commissaires du gouvernement les ressources humaines et matérielles nécessaires à l'exécution de leur mandat.

§ 4. Chaque commissaire du gouvernement peut, dans un délai de quatre jours ouvrables, introduire un recours auprès du ministre auquel il fait rapport contre toute décision des organes de la société qu'il estime contraire à la loi, aux statuts de la société ou au contrat de gestion. Ce recours existe également contre toute décision visant à confier à des tiers des tâches que la société peut exécuter elle-même.

Le délai pour exercer un recours contre une décision du conseil d'administration court à partir du jour de la réunion au cours de laquelle la décision a été prise, pour autant que le commissaire du gouvernement y ait été régulièrement convoqué et, dans le cas contraire, à partir du jour où il en a reçu connaissance.

Le recours est suspensif.

5° de verplichtingen inzake intern en extern toezicht.

6° de wijze waarop een meertalige dienstverlening aan het cliënteel en aan de partners van de vennootschappen zal verzekerd worden;

7° lange termijn overeenkomsten met de vennootschappen, groepingen, verenigingen en instellingen die actief deelnemen aan de verwezenlijking van het maatschappelijk doel.

§ 2. Het beheerscontract wordt afgesloten voor een duur van minstens drie en hoogstens vijf jaar.

§ 3. Het beheerscontract treedt slechts in werking na goedkeuring door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, vanaf de datum vastgelegd in dit besluit.

§ 4. Uiterlijk zes maanden vóór het verstrijken van het beheerscontract, legt het directiecomité aan de federale minister die bevoegd is voor de culturele instellingen een ontwerp van nieuw beheerscontract voor. Indien bij het verstrijken van het beheerscontract geen nieuw beheerscontract in werking is getreden, wordt het contract van rechtswege verlengd tot op het ogenblik dat een nieuw beheerscontract in werking getreden is. Deze verlenging wordt door de federale minister die bevoegd is voor de culturele instellingen bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

#### HOOFDSTUK IV. — *Administratief toezicht*

##### Regeringscommissarissen

**Art. 14.** § 1. De vennootschap staat onder de controlebevoegdheid van de federale minister die bevoegd is voor de culturele instellingen en de minister van Begroting. Deze toezichtbevoegdheid wordt uitgeoefend door bemiddeling van twee regeringscommissarissen, benoemd en afgezet door de Koning. De ene op voordracht van de federale minister die bevoegd is voor de culturele instellingen, de andere op voordracht van de minister van Begroting.

De Koning stelt de bezoldiging vast van de Regeringscommissarissen. Die bezoldiging is ten laste van de Algemene Uitgavenbegroting van de Federale Staat.

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, regelen vaststellen aangaande de uitvoering van de opdracht, de actiemiddelen en het statuut van de commissarissen.

§ 2 De regeringscommissarissen waken over de naleving van de wet, de statuten van de vennootschap en het beheerscontract.

§ 3. De regeringscommissarissen worden uitgenodigd op alle vergaderingen van de raad van bestuur en hebben er een raadgevende stem. De regeringscommissarissen ontvangen de volledige agenda alsmede elk bijbehorend document.

Iedere regeringscommissaris kan te allen tijde ter plaatse inzage nemen van de boeken, brieven, notulen en, in het algemeen, van alle documenten en geschriften van de vennootschap. Iedere regeringscommissaris kan van de bestuurders, van de directeur-generaal, van de leden van het directiecomité, van de ambtenaren en de aangestelden van de vennootschap, alle verduidelijkingen en inlichtingen vorderen en alle verificaties verrichten die hij nodig acht voor de uitvoering van zijn mandaat.

De vennootschap bezorgt onmiddellijk aan iedere regeringscommissaris de opmerkingen van het in artikel 15 bedoelde college van commissarissen alsmede de op deze opmerkingen gegeven antwoorden.

De vennootschap stelt ter beschikking van de regeringscommissarissen de menselijke en materiële middelen die nodig zijn voor de uitvoering van hun mandaat.

§ 4. Iedere regeringscommissaris kan, binnen een termijn van vier werkdagen, beroep aantekenen bij de minister aan wie hij verslag uitbrengt tegen elke beslissing van organen van de vennootschap, die hij met de wet, met de statuten van de vennootschap, of met het beheerscontract strijdig acht. Dit beroep kan eveneens ingesteld worden tegen elke beslissing die tot doel heeft de taken, die de vennootschap zelf kan uitvoeren, aan derden toe te wijzen.

De termijn om een beroep in te stellen tegen een beslissing van de raad van bestuur gaat in op de dag van de vergadering tijdens dewelke de beslissing werd genomen, voor zover de regeringscommissaris daarop regelmatig werd uitgenodigd, en, in het tegenovergestelde geval, op de dag waarop hij van de beslissing kennis heeft gekregen.

Nipt beroep is opschortend.

Tout recours d'un commissaire du gouvernement est communiqué le jour même par recommandé au président du conseil d'administration, au directeur général, au ministre fédéral qui a les affaires culturelles dans ses attributions et au ministre du Budget.

§ 5. Dans un délai de dix jours ouvrables commençant le même jour que le délai visé au paragraphe 4, le ministre fédéral qui a les affaires culturelles dans ses attributions et le ministre du Budget notifient, après concertation, au président du conseil d'administration et au directeur général l'annulation de la décision, s'il échet.

En cas de désaccord entre le ministre fédéral qui a les affaires culturelles dans ses attributions et le ministre du Budget, l'un ou l'autre notifie, après concertation et dans le délai de dix jours ouvrables visé à l'alinéa précédent, au président du conseil d'administration et au directeur général, l'absence d'accord et la prolongation à trente jours du délai initial de dix jours.

Si dans le délai de trente jours ouvrables commençant le même jour que le délai visé au paragraphe 4, le ministre fédéral qui a les affaires culturelles dans ses attributions et le ministre du Budget trouvent un accord, ils en informent aussitôt le président du conseil d'administration de la société et le directeur général.

A défaut de décision dans le délai de trente jours ouvrables visé à l'alinéa précédent, le Roi statue, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres dans un délai de soixante jours ouvrables, commençant le même jour que le délai au paragraphe 4.

A défaut de décision dans le délai de soixante jours visé à l'alinéa précédent, la décision de la société devient définitive.

§ 6. Chaque année, le conseil d'administration fait rapport au ministre fédéral qui a les affaires culturelles dans ses attributions et au ministre du Budget de l'accomplissement par la société de ses tâches de service public.

Chaque année, le ministre fédéral qui a les affaires culturelles dans ses attributions fait rapport à la Chambre des représentants de l'application de la présente loi.

§ 7. Lorsque le respect de la loi, des statuts de la société ou du contrat de gestion le requiert, le ministre fédéral qui a les affaires culturelles dans ses attributions, le ministre du Budget ou chaque commissaire du gouvernement peuvent requérir de l'organe de gestion compétent une délibération dans le délai qu'ils fixent, sur toute question qu'ils déterminent.

#### CHAPITRE V. — *Contrôle*

##### Commissaires réviseurs

**Art. 15.** § 1<sup>er</sup>. Le contrôle de la situation financières, des comptes annuels et de la régularité des opérations à constater dans les comptes annuels, au regard de la présente loi et des statuts, est confié à un collège de quatre commissaires.

§ 2. Deux commissaires sont nommés par l'assemblée générale de la société, parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprise.

Deux commissaires sont nommés par la Cour des comptes.

§ 3. Les commissaires sont nommés pour un terme renouvelable de quatre années.

#### CHAPITRE VI. — *Dispositions sociales*

##### Personnel

**Art. 16.** § 1<sup>er</sup>. A dater de la constitution de la société, les droits et obligations des membres du personnel de la personne juridique de droit public dénommée "Palais des Beaux-Arts" transférés au sein de la société sont continués de plein droit à charge et au bénéfice de la société dans le cadre du régime statutaire en vigueur au sein de la personne juridique de droit public dénommée « Palais des Beaux-Arts ».

Elk beroep van een regeringscommissaris wordt dezelfde dag bij aangetekend schrijven medegedeeld aan de voorzitter van de raad van bestuur, aan de directeur-generaal, aan de federale minister die bevoegd is voor de culturele instellingen en aan de minister van Begroting.

§ 5. Binnen een termijn van tien werkdagen, ingaand op dezelfde dag als de in paragraaf 4 bedoelde termijn, betekenen de federale minister die bevoegd is voor de culturele instellingen en de minister van Begroting, na overleg, aan de voorzitter van de raad van bestuur en aan de directeur-generaal desgevallend, de nietigverklaring van de beslissing.

Indien geen akkoord wordt bereikt tussen de federale minister die bevoegd is voor de culturele instellingen en de minister van Begroting, betekent de ene of de andere, na overleg en binnen de in het vorige lid bedoelde termijn van tien werkdagen, het ontbreken van een akkoord en de verlenging tot dertig dagen van de oorspronkelijke termijn van tien dagen, aan de voorzitter van de raad van bestuur en aan de directeur-generaal.

Indien, binnen de termijn van dertig werkdagen, ingaand op dezelfde dag als de in paragraaf 4 bedoelde termijn, de federale minister die bevoegd is voor de culturele instellingen en de minister van Begroting tot een akkoord komen, brengen zij de voorzitter van de raad van bestuur van de vennootschap en de directeur-generaal daarvan onmiddellijk op de hoogte.

Bij ontstentenis van een beslissing binnen de in het vorige lid bedoelde termijn van dertig werkdagen, doet de Koning uitspraak bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit binnen een termijn van zestig werkdagen, ingaand op dezelfde dag als de termijn bedoeld in paragraaf 4.

Bij ontstentenis van een beslissing binnen de in het vorige lid bedoelde termijn van zestig werkdagen, krijgt de beslissing van de vennootschap een definitief karakter.

§ 6. Elk jaar brengt de raad van bestuur verslag uit bij de federale minister die bevoegd is voor de culturele instellingen en de minister van Begroting over de uitvoering door de vennootschap van haar taken van openbare dienst.

Elk jaar brengt de federale minister die bevoegd is voor de culturele instellingen verslag uit bij de Kamer van volksvertegenwoordigers betreffende de toepassing van deze wet.

§ 7. Wanneer de naleving van de wet, van de statuten van de vennootschap of van het beheerscontract dit vereist, kan de federale minister die bevoegd is voor de culturele instellingen en de minister van Begroting of iedere Regeringscommissaris van het bevoegde bestuursorgaan een beraadslaging vorderen, binnen de door hen gestelde termijn, aangaande iedere door hen bepaalde aangelegenheid.

#### HOOFDSTUK V. — *Controle*

##### Commissarissen-revisoren

**Art. 15.** § 1. De controle op de financiële toestand, op de jaarrekeningen en op de regelmatigheid van de verrichtingen die in de jaarrekeningen weergegeven moeten worden vanuit het oogpunt van deze wet en van de statuten, wordt aan vier commissarissen toevertrouwd.

§ 2. Twee commissarissen worden door de algemene vergadering van de vennootschap benoemd onder de leden, natuurlijke personen of rechtspersonen, van het Instituut der bedrijfsrevisoren.

Twee commissarissen worden benoemd door het Rekenhof.

§ 3. De commissarissen worden benoemd voor een hernieuwbare termijn van vier jaar.

#### HOOFDSTUK VI. — *Sociale bepalingen*

##### Personeel

**Art. 16.** § 1. Vanaf de oprichting van de vennootschap, worden de rechten en verplichtingen van de personeelsleden van de publiekrechtelijke rechtspersoon genaamd « Paleis voor Schone Kunsten » die overgedragen werden aan de vennootschap, van rechtswege voortgezet ten laste en ten voordele van de vennootschap in het kader van het statutair regime van kracht bij de publiekrechtelijke rechtspersoon genaamd « Paleis voor Schone Kunsten ».

§ 2. Tout nouveau recrutement de membres du personnel postérieur à la constitution de la société sera effectué en vertu d'un contrat de travail soumis à la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

§ 3. Chaque membre du personnel statutaire de la personne juridique de droit public dénommée « Palais des Beaux-Arts » qui a été transféré à la société, pourra, dans un délai de six mois prenant cours à la date du transfert du personnel, opter pour le régime contractuel, par pli recommandé adressé au directeur général de la société.

§ 4. La société et les organisations syndicales représentatives concluront au sein de la commission paritaire prévue au paragraphe 7 du présent article les conventions nécessaires en vue de préserver les droits des membres du personnel de la personne juridique de droit public dénommée « Palais des Beaux-Arts » qui ont été transférés à la société et ont opté pour le régime contractuel conformément au paragraphe 3, en matière de sécurité d'emploi, de pension, et de rémunération, sans préjudice de la primauté des règles impératives ou hiérarchiquement supérieures à ces conventions.

Jusqu'à l'entrée en vigueur des conventions visées à l'alinéa précédent, les droits et obligations du personnel ayant opté pour le régime contractuel, conformément au paragraphe 3 du présent article, sont continués de plein droit à charge ou au bénéfice de la société dans le cadre de contrats individuels de travail, sous réserve de leur compatibilité avec l'ensemble des règles impératives ou hiérarchiquement supérieures auxdits contrats de travail individuels.

§ 5. A dater de l'exercice de l'option pour le régime contractuel prévue au paragraphe 3 du présent article, l'ensemble des dispositions légales et réglementaires en matière de droit du travail individuel et collectif et de la sécurité sociale des travailleurs salariés s'appliqueront à la société et aux membres du personnel transférés et ayant opté pour le régime contractuel conformément au paragraphe 3 du présent article.

§ 6. La fixation du statut du personnel et du statut syndical est organisée conformément et par référence aux articles 32, 33, 34 et 35 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

§ 7. Il est institué au sein de la société une commission paritaire conformément à l'article 30 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

#### CHAPITRE VII. — *Dispositions diverses*

##### Dissolution

**Art. 17.** La dissolution de la société ne peut être prononcée que par ou en vertu d'une loi. La loi règle le mode et les conditions de la liquidation dans le respect de l'article 164bis, § 1<sup>er</sup>, 9° des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

##### Entrée en vigueur

**Art. 18.** Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

La loi du 12 août 1981 portant création d'une personne juridique de droit public dénommée « Palais des Beaux-Arts » est abrogée à la date de la constitution de la société.

##### Dispositions finales

**Art. 19.** 1° La société peut transiger et compromettre.

2° La société peut recevoir des dons et des legs.

3° Elle est exonérée de l'obligation de paiement de tout droit de succession.

§ 2. Elke nieuwe aanwerving van personeelsleden na de oprichting van de vennootschap zal gebeuren krachtens een arbeidsovereenkomst beheerst door de wet van 3 juli 1978 op de arbeidsovereenkomsten.

§ 3. Elk statutair personeelslid van de publiekrechtelijke rechtspersoon genaamd « Paleis voor Schone Kunsten » dat werd overgedragen aan de vennootschap, zal, binnen een periode van zes maanden, die aanvangt op de dag van de overdracht van het personeel, bij aangetekend schrijven aan de directeur-generaal van de vennootschap, kunnen verklaren te kiezen voor het contractueel regime.

§ 4. De vennootschap en de representatieve vakorganisaties zullen in de schoot van het paritair comité zoals voorzien in paragraaf 7 van dit artikel de nodige overeenkomsten sluiten om de rechten inzake werkzekerheid, pensioen en bezoldiging te waarborgen van de personeelsleden van de publiekrechtelijke rechtspersoon genaamd « Paleis voor Schone Kunsten » overgedragen aan de vennootschap en die gekozen hebben voor het contractueel regime conform paragraaf 3 van dit artikel, zonder afbreuk te doen aan dwingende bepalingen of aan bepalingen die hiërarchisch hoger zijn dan deze overeenkomsten.

Tot op het ogenblik van de inwerkingtreding van de overeenkomsten, bedoeld in het voorafgaande lid, worden de rechten en verplichtingen van het personeel, dat gekozen heeft voor het contractueel regime, overeenkomstig paragraaf 3 van onderhavig artikel, van rechtswege voortgezet ten laste of ten voordele van de vennootschap in het kader van individuele arbeidsovereenkomsten, onder voorbehoud van hun verenigbaarheid met het geheel van de dwingende bepalingen of van hiërarchisch hogere normen dan de individuele arbeidsovereenkomsten.

§ 5. Vanaf de uitoefening van de keuze voor het contractueel regime voorzien in paragraaf 3 van onderhavig artikel, zal het geheel van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake het individueel en collectief arbeidsrecht en de sociale zekerheid voor werknemers van toepassing zijn op de vennootschap en op de overgedragen personeelsleden die gekozen hebben voor het contractueel regime overeenkomstig paragraaf 3 van onderhavig artikel.

§ 6. Het vaststellen van het personeels- en syndicaal statuut zal geschieden overeenkomstig en via een verwijzing naar de artikelen 32, 33, 34 en 35 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven.

§ 7. Er wordt in de schoot van de vennootschap een paritair comité opgericht overeenkomstig artikel 30 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven.

#### HOOFDSTUK VII. — *Diverse bepalingen*

##### Ontbinding

**Art. 17.** De ontbinding van de vennootschap kan slechts bij of krachtens een wet worden uitgesproken. De wet regelt de wijze en de voorwaarden van de vereffening, met inachtnaam van artikel 164bis, § 1, 9° van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

##### Inwerkingtreding

**Art. 18.** De Koning bepaalt de datum waarop deze wet in werking treedt.

De wet van 12 augustus 1981 houdende oprichting van een publiekrechtelijke rechtspersoon genaamd « Paleis voor Schone Kunsten » wordt op datum van de oprichting van de vennootschap opgeheven.

##### Slotbepalingen

**Art. 19.** 1° De vennootschap kan dadingen aangaan en compromissen sluiten.

2° De vennootschap kan schenkingen of legaten ontvangen.

3° De vennootschap is vrijgesteld van de betaling van erfenisrechten.

CHAPITRE VIII. — *Dispositions transitoires*

## Sociétés affiliées

**Art. 20.** § 1<sup>er</sup>. A dater de la constitution de la société, les droits et obligations des sociétés affiliées sont continués de plein droit à charge et au bénéfice de la société, sous la réserve précisée au paragraphe 2.

§ 2. Les dispositions du paragraphe 1<sup>er</sup> régiront les rapports entre les sociétés affiliées et la société tant que le conseil d'administration et le comité de direction de la société n'auront pas défini les critères, conditions et règles des partenariats à établir en application de l'article 3, 1<sup>er</sup> alinéa, 2<sup>o</sup>.

**TITRE II. — De la modification de la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale**

**Art. 21.** Le dernier alinéa de l'article 14 de la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale est abrogé.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 7 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Politique scientifique,  
Y. YLIEFF

Met 's Land zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
T. VAN PARYS

—  
Note

(1) *Session extraordinaire 1995.*

Chambre des représentants :

*Document parlementaire.* — Proposition de loi relative aux institutions culturelles fédérales, n° 50/1.

*Session ordinaire 1998-1999.*

Chambre des représentants :

*Documents parlementaires.* — Amendements, n° 50/2 à 5. — Rapport, n° 50/7. — Texte adopté par la Commission, n° 50/8. — Texte du projet de loi adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 50/9.

*Annales parlementaires.* — Séance du 30 avril 1999.

Sénat :

*Documents parlementaires.* — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 1-1420/1. — Texte adopté par la Commission, n° 1-1420/3. — Texte du projet de loi adopté en séance plénière, n° 1-1420/4.

*Annales parlementaires.* — Séance du 30 avril 1999.

## MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 99 — 2756

[99/09883]

**4 AOUT 1999.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 juin 1999 portant création d'un service pour les aumôniers appartenant à un des cultes reconnus et pour les conseillers moraux auprès des établissements pénitentiaires et fixant leur statut administratif et pécuniaire

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 13 juin 1999 portant création d'un service pour les aumôniers appartenant à un des cultes reconnus et pour les conseillers moraux auprès des établissements pénitentiaires et fixant leur statut administratif et pécuniaire, notamment l'article 31;

Considérant que l'exécution de l'arrêté précité ne pourra être réalisée à la date du 1<sup>er</sup> septembre 1999 et que les données nécessaires pour la création du service ne pourront pas être transmises pour cette date par les organes représentatifs compétents;

HOOFDSTUK VIII. — *Overgangsbepalingen*

## Aangesloten verenigingen

**Art. 20.** § 1. Vanaf de oprichting van de vennootschap blijven alle rechten en verplichtingen van de aangesloten verenigingen in rechte behouden ten voordele en ten laste van de vennootschap, onder voorbehoud evenwel van de bepalingen van paragraaf 2.

§ 2. De bepalingen van paragraaf 1 regelen de verhouding tussen de aangesloten verenigingen en de vennootschap zolang de raad van bestuur en het directiecomité van de vennootschap geen nadere criteria, voorwaarden en regels voor de in te voeren partnerverhoudingen hebben vastgelegd, met toepassing van artikel 3, eerste lid, 2<sup>o</sup>.

**TITEL II. — Wijziging van de wet van 30 maart 1995 betreffende de netten voor distributie voor omroepuitzendingen en de uitoefening van televisie-omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad**

**Art. 21.** Het laatste lid van artikel 14 van de wet van 30 maart 1995 betreffende de netten voor distributie voor omroepuitzendingen en de uitoefening van televisie-omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad wordt opgeheven.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 7 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Wetenschapsbeleid,  
Y. YLIEFF

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
T. VAN PARYS

—  
Nota

(1) *Buitengewone zitting 1995.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

*Parlementaire stuk.* — Wetsvoorstel betreffende de federale culturele instellingen, nr. 50/1.

*Gewone zitting 1998-1999.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

*Parlementaire stukken.* — Amendementen, nr. 50/2 tot 5. — Verslag, nr. 50/7. — Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 50/8. — Tekst van het wetsontwerp aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 50/9.

*Parlementaire handelingen.* - Vergadering van 30 april 1999.

Senaat :

*Parlementaire stukken.* Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1-1420/1. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 1-1420/3. — Tekst van het wetsontwerp aangenomen in plenaire vergadering, nr. 1-1420/4.

*Parlementaire handelingen.* — Vergadering van 30 april 1999.

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 99 — 2756

[99/09883]

**4 AUGUSTUS 1999.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 juni 1999 houdende oprichting van een dienst voor aalmoezeniers behorende tot één van de erkende eredienssten en morele consulenten bij de strafinrichtingen en tot vaststelling van hun administratief en geldelijk statuut

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 13 juni 1999 houdende oprichting van een dienst voor aalmoezeniers behorende tot één van de erkende eredienssten en morele consulenten bij de strafinrichtingen en tot vaststelling van hun administratief en geldelijk statuut, inzonderheid artikel 31;

Overwegende dat de uitvoering van voornoemd besluit niet op 1 september 1999 kan gerealiseerd worden en dat de gegevens noodzakelijk voor de oprichting van de dienst niet voor die datum kunnen worden overgemaakt door de bevoegde representatieve organen;



Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 31 de l'arrêté royal du 13 juin 1999 portant création d'un service pour les aumôniers appartenant à un des cultes reconnus et pour les conseillers moraux auprès des établissements pénitentiaires et fixant leur statut administratif et pécuniaire est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 31. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2000 ».

**Art. 2.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 4 août 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 31 van het koninklijk besluit van 13 juni 1999 houdende oprichting van een dienst voor aalmoezeniers behorende tot één van de erkende erediensten en morele consulenten bij de strafinrichtingen en tot vaststelling van hun administratief en geldelijk statuut wordt vervangen als volgt :

« Art. 31. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2000 ».

**Art. 2.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 4 augustus 1999.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

#### MINISTERE DES FINANCES

F. 99 — 2757

[99/03482]

**4 AOUT 1999. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 novembre 1978 portant la création et la composition des collèges des chefs de service du Ministère des Finances et confiant à ces collèges certains pouvoirs en matière de carrière des agents de l'Etat**

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal du 18 décembre 1998 portant création d'une part de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines et de l'Administration du recouvrement et d'autre part du grade d'auditeur général, chef de service, et portant réforme de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus, modifié par l'arrêté royal du 16 juin 1999;

Vu l'arrêté ministériel du 20 novembre 1978 portant la création et la composition des collèges des chefs de service du Ministère des Finances et confiant à ces collèges certains pouvoirs en matière de carrière des agents de l'Etat, modifié par les arrêtés ministériels des 23 mars 1989, 10 juin 1994, 16 décembre 1994, 2 août 1995 et 16 janvier 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la création des comités de gestion à l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus et l'attribution de services et de personnel à l'Administration du recouvrement ont des conséquences sur la composition et le fonctionnement des collèges des chefs de service du Ministère des Finances;

Considérant qu'en vue d'un déroulement uniforme des carrières au sein des Administrations de la fiscalité des entreprises et des revenus, du recouvrement et du cadastre, de l'enregistrement et des domaines, il est essentiel de composer valablement ces collèges et de leur permettre de se réunir; qu'il est dès lors urgent de prendre le présent arrêté sans retard,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2, § 2, de l'arrêté ministériel du 20 novembre 1978 portant la création et la composition des collèges des chefs de service du Ministère des Finances et confiant à ces collèges certains pouvoirs en matière de carrière des agents de l'Etat, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le collège des chefs de service de l'Administration de la trésorerie est composé des fonctionnaires généraux occupant un emploi prévu au cadre, à l'exception des conseillers généraux de la trésorerie. »

#### MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 99 — 2757

[99/03482]

**4 AUGUSTUS 1999. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 november 1978 houdende oprichting en samenstelling der colleges van dienstchefs van het Ministerie van Financiën en waarbij aan deze colleges sommige bevoegdheden inzake de loopbaan van het Rijkspersoneel worden toevertrouwd**

De Minister van Financiën,

Gelet op het koninklijk besluit van 18 december 1998 houdende oprichting enerzijds van de Administratie van het kadaster, de registratie en de domeinen en van de Administratie van de invordering en anderzijds van de graad van auditeur-generaal, dienstchef, en houdende hervorming van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 juni 1999;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 november 1978 houdende oprichting en samenstelling der colleges van dienstchefs van het ministerie van Financiën en waarbij aan deze colleges sommige bevoegdheden inzake de loopbaan van het Rijkspersoneel worden toevertrouwd, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 23 maart 1989, 10 juni 1994, 16 december 1994, 2 augustus 1995 en 16 januari 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de oprichting van de beheercentra bij de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit en de toewijzing van diensten en personeel aan de Administratie van de invordering gevolgen hebben voor de samenstelling van de colleges van dienstchefs van het Ministerie van Financiën;

Overwegende dat met oog op een uniforme afwikkeling van de loopbanen bij de Administraties van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit, van de invordering en van het kadaster, de registratie en de domeinen, het noodzakelijk is dat die colleges geldig worden samengesteld en kunnen vergaderen; dat derhalve dit besluit zonder dralen dient te worden genomen,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2, § 2, van het ministerieel besluit van 20 november 1978 houdende oprichting en samenstelling der colleges van dienstchefs van het Ministerie van Financiën en waarbij aan deze colleges sommige bevoegdheden inzake de loopbaan van het Rijkspersoneel worden toevertrouwd, wordt vervangen als volgt :

« § 2. Het college van dienstchefs van de Administratie der thesaurie is samengesteld uit de ambtenaren-generaal die een in de personeelsformatie opgenomen betrekking bezetten, met uitzondering van de adviseurs-generaal van de thesaurie. »

**Art. 2.** Dans l'article 2 du même arrêté, sont insérés un § 2bis et un § 2ter, rédigés comme suit :

« § 2bis. Les collèges visés à l'article 1<sup>er</sup>, 3°, 4°, 6° et 9° sont composés des fonctionnaires généraux occupant un emploi prévu au cadre.

§ 2ter. Le collège des chefs de service de l'Administration des contributions directes qui doit se prononcer au sujet d'un service ou d'un agent pour lequel le directeur général du recouvrement n'est pas compétent, est composé du directeur général et du directeur général, adjoint bilingue, de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus, et des fonctionnaires généraux occupant un emploi prévu au cadre;

Le collège des chefs de service de l'Administration des contributions directes qui doit se prononcer au sujet d'un service ou d'un agent pour lequel le directeur général du recouvrement est compétent, est composé du directeur général et du directeur général, adjoint bilingue, de l'Administration du recouvrement, et des fonctionnaires généraux occupant un emploi prévu au cadre;

Le collège des chefs de service de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines qui doit se prononcer au sujet d'un service ou d'un agent du secteur T.V.A. de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines pour lequel le directeur général du recouvrement est compétent, est composé du directeur général et du directeur général, adjoint bilingue, de l'Administration du recouvrement, et des fonctionnaires généraux occupant un emploi prévu au cadre du secteur T.V.A. des services centraux de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines;

Le collège des chefs de service de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines qui doit se prononcer au sujet d'un service ou d'un agent du secteur T.V.A. de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines pour lequel le directeur général du recouvrement n'est pas compétent, est composé du directeur général et du directeur général, adjoint bilingue, de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus, et des fonctionnaires généraux occupant un emploi prévu au cadre du secteur T.V.A. des services centraux de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines;

Le collège des chefs de service de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines qui doit se prononcer au sujet d'un service ou d'un agent du secteur enregistrement de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, est composé du directeur général et du directeur général, adjoint bilingue, de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines, et des fonctionnaires généraux occupant un emploi prévu au cadre du secteur enregistrement des services centraux de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines;

Le collège des chefs de service de l'Administration du cadastre, est composé du directeur général et du directeur général, adjoint bilingue, de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines, et des fonctionnaires généraux occupant un emploi prévu au cadre. »

**Art. 3.** L'article 4, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté est remplacé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>. Le collège visé à l'article 1<sup>er</sup>, 4° bis est présidé par l'Administrateur général des impôts.

Les collèges visés à l'article 1<sup>er</sup>, 5° et 7° sont présidés par le directeur général de la fiscalité des entreprises et des revenus quand ces collèges doivent se prononcer au sujet de questions relevant de la compétence du directeur général de la fiscalité des entreprises et des revenus.

Les collèges visés à l'article 1<sup>er</sup>, 5° et 7° sont présidés par le directeur général du recouvrement quand ces collèges doivent se prononcer au sujet de questions relevant de la compétence du directeur général du recouvrement.

Les autres collèges visés à l'article 1<sup>er</sup> sont présidés par les chefs d'administration respectifs. »

Bruxelles, le 4 août 1999.

D. REYNDERS

**Art. 2.** In artikel 2 van hetzelfde besluit, wordt een § 2bis en een § 2ter ingevoegd, luidende :

« § 2bis. De in artikel 1, 3°, 4°, 6° en 9° bedoelde colleges zijn samengesteld uit de ambtenaren-generaal die een in de personeelsformatie opgenomen betrekking bezetten.

§ 2ter. Het college van dienstcheefs van de Administratie der directe belastingen dat zich moet uitspreken over een dienst of over een personeelslid waarover de directeur-generaal van de invordering niet bevoegd is, is samengesteld uit de directeur-generaal en de directeur-generaal, tweetalig adjunct, van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit, en de ambtenaren-generaal die een in de personeelsformatie opgenomen betrekking bezetten;

Het college van dienstcheefs van de Administratie der directe belastingen dat zich moet uitspreken over een dienst of over een personeelslid waarover de directeur-generaal van de invordering bevoegd is, is samengesteld uit de directeur-generaal en de directeur-generaal, tweetalig adjunct, van de Administratie van de invordering, en de ambtenaren-generaal die een in de personeelsformatie opgenomen betrekking bezetten;

Het college van dienstcheefs van de Administratie van de B.T.W., registratie en domeinen dat zich moet uitspreken over een dienst of over een personeelslid van de sector B.T.W. van de Administratie van de B.T.W., registratie en domeinen waarover de directeur-generaal van de invordering bevoegd is, is samengesteld uit de directeur-generaal en de directeur-generaal, tweetalig adjunct, van de Administratie van de invordering, en de ambtenaren-generaal die een in de personeelsformatie van de sector B.T.W. van de centrale diensten van de Administratie van de B.T.W., registratie en domeinen opgenomen betrekking bezetten;

Het college van dienstcheefs van de Administratie van de B.T.W., registratie en domeinen dat zich moet uitspreken over een dienst of over een personeelslid van de sector B.T.W. van de Administratie van de B.T.W., registratie en domeinen waarover de directeur-generaal van de invordering niet bevoegd is, is samengesteld uit de directeur-generaal en de directeur-generaal, tweetalig adjunct, van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit, en de ambtenaren-generaal die een in de personeelsformatie van de sector B.T.W. van de centrale diensten van de Administratie van de B.T.W., registratie en domeinen opgenomen betrekking bezetten;

Het college van dienstcheefs van de Administratie van de B.T.W., registratie en domeinen dat zich moet uitspreken over een dienst of over een personeelslid van de sector registratie van de Administratie van de B.T.W., registratie en domeinen, is samengesteld uit de directeur-generaal en de directeur-generaal, tweetalig adjunct, van de Administratie van het kadaster, de registratie en de domeinen, en de ambtenaren-generaal die een in de personeelsformatie van de sector registratie van de centrale diensten van de Administratie van de B.T.W., registratie en domeinen opgenomen betrekking bezetten;

Het college van dienstcheefs van de Administratie van het kadaster is samengesteld uit de directeur-generaal en de directeur-generaal, tweetalig adjunct, van de Administratie van het kadaster, de registratie en de domeinen, en de ambtenaren-generaal die een in de personeelsformatie opgenomen betrekking bezetten. »

**Art. 3.** Artikel 4, § 1, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« § 1. Het bij artikel 1, 4° bis bedoelde college wordt voorgezeten door de Administrateur-generaal van de belastingen.

De bij artikel 1, 5° en 7° bedoelde colleges worden voorgezeten door de directeur-generaal van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit wanneer deze colleges zich dienen uit te spreken over aangelegenheden die vallen onder de bevoegdheid van de directeur-generaal van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit.

De bij artikel 1, 5° en 7° bedoelde colleges worden voorgezeten door de directeur-generaal van de invordering wanneer deze colleges zich dienen uit te spreken over aangelegenheden die behoren tot de bevoegdheid van de directeur-generaal van de invordering.

De andere bij artikel 1 bedoelde colleges worden voorgezeten door de respectievelijke administratiechefs. »

Brussel, 4 augustus 1999.

D. REYNDERS

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL  
ET MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 99 — 2758 [C — 99/22341]

11 AVRIL 1999. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 24 novembre 1998 de la Commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers concernant la fixation des dates de vacances pour l'année 1999

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 38, alinéa 1<sup>er</sup>, 4;

Vu les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés coordonnées le 28 juin 1971, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, notamment l'article 63, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers de rendre obligatoire la décision du 24 novembre 1998 concernant la fixation des dates de vacances pour l'année 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire, la décision reprise en annexe du 24 novembre 1998 de la Commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers concernant la fixation des dates de vacances pour l'année 1999.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Annexe

**Commission paritaire de l'industrie textile  
de l'arrondissement administratif de Verviers**

Décision du 24 novembre 1998

Fixation des dates de vacances pour 1999

A. Dates d'octroi

Article 1<sup>er</sup>. Les vacances annuelles seront octroyées collectivement en 1999 au cours des périodes suivantes :

1° octroi de la période allant du lundi 12 juillet 1999 au samedi 31 juillet 1999 inclus;

2° la période du jeudi 23, vendredi 24, mardi 28 et mercredi 29 décembre 1999;

3° octroi de 2 jours de vacances fixés au niveau de l'entreprise conformément aux dispositions de l'article 63, al. 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés.

B. Dégagements

Art. 2. 1° Moyennant accord pris au préalable au plan de l'entreprise avec le personnel concerné, il peut être dérogé aux dates d'octroi des vacances annuelles fixées ci-dessus.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID  
EN MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 99 — 2758 [C — 99/22341]

11 APRIL 1999. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van 24 november 1998 van het Paritair Comité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor het jaar 1999

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 38, eerste lid, 4;

Gelet op de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd op 28 juni 1971, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, inzonderheid op artikel 63, eerste lid;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers waarbij de algemeen verbindend verklaring wordt gevraagd voor de beslissing van 24 november 1998 betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor het jaar 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen beslissing van 24 november 1998 van het Paritair Comité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor het jaar 1999.

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

Bijlage

**Paritair Comité voor de textielnijverheid  
uit het administratief arrondissement Verviers**

Beslissing van 24 november 1998

Vaststelling van de vakantiedata voor 1999

A. Toekeningsdata

Artikel 1. De jaarlijkse vakantie zal in 1999 collectief toegekend worden tijdens de volgende periodes :

1° toekenning van de periode van maandag 12 juli 1999 tot en met zaterdag 31 juli 1999;

2° toekenning van de periode van donderdag 23, vrijdag 24, dinsdag 28 en woensdag 29 december 1999;

3° toekenning van twee vakantiedagen vast te stellen op ondernemersniveau conform de bepalingen van artikel 63, alinea 1 van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 betreffende de uitvoeringsmodaliteiten van de jaarlijkse vakantie der werknemers.

B. Afwijkingen

Art. 2. 1° Mits akkoord, voorafgaandelijk gesloten op het vlak van de onderneming met het betrokken personeel, mag er afgeweken worden van de hierboven vastgestelde toekeningsdata van de jaarlijkse vakantie.

2° Un accord conclu au plan d'une entreprise, ayant pour effet de déroger suivant 1°) aux dates normales d'octroi des vacances annuelles doit, pour être valable, faire l'objet d'une communication en quatre exemplaires au Président de la Commission paritaire, rue de Bruxelles 41, 4800 Verviers, pour le 30 avril 1999 au plus tard.

Sur un même document, il y a lieu lors de la conclusion de pareil accord de :

- a) motiver la raison du changement de dates de vacances;
- b) donner les nouvelles dates de vacances pour chacun des travailleurs et faire contresigner les ouvriers concernés.

3° Si, par suite de circonstances imprévisibles, un employeur est contraint après la date limite prévue au 2°), à introduire un accord dérogatoire, cet accord, s'il est transmis avant le 24 juin 1999, est considéré comme valable pour autant que l'employeur concerné établisse qu'il a été dans l'impossibilité de transmettre l'accord en question dans les délais normaux dont il est question au 2°).

#### C. Champ d'application

Art. 3. La présente décision s'applique à toutes les entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 avril 1999.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET  
La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

2° Een op het vlak van de onderneming gesloten akkoord, dat voor gevolg heeft dat overeenkomstig 1°) afgeweken wordt van de gewone toekenningsdata van de jaarlijkse vakantie, moet, om geldig te zijn, het voorwerp uitmaken van een in vier exemplaren gedane mededeling aan de Voorzitter van het Paritair Comité, rue de Bruxelles 41, 4800 Verviers, uiterlijk op 30 april 1999.

Bij het sluiten van een dergelijk akkoord wordt op eenzelfde document :

- a) de reden tot afwijking van de vakantiedata gemotiveerd;
- b) melding gemaakt van de nieuwe vakantiedata, voor elk van de werknemers en mede ondertekend door de betrokken werknemers.

3° Indien, als gevolg van onvoorziene omstandigheden, de werkgever genoodzaakt is na de onder 2°) bepaalde vastgestelde datum een afwijkend akkoord in te dienen, mag dit akkoord, indien het overgemaakt is vóór 24 juni 1999 als geldig worden beschouwd voor zover de betrokken werkgever doet blijken dat het hem onmogelijk was het betreffende akkoord over te maken binnen de normale termijn waarvan sprake onder 2°).

#### C. Toepassingsgebied

Art. 3. Deze beslissing is toepasselijk op al de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 april 1999.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET  
De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

F. 99 — 2759

[C - 99/22345]

**11 AVRIL 1999. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 1<sup>er</sup> décembre 1998 de la Commission paritaire de la préparation du lin concernant la fixation des dates de vacances pour 1999**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 38, alinéa 1<sup>er</sup>, 4;

Vu les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés coordonnées le 28 juin 1971, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, notamment l'article 63, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu la demande de la Commission paritaire de la préparation du lin de rendre obligatoire la décision du 1<sup>er</sup> décembre 1998 concernant la fixation des dates de vacances pour 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la décision reprise en annexe du 1<sup>er</sup> décembre 1998 de la Commission paritaire de la préparation du lin concernant la fixation des dates de vacances pour 1999.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET  
La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

N. 99 — 2759

[C - 99/22345]

**11 APRIL 1999. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van 1 december 1998 van het Paritair Comité voor de vlasbereiding tot vaststelling van de vakantiedata voor 1999**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 38, eerste lid, 4;

Gelet op de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd op 28 juni 1971, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, inzonderheid op artikel 63, eerste lid;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de vlasbereiding waarbij de algemeen verbindend verklaring wordt gevraagd voor de beslissing van 1 december 1998 betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen beslissing van 1 december 1998 van het Paritair Comité voor de vlasbereiding betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor 1999.

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET  
De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

## Annexe

**Commission paritaire de la préparation du lin***Décision du 1<sup>er</sup> décembre 1998*

## Champ d'application

Article 1<sup>er</sup>. La présente décision est applicable à tous les employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises de la préparation du lin, qui ressortissent à la compétence de la commission paritaire de la préparation du lin.

## Fixation des dates de vacances pour 1999

## I. Flandre occidentale.

Art. 2. Dans les entreprises situées dans la province de Flandre occidentale qui ressortissent à la compétence de la Commission paritaire de la préparation du lin, les vacances principales sont octroyées en 1999 aux ouvriers et ouvrières bénéficiaires, aux périodes suivantes :

a) du 19 juillet 1999 au 12 août 1999 inclus : valable pour celles situées dans l'arrondissement de Courtrai.

b) du 28 juin 1999 au 17 juillet 1999 inclus : valable pour celles situées dans les arrondissements de Roulers-Tielt, Ostende et Furnes-Dixmude.

c) du 2 août 1999 au 21 août 1999 inclus : valable pour celles situées dans l'arrondissement d'Ypres.

Art. 3. Les jours de vacances restants seront accordés à des dates fixées de commun accord entre l'employeur et le(s) travailleur(s).

## II. Flandre orientale.

Art. 4. Dans les entreprises qui ressortissent à la compétence de la Commission paritaire de la préparation du lin et qui sont situées dans la province de Flandre orientale, les vacances principales sont octroyées en 1999 aux ouvriers et ouvrières bénéficiaires, aux périodes suivantes :

a) du 24 mai 1999 au 29 mai 1999 inclus : valable pour celles situées dans l'arrondissement de Gand-Eeklo;

b) du 14 juin 1999 au 19 juin 1999 inclus : valable pour celles situées dans l'arrondissement de Saint-Nicolas;

c) du 21 juin 1999 au 26 juin 1999 inclus : valable pour celles situées dans l'arrondissement d'Audenarde.

La deuxième semaine de vacances sera octroyée immédiatement avant ou immédiatement après les vacances principales fixées ci-dessus, de façon à ne former avec celles-ci qu'une seule période de vacances.

Art. 5. Les jours de vacances restants seront accordés à des dates fixées de commun accord entre l'employeur et le(s) travailleur(s).

## III. Autres régions du pays.

Art. 6. Dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la préparation du lin, situées dans les autres régions du pays, il est accordé aux ouvriers et ouvrières bénéficiaires, une période de vacances principales de deux semaines du 28 juin 1999 au 10 juillet 1999 inclus.

Art. 7. Les jours de vacances restants seront accordés à des dates fixées de commun accord entre l'employeur et le(s) travailleur(s).

## IV. Arracheurs de lin.

Art. 8. Les vacances des arracheurs de lin sont octroyées après le retour de la campagne d'arrachage, pour autant que les vacances principales n'aient pas été prises.

## Bijlage

**Paritair Comité voor de vlasbereiding***Beslissing van 1 december 1998*

## Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze beslissing is van toepassing op alle werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen voor de vlasbereiding die onder de bevoegdheid ressorteren van het paritair comité van de vlasbereiding.

## Vaststelling van de vakantiedata voor 1999

## I. West-Vlaanderen.

Art. 2. In de ondernemingen gevestigd in de provincie West-Vlaanderen en ressorterend onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de vlasbereiding, wordt de hoofdvakantie tijdens het jaar 1999 aan de rechthebbende werklieden en werksters verleend in navolgende periodes :

a) van 19 juli 1999 tot en met 12 augustus 1999 : geldig voor deze gelegen in het arrondissement Kortrijk.

b) van 28 juni 1999 tot en met 17 juli 1999 : geldig voor deze gelegen in de arrondissementen Roeselare-Tielt, Oostende en Veurne-Diksmuide.

c) van 2 augustus 1999 tot en met 21 augustus 1999 : geldig voor deze gelegen in het arrondissement Ieper.

Art. 3. De overige verlofdagen zullen verleend worden op in gemeenschappelijk overleg tussen de werkgever en werknemer(s) vastgestelde data.

## II. Oost-Vlaanderen.

Art. 4. In de ondernemingen gevestigd in de provincie Oost-Vlaanderen en ressorterend onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de vlasbereiding, wordt de hoofdvakantie tijdens het jaar 1999 aan de rechthebbende werklieden en werksters verleend in navermelde periode :

a) van 24 mei 1999 tot en met 29 mei 1999 : geldig voor deze gelegen in het arrondissement Gent-Eeklo;

b) van 14 juni 1999 tot en met 19 juni 1999 : geldig voor deze gelegen in het arrondissement Sint-Niklaas;

c) van 21 juni 1999 tot en met 26 juni 1999 : geldig voor deze gelegen in het arrondissement Oudenaarde.

De tweede week vakantie wordt onmiddellijk vóór of onmiddellijk na deze vastgestelde hoofdvakantie verleend, zodanig dat zij hiermee slechts één vakantieperiode uitmaakt.

Art. 5. De overige verlofdagen zullen verleend worden op in gemeenschappelijk overleg tussen de werkgever en werknemer(s) vastgestelde data.

## III. Overige streken van het land.

Art. 6. In de overige streken van het land zal in de ondernemingen welke ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de vlasbereiding, een hoofdvakantie verleend worden aan de rechthebbende werklieden en werksters van twee weken, zijnde van 28 juni 1999 tot en met 10 juli 1999.

Art. 7. De overige verlofdagen zullen verleend worden op in gemeenschappelijk overleg tussen de werkgever en werknemer(s) vastgestelde data.

## IV. Slijters.

Art. 8. De vakantie van de slijters dient verleend te worden na de terugkeer van de slijtcampagne, in zoverre de hoofdvakantie nog niet genomen werd.

## V. Dérégations.

Art. 9. Par dérogation aux dispositions des articles 2 à 7 inclus, ces périodes de vacances principales sont accordées aux entreprises suivantes :

- Firme Ghekiere Daniel, Rollegem, Kapelsestraat 67A, 8880 Sint-Eloois-Winkel du 2 août 1999 au 29 août 1999 inclus;
- Firme Devalin, Noordstraat 16, 8560 Moorseele du 26 juillet 1999 au 20 août 1999 inclus;
- Firme Albert Declercq, Brugstraat 54, 8930 Menen-Lauwe du 2 août 1999 au 27 août 1999 inclus;
- Firme Debruyne S.A., Pittemstraat, 26, 8850 Ardoorie du 19 juillet 1999 au 19 août 1999 inclus;
- Firme Galle L. & J. - R. de Ghellinckstraat 53, 8710 Wielsbeke du 19 juillet 1999 au 8 août 1999 inclus;
- Firme Jos Vanneste S.A. - Kortrijksesteenweg 283, 8530 Harelbeke du 26 juillet 1999 au 12 août 1999 inclus et du 27 décembre 1999 au 31 décembre 1999 inclus.
- Firme Belgalin S.A. - Théodor Klüberstraat 8, 7711 Dottignies du 28 juin 1999 au 10 juillet 1999 inclus;
- Firme Lintops S.A. - Guido Gezellestraat 4, 8710 Ooigem du 2 août 1999 au 27 août 1999 inclus.

Les jours de vacances restants seront accordés à des dates fixées de commun accord entre l'employeur et le(s) travailleur(s).

Art. 10. Par dérogation aux dispositions des articles 2 à 7 inclus, il est permis d'occuper le chauffeur-rouisseur trois jours avant la fin des vacances principales.

Art. 11. Le chargement, le transport et le déchargement du lin en paille de la moisson 1999 sont autorisés pendant les périodes de vacances fixées aux articles ci-dessus, pourvu que les vacances principales soient respectées.

Art. 12. Excepté les dérogations prévues à l'article 9, le bureau de la Commission paritaire de la préparation du lin peut accorder des dérogations concernant les dates de vacances pour des circonstances exceptionnelles imprévues.

Ces circonstances imprévues doivent :

- a) être signalées immédiatement au président de la Commission paritaire et aux organisations syndicales représentées au sein de cette Commission paritaire;
- b) avoir un caractère économique ou technique sérieux ou un caractère économique et technique.

Les demandes de dérogation, suite aux circonstances citées ci-dessus doivent être introduites auprès du président de la Commission paritaire de la préparation du lin au moins trois semaines avant le début de la période de vacances fixée pour l'entreprise concernée et doivent comprendre ou mentionner une nouvelle proposition de période de vacances.

## VI. Disposition finale.

Art. 13. La présente décision entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et est d'application jusqu'au 31 décembre 1999 inclus.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 avril 1999.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

## V. Afwijkingen.

Art. 9. In afwijking van de bepalingen van artikel 2 tot en met 7, worden voor de volgende ondernemingen deze periodes van hoofdvakantie toegestaan :

- Firma Ghekiere Daniel, Rollegem, Kapelsestraat 67A, 8880 Sint-Eloois-Winkel van 2 augustus 1999 tot en met 29 augustus 1999;
- Firma Devalin, Noordstraat, 16, 8560 Moorseele van 26 juli 1999 tot en met 20 augustus 1999;
- Firma Albert Declercq, Brugstraat 54, 8930 Menen-Lauwe van 2 augustus 1999 tot en met 27 augustus 1999;
- Firma N.V. Debruyne, Pittemstraat 26, 8850 Ardoorie van 19 juli 1999 tot en met 19 augustus 1999;
- Firma Galle L. & J. - R. de Ghellinckstraat 53, 8710 Wielsbeke van 19 juli 1999 tot en met 8 augustus 1999;
- Firma Jos Vanneste n.v. - Kortrijksesteenweg 283 - 8530 Harelbeke van 26 juli 1999 tot en met 12 augustus 1999 en van 27 december 1999 tot en met 31 december 1999;
- Firma - Belgalin n.v. - Théodor Klüberstraat 8, 7711 Dottignies van 28 juni 1999 tot en met 10 juli 1999;
- Firma - Lintops n.v. - Guido Gezellestraat 4, 8710 Ooigem van 2 augustus 1999 tot en met 27 augustus 1999.

De overige verlofdagen zullen verleend worden op in gemeenschappelijk overleg tussen de werkgever en de werknemer(s) vastgestelde data.

Art. 10. In afwijking van de bepalingen van de artikelen 2 tot en met 7 is het toegelaten de stoker-roter drie dagen vóór het einde van de hoofdvakantie te werk te stellen.

Art. 11. Het laden, vervoer en lossen van strovlas van de oogst 1999 is toegelaten tijdens de vakantieperiodes bepaald bij de vorige artikelen met dien verstande dat de hoofdvakantie moet geëerbiedigd worden.

Art. 12. Buiten de in artikel 9 voorziene afwijkingen kan het bureau van het Paritair Comité voor de vlasbereiding, voor uitzonderlijke plots gerezen omstandigheden, afwijkingen toestaan inzake de vakantiedata.

Deze plots gerezen omstandigheden dienen :

- a) onmiddellijk aan de voorzitter van het Paritair Comité en aan de in het Paritair Comité vertegenwoordigde vakorganisaties medegedeeld;
- b) van ernstige economische of technische aard of economische en technische aard te zijn.

De aanvragen tot afwijking, ingevolge hoger geciteerde omstandigheden, dienen ten minste drie weken vóór de aanvang van de voor bedoelde onderneming bepaalde vakantieperiode bij de voorzitter van het Paritair Comité voor de vlasbereiding ingediend te worden en dienen een nieuw voorstel van vakantieperiode te omvatten of te vermelden.

## VI. Slotbepaling.

Art. 13. Deze beslissing treedt in werking op 1 januari 1999 en heeft uitwerking tot en met 31 december 1999.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 april 1999.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

F. 99 — 2760

[C - 99/12552]

**16 JUNI 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 septembre 1989 portant promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 181 du 30 décembre 1982 créant un fonds en vue de l'utilisation de la modération salariale complémentaire pour l'emploi, notamment l'article 4;

N. 99 — 2760

[C - 99/12552]

**16 JUNI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 september 1989 tot bevordering van de tewerkstelling in de non-profitsector (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 181 van 30 december 1982 tot oprichting van een fonds met het oog op de aanwending van de bijkomende loonmatiging voor de tewerkstelling, inzonderheid op artikel 4;

Vu la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, notamment les articles 105 et 106;

Vu l'arrêté royal du 22 septembre 1989 portant promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand, modifié par les arrêtés royaux des 22 mars 1991, 27 août 1993 et 10 août 1998;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 avril 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 26 avril 1999;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois du 4 juillet 1989 et du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de communiquer d'urgence aux institutions concernées du secteur des handicapés les conditions d'application pour les années 1999 en 2.000, suite à la fixation de l'effort en faveur des groupes à risques pour ces années;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre des Affaires Sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 22 septembre 1989 portant promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand, modifié par les arrêtés royaux des 22 mars 1991, 27 août 1993 et 10 août 1998, est complété comme suit :

« — Pour les années 1999 et 2.000 un effort d' au moins 0,10 %, calculé sur le salaire complet des travailleurs, tel que visé à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et dans les arrêtés d'exécution de cette loi. Cet effort est destiné aux personnes appartenant aux groupes à risques ou auxquelles s'applique un plan d'accompagnement visées à l'article 105 de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre des Affaires Sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Notes

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté royal n° 181 du 30 décembre 1982, *Moniteur belge* du 18 janvier 1983.

Loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> avril 1999.

Arrêté royal du 22 septembre 1989, *Moniteur belge* du 12 octobre 1989.

Arrêté royal du 22 mars 1991, *Moniteur belge* du 13 avril 1991.

Arrêté royal du 27 août 1993, *Moniteur belge* du 9 septembre 1993.

Arrêté royal du 10 août 1998, *Moniteur belge* du 11 septembre 1998.

Gelet op de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, inzonderheid op de artikelen 105 en 106;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 september 1989 tot bevordering van de tewerkstelling in de non-profitsector, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 maart 1991, 27 augustus 1993 en 10 augustus 1998;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 april 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 26 april 1999;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale verzorging, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het dringend noodzakelijk is de betrokken instellingen uit de gehandicaptensector in kennis te stellen van de toepassingsvoorwaarden die voor de jaren 1999 en 2.000 gelden, als gevolg van de vastlegging van de inspanning ten voordele van de risicogroepen voor deze jaren;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 2, § 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 22 september 1989 tot bevordering van de tewerkstelling in de non-profitsector, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 maart 1991, 27 augustus 1993 en 10 augustus 1998, wordt aangevuld als volgt :

« — Voor de jaren 1999 en 2.000 een inspanning van ten minste 0,10% berekend op het volledige loon van de werknemers, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en de uitvoeringsbesluiten van deze wet. Deze inspanning is bestemd voor de personen die behoren tot de risicogroepen of op wie een begeleidingsplan van toepassing is, zoals bedoeld in artikel 105 van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 januari 1999.

**Art. 3.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

Nota's

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Koninklijk besluit nr. 181 van 30 december 1982, *Belgisch Staatsblad* van 18 januari 1983.

Wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999.

Koninklijk besluit van 22 september 1989, *Belgisch Staatsblad* van 12 oktober 1989.

Koninklijk besluit van 22 maart 1991, *Belgisch Staatsblad* van 13 april 1991.

Koninklijk besluit van 27 augustus 1993, *Belgisch Staatsblad* van 9 september 1993.

Koninklijk besluit van 10 augustus 1998, *Belgisch Staatsblad* van 11 september 1998.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 99 — 2761

[S — C — 99/35968]

**11 MEI 1999.** — Decreet tot wijziging van het decreet van 23 januari 1991 inzake de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meststoffen en tot wijziging van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Inleidende bepalingen*

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen van het meststoffendecreet*

**Art. 2.** In artikel 2 van het decreet van 23 januari 1991 inzake de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meststoffen, gewijzigd bij decreet van 20 december 1995 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 42/97 van 14 juli 1997 van het Arbitragehof, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid wordt 4° vervangen door wat volgt :

« 4° inrichting : inrichting zoals gedefinieerd in het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning;”;

2° in het tweede lid worden een 4bis en een 4ter ingevoegd die luiden als volgt :

« 4°bis landbouwinrichting : één of meer gebouwen of installaties of gedeelten daarvan die zijn bestemd voor landbouw- of tuinbouwproductie en die in toepassing van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning niet als hinderlijke inrichting is ingedeeld in één of meer rubrieken die betrekking hebben op diersoorten vermeld in artikel 5;

4°ter veeteeltinrichting : een inrichting die ten minste één stal omvat met een capaciteit die in toepassing van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning als hinderlijk is ingedeeld in één of meer rubrieken die betrekking hebben op diersoorten vermeld in artikel 5;”;

3° in het tweede lid wordt 6° vervangen door wat volgt :

« 6° bestaande landbouwinrichting : een landbouwinrichting waarvan minstens voor wat betreft aanslagjaar 1993 vóór 29 september 1993 aangifte gedaan werd bij de Mestbank;”;

4° in het tweede lid wordt 7° vervangen door wat volgt :

« 7° bestaande veeteeltinrichting : een veeteeltinrichting waarvoor :

a) ofwel, de definitieve bouwvergunning werd verleend voor 1 september 1991 en waarvan minstens voor wat betreft het aanslagjaar 1993 vóór 29 september 1993 aangifte gedaan werd bij de Mestbank en in deze aangifte, die op de inrichting betrekking heeft, dieren zijn aangegeven;

b) ofwel, de definitieve bouwvergunning en milieuvergunning tussen 1 september 1991 en 1 januari 1996 werden bekomen en waarvoor aan de vereiste aangifteplicht in het kader van dit decreet is voldaan;

c) ofwel, de definitieve milieuvergunning na 31 december 1995 werd bekomen als gevolg van een vergunningsaanvraag ingediend volgens de procedure voorzien in het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming;

d) ofwel, de definitieve milieuvergunning werd bekomen als gevolg van een herlocalisatie van een bestaande veeteeltinrichting;”;

5° in het tweede lid wordt 9° vervangen door wat volgt :

« 9° tot de veeteeltinrichting of landbouwinrichting behorende oppervlakte cultuurgronden : de oppervlakte cultuurgrond die door de producent of gebruiker in gebruik is op 1 januari van het jaar van aangifte (aanslagjaar) ingevolge eigendom, vruchtgebruik, erfpacht, opstal of een pachtovereenkomst; seizoenpacht hoort hier niet bij;”;

6° in het tweede lid wordt 10° vervangen door wat volgt :

« 10° bedrijf : worden als één bedrijf beschouwd, een of meer veeteeltinrichtingen en/of landbouwinrichtingen die worden geëxploiteerd door :

— eenzelfde natuurlijke of rechtspersoon;

— echtgenoten of leden van eenzelfde gezin;

— een natuurlijke persoon en een of meerdere rechtspersonen waarin deze natuurlijke persoon, zijn echtgeno(o)t(e) of een ander lid van zijn gezin belast is met de dagelijkse leiding;

— verbonden ondernemingen in de zin van IVA, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1976 met betrekking tot de jaarrekeningen van de ondernemingen;”;

7° in het tweede lid wordt 11° vervangen door wat volgt :

« 11° stikstofverbinding : elke stikstof bevattende stof, uitgezonderd gasvormige moleculaire stikstof;”;



8° in het tweede lid wordt 13° vervangen door wat volgt :

« 13° meststof : elke één of meer stikstof- en/of fosforverbindingen bevattende stof die op het land wordt gebruikt ter bevordering van de gewasgroei, met inbegrip van dierlijke mest, afval van visteeltbedrijven en zuiveringslib; deze meststoffen omvatten aldus inzonderheid de dierlijke mest, de chemische meststoffen en de andere meststoffen;»;

9° in het tweede lid wordt 14° vervangen door wat volgt :

« 14° dierlijke mest : excrementen van vee of een mengsel van strooisel en excrementen van vee, alsook producten daarvan;»;

10° in het tweede lid wordt 15° vervangen door wat volgt :

« 15° chemische meststof of kunstmest : elke met een industrieel proces vervaardigde meststof;»;

11° in het tweede lid wordt 18° vervangen door wat volgt :

«18° mestoverschot door invoer : de dierlijke mest en andere meststoffen die worden ingevoerd van buiten het Vlaamse Gewest en die niet worden opgebracht op een cultuurgrond behorend tot het buiten het Vlaamse Gewest gelegen bedrijf waarvan de mest afkomstig is;»;

12° in het tweede lid wordt 19° vervangen door wat volgt :

« 19° nutriëntenbalans : een balans van nutriënten die zowel van het type bodem, van het type mestuitscheiding, als van het type bedrijfsbalans kan zijn;»;

13° in het tweede lid wordt 22° vervangen door wat volgt :

« 22° mestverwerking : het behandelen en/of verwerken van dierlijke mest derwijze dat de nutriënten vervat in de dierlijke mest :

a) ofwel, worden gemineraliseerd en de vaste residu's, die na de mineralisatie overblijven, niet op in het Vlaamse Gewest gelegen cultuurgrond worden opgebracht, tenzij deze residu's eerst zijn behandeld tot kunstmest;

b) ofwel, worden gerecycleerd en het gerecycleerde eindproduct niet op in het Vlaamse Gewest gelegen grond wordt opgebracht;»;

14° in het tweede lid wordt 24° vervangen door wat volgt :

« 24° verwerkingseenheid : een inrichting waar dierlijke mest verwerkt wordt;»;

15° in het tweede lid wordt 28° vervangen door wat volgt :

« 28° producent : de natuurlijke of rechtspersoon die een veeteeltinrichting exploiteert of voor wiens rekening een veeteeltinrichting wordt geëxploiteerd, alsook de houder van het vee dat gehouden wordt in een landbouwinstelling;»;

16° in het tweede lid wordt 30° vervangen door wat volgt :

« 30° producent van andere meststoffen : elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die andere meststoffen produceert die met toepassing van het decreet van 2 juli 1981 betreffende de voorkoming en het beheer van afvalstoffen als secundaire grondstof voor gebruik in, of als meststof, worden verhandeld;»;

17° in het tweede lid wordt 37° opgeheven;

18° aan het tweede lid worden een 39° tot 48° toegevoegd, die luiden als volgt :

« 39° stikstofverontreiniging aquatisch milieu : het direct of indirect lozen van stikstofverbindingen uit agrarische bronnen in het aquatisch milieu ten gevolge waarvan de gezondheid van de mens in gevaar kan worden gebracht, het leven en de aquatische ecosystemen kunnen worden geschaad, de mogelijkheden tot recreatie kunnen worden aangetast of een ander rechtmatig gebruik van het water kan worden gehinderd;

40° grondwater : al het water dat zich onder het bodemoppervlak in de verzadigde zone bevindt en dat in direct contact met bodem of ondergrond staat;

41° zoet water : van nature voorkomend zoet water met een laag gehalte aan zouten, dat in veel gevallen aanvaard wordt als zijnde geschikt voor onttrekking en behandeling voor de bereiding van drinkwater;

42° eutrofiëring : een verrijking van het water door stikstof- en/of fosforverbindingen, die leidt tot een versnelde groei van algen en hogere plantaardige levensvormen met als gevolg een ongewenste verstoring van het evenwicht tussen de verschillende in het water aanwezige organismen en een verslechtering van de waterkwaliteit;

43° arm aan ammoniakale stikstof : een gehalte aan ammoniakale stikstof dat lager is dan 20 % van het totale stikstofgehalte van de meststof;

44° helling : cultuurgronden met een hellingsgraad van meer dan 8 %;

45° drassige grond : een plaats waar de grond op het ogenblik van de bemesting op minder dan 0,20 m onder het maaiveld met water verzadigd is;

46° kwetsbare zone water : een overeenkomstig artikel 15 aangewezen stuk land;

47° bodembalans : de balans die het verschil berekent tussen de aanvoer of de toepassing van nutriënten in en op de bodem en de afvoer of onttrekking van nutriënten uit de bodem op perceelsniveau;

48° bedrijfsbalans : de balans die het verschil berekent tussen de nutriëntenaanvoer van het bedrijf en de nutriëntenaanvoer van datzelfde bedrijf; aan- en afvoerposten kunnen hierbij hetzij op basis van forfaitaire inhoudscijfers, hetzij via analyse bewezen worden. » ;

19° aan het tweede lid worden een 49° tot 54° toegevoegd, die luiden als volgt :

« 49° half-natuurlijke graslanden : de volgende graslanden :

— Ha : struisgrasvegetatie op zure bodem of graslanden van droge, zeer voedselarme zure gronden;

— Hc : vochtig, niet tot weinig bemest grasland, genoemd "dotterbloemhooilanden";

— Hd : kalkrijk duingrasland;

— Hf : natte ruigte met Moerasspirea;

— Hj : vochtige tot natte graslanden met hoge abundantie van *Juncus spec*;

- Hk : kalkgrasland of grasland van droge, mineralenrijke maar stikstof- en fosforarme gronden;
- Hm : onbemest, vochtig pijpestrootjesgrasland, genoemd "blauwgraslanden", vochtige tot venige graslanden van zeer voedselarme zandgronden;
- Hn : zure borstelgrasvegetatie of heischrale graslanden;
- Hu : mesofiel hooiland;
- Hv : zinkgrasland;
- 50° potentieel belangrijke graslanden : de volgende graslanden :
  - Hp+K(.) : cultuurgrasland met waardevolle kleine landschapselementen in de grasland-, moeras- of waterrijke sfeer, bv. Hp+Mr, Hp+Kn, Hp+Hc, Hp+K(Ae), Hp+K(Hc), Hp+K(Mr);
  - Hp+ fauna : overdruk;
  - Hp-graslanden op lemige en kleiige, relatief vochtige bodems in valleien met een hoge ecologische prioriteit (Hpriv);
  - Hpr : weilandcomplex met veel sloten en/of microreliëf;
- 51° graslanden Hp\*, Hpr\*, Hpr+Da, Hr : de volgende gras- en weilanden :
  - Hp\* : soortenrijk permanent cultuurgrasland;
  - Hpr\* : soortenrijk weiland met veel sloten en/of microreliëf;
  - Hpr+Da : zilte graslanden met in de depressies vegetaties gebonden aan zilte invloed;
  - Hr : geruderaliseerd, verlaten mesofiel grasland;
- 52° graslanden Hpr\*+Da : de soortenrijk zilte graslanden met veel sloten en/of microreliëf en met in de depressies vegetaties gebonden aan zilte invloed;
- 53° graslanden Hpr\* met elementen van Mr, Mc, Hu, Hc : soortenrijk weiland met veel sloten en/of microreliëf met elementen van moerasige vegetaties of halfnatuurlijke graslanden;
- 54° huiskavel : kadastraal perceel of kadastrale percelen gelegen in de gebieden, bedoeld in artikel 15ter, § 1, inzoverre tot het bedrijf behorend conform de aangifte 1998 (situatie 1997) of artikel 15bis, § 1, die ofwel behoren bij de vergunde woning ofwel behoren bij de stal of stallen van de landbouw- en/of veeteeltinrichting en met de vergunde woning, stal of stallen een ononderbroken ruimtelijk geheel vormen; de begrenzing van de huiskavel vindt plaats op basis van een duidelijk herkenbaar specifiek gebruik of op basis van een in het landschap duidelijk herkenbaar element. ».

**Art. 3.** Hoofdstuk Ibis van hetzelfde decreet, bestaande uit artikel 2bis, ingevoegd bij decreet van 20 december 1995, wordt opgeheven.

**Art. 4.** In artikel 3 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 25 juni 1992, 18 december 1992 en 20 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt de inleidende zin vervangen door wat volgt :

« De producent van wie het bedrijf :

— ofwel, een productie aan dierlijke mest heeft groter dan of gelijk aan 300 kg difosforpentoxyde en waarbij de productie aan dierlijke mest van het bedrijf wordt berekend als de som van de productie aan dierlijke mest MPP van elke inrichting van het bedrijf zoals bepaald in artikel 6, § 1;

— ofwel, waarvan de tot het bedrijf behorende oppervlakte cultuurgrond groter is dan of gelijk is aan 2 ha;

dient elk jaar aan de Mestbank per inrichting een aangifte te doen van :";

2° in § 1 wordt het meermaals voorkomende woord "entiteit" telkens vervangen door het woord "inrichting";

3° § 1, 2°, c), wordt opgeheven;

4° in § 1, 4°, worden de woorden "van artikel 6, § 2," vervangen door de woorden "van hoofdstuk VIbis" en worden de woorden "met opgave van en gesteund door een bewezen nutriëntenbalans" vervangen door de woorden "met opgave van en gesteund door de resultaten van elk van de toegepaste balansen";

5° § 1, 5°, a), wordt vervangen door wat volgt :

« a) de tot de veeteeltinrichting en/of landbouwinrichting behorende oppervlakte cultuurgronden, met aanduiding van het eigendoms- of gebruiksstatuut en het teeltplan";

6° in § 1, 5°, wordt de laatste zin "Deze gegevens moeten worden aangegeven voor het kalenderjaar voorafgaand aan het jaar van aangifte;" vervangen door de zin : "deze gegevens moeten worden aangegeven voor het jaar van aangifte";

7° § 1, 6°, wordt opgeheven;

8° § 2 wordt opgeheven.

**Art. 5.** In artikel 4 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij decreet van 20 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. Elke gebruiker is ertoe gehouden voor elke landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan een register bij te houden met betrekking tot het gebruik van dierlijke mest, chemische meststoffen en andere meststoffen alsook de tot de landbouw- en/of veeteeltinrichting behorende oppervlakte cultuurgrond. » ;

2° in § 2 wordt het woord "entiteit" vervangen door de woorden "landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan";

3° een § 2bis wordt ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 2bis. Elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die chemische meststoffen en/of andere meststoffen produceert, verdeelt, importeert of exporteert en deze levert aan een verdeler, een producent of een gebruiker, is ertoe gehouden een register bij te houden met betrekking tot de hoeveelheden en soorten meststoffen, inzonderheid hun gehalte aan N en P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> die hij importeert, exporteert, verdeelt of levert aan een producent en/of gebruiker.

Hij dient elk jaar voor 15 maart aan de Mestbank aangifte te doen van de hoeveelheid N en P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> die in het voorafgaande kalenderjaar geproduceerd, verdeeld, geïmporteerd of geëxporteerd is geworden, gerangschikt per bedrijf en per bestemmingsadres. » ;

4° in § 4 en in § 5 worden de woorden "§§ 1, 2 en 3" vervangen door de woorden "§ 1, § 2, § 2bis en § 3".

**Art. 6.** In hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 25 juni 1992, 18 december 1992, 22 december 1993 en 20 december 1995, wordt tussen artikelen 4 en 5 het opschrift van hoofdstuk IIbis, bestaande uit artikel 5 en 6, ingevoegd dat luidt als volgt :

« HOOFDSTUK IIbis. — *Bedrijfsmatige mestoverschotten* ».

**Art. 7.** Artikel 5 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 5. § 1. Wanneer de producent of gebruiker overeenkomstig de bepalingen van artikel 20bis heeft geopteerd voor het forfaitaire stelsel, moet voor de berekening van de productie van dierlijke mest per landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan afhankelijk van het aantal dieren, worden uitgegaan van de volgende forfaitaire uitscheidingshoeveelheden, uitgedrukt in kg difosforpentoxyde en stikstof per dier en per jaar :

Diersoort	Difosforpentoxyde (P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> )- uitscheiding (kg/dier, jaar)	Stikstof (N)- uitscheiding (kg/dier, jaar)
<b>I. RUNDVEE :</b>		
<b>I.1° Melkvee :</b>		
melkkoeien en zoogkoeien	30	97
vervangingsvee jonger dan 1 jaar	10	33
vervangingsvee van 1 jaar tot jonger dan 2 jaar	17	56
<b>I.2° Mestvee :</b>		
mestkalveren	3,6	10,5
runderen jonger dan 1 jaar	8,7	23
runderen van 1 jaar tot jonger dan 2 jaar	22	61
Andere runderen	29,5	77
<b>II. VARKENS :</b>		
biggen met een gewicht van 7 tot 20 kg	2,02	2,46
beren	14,5	24
zeugen, inclusief biggen met een gewicht kleiner dan 7 kg	14,5	24
andere varkens met een gewicht :		
— van 20 tot 110 kg	6,5	13
— van 110 kg of meer	14,5	24
<b>III. PLUIMVEE :</b>		
<b>III.1. Legrassen :</b>		
legkippen (inclusief (groot)ouderdieren-legkippen)	0,49	0,69
opfokpoeljen van legkippen	0,18	0,31
<b>III.2. Vleesrassen :</b>		
Slachtkuikens	0,29	0,62
Slachtkuikenouderdieren	0,71	1,2
Opfokpoeljen van slachtkuikenouderdieren	0,25	0,43

Diersoort	Difosforpentoxyde (P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> )- uitscheiding (kg/dier, jaar)	Stikstof (N)- uitscheiding (kg/dier, jaar)
III.3. Struisvogels :		
Struisvogels fokdieren	9,8	18
Struisvogels slachtdieren	4,5	8,6
Struisvogels (0-3 maand)	1,7	3,5
III.4. Kalkoenen :		
Kalkoenen slachtdieren	0,79	2,2
Kalkoenen ouderdieren	1,47	2
III.5. Ander pluimvee		
	0,1	0,24
IV. PAARDEN :		
Paarden (> 600 kg)	30	65
Paarden en pony's (200-600 kg)	21	50
Paarden en pony's (< 200 kg)	12	35
V. ANDERE :		
V.1. Konijnen (per voedster)	5,04	8,64
V.2. Geiten en schapen jonger dan 1 jaar	1,72	4,36
V.3. Geiten en schapen ouder dan 1 jaar	4,14	10,5
V.4. Nertsen (per moederdier)	1,87	3,22

§ 2. Wanneer de producent of gebruiker overeenkomstig de bepalingen van artikel 20bis heeft geopteerd voor het nutriëntenbalansstelsel van het type mestuitscheidingsbalans, kan voor de berekening van de productie van dierlijke mest de reële difosforpentoxyde- en/of reële stikstofuitscheiding per dier en per jaar worden gehanteerd voor :

1° de dieren die uitsluitend met voeders werden gevoederd waarvan de fabricanten in het kader van de productnormering een wijziging van de difosforpentoxyde- en/of stikstofuitscheiding hebben gewaarborgd;

deze berekeningswijze, gesteund op reële waarden, geldt enkel voor landbouw- en/of veeteeltinrichtingen en/of delen hiervan die uitsluitend voormelde voeders gebruiken voor alle dieren van de beschouwde diersoort en dit gedurende het volledige kalenderjaar;

voor de toepassing van deze reële uitscheidingshoeveelheden moet de producent jaarlijks aan de Mestbank het bewijs leveren dat bedoelde dieren uitsluitend met het voeder, bedoeld in het eerste lid, werden gevoederd; als bewijs geldt een attest afgeleverd door de voederleverancier waarop ten minste is vermeld :

- de naam van de producent;
- de inrichtingsgegevens;
- het Mestbanknummer;
- de voedersamenstelling geattesteerd door de fabricant;
- de in het kalenderjaar voorafgaand aan het jaar van aangifte geleverde hoeveelheid voeder van het type bedoeld in het eerste lid;
- een verklaring op eer van de juistheid van de vermelde gegevens;

2° alle dieren van de beschouwde diersoort waarvoor gedurende het hele kalenderjaar voedertechnieken, al dan niet aangevuld met exploitatietechnieken, werden toegepast die een wijziging van de difosforpentoxyde- en/of stikstofuitscheiding tot gevolg hebben;

deze berekeningswijze, gesteund op reële waarden, geldt enkel voor landbouw- en/of veeteeltinrichtingen die uitsluitend voormelde voedertechnieken gebruiken;

de bewijslast voor deze reële difosforpentoxyde- en/of reële stikstofuitscheiding per dier en per jaar ligt bij de producent en/of gebruiker.

De Vlaamse regering kan nadere regels vaststellen met betrekking tot het bewijs van de reële uitscheidingshoeveelheden. ».

**Art. 8.** In artikel 6 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 25 juni 1992 en van 20 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt de inleidende zin "Met ingang van 1 januari 1996 wordt het mestoverschot van een bedrijf voor een bepaald kalenderjaar als volgt berekend : " vervangen door de volgende inleidende zin : "Met ingang van 1 januari 1999 wordt, wanneer de producent of gebruiker overeenkomstig de bepalingen van artikel 20bis heeft geopteerd voor het forfaitaire stelsel, het mestoverschot van een bedrijf voor een bepaald kalenderjaar berekend als de som van de mestoverschotten van elke landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan van het bedrijf. Bij deze berekening worden negatieve mestoverschotten niet in de som opgenomen. Het mestoverschot van een landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of een deel hiervan voor een bepaald kalenderjaar wordt als volgt berekend : ";

2° in § 1 worden de definities van MPp, MPn, CMp, CMn, AMp, AMn, MGp, MGndier en MGntot vervangen door wat volgt :

« MPp : de productie van dierlijke mest, zijnde het product van de gemiddelde veebezetting in de landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan gedurende het voorbije kalenderjaar met de overeenkomstige productie per dier, berekend overeenkomstig artikel 5, uitgedrukt in kg difosforpentoxyde; de gemiddelde veebezetting van elk van de bedoelde diersoorten wordt vastgesteld door de som van de maandelijks geregistreerde dierenaantallen te delen door twaalf;

MPn : de netto-productie van dierlijke mest, zijnde het product van de gemiddelde veebezetting in de landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan gedurende het voorbije kalenderjaar met de overeenkomstige netto-uitscheidingshoeveelheden per dier, uitgedrukt in kg stikstof; de gemiddelde veebezetting van elk van de bedoelde diersoorten wordt vastgesteld door de som van de maandelijks geregistreerde dierenaantallen te delen door twaalf; de netto-uitscheidingshoeveelheden per dier, uitgedrukt in kg stikstof, worden met toepassing van artikel 10bis forfaitair vastgesteld op 85 percent van de respectieve productie per dier vermeld in artikel 5, uitgedrukt in kg stikstof;

CMp : de hoeveelheid chemische meststof uitgedrukt in kg difosforpentoxyde die op de tot de landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan behorende cultuurgrond werd opgebracht gedurende het voorbije jaar;

CMn : de hoeveelheid chemische meststof uitgedrukt in kg stikstof die op de tot de landbouwen/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan behorende cultuurgrond werd opgebracht gedurende het voorbije jaar;

AMp : de hoeveelheid andere meststoffen uitgedrukt in kg difosforpentoxyde die op de tot de landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan behorende cultuurgrond werd opgebracht gedurende het voorbije jaar;

AMn : de hoeveelheid andere meststoffen uitgedrukt in kg stikstof die op de tot de landbouwen/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan behorende cultuurgrond werd opgebracht gedurende het voorbije jaar;

MGp : de hoeveelheid difosforpentoxyde uitgedrukt in kg die op basis van het teeltplan voor het voorbije kalenderjaar op de tot de landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan behorende oppervlakte cultuurgronden, mocht worden opgebracht, conform artikel 14, 15, 15bis, 15ter en 15quater;

MGn[dm+am] : de hoeveelheid dierlijke mest, gerekend aan de netto-inhoudsnorm, en andere meststoffen uitgedrukt in kg stikstof die op basis van het teeltplan voor het voorbije kalenderjaar op de tot de landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan behorende oppervlakte cultuurgronden, mocht worden opgebracht, conform artikel 14, 15, 15bis, 15ter en 15quater;

MGntot : de hoeveelheid dierlijke mest, gerekend aan de netto-inhoudsnorm, en andere meststoffen en chemische meststoffen uitgedrukt in kg stikstof die op basis van het teeltplan voor het voorbije kalenderjaar op de tot de landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan behorende oppervlakte cultuurgronden, mocht worden opgebracht, conform artikel 14, 15, 15bis, 15ter en 15quater. » ;

3° § 2 wordt vervangen door wat volgt :

« § 2. Wanneer de producent of gebruiker overeenkomstig de bepalingen van artikel 20bis heeft geopteerd voor het nutriëntenbalansstelsel, wordt het mestoverschot van een bedrijf voor een bepaald kalenderjaar berekend als de som van de mestoverschotten van elke landbouw- en/of veeteeltinrichting van het bedrijf volgens de methode vermeld in § 1, met dien verstande dat nu de reële uitscheidingshoeveelheden, bepaald overeenkomstig artikel 5, § 2, de reële stikstofverliezen, alsook de reële hoeveelheden meststoffen die gedurende het voorbije kalenderjaar op de tot de landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan behorende oppervlakte cultuurgronden, werden opgebracht, in rekening worden gebracht.

Bij de berekening van het werkelijke geproduceerde mestoverschot, kan de producent niet meer oppervlakte in rekening brengen dan de tot de landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan behorende oppervlakte cultuurgrond. » ;

4° § 3 wordt opgeheven.

**Art. 9.** Artikel 7, § 3, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij decreet van 20 december 1995, wordt vervangen door wat volgt :

“§ 3. Elk vervoer door een erkende mestvervoerder moet vooraf aan de Mestbank worden gemeld. Behoudens uitdrukkelijke afmelding moet elk gemeld transport ook effectief worden uitgevoerd. De Vlaamse regering kan met betrekking tot de melding en afmelding nadere regels vaststellen. »

**Art. 10.** In artikel 8 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 25 juni 1992 en van 20 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, 3° wordt a) vervangen door wat volgt :

« a) het vervoer van dierlijke mest of andere meststoffen, vanuit een bepaalde landbouw-en/of veeteeltinrichting naar cultuurgronden die behoren tot diezelfde landbouw- en/of veeteeltinrichting;”;

2° in § 1, 3°, b) worden de woorden “het vervoer van, op een gezinsveeteeltbedrijf geproduceerde dierlijke mest of andere meststoffen, naar cultuurgronden van gebruikers gelegen in dezelfde gemeente of in aangrenzende gemeenten, waarbij aan de volgende voorwaarden is voldaan” vervangen door de woorden “het vervoer van, op een veeteelt- en/of landbouwinrichting behorende tot een bedrijf met familiale dimensie geproduceerde dierlijke mest of aldaar geproduceerde andere meststoffen, naar cultuurgronden van gebruikers gelegen in dezelfde gemeente of in aangrenzende gemeenten, waarbij aan de volgende voorwaarden is voldaan”;

3° in § 1, 3°, c), worden de woorden “het vervoer van, op een gezinsveeteeltbedrijf geproduceerde dierlijke mest of andere meststoffen naar een verzamelpunt, een bewerkings- of een verwerkingseenheid, gelegen in eenzelfde gemeente of een aangrenzende gemeente, waarbij aan volgende voorwaarden is voldaan” vervangen door de woorden “het vervoer van, op een veeteelt- en/of landbouwinrichting behorende tot een bedrijf met familiale dimensie geproduceerde dierlijke mest of aldaar geproduceerde andere meststoffen naar een verzamelpunt, een producent van andere meststoffen, een bewerkings- of een verwerkingseenheid, gelegen in eenzelfde gemeente of een aangrenzende gemeente, waarbij aan volgende voorwaarden, is voldaan”;

4° een § 2bis wordt ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 2bis. De Vlaamse regering kan onder de door haar te bepalen voorwaarden voor het vervoer van dierlijke mest of andere meststoffen afwijkingen toestaan op de bepalingen van artikel 7 voorzover tegelijk aan volgende twee voorwaarden voldaan wordt :

1° het vervoer gebeurt door een erkend mestvoerder of in opdracht van een erkend mestvoerder;

2° de erkend mestvoerder beschikt over door de Mestbank goedgekeurd informaticamateriaal waarmee een on-line verbinding met de Mestbank kan gerealiseerd worden. » ;

5° een § 4 wordt toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 4. Voor de toepassing van § 1, 3°, b) en c), wordt onder bedrijf met familiale dimensie verstaan :

1° voor de periode van 1 januari 1999 tot en met 31 december 2002 : bedrijven waarvan de bedrijfsmatige mestproductie MPp, blijkens de aangifte van 1998 (situatie 1997), kleiner is dan 12.500 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> en het bedrijf in 1997 (aangifte 1998) de status gezinsveeteeltbedrijf had verworven;

2° vanaf 1 januari 2003 : bedrijven waarvan de bedrijfsmatige mestproductie MPp, blijkens de aangifte van het voorafgaande aanslagjaar, kleiner is dan 10.000 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>. »

**Art. 11.** In artikel 9 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 25 juni 1992 en van 20 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2 wordt de zin "De Vlaamse regering kan de afzet van mestoverschotten voor producenten, waarvan één of meer entiteiten gelegen is in een gemeente met een gemeentelijke productiedruk hoger dan 100 kg difosforpentoxyde, of voor invoerders, beperken tot bepaalde gemeenten of arrondissementen zonder mestoverschotten. » vervangen door de zin "De Vlaamse regering kan de afzet van dierlijke mest door invoer, of de afzet van andere meststoffen evenals de afzet van mestoverschotten van producenten, waarvan één of meer landbouw- en/of veeteeltinrichtingen gelegen is in een gemeente met een oorspronkelijke gemeentelijke productiedruk hoger dan 100 kg difosforpentoxyde, beperken tot bepaalde gemeenten of arrondissementen. » ;

2° in het eerste lid van § 2 wordt 1° opgeheven;

3° in het tweede lid van § 2 wordt het woord "entiteit" vervangen door de woorden "landbouwen/of veeteeltinrichting" en wordt 1° opgeheven;

4° § 3 wordt vervangen door wat volgt :

« § 3. De Vlaamse regering kan aan producenten van dierlijke mest de verplichting opleggen hun dierlijke mest geheel of gedeeltelijk te verwerken en/of te exporteren, in zoverre het bedrijfsmatige mestoverschot of de bedrijfsmatige mestproductie groter is dan een grenswaarde die door de Vlaamse regering wordt bepaald op basis van het mestoverschot op niveau van het Vlaamse Gewest. De Vlaamse regering kan hiertoe nadere regels vaststellen.

In elk geval zijn de producenten wier bedrijfsmatige mestproductie MPp, blijkens de aangifte(n) van het voorafgaande aanslagjaar 10.000 kg difosforpentoxyde of meer bedroeg verplicht om vanaf 1 januari 2003 de totaliteit van hun bedrijfsmatige mestoverschotten te verwerken en/of te exporteren. » ;

5° een § 4 wordt toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 4. Wordt overeenkomstig de regels, vermeld in het tweede lid, aan de mestverwerkingsplicht onderworpen, elk bedrijf dat :

1° ofwel, ten minste één veeteeltinrichting op basis van de aangiften 1998 omvat die :

a) blijkens de aangiften van 1998, in 1997 behoorde tot een bedrijf waarvan de bedrijfsmatige mestproductie MPp 7.500 kg difosforpentoxyde of meer bedroeg;

b) en die gelegen is in een gemeente met een oorspronkelijke productiedruk van meer dan 100 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;

2° ofwel, ten minste één deel van een veeteeltinrichting op basis van de aangiften 1998 omvat dat :

a) blijkens de aangiften van 1998, in 1997 behoorde tot een bedrijf waarvan de bedrijfsmatige mestproductie MPp 7.500 kg difosforpentoxyde of meer bedroeg;

b) en dat gelegen is in een gemeente met een oorspronkelijke productiedruk van meer dan 100 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>.

De bedrijven, bedoeld in het eerste lid, moeten ten minste het volgende percentage van hun bedrijfsmatig overschot aan dierlijke mest verwerken, waarbij voor mest afkomstig van pluimvee deze minimale verwerkingsplicht mag worden vervangen door een evenwaardig minimumpercentage aan export :

1° in 1999 :

a) ten minste 15 percent, wanneer de gewogen bedrijfsmatige mestproductie GPp van het bedrijf blijkens de aangifte(n) van het aanslagjaar 1998 in 1997 meer dan 10.000 tot en met 15.000 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> bedroeg;

b) ten minste 30 percent, wanneer de gewogen bedrijfsmatige mestproductie GPp van het bedrijf blijkens de aangifte(n) van het aanslagjaar 1998 in 1997 meer dan 15.000 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> bedroeg;

2° in 2000 :

a) ten minste 15 percent, wanneer de gewogen bedrijfsmatige mestproductie GPp van het bedrijf blijkens de aangifte(n) van het aanslagjaar 1999 in 1998 meer dan 10.000 tot en met 15.000 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> bedroeg;

b) ten minste 30 percent, wanneer de gewogen bedrijfsmatige mestproductie GPp van het bedrijf blijkens de aangifte(n) van het aanslagjaar 1999 in 1998 meer dan 15.000 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> bedroeg;

3° in 2001 :

a) ten minste 15 percent, wanneer de gewogen bedrijfsmatige mestproductie GPp van het bedrijf blijkens de aangifte(n) van het aanslagjaar 2000 in 1999 meer dan 10.000 tot en met 12.500 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> bedroeg;

b) ten minste 30 percent, wanneer de gewogen bedrijfsmatige mestproductie GPp van het bedrijf blijkens de aangifte(n) van het aanslagjaar 2000 in 1999 meer dan 12.500 tot en met 15.000 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> bedroeg;

c) ten minste 45 percent, wanneer de gewogen bedrijfsmatige mestproductie GPp van het bedrijf blijkens de aangifte(n) van het aanslagjaar 2000 in 1999 meer dan 15.000 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> bedroeg;

4° in 2002 :

a) ten minste 15 percent, wanneer de gewogen bedrijfsmatige mestproductie GPp van het bedrijf blijkens de aangifte(n) van het aanslagjaar 2001 in 2000 meer dan 7.500 tot en met 10.000 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> bedroeg;

b) ten minste 30 percent, wanneer de gewogen bedrijfsmatige mestproductie GPp van het bedrijf blijkens de aangifte(n) van het aanslagjaar 2001 in 2000 meer dan 10.000 tot en met 12.500 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> bedroeg;

c) ten minste 45 percent, wanneer de gewogen bedrijfsmatige mestproductie Gpp van het bedrijf blijkens de aangifte(n) van het aanslagjaar 2001 in 2000 meer dan 12.500 tot en met 15.000 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> bedroeg;

d) ten minste 60 percent, wanneer de gewogen bedrijfsmatige mestproductie Gpp van het bedrijf blijkens de aangifte(n) van het aanslagjaar 2001 in 2000 meer dan 15.000 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> bedroeg;

5° vanaf 1 januari 2003 :

a) ten minste 30 percent, wanneer de bedrijfsmatige mestproductie Mpp van het bedrijf blijkens de aangifte(n) van het voorgaande aanslagjaar meer dan 7.500 tot en met 10.000 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> bedroeg;

b) ten minste 45 percent, wanneer de bedrijfsmatige mestproductie Mpp van het bedrijf blijkens de aangifte(n) van het voorgaande aanslagjaar meer dan 10.000 tot en met 12.500 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> bedroeg;

c) ten minste 60 percent, wanneer de bedrijfsmatige mestproductie Mpp van het bedrijf blijkens de aangifte(n) van het voorgaande aanslagjaar meer dan 12.500 tot en met 15.000 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> bedroeg;

d) ten minste 75 percent, wanneer de bedrijfsmatige mestproductie Mpp van het bedrijf blijkens de aangifte(n) van het voorgaande aanslagjaar meer dan 15.000 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> bedroeg.

Voor de toepassing van de bepalingen van dit artikel wordt verstaan onder :

1° veeteeltinrichting op basis van de aangiften 1998 : het geheel van de in 1998 aangegeven entiteiten, waar vee werd gehouden, die gelegen zijn op eenzelfde exploitatie-adres;

2° deel van een veeteeltinrichting op basis van de aangiften 1998 : de in 1998 aangegeven entiteiten waar vee werd gehouden;

3° bedrijfsmatige mestproductie Mpp : de productie van dierlijke mest zoals gedefinieerd in artikel 6;

4° gewogen bedrijfsmatige mestproductie Gpp : de som van de overeenkomstig artikel 6 berekende Mpp voor alle dieren, behalve leghennen, op het bedrijf en 40 percent van de overeenkomstig artikel 6 berekende Mpp voor de leghennen op het bedrijf. » ;

6° een § 5 wordt toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 5. De minimale mestverwerkingsplicht, bedoeld in § 4, geldt op het niveau van het hele bedrijf en geldt niet voor elke veeteeltinrichting afzonderlijk die behoort tot het bedrijf »;

7° een § 6 wordt toegevoegd die luidt als volgt :

« § 6. Voor de veeteeltinrichtingen en bedrijven, bedoeld in § 4, wordt de tot de landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan behorende oppervlakte cultuurgronden, die in aanmerking mag worden genomen voor de berekening van het bedrijfsmatige mestoverschot, beperkt tot maximum de tot de landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan behorende oppervlakte cultuurgronden zoals die blijkt uit de aangifte(n) 1999 (situatie 1998). Daarbij wordt aangenomen dat de tot de landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan behorende oppervlakte cultuurgronden gelijk is aan de voor de overeenkomstige entiteit(en) in de aangifte(n) van 1999 aangegeven oppervlakte cultuurgronden, tenzij binnen een termijn van twee maanden na de inwerkingtreding van deze bepalingen bij ter post aangezekend schrijven anders wordt gevraagd door de producent. In dit laatste geval wordt van de in de aangifte(n) van 1999 aangegeven totale tot het bedrijf behorende oppervlakte cultuurgronden aan elke aangegeven entiteit een oppervlakte cultuurgronden toegewezen in evenredigheid met de hiervoor aangegeven mestproductie uitgedrukt in kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>. » ;

8° een § 7 wordt toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 7. Wanneer een producent of een gebruiker een veeteeltinrichting en/of een deel van een veeteeltinrichting als bedoeld in § 4, opneemt in zijn bedrijf, moet hij ten minste 75 percent van de mestproductie Mpp van deze veeteeltinrichting respectievelijk van dit deel van de veeteeltinrichting verwerken.

Deze verstrengde mestverwerkingsverplichting geldt niet wanneer :

a) het gaat om een overdracht aan de echtgenoot van de producent van het overgedragen bedrijf, zijn afstammelingen of aangenomen kinderen, de afstammelingen of aangenomen kinderen van zijn echtgenoot, of de echtgenoten van de voormelde afstammelingen of aangenomen kinderen; in dat geval blijft de overgedragen veeteeltinrichting of deel ervan onderworpen aan dezelfde mestverwerkingsplicht als deze die van toepassing was op het bedrijf waartoe de overgedragen veeteeltinrichting of deel ervan behoorde;

b) de opname in zijn bedrijf is gebeurd na de met de aangiften 1998 aangegeven situatie maar voor 15 oktober 1998 en mits de producent of gebruiker het bewijs hiervan levert aan de Mestbank. » ;

9° een § 8 wordt toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 8. Bij opsplitsing van een mestverwerkingsplichtig bedrijf geldt de regel dat de bedrijven ontstaan uit de opsplitsing van het mestverwerkingsplichtige bedrijf onderworpen worden aan dezelfde mestverwerkingsplicht als deze die van toepassing was op het bedrijf dat het voorwerp uitmaakte van de opsplitsing. » ;

10° een § 9 wordt toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 9. Wanneer het gaat om de overname van het gehele bedrijf waartoe een veeteeltinrichting of een deel van een veeteeltinrichting als bedoeld in § 4 behoort, blijft het overgenomen bedrijf onverminderd onderworpen aan de mestverwerkingsplicht bedoeld in § 4. » ;

11° een § 10 wordt toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 10. De minimale mestverwerkingsplicht, bedoeld in § 4, geldt eveneens voor de bedrijven :

1° die één of meer veeteeltinrichtingen of delen ervan omvatten die gelegen zijn in een gemeente met een oorspronkelijke productiedruk van meer dan 100 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, andere dan deze bedoeld in § 4;

2° en, waarvan de gewogen bedrijfsmatige mestproductie Gpp, blijkens de aangifte(n) van het voorafgaande aanslagjaar 10.000 kg difosforpentoxyde of meer bedroeg.

De bepalingen van §§ 5 en 6 zijn eveneens van toepassing op deze bedrijven. »

**Art. 12.** Aan hoofdstuk III van hetzelfde decreet, gewijzigd bij decreet van 20 december 1995, wordt een artikel 10bis toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 10bis. § 1. Voor de omrekening van het bruto-gehalte stikstof in dierlijke mest bij uitscheiding naar netto-gehalte van stikstof in de dierlijke mest op het ogenblik van de afzet, worden de verliezen uit de stal, de opslag en het vervoer forfaitair vastgesteld op 15 percent van de uitscheidingsnormen bedoeld in artikel 5. Dit netto-gehalte wordt de forfaitaire netto-inhoudsnorm stikstof genoemd.

§ 2. Wanneer de producent of gebruiker overeenkomstig de bepalingen van artikel 20bis heeft geopteerd voor het nutriëntenbalansstelsel en de bedrijfsbalans toepast, kunnen de reële stikstofverliezen in aanmerking worden genomen in zoverre de verlieshoeveelheden van de bedrijfsbalans lager zijn dan de door de Vlaamse regering vastgestelde waarden

De Vlaamse regering stelt nadere regels hieromtrent vast. ».

**Art. 13.** In artikel 11, § 1, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij decreet van 20 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan 4° wordt een zin toegevoegd, die luidt als volgt :

« de Mestbank betaalt in elk geval de financiële stimuli, bedoeld in artikel 15sexies, § 2, tweede lid, alsook de toelage die in een milieubeleidsvereenkomst als bedoeld in artikel 20bis, § 1, wordt voorzien;»;

2° in 7° worden de woorden "met het oog op een ecologisch, technologisch en economisch verantwoorde vermindering van het mestoverschot" vervangen door de woorden "met het oog op een ecologisch, technologisch en economisch verantwoorde vermindering van het mestoverschot alsook inzake milieuvriendelijke en biologische landbouw,";

3° een 15° wordt toegevoegd, die luidt als volgt :

« 15° het jaarlijks opmaken van het voortgangsrapport, bedoeld in artikel 34, § 1, alsook het opvolgen ervan zoals bedoeld in artikel 34, § 2. ».

**Art. 14.** In artikel 13 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij decreet van 20 december 1995, wordt 1° vervangen door wat volgt :

« 1° de opbrengst van de basisheffing, de afzetting, de superheffing, de heffing op het gebruik van andere meststoffen en de heffing op het gebruik van chemische meststoffen, bedoeld in artikel 21, met dien verstande dat jaarlijks :

a) ten hoogste 30 percent hiervan besteed wordt aan het wetenschappelijke onderzoek, bedoeld in artikel 11, § 1, 7°;

b) een gedeelte besteed wordt aan onderzoek, begeleiding en promotie van oplossingsgerichte maatregelen, bedoeld in artikel 34, § 2, en/of de toelagen bedoeld in artikel 11, § 1, 4°. ».

**Art. 15.** In hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 25 juni 1992, 18 december 1992, 22 december 1993 en 20 december 1995, wordt na het opschrift van hoofdstuk V en voor artikel 14 een afdeling 1 ingevoegd, bestaande uit artikel 13bis, die luidt als volgt :

#### « Afdeling 1. — Algemene normen

Artikel 13bis. § 1. De hoeveelheid nutriënten die met meststoffen per jaar op cultuurgrond mag opgebracht worden, met inbegrip van de uitscheiding door dieren bij beweiding, moet zodanig worden beperkt dat de verontreiniging door nitraten uit de percelen cultuurgrond zowel in grond- als in oppervlaktewater kleiner blijft dan 50 mg nitraat per liter en verdere verontreiniging van die aard voorkomt.

Ter stapsgewijze realisatie van de beperking, bedoeld in het eerste lid, geldt de volgende regeling :

1° vanaf 1 januari 1999 tot en met 31 december 2002 :

voor het nitraatresidu, uitgedrukt in kg N/ha, in de cultuurgrond tot op een diepte van 0,90 m in de periode van 1 oktober tot 15 november, wordt een waarde van 90 kg N/ha gehanteerd;

2° vanaf 1 januari 2003 :

voor het nitraatresidu in de cultuurgrond, uitgedrukt in kg N/ha, geldt de grenswaarde die de Vlaamse regering vaststelt overeenkomstig de resultaten van het wetenschappelijk onderzoek dat in de periode van 1 januari 1999 tot 1 juli 2002 in opdracht van de Mestbank wordt doorgevoerd ter bepaling van de technische vertaling van de EG-norm van 50 mg nitraat/l in grond- en oppervlaktewater in een nitraatresidu-waarde in de cultuurgrond; op dezelfde wijze wordt een richtwaarde vastgesteld die de technische vertaling vormt van de richtwaarde van 25 mg nitraat/l in grond- en oppervlaktewater; deze richtwaarde geldt als criterium voor het toekennen van bijkomende financiële stimuli aan gebruikers voor cultuurgronden gelegen binnen de kwetsbare zones water als bedoeld in artikel 15sexies, § 2, tweede lid".

§ 2. Voor cultuurgronden gelegen binnen de kwetsbare zones water moet daarenboven de op of in de bodem gebrachte hoeveelheid dierlijke mest, met inbegrip van die welke door de dieren zelf wordt opgebracht, jaarlijks en per ha worden beperkt tot 170 kg N.

§ 3. De Vlaamse regering kan nadere regels vaststellen met betrekking tot de methodes voor bemonstering, analyse en meting van de in §§ 1 en 2 vermelde normen, en erkent de laboratoria die gemachtigd zijn deze uit te voeren.

§ 4. Met het oog op de controle van :

1° de algemene normen, bedoeld in §§ 1 en 2, kan door of in opdracht van de Mestbank een analyse van cultuurgronden worden uitgevoerd;

2° de ammoniakvervluchtiging, kan door of in opdracht van de Mestbank de ammoniakvervluchtiging bij stal, mestopslag en vervoer worden gecontroleerd. ».

**Art. 16.** In hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 25 juni 1992, 18 december 1992, 22 december 1993 en 20 december 1995, wordt na artikel 13bis en voor artikel 14 een opschrift van een afdeling 2 en van een onderafdeling 1 ingevoegd die luiden als volgt :

#### « Afdeling 2. — Forfaitair stelsel

##### Onderafdeling 1. — Algemene forfaitaire bemestingsnormen".

**Art. 17.** Artikel 14 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij decreet van 20 december 1995, wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 14. § 1. Wanneer de producent of gebruiker overeenkomstig de bepalingen van artikel 20bis heeft geopteerd voor het forfaitaire stelsel, is de hoeveelheid nutriënten die met meststoffen per jaar op cultuurgrond mag opgebracht worden, met inbegrip van de uitscheiding door dieren bij beweiding, beperkt overeenkomstig de forfaitaire bemestingsnormen vastgesteld door dit decreet.



§ 2. De in § 1 bedoelde beperking kan betrekking hebben op :

1° de hoeveelheid difosforpentoxyde, zijnde de som van de hoeveelheid difosforpentoxyde onder vorm van dierlijke mest, andere meststoffen en chemische meststoffen;

2° de totale hoeveelheid stikstof, zijnde de som van de hoeveelheid stikstof onder vorm van dierlijke mest, andere meststoffen en chemische meststoffen;

3° de hoeveelheid stikstof onder vorm van dierlijke mest of andere meststoffen;

4° de hoeveelheid stikstof onder vorm van chemische meststoffen.

§ 3. De in § 1 bedoelde beperking wordt opgelegd in functie van volgende vier onderscheiden gewasgroepen :

1° grasland;

2° maïs;

3° gewassen met lage stikstof-behoefte waaronder de volgende gewassen worden verstaan : cichorei, alle fruitsoorten, sjalotten, uien, vlas en vlinderbloemigen;

4° andere gewassen waaronder worden verstaan alle gewassen die geen deel uitmaken van de hierboven genoemde gewasgroepen.

§ 4. De in § 1 bedoelde forfaitaire bemestingsnormen worden als volgt vastgesteld :

1° vanaf 1 januari 1999 tot en met 31 december 1999 zijn de volgende hoeveelheden nutriënten, uitgedrukt respectievelijk in kg difosforpentoxyde, kg totale stikstof, kg stikstof uit dierlijke mest en andere meststoffen en kg stikstof uit chemische meststoffen per ha en per jaar toegelaten :

Gewasgroep	Difosforpentoxyde	Totale stikstof	Stikstof uit dierlijke mest en andere meststoffen	Stikstof uit chemische meststoffen
Grasland	164	444	444	250
Maïs	144	319	319	194
Gewassen met lage stikstofbehoefte	119	164	164	119
Andere gewassen	144	319	319	219

2° vanaf 1 januari 2000 tot en met 31 december 2000 zijn de volgende hoeveelheden nutriënten, uitgedrukt respectievelijk in kg difosforpentoxyde, kg totale stikstof, kg stikstof uit dierlijke mest en andere meststoffen en kg stikstof uit chemische meststoffen per ha en per jaar toegelaten :

Gewasgroep	Difosforpentoxyde	Totale stikstof	Stikstof uit dierlijke mest en andere meststoffen	Stikstof uit chemische meststoffen
Grasland	150	450	400	300
Maïs	140	300	300	175
Gewassen met lage stikstofbehoefte	125	150	150	100
Andere gewassen	130	300	300	200

3° vanaf 1 januari 2001 tot en met 31 december 2002 zijn de volgende hoeveelheden nutriënten, uitgedrukt respectievelijk in kg difosforpentoxyde, kg totale stikstof, kg stikstof uit dierlijke mest en andere meststoffen en kg stikstof uit chemische meststoffen per ha en per jaar toegelaten :

Gewasgroep	Difosforpentoxyde	Totale stikstof	Stikstof uit dierlijke mest en andere meststoffen	Stikstof uit chemische meststoffen
Grasland	140	450	325	350
Maïs	120	275	275	150
Gewassen met lage stikstofbehoefte	100	125	125	100
Andere gewassen	110	275	225	200

4° vanaf 1 januari 2003 zijn de volgende hoeveelheden nutriënten, uitgedrukt respectievelijk in kg difosforpentoxyde, kg totale stikstof, kg stikstof uit dierlijke mest en andere meststoffen en kg stikstof uit chemische meststoffen per ha en per jaar toegelaten :

Gewasgroep	Difosforpentoxyde	Totale stikstof	Stikstof uit dierlijke mest en andere meststoffen	Stikstof uit chemische meststoffen
Grasland	130	500	250	350
Mais	100	275	250	150
Gewassen met lage stikstofbehoefte	100	125	125	100
Andere gewassen	100	275	200	200

§ 5. Indien op hetzelfde perceel gedurende hetzelfde jaar twee of meer teelten worden geoogst, kunnen de in § 4 vermelde toegelaten hoeveelheden nutriënten worden verhoogd met ten hoogste 25 percent van de voor het hoofdgewas maximaal toegelaten hoeveelheden nutriënten.

De Vlaamse regering bepaalt :

1° de limitatieve lijst van combinaties van teelten die in aanmerking kunnen komen en de toegepaste verhoging met aanduiding van het hoofdgewas van de combinatie; maïs en groenbemesters kunnen niet op deze lijst voorkomen met uitzondering van één voorjaarsnede gras onmiddellijk gevolgd door het hoofdgewas maïs geoogst in hetzelfde jaar op cultuurgrond; de teelt van graszoden komt uitdrukkelijk op deze lijst voor;

2° de voorwaarden waaronder deze verhoging wordt toegestaan.

§ 6. Ter verbetering van de nutriëntenaanwending op cultuurgrond, kan de Vlaamse regering, met uitzondering van de bemestingsnormen bedoeld in artikel 15, afwijkingen op de hoeveelheid stikstof en fosfor onder de vorm van dierlijke mest of andere meststoffen toestaan, wanneer deze dierlijke mest of andere meststoffen de stikstof onder dusdanige vorm bevatten dat slechts een beperkt gedeelte van de totale stikstof vrijkomt in het jaar van de opbrenging. De afwijkingen mogen niet tot gevolg hebben dat hierdoor binnen een meerjarig perspectief van maximum drie jaar meer stikstof en fosfor wordt toegediend dan toegelaten volgens de bemestingsnormen, bedoeld in artikel 14, 15bis en 15ter. De Vlaamse regering bepaalt tevens de modaliteiten waaronder en de wijze waarop deze afwijkingen kunnen worden toegestaan. ».

**Art. 18.** In hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 25 juni 1992, 18 december 1992, 22 december 1993 en 20 december 1995, worden tussen artikelen 14 en 15 de volgende opschriften van een onderafdeling 2 en een sectie 1 ingevoegd die respectievelijk luiden als volgt :

« Onderafdeling 2. — Gebiedsgerichte verscherpingen

Sectie 1. — Kwetsbare zones water”.

**Art. 19.** In artikel 15, gewijzigd bij decreet van 20 december 1995, worden §§ 2 tot en met 10 vervangen door wat volgt :

« § 2. De Vlaamse regering duidt met het oog op de bescherming van het water tegen verontreiniging door nitraten uit agrarische bronnen kwetsbare zones water aan.

De Vlaamse regering stelt voor de aangewezen kwetsbare zones water actieprogramma's op met het oog op :

1° een vermindering van de stikstofverontreiniging aquatisch milieu die wordt veroorzaakt of teweeggebracht door nitraten uit agrarische bronnen;

2° het voorkomen van verdere stikstofverontreiniging aquatisch milieu van dien aard.

Om de doeltreffendheid van de actieprogramma's te beoordelen stelt de Vlaamse regering passende controleprogramma's op en voert die uit.

De Vlaamse regering kan overeenkomstig de EG-richtlijn 91/676/EEG van 12 december 1991 inzake de bescherming van water tegen verontreiniging door nitraten uit agrarische bronnen, nadere regels vaststellen met betrekking tot :

- de opstelling van de actieprogramma's;
- de opstelling en uitvoering van controleprogramma's;
- de opstelling van een code of codes van goede landbouwpraktijk;
- het opzetten van een programma, dat opleiding en voorlichting voor producenten en gebruikers omvat, om de toepassing van de code(s) van goede landbouwpraktijk te bevorderen;
- de informatie die aan de EU-Commissie dient meegedeeld alsook de wijze waarop dit gebeurt.

§ 3. De aanduiding van de kwetsbare zones water, bedoeld in § 2, wordt conform de EG-richtlijn 91/676/EEG van 12 december 1991 inzake de bescherming van water tegen verontreiniging door nitraten uit agrarische bronnen, ten minste om de vier jaar opnieuw bezien en zo nodig herzien of aangevuld ten einde rekening te houden met veranderingen en met bij de vorige aanwijzing onvoorziene factoren.

De actieprogramma's, bedoeld in § 2, worden conform de EG-richtlijn 91/676/EEG van 12 december 1991 inzake de bescherming van water tegen verontreiniging door nitraten uit agrarische bronnen, ten minste eens in de vier jaar opnieuw bezien en zo nodig herzien.

§ 4. De kwetsbare zones water omvatten alle bekende stukken land die afwateren in de hierna bedoelde wateren en die tot de verontreiniging aquatisch milieu bijdragen. De bedoelde wateren worden met inachtneming van volgende criteria bepaald :

1° het zoet oppervlaktewater, in het bijzonder indien gebruikt of bestemd voor de winning van drinkwater, dat een hogere dan in de EG-richtlijn 75/440/EEG vastgestelde nitraatconcentratie bevat of zou kunnen bevatten indien de maatregelen overeenkomstig artikel 5 van de EG-richtlijn 91/676/EEG achterwege blijven;

2° het grondwater dat een hogere nitraatconcentratie dan 50 milligram per liter bevat of zou kunnen bevatten indien de maatregelen overeenkomstig artikel 5 van de EG-richtlijn 91/676/EEG achterwege blijven;

3° de natuurlijke zoetwatermeren, andere zoetwatermassa's, estuaria, kustwateren en zeewater welke eutroof blijken te zijn of in de nabije toekomst eutroof zouden kunnen worden indien de maatregelen overeenkomstig artikel 5 van de EG-richtlijn 91/676/EEG achterwege blijven.

§ 5. Bij het toepassen van de criteria, bedoeld in § 4, wordt tevens met volgende elementen rekening gehouden :

1° de fysische en milieukenmerken van de wateren en het land;

2° de huidige kennis van het gedrag van stikstofverbindingen in het milieu;

3° de huidige kennis van het effect van de maatregelen voorzien in dit decreet.

§ 6. Overeenkomstig de §§ 2 tot en met 5 worden de volgende kwetsbare zones water aangeduid :

1° waterwingebieden en beschermingszones type I, II en type III voor grondwater, afgebakend in toepassing van het decreet van 24 januari 1984 houdende maatregelen inzake het grondwaterbeheer;

2° de door de Vlaamse regering aangeduide gevoelige gebieden waar verscherpte normering noodzakelijk is binnen de sub-hydrografische bekken van oppervlaktewater bestemd voor de productie van drinkwater, afgebakend in toepassing van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

3° gebieden met nitraatgevoelige gronden waar verscherpte normering noodzakelijk is zoals bepaald door de Vlaamse regering en afgebakend in toepassing van het decreet van 24 januari 1984 houdende maatregelen inzake het grondwaterbeheer.

§ 7. In afwijking van de in artikel 14 toegelaten hoeveelheden nutriënten, zijn in de kwetsbare zones water de volgende hoeveelheden nutriënten, uitgedrukt in kg difosforpentoxyde, kg stikstof, kg stikstof uit dierlijke mest en andere meststoffen en kg stikstof uit chemische meststoffen per ha en per jaar toegelaten :

Gewasgroep	Difosforpentoxyde	Totale stikstof	Stikstof uit dierlijke mest en andere meststoffen	Stikstof uit chemische meststoffen
Grasland	100	350	170	250
Mais	100	275	170	150
Gewassen met lage stikstofbehoefte	80	125	125	70
Andere gewassen	100	275	170	125

De voormelde maximale hoeveelheden voor "difosforpentoxyde", "totale stikstof" en "stikstof uit chemische meststoffen" gelden als richtwaarde voor de producenten en/of gebruikers die een beheersovereenkomst, als bedoeld in artikel 15sexies, § 1, afsluiten met het oog op de verdergaande stappen ter verbetering van het milieu.

Op cultuurgronden gelegen in de beschermingszone type I, bedoeld in § 6, 1°, is evenwel elke vorm van bemesting verboden.

De Vlaamse regering kan voor cultuurgronden gelegen in de beschermingszone type III, bedoeld in § 6, 1°, waar de verscherpte normering kwetsbare zone water niet noodzakelijk is, ontheffing geven van de bepalingen van het eerste lid. »

**Art. 20.** In het hoofdstuk V van hetzelfde decreet, gewijzigd bij decreet van 20 december 1995, wordt onder de onderafdeling 2, ingevoegd bij artikel 18 van dit decreet, een sectie 2 bestaande uit artikel 15bis, een sectie 3 bestaande uit artikel 15ter, een sectie 4 bestaande uit artikel 15quater, een sectie 5 bestaande uit artikel 15quinquies en een sectie 6 bestaande uit de artikelen 15sexies, 15septies en 15octies, ingevoegd die luidt als volgt :

« Sectie 2. — Kwetsbare zones ecologische waardevolle agrarische gebieden

Artikel 15bis. § 1. Op cultuurgronden gelegen in :

1° valleigebieden, agrarische gebieden met bijzondere waarde en ecologisch waardevolle agrarische gebieden zoals aangeduid op de plannen vastgesteld met toepassing van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996;

2° speciale beschermingszones afgebakend bij besluit van de Vlaamse regering van 17 oktober 1988 in de zin van artikel 4.1 van de EG-richtlijn 79/409/EEG van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand;

3° de habitats en de bijkomende bufferzones van de aangegeven zones, zoals bedoeld in artikel 1, § 3, van het besluit van de Vlaamse regering van 17 oktober 1988, in de zin van artikel 4.1 van de EG-richtlijn 79/409/EEG van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand, met uitsluiting van de kleine landschapselementen zoals bedoeld in artikel 11 van het besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1998 tot vaststelling van nadere regels ter uitvoering van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu;

gelden de algemene bemestingsnormen zoals bedoeld in artikel 14 en/of artikel 20bis, § 4.

Binnen het kader van vrijwillige beheersovereenkomsten, bedoeld in artikel 15sexies, kunnen voor deze cultuurgronden evenwel ter stimulering van verdergaande stappen ter verbetering van het milieu verscherpte bemestingsnormen mits vergoeding van de inkomstenverliezen worden overeengekomen overeenkomstig de regels van artikelen 45 en 46 van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu.

§ 2. Binnen de gebieden, bedoeld in § 1, zoals aangeduid per 31 december 1998 in de definitief vastgestelde plannen, duidt de Vlaamse regering zones aan waar de toegelaten hoeveelheden meststoffen in functie van de aanwezige natuurwaarden verstrengd worden tot :

Biologische waardering van percelen	Toegelaten bemesting op jaarbasis
Halfnatuurlijke graslanden	2 grootvee-eenheden per ha, met maximum 2 GVE op elk ogenblik behoudens in de periode van 1 juli tot en met 15 september. Op een perceel kleiner dan 1 ha wordt er evenwel een maximum van GVE op elk ogenblik toegelaten ongeacht de oppervlakte van het perceel.
Graslanden met kenmerk HP*, Hpr*, Hpr*+Da, Hpr+Da, Hr	— indien begraasd :  2 grootvee-eenheden per ha, met maximum 2 GVE op elk ogenblik behoudens in de periode van 1 juli tot en met 15 september; op een perceel kleiner dan 1 ha wordt er evenwel een maximum van 2 GVE op elk ogenblik toegelaten ongeacht de oppervlakte van het perceel;  aangevuld met 100 kg N/ha uit chemische meststoffen;  — indien niet begraasd :  170 kg N /ha uit dierlijke mest, aangevuld met 100 ka N uit chemische meststoffen

De verstrenging, bedoeld in het eerste lid, geldt niet voor huiskavels.

§ 3. Binnen de habitats afgebakend bij besluit van de Vlaamse regering van 20 september 1996, in de zin van artikel 4.1 van de EG-richtlijn 79/409/EEG van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand, met uitsluiting van de kleine landschapselementen zoals bedoeld in artikel 11 van het besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1998 tot vaststelling van nadere regels ter uitvoering van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, duidt de Vlaamse regering zones aan waar de toegelaten hoeveelheden meststoffen verstrengd worden in functie van de aanwezige natuurwaarden tot :

Biologische waardering van percelen	Toegelaten bemesting op jaarbasis
Halfnatuurlijke graslanden	2 grootvee-eenheden per ha, met maximum 2 GVE op elk ogenblik behoudens in de periode van 1 juli tot en met 15 september. Op een perceel kleiner dan 1 ha wordt er evenwel een maximum van 2 GVE op elk ogenblik toegelaten ongeacht de oppervlakte van het perceel.
Graslanden met kenmerk : — Hpr*+Da — Hpr* met elementen van Mr, Mc, Hu en Hc — Hp* — Hr	— indien begraasd :  2 grootvee-eenheden per ha, met maximum 2 GVE op elk ogenblik behoudens in de periode van 1 juli tot en met 15 september; op een perceel kleiner dan 1 ha wordt er evenwel een maximum van 2 GVE op elk ogenblik toegelaten ongeacht de oppervlakte van het perceel;  aangevuld met 100 kg N/ha uit chemische meststoffen;  — indien niet begraasd :  170 kg N /ha uit dierlijke mest, aangevuld met 100 kg N uit chemische meststoffen.

De verstrenging, bedoeld in het eerste lid, geldt niet voor huiskavels.

§ 4. De Vlaamse regering kan nadere regels vaststellen omtrent de procedure tot aanduiding van de zones, bedoeld in §§ 2 en 3.

#### Sectie 3. — Kwetsbare zones natuur

Artikel 15ter. § 1. Met het oog op het behoud en de versterking van natuurwaarden is op cultuurgronden gelegen in natuurgebieden, natuurontwikkelingsgebieden of natuurreservaten, zoals aangeduid op de plannen vastgesteld met toepassing van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, vanaf 1 januari 1998 elke vorm van bemesting verboden met uitzondering van bemesting door rechtstreekse uitscheiding bij begrazing, waarbij 2 grootvee-eenheden (GVE) per ha op jaarbasis worden toegelaten, met maximum 2 GVE op elk ogenblik behoudens in de periode van 1 juli tot en met 15 september. Op een perceel kleiner dan 1 ha wordt er evenwel een maximum van 2 GVE op elk ogenblik toegelaten ongeacht de oppervlakte van het perceel.

§ 2. Voor bedrijven die in 1997 (aangifte 1998) de status gezinsveeteeltbedrijf :

1° hadden verworven, wordt ontheffing van het verbod, bedoeld in § 1, gegeven voor die percelen binnen deze gebieden die conform de aangifte op cartografisch materiaal in 1994 behoorden tot de tot het bedrijf behorende oppervlakte cultuurgronden voor zover :

- het akkers en intensief grasland betreft;
- die percelen op 31 december 1998 onder deze ontheffing vielen;
- in geval van deze ontheffing gelden de bemestingsnormen zoals bedoeld in § 8;

2° niet hadden verworven, wordt ontheffing gegeven van het verbod, bedoeld in § 1, tot 1 januari 2000, voor die percelen binnen deze gebieden die conform de aangifte op cartografisch materiaal in 1994 behoorden tot de tot het bedrijf behorende oppervlakte cultuurgronden voor zover :

- het akkers en intensief grasland betreft;
- die percelen op 31 december 1998 onder deze ontheffing vielen;

in geval van deze ontheffing gelden de bemestingsnormen zoals bedoeld in § 8.

Voor de toepassing van het eerste lid wordt onder intensief grasland verstaan de graslanden die niet vallen onder de definities, bedoeld in artikel 2, tweede lid, 49°, 50°, 51°, 52° en 53°, van halfnatuurlijke graslanden, potentieel belangrijke graslanden, graslanden Hp\*, Hpr\*, Hpr+Da, Hr, en van graslanden Hpr\*+Da, graslanden Hpr\* met elementen van Mr, Mc, Hu en Hc.

Ontheffing van het verbod, bedoeld in § 1, wordt eveneens gegeven voor akkers en intensief grasland binnen deze gebieden die door het bedrijf voor 1 januari 1996 werden verworven. Deze ontheffing wordt gegeven tot 1 januari 2000, voor bedrijven die in 1997 (aangifte 1998) de status gezinsveeteeltbedrijf niet hadden verworven. Voor bedrijven die in 1997 (aangifte 1998) de status gezinsveeteeltbedrijf hadden verworven, is het vierde lid van overeenkomstige toepassing.

Bij overdracht van het perceel aan de echtgenoot van de gebruiker, zijn afstammelingen of aangenomen kinderen, de afstammelingen of aangenomen kinderen van zijn echtgenoot, of de echtgenoten van de voormelde afstammelingen of aangenomen kinderen, wordt de ontheffing eenmalig mee overgedragen op voorwaarde dat hiervan een melding werd gedaan aan de Mestbank. De melding van overdracht dient te gebeuren binnen de 6 maanden vanaf de datum van de overdracht. Overdrachten gebeurd tussen 1 januari 1996 en 1 januari 1999 dienen gemeld te worden voor 1 juni 1999. Een niet tijdig gemelde overdracht heft de ontheffing op. Een overdracht aan de echtgenoot van de gebruiker, binnen eenzelfde bedrijf sluit een verdere overdracht aan de vermelde afstammelingen of aangenomen kinderen of hun echtgenoten niet uit. Voor overdracht aan anderen dan voormeld vervalt de ambtshalve ontheffing. Bij overdracht van een natuurlijke persoon aan een rechtspersoon binnen de hierboven gestelde familiale relatie vervalt de ambtshalve ontheffing van rechtswege op 1 januari 2010. De Vlaamse regering kan de wijze vaststellen waarop de melding van overdracht moet gebeuren.

§ 3. Naarmate de plannen, vastgesteld met toepassing van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, vorderen, wordt vanaf 1 januari volgend op de definitieve vaststelling van de plannen elke vorm van bemesting verboden met uitzondering van bemesting door rechtstreekse uitscheiding bij begrazing, waarbij 2 grootvee-eenheden (GVE) per ha op jaarbasis worden toegelaten, met maximum 2 GVE op elk ogenblik behoudens in de periode van 1 juli tot en met 15 september. Op een perceel kleiner dan 1 ha wordt er evenwel een maximum van 2 GVE op elk ogenblik toegelaten ongeacht de oppervlakte van het perceel.

Ontheffing van dit verbod wordt gegeven aan producenten en gebruikers voor die percelen binnen deze gebieden die het jaar voorafgaand aan deze vaststelling aan de Mestbank werden aangegeven als tot het bedrijf behorende oppervlakte cultuurgronden en voor zover het akker of intensief grasland, als bedoeld in § 2, tweede lid, betreft.

In geval van deze ontheffing gelden de algemene bemestingsnormen zoals bedoeld in § 8.

Bij overdracht van gronden geldt de ontheffing voor de zittende gebruiker of producent.

§ 4. Binnen de natuurgebieden, natuurontwikkelingsgebieden en natuurreservaatgebieden, voor zover het geen huiskavels betreft, aangeduid op de plannen vastgesteld met toepassing van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, geldt de ambtshalve ontheffing, bedoeld in §§ 2 en 3, niet in zoverre :

1° deze gebieden een enclave vormen binnen, of voor minstens 50 percent van de omtrek omgeven zijn door percelen waarop de ontheffing bedoeld in §§ 2 of 3 niet van toepassing is;

2° de oppervlakte van de enclave kleiner is dan de oppervlakte van de percelen waarbinnen zij een enclave vormen;

3° de enclave een oppervlakte heeft van minder dan 10 ha en deze enclave geen gedeelte van een huiskapel bestrijkt.

Met toepassing van de artikelen 25 en 26 van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu alsook in de natuurrichtplannen vastgesteld met toepassing van artikelen 48 en 50 van het voormelde decreet van 21 oktober 1997, kan een in de tijd en in bemestingsniveau gemoduleerde ontheffing van het bemestingsverbod, bedoeld in het eerste lid, worden gegeven in functie van behoud, herstel en ontwikkeling van de natuur en het natuurlijk milieu.

§ 5. In natuurrichtplannen conform artikel 50, wanneer het groengebieden betreft, en artikel 48 van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu kan in functie van het behoud, het herstel en ontwikkeling van de natuur en het natuurlijk milieu, gemoduleerd ontheffing worden verleend van het verbod op bemesting zoals bedoeld in §§ 1,3 en 5 tot maximum de algemene forfaitaire bemestingsnormen, bedoeld in artikel 14, met uitzondering van de regeling voor de combinatie van maïs en gras.

In deze natuurrichtplannen conform artikel 50, wanneer het groengebieden betreft, en artikel 48 van het voormelde decreet van 21 oktober 1997 kunnen de bemestingsnormen ter stimulering van verdergaande stappen inzake het behoud, het herstel en ontwikkeling van de natuur en het natuurlijk milieu mits vergoeding van de inkomstenverliezen gemoduleerd verstrengd worden.

§ 6. Ontheffing van het verbod, bedoeld in §§ 1 en 3, wordt gegeven op huiskavel.

§ 7. Met het oog op het behoud en de versterking van natuurwaarden is op halfnatuurlijke graslanden, op potentieel belangrijke graslanden, op graslanden Hp\*, Hpr\*, Hpr+Da, Hr alsook op graslanden Hpr\*+Da, graslanden Hpr\* met elementen van Mr, Mc, Hu en Hc, gelegen in bosgebieden, zoals aangeduid op de plannen vastgesteld met toepassing van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, vanaf 1 januari 1998 elke vorm van bemesting verboden met uitzondering van bemesting door rechtstreekse uitscheiding bij begrazing, waarbij 2 grootvee-eenheden (GVE) per ha op jaarbasis worden toegelaten, met maximum 2 GVE op elk ogenblik behoudens in de periode van 1 juli tot en met 15 september. Op een perceel kleiner dan 1 ha wordt er evenwel een maximum van 2 GVE op elk ogenblik toegelaten ongeacht de oppervlakte van het perceel.

§ 8. In geval van een ontheffing als bedoeld in § 2, 1° en 2°, en § 3 gelden de volgende bemestingsnormen :

1° tot en met 31 december 2002 :

de algemene forfaitaire bemestingsnormen zoals bedoeld in artikel 14 met uitzondering van de regeling voor de combinatie van maïs en gras; 2° vanaf 1 januari 2003 :

a) de algemene bemestingsnormen zoals bedoeld in artikel 14 en/of artikel 20bis, § 4, wanneer op 31 december 2002 ofwel overeenkomstig het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu de in artikel 19 ervan voorziene oppervlakte VEN voor ten minste 90 percent is afgebakend, of wel de oppervlakte VEN is afgebakend die door de Vlaamse regering is bepaald overeenkomstig het eensluidend advies van de werkgroep van de MINA-raad, bedoeld in artikel 9, derde lid, van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu;

b) wanneer op 31 december 2002 de oppervlakte VEN, bedoeld in a) niet is afgebakend, gelden de volgende bemestingsnormen :

Gewasgroep	Difosforpentoxyde	Totale stikstof	Stikstof uit dierlijke mest en andere meststoffen	Stikstof uit chemische meststoffen
Grasland	120	400	250	200
Maïs	100	275	250	150
Gewassen met lage stikstofbehoefte	80	125	125	70
Andere gewassen	100	275	200	150

#### Sectie 4. — Fosfaatverzadigde gebieden

Artikel 15<sup>quater</sup>. § 1. Op cultuurgronden gelegen in fosfaatverzadigde gebieden wordt de bemesting met meststoffen beperkt tot 40 kg difosforpentoxyde per ha en per jaar. Het gebruik van andere meststoffen en van slib van rioolwaterzuiveringsinstallaties is in deze gebieden verboden.

De toegelaten hoeveelheden stikstof en stikstof uit dierlijke mest zijn voor de overeenkomstige periodes dezelfde als die vermeld in artikel 14, §§ 4 en 5.

§ 2. De Vlaamse regering bakent de fosfaatverzadigde gebieden af op basis van de volgende criteria :

1° de kritische grenswaarde voor fosfaatdoorslag is voor zure zandgrond 40 percent profielgemiddelde fosfaatverzadigingsgraad;

2° de richtwaarde voor een zure zandgrond is 30 percent profielgemiddelde fosfaatverzadigingsgraad;

3° een gebied wordt als fosfaatverzadigd gebied afgebakend als uit een inventarisatie op basis van een bemonstering blijkt dat met een probabiliteit van 95 percent de fosfaatverzadigingsgraad er boven de kritische grenswaarde, bedoeld in 1°, ligt;

4° een gebied wordt als fosfaatrisicogebied afgebakend als uit een inventarisatie op basis van een bemonstering blijkt dat met een probabiliteit van 95 percent de fosfaatverzadigingsgraad er boven de richtwaarde, bedoeld in 2°, ligt.

Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder :

1° fosfaatbindend vermogen : de capaciteit van een bodem om oxalaat extraheerbaar fosfaat te fixeren, uitgedrukt in mmol P per kg luchtdroge grond;

2° fosfaatverzadigingsgraad : de hoeveelheid oxalaat extraheerbaar fosfaat in een bodem, uitgedrukt als procentueel aandeel van het fosfaatbindend vermogen;

3° profiel : de minerale bodem onder het maaiveld tot aan een diepte van 0,90 m, tenzij de gemiddeld hoogste grondwaterstand ondieper voorkomt; in dit laatste geval tot aan een diepte van de gemiddeld hoogste grondwaterstand;

4° zure zandgrond : een bodem met een textuurklasse P, S of Z en een pHKCl van maximum 6.

De Vlaamse regering kan nadere regels vaststellen met betrekking tot de bemonstering en analyses ter bepaling van het fosfaatbindend vermogen en de fosfaatverzadigingsgraad en erkent de laboratoria die gemachtigd zijn deze uit te voeren.

§ 3. De beperkingen opgelegd ingevolge § 1 geven geen aanleiding tot vergoedingen.

§ 4. Voor een perceel gelegen in een fosfaatverzadigd gebied waarvan, op grond van een analyse, zou blijken dat het niet fosfaatverzadigd is, gelden de bepalingen van § 1 niet. Daartoe wordt door de Mestbank een attest afgegeven. In dit geval vallen de kosten van de analyse ten laste van de Mestbank.

De Vlaamse regering stelt de voorwaarden vast waaronder de Mestbank dit attest kan afgeven, bepaalt de wijze waarop de analyse dient uitgevoerd te worden en erkent de laboratoria die gemachtigd zijn deze uit te voeren.

#### Sectie 5. — Gemeenschappelijke bepalingen

Artikel 15<sup>quinquies</sup>. § 1. Op cultuurgronden gelegen in meerdere gebieden of zones zoals bedoeld in artikel 15, 15bis, 15ter en 15quater gelden voor de beperkingen voor difosforpentoxyde, stikstof, stikstof uit dierlijke mest en uit andere meststoffen en stikstof uit chemische meststoffen afzonderlijk, de strengste bepalingen van de overeenkomstige gebieden.

§ 2. Bij nieuweafbakening van gebieden zoals bedoeld in artikel 15, 15bis, 15ter en 15quater, gelden de overeenkomstige bemestingsnormen vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op de datum van invoeging van de nieuwe afbakening.

§ 3. Bedrijven waarvan de tot het bedrijf behorende oppervlakte cultuurgronden, voor 50 percent of meer gelegen is in een of meer van de kwetsbare gebieden, bedoeld in artikel 15, 15bis en 15ter, kunnen van het Vlaamse Gewest de verwerving vragen van het gehele bedrijf, onverminderd de rechten waarop zij overeenkomstig dit decreet als pachter een beroep kunnen doen.

## Sectie 6. — Vrijwillige beheersovereenkomsten en vergoedingen

Artikel 15sexies. § 1. In de kwetsbare zones, bedoeld in artikel 15, 15bis en 15ter, kan de Vlaamse regering met de grondgebruikers beheersovereenkomsten op vrijwillige basis sluiten ter stimulering van verdergaande stappen ter verbetering van het milieu overeenkomstig de regels van artikelen 45 en 46 van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu.

§ 2. Voor de cultuurgronden gelegen in de zones, bedoeld in artikel 15, § 6, worden de inkomstenverliezen die ontstaan ten gevolge van de bepalingen van artikel 15, § 7, die gericht zijn op verdergaande stappen ter verbetering van het milieu volledig vergoed, conform de bepalingen van artikel 15septies.

Met ingang van 1 januari 2003 kunnen, binnen de budgettaire perken en voor percelen cultuurgronden gelegen binnen de kwetsbare zone water, bijkomende financiële stimuli aan gebruikers worden gegeven voor die percelen cultuurgronden waar een lagere residu-waarde wordt gemeten dan deze die overeenkomt met de richtwaarde, bedoeld in artikel 13bis, § 1, tweede lid, 2°. De Vlaamse regering kan nadere voorwaarden en regels vaststellen voor het toekennen van deze bijkomende financiële stimuli.

§ 3. Voor de cultuurgronden gelegen in de gebieden, bedoeld in artikel 15bis en 15ter, worden de inkomstenverliezen die ontstaan ten gevolge van de bepalingen van artikel 15bis en 15ter die gericht zijn op verdergaande stappen ter verbetering van het milieu volledig vergoed overeenkomstig de bepalingen van artikel 15septies, in voorkomend geval, na verrekening van de vergoedingen toegekend met toepassing van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu.

§ 4. Bedrijven kunnen van het Vlaamse Gewest de verwerving vragen van de percelen, bedoeld in §§ 2 en 3, die ze in eigendom hebben, op basis van de venale waarde.

Voor de cultuurgronden gelegen in de gebieden, bedoeld in artikel 15, 15bis en 15ter, kunnen pachters met betrekking tot percelen die ze pachten in deze gebieden, mits zij bewijzen dat zij aan hun pacht een einde gemaakt hebben, aan het Vlaamse Gewest vragen volledig vergoed te worden door middel van betaling van de vergoeding, die berekend wordt overeenkomstig artikel 46 van de Pachtwet.

De Vlaamse regering bepaalt de te volgen procedure en modaliteiten inzake vergoeding van de pachter.

Artikel 15septies. De Vlaamse regering stelt de vergoedingen voor inkomstenverliezen, bedoeld in artikel 15sexies, §§ 2 en 3, vast. Zij gaat hierbij uit van de doelstellingen en beginselen zoals geformuleerd in hoofdstuk II van titel I van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid en de verordenende bepalingen inzake ruimtelijke ordening. De vergoeding wordt vastgesteld op basis van de volgende elementen gemoduleerd volgens bedrijfstype en landbouwstreek :

1° de opbrengstveranderingen in de gewassen ten gevolge van de strengere bemestingslimieten in relatie tot de bemesting die zou zijn toegepast bij de algemene forfaitaire bemestingsnormen, bedoeld in artikel 14, met uitzondering van de verhoging van de bemestingsnorm van 450 tot 500 kg N/ha voor "totale stikstof" voor grasland;

2° de verhoogde mestafzetkosten ingevolge bijkomende overschotten door de strengere limieten voor het gebruik van dierlijke mest;

3° de verhoogde mestopslagkosten indien de dierlijke mest langer dan 6 maanden moet worden opgeslagen;

4° het verhoogde kunstmestgebruik wegens de beperking van het gebruik van dierlijke mest;

5° de vermindering van de gebruikswaarde van de gronden;

6° de verhoogde kost voor aankoop van voeders;

7° het patrimoniumverlies op basis van venale waarde.

De Vlaamse regering kan nadere regels vaststellen met betrekking tot de cumulatie van de in 1° tot en met 7° vermelde vergoedingen. Het recht op de diverse soorten vergoedingen kan slechts toegekend worden binnen de budgettaire perken.

De vergoeding voor inkomstenverliezen ingevolge opbrengstveranderingen, bedoeld in het eerste lid, 1°, wordt gebaseerd op een objectieve berekeningsmethode die de veranderingen in de actuele landbouwkundige productie, in de arbeidsbehoefte en in de variabele kosten in rekening brengt.

Om in aanmerking te komen voor deze vergoedingen wordt rekening gehouden met volgende voorwaarden, overeenkomstig de nadere regels vastgesteld door de Vlaamse regering :

1° de percelen in 1996 aan de Mestbank hebben aangegeven op kartografisch materiaal als bedoeld in artikel 3, § 1, 5°, zonder dat de in aanmerking komende oppervlakte groter kan zijn dan deze aangegeven in de aangifte van 1996;

2° onderhavig decreet nageleefd hebben.

Artikel 15octies. § 1. De vergoeding voor patrimoniumverlies wordt, op verzoek van de Mestbank, vastgesteld door de ambtenaren van de administratie van de Belasting over de Toegevoegde Waarde, Registratie en Domeinen, bevoegd verklaard bij wet van 18 december 1986 houdende bevoegdverklaring van de Administratie van de Belasting over de Toegevoegde Waarde, Registratie en Domeinen tot het uitvoeren van bepaalde vermogensrechtelijke verrichtingen voor rekening van de gemeenschaps- en gewestinstellingen. De vergoeding voor patrimoniumverlies is gelijk aan het verschil tussen enerzijds de waarde van het goed op het moment van de overdracht, doch zonder rekening te houden met de waardevermindering voortvloeiend uit artikel 15, 15bis, § 3, en 15ter of uit de op basis van deze bepalingen genomen maatregelen, en anderzijds de overeengekomen of aangegeven waarde bij overdracht, met evenwel als minimum het bedrag dat als grondslag dient voor de op deze overdracht geheven registratie- of successierechten. De vergoeding is eisbaar van zodra de overdracht vast gedateerd is.

Het bedrag dat de eigenaar van het Vlaamse Gewest ontvangt met toepassing van dit artikel wordt in voorkomend geval verminderd met het bedrag dat de eigenaar na 1 januari 1996 ontvangen heeft ten gevolge van de planschade voor hetzelfde onroerend goed. Wanneer een eigenaar van een onroerend goed gebruik maakt van de voormelde mogelijkheid tot vergoeding van patrimoniumverlies, kan hij voor hetzelfde onroerend goed geen aanspraak meer maken op planschade, schadevergoeding of een aankoopverplichting in hoofde van het Vlaamse Gewest.

§ 2. De vergoeding voor patrimoniumverlies is eenmalig. Ten dien einde houdt de Mestbank een register bij van de overdracht van cultuurgronden in het kader van patrimoniumverlies.

Als de producent of gebruiker eigenaar is van het over te dragen onroerend goed, kan de nieuwe eigenaar geen aanspraak meer maken op de vergoedingen zoals bedoeld in artikel 15septies.

Als de producent of gebruiker het over te dragen goed pacht, wordt de vergoeding van patrimoniumverlies uitgekeerd aan de eigenaar. De producent of gebruiker kan aanspraak blijven maken op de vergoedingen zoals bedoeld in artikel 15septies.

Bij overdracht van het pachtrecht of van het verpachte goed aan de echtgenoot van de gebruiker, zijn afstammelingen of aangenomen kinderen, aan de afstammelingen of aangenomen kinderen van zijn echtgenoot, of aan de echtgenoten van de voormelde afstammelingen of aangenomen kinderen, wordt de aanspraak op de vergoedingen zoals bedoeld in artikel 15septies, eenmalig mee overgedragen. Een overdracht aan de echtgenoot van de gebruiker sluit een verder recht op vergoeding zoals bedoeld in artikel 15septies na overdracht aan de vermeldde afstammelingen of aangenomen kinderen of hun echtgenoten niet uit.

Bij overdracht van het verpachte goed of van het gebruiksrecht aan derden vervalt de aanspraak op vergoeding zoals bedoeld in artikel 15septies.

Overdrachten in het kader van ruilverkavelingen uit kracht van de wet of andere infrastructuurwerken uitgevoerd door de overheid, waarbij op de ingebrachte gronden en de nieuw verworven gronden dezelfde beperkingen rusten met toepassing van artikel 15, 15bis, 15ter en 15quater, worden niet beschouwd als overdrachten in de zin van dit artikel.

Dergelijke overdrachten geven derhalve geen aanleiding tot de uitkering van een vergoeding van patrimoniumverlies of tot de stopzetting van de uitkering van de vergoedingen zoals bedoeld in artikel 15septies. Zij vormen evenmin een beletsel voor de toepassing van de bepalingen van dit artikel bij een andere overdracht.

Bij overdracht van het goed aan het Vlaamse Gewest naar aanleiding van een procedure tot verplichte aankoop, bepaald in artikelen 15quinquies, § 3, en 15sexies, § 4, wordt geen vergoeding voor patrimoniumverlies toegekend.

§ 3. De aanvraag tot het verkrijgen van een vergoeding voor patrimoniumverlies dient bij ter post aangetekende brief aan de Mestbank te worden gericht. Binnen een termijn van twee maanden na de verzending van de aanvraag meldt de Mestbank aan de aanvrager bij ter post aangetekende brief of de aanvraag in aanmerking komt voor de vergoeding voor patrimoniumverlies.

Binnen een termijn van vier maanden na de definitieve vaststelling van het bedrag dat als grondslag heeft gediend voor de op de overdracht geheven registratie- of successierechten, wordt de eenzijdig vastgestelde vergoeding aan de aanvrager bij ter post aangetekende brief genotificeerd door het aankoopcomité. Binnen een termijn van twee maanden wordt de aldus bepaalde vergoeding door de Mestbank aan de aanvrager uitbetaald.

§ 4. Overeenkomstig artikelen 15quinquies, § 3, en 15sexies, § 4, kunnen eigenaars van bebouwde percelen of cultuurgronden gelegen in gebieden, bedoeld in artikel 15, § 6, 15bis, § 1, en 15ter, vragen de verplichte aankoopprocedure, waarvan de vergoeding bepaald wordt overeenkomstig de regels van de onteigeningswetgeving, in te zetten. De vergoeding waartegen de verplichte aankoop geschiedt, wordt vastgesteld overeenkomstig de vergoedingsregels die gelden voor onteigeningen ten algemene nutte, rekening houdend met de waarde van het goed op de te bepalen referentiedata, maar zonder rekening te houden met de waardevermindering voortvloeiend uit artikelen 15, § 6, 15bis, § 1, en 15ter of uit de op basis van deze bepalingen genomen maatregelen.

De Vlaamse regering kan aan de Vlaamse Landmaatschappij een machtiging verlenen om in haar naam, voor haar rekening en volgens de door haar gestelde voorwaarden over te gaan tot de verplichte aankoop, bedoeld in het eerste lid.

De met toepassing van deze paragraaf verworven onroerende goederen gelegen in de gebieden, bedoeld in artikelen 15bis en 15ter, worden in de regel aangewezen als Vlaams natuurreservaat, bosreservaat of domeinbos of, na gebruiksoverdracht aan een erkende terreinbeherende natuurvereniging erkend als natuurreservaat.

§ 5. De aanvraag tot verplichte aankoop dient bij ter post aangetekende brief aan de Mestbank te worden gericht. Binnen een termijn van twee maanden meldt de Mestbank aan de aanvrager bij ter post aangetekende brief of zijn aanvraag in aanmerking komt voor de procedure tot verplichte aankoop.

§ 6. Bij ontstentenis van de in § 5 bedoelde melding of als door de Mestbank gemeld wordt dat de aanvraag niet in aanmerking komt voor de procedure tot verplichte aankoop of als geen minnelijke overeenkomst kon worden bereikt binnen een termijn van twaalf maanden te rekenen vanaf de aanvraag, kan de aanvrager de vordering tot verplichte aankoop aanhangig maken bij de vrederechter van de plaats waar het goed gelegen is. Het vonnis waarbij wordt vastgesteld dat aan de vereisten voor de verplichte aankoop is voldaan, brengt eigendomsoverdracht mede. De datum van dit vonnis is de referentiedatum voor het vaststellen van de venale waarde van het goed.

De door de rechter definitief vastgestelde vergoeding wordt, krachtens het vonnis en zonder dat het vooraf moet worden betekend, door de Mestbank in de Deposito- en Consignatiekas gestort. Deze storting geldt als bevrijding.

Op zicht van de rechterlijke uitspraak en van het getuigschrift uitgereikt na de datum van overschrijving van het vonnis ten blijke dat het goed vrij is van hypotheek, is de beambte van de Deposito- en Consignatiekas gehouden het gestorte bedrag aan de rechthebbenden te overhandigen indien geen beslag op, of verzet tegen de gestorte sommen bestaat.

Wordt dat getuigschrift niet voorgelegd of wordt niet bewezen dat het beslag of het verzet is opgeheven of heeft de rechterlijke uitspraak die de venale waarde bepaalt de respectieve rechten van eigenaar en/of de vruchtgebruiker niet geregeld, dan kan de betaling slechts plaatshebben krachtens een rechterlijke beschikking.

Het vonnis ontheft het verplichte aangekochte goed van alle vorderingen tot ontbinding, of opeising, alsmede van alle andere zakelijke vorderingen; het recht van de eisers gaat over op de door de rechter als venale waarde vastgestelde som.

De schuldeiser wiens schuldvordering gewaarborgd is door een hypotheek op een onroerend goed waarvan de verplichte aankoop gevorderd wordt, kan de terugbetaling van het overschot van zijn schuldvordering niet eisen uitsluitend wegens de splitsing van zijn hypotheek of verdeling van zijn kapitaal. ».

**Art. 21.** In hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 25 juni 1992, 18 december 1992, 22 december 1993 en 20 december 1995, wordt tussen het nieuwe artikel 15octies en artikel 16 een afdeling 3 ingevoegd, waarvan het opschrift luidt als volgt :

« *Afdeling 3. — Oordeelkundige aanwending van nutriënten op cultuurgronden* ».

**Art. 22.** Artikel 16 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 25 juni 1992 en van 20 december 1995, wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 16. § 1. De opbrenging van dierlijke mest op andere grond dan cultuurgrond is verboden, behalve het opbrengen van stalmest in het kader van de bemesting van de plantput bij aanplantingen langsheen wegen of bij bosaanplanting. Het is eveneens verboden dierlijke mest, andere meststoffen en chemische meststoffen te lozen of te storten in openbare rioleringen, in oppervlaktewateren alsmede op openbare wegen, bermten en alle plaatsen andere dan cultuurgronden.



§ 2. In afwijking van § 1 kan de Mestbank, bij gemotiveerd verzoek, afwijkingen toestaan op artikelen 14, 15, 15bis, 15ter en 16, § 1, bij de heraanleg van de bouwvoor in het kader van infrastructuurwerken of andere cultuurtechnische werken. De Vlaamse regering bepaalt hiertoe nadere regels. ».

**Art. 23.** Artikel 17 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 25 juni 1992, 22 december 1993 en van 20 december 1995, wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 17. § 1. De opbrenging van dierlijke mest, andere meststoffen en stikstof uit chemische meststoffen op cultuurgronden is verboden :

- 1° gedurende de periode van 21 september tot en met 31 januari voor grasland;
- 2° gedurende de periode van 21 september tot en met 15 februari voor de gewasgroepen en gewassen met lage stikstofbehoefte, maïs en andere gewassen; deze verbodsbepaling geldt evenwel niet voor stikstof uit chemische meststoffen bij overkapte cultuurgronden;
- 3° op alle zater-, zon- en feestdagen; deze verbodsbepaling geldt evenwel niet voor chemische meststoffen;
- 4° voor 7 uur en na zonsondergang;
- 5° wanneer de bedoelde cultuurgronden overstroomd, bevroren of met sneeuw bedekt zijn;
- 6° wanneer bedoelde cultuurgronden drassig zijn;
- 7° op de stroken gelegen binnen een afstand landinwaarts gemeten vanaf de bovenste rand van waterlopen, van :
  - 10 m wanneer de waterloop gelegen is in een GEN of GENO afgebakend met toepassing van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu;
  - 5 m in de overige gevallen;

voor de toepassing van deze bepalingen wordt onder waterloop verstaan : de bevaarbare en onbevaarbare waterlopen zoals gedefinieerd in de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, alsook elke permanente watervoerende waterloop.

§ 2. In afwijking van § 1, 1° en 2°, is de opbrenging van dierlijke mest, van andere meststoffen en van stikstof uit chemische meststoffen, verboden van 1 september tot en met 15 februari;

- 1° op cultuurgronden gelegen in de gebieden bedoeld in artikelen 15, § 6, 1° tot en met 3°, 15bis en 15ter;
- 2° op de door de Vlaamse regering met toepassing van het decreet van 24 januari 1984 houdende maatregelen inzake het grondwaterbeheer afgebakende gebieden met nitraatgevoelige gronden;
- 3° op de door de Vlaamse regering afgebakende gebieden waar een verscherpte uitrijregeling noodzakelijk is, binnen de sub-hydrografische bekkens van oppervlaktewateren bestemd voor de productie van drinkwater, afgebakend met toepassing van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

§ 3. Binnen de perimeter van de zones bedoeld in artikel 1, § 1, van het besluit van de Vlaamse regering van 17 oktober 1988 tot aanwijzing van de speciale beschermingszones in de zin van artikel 4 van de EG-richtlijn 79/409/EEG van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand, kan de Vlaamse regering beheersovereenkomsten afsluiten die tot doel hebben dat geen dierlijke mest of andere meststoffen wordt opgebracht op grasland tussen 1 april tot 30 juni.

§ 4. De op cultuurgrond opgebrachte dierlijke mest en andere meststoffen moeten emissie-arm als volgt worden opgebracht :

- 1° bij bemesting mogen de toegediende meststoffen niet afspoelen;
- 2° voor andere meststoffen die arm zijn aan ammoniakale stikstof en voor stalmest die arm is aan ammoniakale stikstof wordt aangenomen dat deze emissie-arm zijn opgebracht als ze binnen 24 uur worden ondergewerkt;
- 3° onder emissie-arme opbrenging van andere meststoffen, andere dan deze bedoeld in 2°, en dierlijke mest, andere dan deze bedoeld in 2°, wordt verstaan :
  - a) voor grasland, met ingang van 1 januari 2000 :
    - ofwel, zode-injectie;
    - ofwel, sleepslangtechniek;
    - ofwel, het gelijktijdig toedienen en inregenen van mest; dit kan ofwel door binnen 2 uur na het begin van het spreiden van de mest, de mest kunstmatig in te regenen, ofwel door de mest te spreiden bij regen;
  - b) voor niet-beteelde cultuurgrond, met ingang van 1 januari 1999 :
    - ofwel, mestinjectie;
    - ofwel, het in twee opeenvolgende werkgangen uitspreiden en inwerken van de mest, waarbij de mest binnen vier uur na het uitspreiden dient te zijn ingewerkt op het betrokken perceel; inwerken van de mest betekent dat de mest na het uitspreiden door grond wordt bedekt ofwel intensief met de grond wordt vermengd, zodat de mest niet langer als zodanig op de grondoppervlakte ligt;
  - c) voor beteelde cultuurgronden andere dan grasland, met ingang van 1 januari 1999 :
    - ofwel, mestinjectie;
    - ofwel, sleepslangtechniek;
    - ofwel, het gelijktijdig toedienen en inregenen van de mest ofwel door binnen 2 uur na het begin van het spreiden van de mest, de mest kunstmatig in te regenen of wel door de mest te spreiden bij regen.

§ 5. Indien de niet-beteelde helling grenst aan een waterloop, zoals gedefinieerd in § 1, 7°, is het verspreiden van chemische meststoffen, dierlijke mest en/of andere meststoffen verboden binnen een afstand van 10 meter landinwaarts, gemeten vanaf de bovenste rand van de waterloop.

§ 6. De Vlaamse regering kan de mogelijkheid voorzien om bij met redenen omklede beslissing afwijkingen toe te staan met betrekking tot de periode waarin het verboden is dierlijke mest, andere meststoffen en stikstofhoudende chemische meststoffen op te brengen :

1° voor wat betreft artikel 17, § 1, 1°, 2° en 3°, individuele en/of collectieve, door de Vlaamse minister bevoegd voor het leefmilieu in het geval van :

a) uitzonderlijke weersomstandigheden voor het gehele grondgebied van het Vlaamse Gewest of voor delen ervan; de beslissing vermeldt de periode en de gebieden waarvoor de afwijking geldt;

b) indien ingevolge a) de uitrijperiode in het najaar wordt verlengd, kunnen de producenten of gebruikers de dierlijke mest in plaats van af te zetten op de cultuurgrond aanbieden aan de Mestbank welke in deze gevallen een bijzondere afnameplicht heeft;

c) algemene of bijzondere maatregelen genomen in toepassing van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987 ter voorkoming en bestrijding van dierenziekten, voor het gehele grondgebied van het Vlaamse Gewest of delen ervan;

2° individuele, door de Mestbank :

a) met betrekking tot de dag van de week voor demonstraties van educatieve aard;

b) in het kader van wetenschappelijke proefnemingen die als doel hebben de invloed van bemesting op het milieu vast te stellen.

§ 7. In afwijking van § 1, 1° en 2°, is de opbrenging van stalmest steeds toegelaten. Voor de toepassing van deze paragraaf wordt onder stalmest verstaan : mengsel van stro en uitwerpselen van runderen, paarden, schapen of varkens, met een drogestofgehalte van het mengsel van minimum 20 procent, en waarbij het mengsel als vast mest is ontstaan door het huisvesten van deze dieren in ingestrooide stallen of door het bewerken van dierlijke mest met stro. Mengsels met uitwerpselen van pluimvee worden niet beschouwd als stalmest, ongeacht het drogestofgehalte of de ontstaanswijze.

§ 8. In afwijking van § 1, 1° en 2°, is de opbrenging van andere meststoffen die stikstof onder dusdanige vorm bevatten, dat slechts een beperkt gedeelte van de totale stikstof vrijkomt in het jaar van opbrenging, steeds toegelaten. De Vlaamse regering kan hieromtrent nadere regels vaststellen en kan inzonderheid de andere meststoffen bepalen die voor deze afwijking in aanmerking komen. »

**Art. 24.** Artikel 18 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij decreet van 20 december 1995, wordt vervangen door wat volgt :

"Artikel 18. § 1. De Vlaamse regering kan bijkomende nadere regels vaststellen inzake de minimumafstand tussen de oppervlaktewateren en de cultuurgrond waarop chemische meststoffen, dierlijke mest of andere meststoffen worden opgebracht.

§ 2. Wanneer uit de resultaten van de bemonstering van een perceel cultuurgrond, uitgevoerd in een bepaald kalenderjaar, blijkt dat het minerale nitraatresidu van een bemonsterd perceel cultuurgrond behorende tot het bedrijf, de grenswaarde, bedoeld in artikel 13bis, § 1, tweede lid, 2°, overschrijdt, geldt de volgende regeling :

1° in het eerste kalenderjaar, volgend op het kalenderjaar waarin de overschrijving werd gemeten :

a) wordt de toegelaten bemesting voor dat perceel cultuurgrond beperkt tot hetgeen in het algemene forfaitaire stelsel is toegelaten;

b) moet de producent en/of gebruiker van bedoeld perceel cultuurgrond in zijn opdracht en op zijn kosten door een daarvoor erkend laboratorium in de periode van 1 oktober tot 15 november een bemonstering laten uitvoeren naar het minerale nitraatresidu, als bedoeld in artikel 13bis, § 1, tweede lid;

2° in het tweede kalenderjaar, volgend op het kalenderjaar waarin de eerste overschrijving werd gemeten :

a) wanneer in het kalenderjaar, bedoeld in 1°, op hetzelfde perceel cultuurgrond opnieuw een overschrijving van de grenswaarde, bedoeld in artikel 13bis, § 1, tweede lid, 2°, wordt gemeten, wordt de toegelaten dierlijke bemesting voor dat perceel cultuurgrond beperkt tot hetgeen in het forfaitaire stelsel in de kwetsbare zones water is toegelaten;

b) moet de producent en/of gebruiker van bedoeld perceel cultuurgrond in zijn opdracht en op zijn kosten door een daarvoor erkend laboratorium in de periode van 1 oktober tot 15 november een bemonstering laten uitvoeren naar het minerale nitraatresidu, als bedoeld in artikel 13bis, § 1, tweede lid;

3° vanaf het derde kalenderjaar, volgend op het kalenderjaar waarin de eerste overschrijving werd gemeten : wanneer in het voorgaande kalenderjaar, op hetzelfde perceel cultuurgrond opnieuw een overschrijving van de grenswaarde, bedoeld in artikel 13bis, § 1, tweede lid, 2°, wordt gemeten, wordt de toegelaten bemesting voor dat perceel cultuurgrond blijvend beperkt tot hetgeen in het forfaitaire stelsel in de kwetsbare zones water is toegelaten;

4° in afwijking van de bepalingen van 1° tot en met 3° vervalt voor bedoeld perceel cultuurgrond de bemonsteringsplicht en gelden de algemene bemestingsnormen, bedoeld in artikel 14 en/of artikel 20bis, § 4, vanaf het kalenderjaar volgend op het kalenderjaar waarin een bemonstering, uitgevoerd door een erkend laboratorium in de periode van 1 oktober tot 15 november heeft aangetoond dat het minerale nitraatresidu voldoet aan de grenswaarde bedoeld in artikel 13bis, § 1, tweede lid.

§ 3. De regeling, bedoeld in § 2, geldt zowel voor bemonsteringen gedaan in het kader van de zelfcontrole, bedoeld in artikel 20bis, § 4, 3°, b), als voor bemonsteringen gedaan in uitvoering van de toezichtsoverdracht van de Mestbank. »

**Art. 25.** In hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 25 juni 1992, 18 december 1992, 22 december 1993 en 20 december 1995, wordt tussen artikelen 20 en 21 een hoofdstuk VIbis, bestaande uit artikel 20bis tot en met 20septies ingevoegd, dat luidt als volgt :

« HOOFDSTUK VIbis. — *Nutriëntenbalansstelsel*

Artikel 20bis. § 1. Elke producent en gebruiker kan voor het realiseren van de algemene normen, bedoeld in artikel 13bis, opteren :

1° ofwel voor het forfaitaire stelsel als omschreven in hoofdstuk V, afdeling 2;

2° ofwel voor het nutriëntenbalansstelsel als omschreven in onderhavig hoofdstuk.

§ 2. Het nutriëntenbalansstelsel omvat de volgende soorten van balansen :

1° de bedrijfsbalans;

2° de mestuitscheidingsbalans;

3° de bodembalans.

De Vlaamse regering stelt de nadere regels vast voor de bepaling van de aan- en afvoerposten van elk van de voormelde balansen.

De producent of gebruiker die opteert voor het nutriëntenbalansstelsel, moet één of meer van voormelde balansen toepassen.

§ 3. De producent of gebruiker die opteert voor het nutriëntenbalansstelsel moet dit voor 21 januari van elk jaar waarin hij het nutriëntenbalansstelsel zal toepassen, melden aan de Mestbank met vermelding van welke balans(en) als bedoeld in § 2 hij zal toepassen alsook met opgave of hij dit doet op individuele basis of in het kader van een milieubeleidsvereenkomst.

§ 4. Bij toepassing van het nutriëntenbalansstelsel gelden dezelfde bemestingsnormen en regels als bij het forfaitaire stelsel, bedoeld in hoofdstuk V, afdeling 2, met uitzondering van wat volgt :

1° bij toepassing van de bedrijfsbalans :

in dit geval mag de producent of gebruiker de reële stikstofverliezen op bedrijfsniveau in rekening brengen overeenkomstig artikel 10bis, § 2;

2° bij toepassing van de mestuitscheidingsbalans :

in dit geval mag de producent of gebruiker de reële uitscheidingshoeveelheden overeenkomstig artikel 5, § 2, in rekening brengen;

3° bij toepassing van de bodembalans :

in dit geval gelden de bemestingsnormen voor "stikstof uit dierlijke mest en andere meststoffen", bedoeld in artikel 14, niet en mag de producent of gebruiker binnen de toepassing van de algemene normen, bedoeld in artikel 13bis, de reële hoeveelheden stikstof uit dierlijke mest en andere meststoffen in rekening brengen, mits naleving van de volgende voorwaarden :

a) met uitzondering van de bemestingsnormen voor "stikstof uit dierlijke mest en andere meststoffen", bedoeld in artikel 14, moeten de bemestingsnormen voor difosforpentoxyde en totale stikstof van het forfaitaire stelsel zoals vermeld in hoofdstuk V, afdeling 2, onverminderd worden nageleefd;

b) in het kader van de zelfcontrole laat de producent of gebruiker in zijn opdracht en pa zijn kosten door een daarvoor erkend laboratorium in de periode van 1 oktober tot 15 november van het beschouwde kalenderjaar een bemonstering uitvoeren naar het minerale nitraatresidu, als bedoeld in artikel 13bis, § 1, tweede lid, op elk van de percelen cultuurgrond waarop hij in datzelfde kalenderjaar een hoeveelheid dierlijke mest of andere meststoffen heeft opgebracht die meer bedraagt dan de forfaitaire normering voor stikstof uit dierlijke mest en andere meststoffen van toepassing in het forfaitaire stelsel zoals vermeld in hoofdstuk V, afdeling 2;

de producent of gebruiker houdt de resultaten van deze bemonsteringen gedurende 5 jaar ter inzage van de toezichthoudende ambtenaren;

c) wanneer uit de resultaten van de bemonsteringen, bedoeld in b) en/of van de controle door de Mestbank, uitgevoerd in een bepaald kalenderjaar, blijkt dat het minerale nitraatresidu van een bemonsterd perceel cultuurgrond behorende tot het bedrijf :

i) gedurende de periode van 1 januari 1999 tot en met 31 december 2002 :

de waarde, bedoeld in artikel 13bis, § 1, tweede lid, 1°, overschrijdt, wordt in het kalenderjaar, volgend op het kalenderjaar waarin de bemonstering gebeurde, de toegelaten bemesting met dierlijke mest voor dat perceel beperkt tot hetgeen in het algemeen forfaitaire stelsel is toegelaten; wordt in het kalenderjaar volgend op het jaar waarin de overschrijving werd vastgesteld, op datzelfde perceel opnieuw een overschrijving van de waarde, bedoeld in artikel 13bis, § 1, tweede lid, 1°, vastgesteld, wordt in het kalenderjaar, volgend op het kalenderjaar waarin de tweede bemonstering gebeurde, de toegelaten dierlijke bemesting voor dat perceel beperkt tot hetgeen in het forfaitaire stelsel in de kwetsbare zones water is toegelaten;

ii) gedurende de periode vanaf 1 januari 2003 :

de grenswaarde, bedoeld in artikel 13bis, § 1, tweede lid, 2°, overschrijdt, geldt de regeling bedoeld in artikel 18, §§ 2 en 3.

§ 5. De producent of gebruiker die het nutriëntenbalansstelsel toepast, moet de jaarlijks opgemaakte balansen, alsook de geëigende bescheiden ter staving van de aan- en afvoerposten, gedurende 5 jaar ter inzage houden van de toezichthoudende ambtenaren. De bewijslast van de aan- en afvoerposten van de balans(en) ligt bij de producent of gebruiker.

§ 6. De Vlaamse regering kan nadere regels vaststellen met betrekking tot de balansen, bedoeld in § 2, de melding, bedoeld in § 3 en de zelfcontrole, bedoeld in § 4, 3°, b).

Artikel 20ter. De Vlaamse regering kan om de in artikel 2 bedoelde doelstelling alsook de algemene norm, bedoeld in artikel 13bis, te realiseren milieubeleidsvereenkomsten sluiten overeenkomstig het decreet van 15 juni 1994 betreffende de milieubeleidsvereenkomsten.

In deze milieubeleidsvereenkomsten wordt het bedrag van de toelagen als bedoeld in artikel 11, § 1, 4°, vastgelegd.

Artikel 20quater. Wanneer de milieubeleidsvereenkomst, bedoeld in artikel 20ter, betrekking heeft op dierlijke mest, dient deze ten minste de volgende verbintenissen te omvatten :

1° het streven binnen een welomschreven periode, een in het licht van de mestproductie van hun leden-producenten substantiële mestverwerkingscapaciteit te helpen creëren en operationeel te houden; deze verbintenis geldt evenwel niet voor producenten en/of gebruikers die als biologisch landbouwbedrijf zijn gecertificeerd en onderworpen aan een controle door een door het Ministerie van Landbouw erkend controle- en certificeringsorganisme op basis van wettelijke normen voor de biologische producties, noch voor de organisaties die de producenten met een biologische productie vertegenwoordigen;

2° het ondernemen van de nodige acties om de doelstellingen, bedoeld in artikel 2, te helpen realiseren;

3° het informeren en stimuleren van hun leden opdat de leden-producenten respectievelijk de leden-gebruikers :

a) bij hun bedrijfsvoering, een code van goede landbouwpraktijk hanteren;

b) de nutriënten aan de bron maximaal beperken door inzonderheid de aanwending van nutriëntenarme veevoeders en afstemming van de veevoeders op de behoeften van het vee;

c) de nutriëntverliezen in de stallen, bij de mestopslag, bij de nutriëntenaanwending op de cultuurgrond en bij de nutriëntenaafzet via transport, verwerking en export maximaal beperken;

- d) ten minste een balans, bedoeld in artikel 20bis, § 2, toepassen;
- e) overgaan tot het uitvoeren van een of meer perceelsgewijze zelfcontroles door in hun opdracht en op hun kosten door een erkend laboratorium het nitraatresidu ervan te laten bepalen.

Artikel 20quinquies. Wanneer de milieubeleidsovereenkomst, bedoeld in artikel 20ter, betrekking heeft op andere meststoffen, dient deze ten minste de volgende verbintenissen te bevatten :

1° het streven binnen een welomschreven periode, een in het licht van de productie aan andere meststoffen van hun leden, substantiële verwerkingscapaciteit te helpen creëren en operationeel te houden;

2° het informeren en stimuleren van hun leden om op het niveau van het Vlaamse Gewest een structurele oplossing te helpen tot standbrengen met betrekking tot de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging als gevolg van de productie en het gebruik van meststoffen;

3° het voorlichten en stimuleren van hun leden opdat deze :

- a) de nutriënten aan de bron maximaal beperken;
- b) de nutriëntenverliezen bij de opslag van andere meststoffen, bij het transport van andere meststoffen en bij de nutriëntenaanwending op cultuurgrond maximaal beperken;
- c) overgaan tot het uitvoeren van een of meer perceelsgewijze zelfcontroles door in hun opdracht en op hun kosten door een erkend laboratorium het nitraatresidu te laten bepalen van percelen waarop de andere meststoffen worden opgebracht.

Artikel 20sexies. Wanneer de milieubeleidsovereenkomst, bedoeld in artikel 20ter, betrekking heeft op chemische meststoffen, dient deze ten minste de volgende verbintenissen te bevatten :

1° het streven naar recyclage van de reststoffen van de mestverwerking als grondstof voor chemische meststoffen;

2° het voorlichten en stimuleren van hun leden opdat deze :

- a) de nutriëntenverliezen bij de opslag, het transport en de aanwending op cultuurgrond van chemische meststoffen maximaal beperken;
- b) overgaan tot het uitvoeren van een of meer perceelsgewijze staalnames voor het bepalen van de nitraatresidu's door een erkend laboratorium voor percelen waarop chemische meststoffen zullen worden opgebracht of werden opgebracht;

c) het register als bedoeld in artikel 4, § 2bis, zo zorgvuldig mogelijk bijhouden.

Artikel 20septies. De balansen, bedoeld in artikel 20bis, § 2, dienen steeds voor de totaliteit van de veeteelt- en/of landbouwinrichting de balans voor beide nutriënten stikstof en fosfor te omvatten. ».

**Art. 26.** In artikel 21 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 25 juni 1992 en van 20 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. Er is een basisheffing BH1 op de productie van dierlijke mest, waarvan de opbrengst integraal wordt toegekend aan de Mestbank, lastens elke producent op wiens bedrijf de dierlijke mestproductie MPp, gedurende het voorbije kalenderjaar, meer bedroeg dan 300 kg difosforpentoxide.

Het bedrag van deze basisheffing BH1 wordt door middel van de volgende formule berekend :

$$BH1 = (MPp \times Xdmp) + (MPBn \times Xdmn)$$

waarin :

- MPp = de bruto-productie van dierlijke mest, uitgedrukt in kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;
- MPBn = de bruto-productie van dierlijke mest, uitgedrukt in kg N;
- Xdmp = de heffingsvoet voor de productie van dierlijke mest in BF/kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;
- Xdmn = de heffingsvoet voor de productie van dierlijke mest in BF/ kg N;

Voor de toepassing van deze bepalingen wordt onder de bruto-productie van dierlijke mest MPBn, uitgedrukt in kg N, verstaan : het product van de gemiddelde veebezetting in de veeteelt- en/of landbouwinrichting gedurende het voorbije kalenderjaar en de overeenkomstige bruto-uitscheidingshoeveelheden per dier uitgedrukt in kg N.

De gemiddelde veebezetting van elk van de bedoelde diersoorten wordt vastgesteld door de som van de maandelijks geregistreeerde dierenaantallen te delen door twaalf. De bruto-uitscheidingshoeveelheden per dier, uitgedrukt in kg N, is forfaitair of reëel, met toepassing van de mestuitscheidingsbalans als bedoeld in artikel 20bis, vastgesteld in artikel 5.

Voormelde heffingsvoeten worden als volgt vastgesteld :

- Xdmp = 0,9 BF/ kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;
- Xdmn = 0,9 BF/ kg N. » .

2° § 2 wordt vervangen door wat volgt :

”§ 2. Er is een basisheffing BH2, waarvan de opbrengst integraal wordt toegekend aan de Mestbank, lastens elke producent en/of gebruiker die andere meststoffen, uitgedrukt in kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> en in kg N, opbrengt op cultuurgrond gelegen in het Vlaamse Gewest.

Het bedrag van deze basisheffing BH2 wordt door middel van de volgende formule berekend :

$$BH2 = AMp \times Xamp + AMn \times Xamn$$

waarin :

- AMp = de hoeveelheid andere meststoffen, uitgedrukt in kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, die in het beschouwde kalenderjaar op cultuurgrond gelegen in het Vlaamse Gewest is opgebracht;
- AMn = de hoeveelheid andere meststoffen, uitgedrukt in kg N, die in het beschouwde kalenderjaar op cultuurgrond gelegen in het Vlaamse Gewest is opgebracht;
- Xamp = de heffingsvoet voor het nutriënt P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, in BF/kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;
- Xamn = de heffingsvoet voor het nutriënt N, in BF/kg N.

Voormelde heffingsvoeten worden als volgt vastgesteld :

— Xamp = 0,9 BF/ kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;

— Xamn = 0,9 BF/ kg N. » .

3° § 3 wordt vervangen door wat volgt :

« § 3. Er is een basisheffing BH3, waarvan de opbrengst integraal wordt toegekend aan de Mestbank, lastens elke producent en/of gebruiker die chemische meststoffen, uitgedrukt in kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> en in kg N, opbrengt op cultuurgrond gelegen in het Vlaamse Gewest.

Het bedrag van deze basisheffing BH3 wordt door middel van de volgende formule berekend :

$$BH3 = CMP \times Xcmp + CMn \times Xcmn$$

waarin :

— CMP = de hoeveelheid chemische meststoffen, uitgedrukt in kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, die in het beschouwde kalenderjaar op cultuurgrond gelegen in het Vlaamse Gewest is opgebracht;

— CMn = de hoeveelheid chemische meststoffen, uitgedrukt in kg N, die in het beschouwde kalenderjaar op cultuurgrond gelegen in het Vlaamse Gewest is opgebracht;

— Xcmp = de heffingsvoet voor het nutriënt P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, in BF/kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;

— Xcmn = de heffingsvoet voor het nutriënt N, in BF/kg N.

Voormelde heffingsvoeten worden als volgt vastgesteld :

— Xcmp = 0,9 BF/ kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;

— Xcmn = 0,9 BF/ kg N. » .

4° er wordt een § 6 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 6. Er is een superheffing SH1 en SH2, waarvan de opbrengst integraal wordt toegekend aan de Mestbank, lastens elke producent :

1° die meer dierlijke mest heeft geproduceerd dan de nutriëntenhalte, bedoeld in artikel 33bis; het bedrag van deze superheffing SH1 wordt door middel van de volgende formule berekend :

$$SH1 = ((MPBn - NHn) \times Xspn) + ((MPp - NHp) \times Xspp)$$

waarin :

— MPBn = de bruto productie van dierlijke mest uitgedrukt in kg N, zoals gedefinieerd in § 2;

— MPp = de productie van dierlijke mest, uitgedrukt in kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, zoals bepaald in artikel 6;

— NHn = de N-nutriëntenhalte, uitgedrukt in kg N, zoals bepaald in artikel 33bis;

— NHp = de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>-nutriëntenhalte, uitgedrukt in kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, zoals bepaald in artikel 33bis;

Xspn = de superheffingsvoet voor de N-productie hoger dan de nutriëntenhalte NHn;

— Xspp = de superheffingsvoet voor de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>-productie hoger dan de nutriëntenhalte NHp.

2° die niet heeft voldaan aan de mestverwerkingsplicht en/of exportplicht, bedoeld in artikel 9; het bedrag van deze superheffing SH2 wordt door middel van de volgende formule berekend :

$$SH2 = ((VPn - GVn) \times Xvn) + ((VPp - Gvp) \times Xvp)$$

waarin :

— VPn = de verwerkingsplicht van dierlijke mest uitgedrukt in kg N, zoals gedefinieerd in artikel 9;

— VPp = de verwerkingsplicht van dierlijke mest, uitgedrukt in kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, zoals bepaald in artikel 9;

— GVn = de conform de aangifte gerealiseerde verwerkingsplicht van dierlijke mest, uitgedrukt in kg N;

— Gvp = de conform de aangifte gerealiseerde verwerkingsplicht van dierlijke mest, uitgedrukt in kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;

— Xvn = de superheffingsvoet voor de niet gerealiseerde mestverwerkingsplicht van dierlijke mest, uitgedrukt in N;

— Xvp = de superheffingsvoet voor de niet gerealiseerde mestverwerkingsplicht van dierlijke mest, uitgedrukt in P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>.

De heffingsvoeten, bedoeld in het eerste lid, worden als volgt vastgesteld :

— Xspn = 40 BF/ kg N;

— Xspp = 40 BF/ kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;

Xvn =

- 10 BF/ kg N voor de aanslagjaren 1999 en 2000;

- 20 BF/ kg N voor de aanslagjaren 2001 en 2002;

- 40 BF/ kg N vanaf het aanslagjaar 2003;

— Xvp =

- 10 BF/ kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> voor de aanslagjaren 1999 en 2000;

- 20 BF/ kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> voor de aanslagjaren 2001 en 2002;

- 40 BF/ kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> vanaf het aanslagjaar 2003. ».

**Art. 27.** In artikel 25 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij decreet van 20 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 5 wordt vervangen door wat volgt :

« § 5. Onverminderd de bepalingen van hoofdstuk XI, wordt lastens elke gebruiker die meer nutriënten uit dierlijke mest, andere meststoffen of chemische meststoffen opbrengt op grond dan de toegelaten hoeveelheden uitgedrukt in kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> en in kg N, een administratieve geldboete opgelegd van 40 frank vermenigvuldigd met de som van het deel uitgedrukt in kg difosforpentoxyde en het deel uitgedrukt in kg stikstof, dat de gebruiker teveel heeft gebruikt op cultuurgrond overeenkomstig de bepalingen van het decreet. » ;

2° een § 7 en een § 8 worden toegevoegd, die luiden als volgt :

« § 7. Elke producent die 25 procent of meer van zijn dierlijke productie in mest van de nutriënten N en P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> niet kan bewijzen via afzet van die nutriënten op grond, verwerking of export, dient het volgende jaar op zijn kosten door een door de Mestbank erkend organisme een meststaalname te laten doen teneinde de mestafzet beter te kunnen berekenen.

Indien meer dan 25 procent afzet van de nutriënten N en P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> niet kan worden bewezen, kan door de ambtenaren aangewezen door de Vlaamse regering een administratieve geldboete worden opgelegd. Het bedrag van deze administratieve geldboete bedraagt 40 frank vermenigvuldigd met de som van het deel uitgedrukt in kg difosforpentoxyde en het deel uitgedrukt in kg stikstof waarvoor geen mestafzet is bewezen.

§ 8. Vanaf 1 januari 2005 kan aan elke producent door de ambtenaren aangewezen door de Vlaamse regering een administratieve geldboete worden opgelegd voor producties die niet conform dit decreet zijn afgezet. Het bedrag van deze geldboete wordt berekend zoals de superheffing maar vermenigvuldigd met een factor 2. Deze geldboete is cumuleerbaar met de superheffing, bedoeld in artikel 21, § 3. ».

**Art. 28.** Artikel 33 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij decreet van 20 december 1995, wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 33. § 1. De difosforpentoxydeproductie en de stikstofproductie in het Vlaamse Gewest, berekend op basis van de volledige veestapel, vermenigvuldigd met de uitscheidingshoeveelheden per dier en per jaar overeenkomstig de hierna volgende tabel mogen niet groter zijn of worden dan de difosforpentoxydeproductie en de stikstofproductie van de veestapel zoals deze gekend waren op basis van de gegevens van de land- en tuinbouw telling van 15 mei 1992 en die respectievelijk zijn vastgesteld op 75 miljoen kg difosforpentoxyde en 169 miljoen kg stikstof.

Diersoort	Difosforpentoxyde in kg	Stikstof in kg
I. Runderen :		
A. jonger dan 1 jaar	10,33	33,48
B. van 1 jaar tot jonger dan 2 jaar	17,22	55,80
C. melkkoeien	34,49	87,15
D. mestkalveren	5,20	10,90
E. andere runderen	29,60	79,73
II. Varkens :		
A. biggen minder dan 10 weken	1,60	3,20
B. beren en zeugen (exclusief biggen)	9,87	16,75
C. zeugen (inclusief biggen)	14,99	26,92
D. andere	5,00	9,91
III. Pluimvee :		
A. leghennen	0,51	0,56
B. slachtkuikens	0,19	0,23
C. opfokpoelje	0,19	0,22
D. andere	0,19	0,24
IV. Andere :		
A. paarden	34,49	87,15
B. schapen jonger dan 1 jaar	1,72	4,36
C. schapen ouder dan 1 jaar	4,14	10,46
D. geiten	4,14	10,46
E. nertsen en konijnen	0,73	0,21

De Vlaamse regering stelt vast dat één van de twee van de in het eerste lid vastgestelde maxima bereikt of overschreden zullen worden.

§ 2. Op basis van het voortgangsrapport, bedoeld in artikel 34, over het jaar 2003, beslist de Vlaamse regering ten laatste op 31 oktober 2004 over de opheffing van de standstill, bedoeld in § 1, en de modaliteiten ervan met ingang van 1 januari 2005.

§ 3. Per gemeente wordt een oorspronkelijk vergunde gemeentelijke productiedruk, uitgedrukt in kg difosforpentoxide per ha, door de Vlaamse regering vastgesteld.

Uiterlijk tot 31 december 2000 wordt de oorspronkelijk vergunde gemeentelijke productiedruk in een gemeente gebaseerd op :

— de oorspronkelijke productie in die gemeente berekend op basis van de gegevens van de landen tuinbouw telling van 15 mei 1992;

en

— de respectieve forfaitaire uitscheidingshoeveelheden voor difosforpentoxide vermeld in § 1 en de oppervlakte cultuurgrond in die gemeente berekend op basis van de gegevens van de land-en tuinbouw telling van 15 mei 1992.

Ten laatste vanaf 1 januari 2001 wordt de oorspronkelijk vergunde gemeentelijke productiedruk in een gemeente bepaald op basis van :

— de op 1 maart 1993 vergunde productie van de inrichtingen gelegen in de gemeente gebaseerd op de respectieve forfaitaire uitscheidingshoeveelheden voor difosforpentoxide vermeld in § 1;

en

— de bij de inrichting horende oppervlakte cultuurgronden van de inrichtingen gelegen in de gemeente, zoals bij de Mestbank aangegeven in het aanslagjaar 2000 (bedrijfsituatie 1999).

§ 4. De gemeenten in het Vlaamse Gewest worden in functie van de oorspronkelijke vergunde gemeentelijke productiedruk in de gemeente ingedeeld in 4 groepen :

1° de witte gemeenten : hiertoe behoren alle gemeenten met een oorspronkelijke vergunde gemeentelijke productiedruk lager dan 75 kg/ha;

2° de lichtgrijze gemeenten : hiertoe behoren alle gemeenten met een oorspronkelijke vergunde gemeentelijke productiedruk die gelijk is aan of hoger is dan 75 kg/ha en lager is dan 100 kg/ha;

3° de donkergrijze gemeenten : hiertoe behoren alle gemeenten met een oorspronkelijke vergunde gemeentelijke productiedruk die gelijk is aan of hoger is dan 100 kg/ha en lager is dan 125 kg/ha;

4° de zwarte gemeenten : hiertoe behoren alle gemeenten met een oorspronkelijke vergunde gemeentelijke productiedruk die gelijk is aan of hoger is dan 125 kg/ha.

§ 5. Per gemeente wordt een geactualiseerde vergunde gemeentelijke productiedruk vastgesteld.

Tot uiterlijk 31 december 2000 wordt de geactualiseerde vergunde gemeentelijke productiedruk berekend als het quotiënt van de oorspronkelijke gemeentelijke productie berekend op basis van de land- en tuinbouw telling van 15 mei 1992 vermeerderd met de toegenomen vergunde productie, en verminderd met de vrijgekomen vergunde productie enerzijds, en de oppervlakte cultuurgrond in het desbetreffende gemeente berekend op basis van de gegevens van de land- en tuinbouw telling van 15 mei 1992, anderzijds.

Ten laatste vanaf 1 januari 2001 wordt de geactualiseerde vergunde gemeentelijke productiedruk berekend als het quotiënt van de op 1 maart 1993 vergunde productie in de gemeente vermeerderd met de toegenomen vergunde productie en verminderd met de vrijgekomen vergunde productie enerzijds en de bij de inrichtingen horende oppervlakte cultuurgrond van de inrichtingen gelegen in de gemeente, zoals bij de Mestbank aangegeven in het aanslagjaar 2000 (bedrijfsituatie 1999).

De toegenomen vergunde productie is de som van de toename van de vergunde producties berekend op basis van de respectieve productiehoeveelheden voor difosforpentoxide volgens de uitscheidingsnormen van toepassing tot 31 december 1998 tengevolge van :

1° de sinds 1 maart 1993 in toepassing van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning, geakteerde meldingen;

2° de sinds 1 maart 1993 in toepassing van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning, of in toepassing van titel I van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming bekendgemaakte beslissingen van vergunningen die genomen zijn in eerste aanleg en waartegen binnen de vastgestelde periode geen beroep is aangetekend;

3° de sinds 1 maart 1993 in toepassing van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning of in toepassing van titel I van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming bekendgemaakte beslissingen van vergunningen in laatste aanleg.

De vrijgekomen vergunde productie is de som van de vermindering van de vergunde producties berekend op basis van de respectieve productiehoeveelheden voor difosforpentoxide volgens de uitscheidingsnormen van toepassing tot 31 december 1998 tengevolge van :

1° de sinds 1 maart 1993 vervallen vergunningen verleend in toepassing van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning of van titel I van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming;

2° de sinds 1 maart 1993 opgeheven vergunningen verleend in toepassing van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning of van titel I van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming;

3° de sinds 1 maart 1993 niet of slechts gedeeltelijk hernieuwde vergunningen verleend in toepassing van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning of van titel I van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming;

4° de sinds 1 maart 1993 verleende vergunningen tot verandering met productieverlaging tot gevolg van vergunningen verleend in toepassing van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning of van titel I van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming;

5° de sinds 1 maart 1993 gemelde stopzettingen of wijzigingen van een inrichting.

§ 6. Per gemeente wordt een maximale gemeentelijke vergunde productiedruk, uitgedrukt in kg difosforpentoxide per ha, bepaald. Deze is gelijk aan :

1° in de witte gemeenten : 75;

2° in de lichtgrijze gemeenten : 100;

3° in de donkergrijze en de zwarte gemeenten : de oorspronkelijke gemeentelijke vergunde productiedruk van de desbetreffende gemeente. »

**Art. 29.** In hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 25 juni 1992, 18 december 1992, 22 december 1993 en van 20 december 1995, wordt een artikel 33bis en een artikel 33ter ingevoegd, die luiden als volgt :

« Artikel 33bis. § 1. Aan elke bestaande landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan wordt een P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>-nutriëntenhalte (NHp) en een N-nutriëntenhalte (NHn) toegekend, die als volgt bepaald worden :

— NHp = het hoogste van de volgende 3 getallen : MPBp97, of MPBp96 of MPBp95;

— NHn = het hoogste van de volgende 3 getallen : MPBn97, of MPBn96, of MPBn95;

waarbij :

— MPBp97 = de som van de producten van de gemiddelde veebezetting van de landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan, zoals aangegeven in de Mestbankaangifte van het aanslagjaar 1998, met de overeenkomstige P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>-productie per diersoort, berekend volgens de uitscheidingsnormen, zoals vastgelegd in § 2;

— MPBn97 = de som van de producten van de gemiddelde veebezetting van de landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan, zoals aangegeven in de Mestbankaangifte van het aanslagjaar 1998, met de overeenkomstige N-productie per diersoort, berekend volgens de uitscheidingsnormen, zoals vastgelegd in § 2;

— MPBp96 = de som van de producten van de gemiddelde veebezetting van de landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan, zoals aangegeven in de Mestbankaangifte van het aanslagjaar 1997, met de overeenkomstige P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>-productie per diersoort, berekend volgens de uitscheidingsnormen, zoals vastgelegd in § 2;

— MPBn96 = de som van de producten van de gemiddelde veebezetting van de landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan, zoals aangegeven in de Mestbankaangifte van het aanslagjaar 1997, met de overeenkomstige N-productie per diersoort, berekend volgens de uitscheidingsnormen, zoals vastgelegd in § 2;

— MPBp95 = de som van de producten van de gemiddelde veebezetting van de landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan, zoals aangegeven in de Mestbankaangifte van het aanslagjaar 1996, met de overeenkomstige P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>-productie per diersoort, berekend volgens de uitscheidingsnormen, zoals vastgelegd in § 2;

- MPBn95 = de som van de producten van de gemiddelde veebezetting van de landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan, zoals aangegeven in de Mestbankaangifte van het aanslagjaar 1996, met de overeenkomstige N-productie per diersoort, berekend volgens de uitscheidingsnormen, zoals vastgelegd in § 2.

§ 2. Voor de bepaling van MPBp97, MPBp96, MPBp95, MPBn97, MPBn96 en MPBn95 wordt gerekend met volgende uitscheidingsnormen per dier en per jaar :

Diersoort	Difosforpentoxyde (P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> )-uitscheiding (kg/dier, jaar) (6)	Stikstof(N) uitscheiding (kg/dier, jaar) (6)
<b>I. RUNDVEE :</b>		
melkkoeien	30 (1)	97 (1)
mestkalveren	3,6	10,5
runderen jonger dan 1 jaar	10	33
runderen van 1 jaar tot jonger dan 2 jaar	22	61
Andere runderen	30	97
<b>II. VARKENS :</b>		
biggen minder dan 10 weken	2,02	2,46
beren en zeugen exclusief biggen	9,87	16,75
zeugen inclusief biggen	14,5 (2)	24 (2)
andere varkens	5,33 (3)(4)	13 (3)
<b>III. PLUIMVEE :</b>		
<b>III.1. Legrassen :</b>		
legghennen	0,49	0,69
opfokpoeljen	0,18	0,31
<b>III.2. Vleesrassen :</b>		
Slachtkuikens	0,29	0,62
ander	(5)	(5)
<b>IV. PAARDEN :</b>		
Paarden	30	65
<b>V. ANDERE :</b>		
V.1. Schapen jonger dan 1 jaar	1,72	4,36
V.2. Schapen ouder dan 1 jaar	4,14	10,5
V.3. Geiten	4,14	10,5
V.4. Nertsen en konijnen	1	2

(1) De nutriëntenhalte, bedoeld in artikel 33bis, kan op vraag en bewijs van de producent, worden berekend met een uitscheidingswaarde op basis van de volgende regressievergelijkingen :

— P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>-uitscheiding = (0,0025 x melkproductie) + 15,66;

— N-uitscheiding = (0,0075 x melkproductie) + 52;

waarbij de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>-uitscheiding, de N-uitscheiding en de melkgifte zijn uitgedrukt in kg per dier en per jaar;

dit op voorwaarde dat de melkgifte wordt bewezen en de producent de eerstvolgende drie jaar na de berekening van de nutriëntenhalte de gegevens betreffende melkgifte voegt bij de aangifte bedoeld in artikel 3. De Vlaamse regering kan hieromtrent nadere regels vaststellen.

(2) Voor de berekening van de nutriëntenhalte mag, in geval bij de aangifte van 1998, 1997 of 1996 de diersoort "zeugen inclusief biggen" werden aangegeven en de biggen niet werden aangegeven onder "biggen minder dan 10 weken", de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>-uitscheiding voor de zeugen per dier en per jaar worden verhoogd van 14,5 tot 22,58 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> en de N-uitscheiding per dier en per jaar van 24 tot 33,84 kg N.



De producent die van deze berekeningsmethode gebruik maakt, moet gedurende de eerstvolgende drie aanslagjaren na de berekening van de nutriëntenhalte een aantal zeugen en biggen houden dat gelijk is aan :

— "zeugen inclusief biggen met een gewicht kleiner dan 7 kg" : hetzelfde dierenaantal binnen een nauwkeurigheid van 10 percent als in de aangifte ter bepaling van de nutriëntenhalte werd aangegeven onder de diersoort "zeugen inclusief biggen";

en

— "biggen met een gewicht van 7 tot 20 kg" : een dierenaantal van maximum 8 maal het aantal aangegeven zeugen.

(3) In geval bij de aangifte van 1998,1997 of 1996 de diersoort zeugen, hetzij inclusief, hetzij exclusief biggen, werd aangegeven, wordt ter compensatie van de opfokzeugen en de moederdieren die nog niet hebben geworpen en die als andere varkens werden aangegeven, de nutriëntenhalte verhoogd als volgt :

— voor de  $P_2O_5$ -uitscheiding : met een hoeveelheid gelijk aan het aantal aangegeven zeugen x 2,375 kg  $P_2O_5$ ;

— voor de N-uitscheiding : met een hoeveelheid gelijk aan het aantal aangegeven zeugen x 3,5225 kg N.

De producent die van deze berekeningsmethode gebruik maakt, moet gedurende de eerstvolgende drie aanslagjaren na de berekening van de nutriëntenhalte een aantal "andere varkens" houden dat ten aanzien van de aangifte ter bepaling van de nutriëntenhalte is verminderd met het overeenkomstige aantal opfokzeugen en moederdieren.

(4) Voor de berekening van de nutriëntenhalte, wordt voor de diersoort "andere varkens", ongeacht de vordering die werd gespecificeerd bij de aangifte van 1998,1997 of 1996, de uitscheidingsnorm van 5,33 kg  $P_2O_5$  per dier en per jaar gebruikt, zijnde de waarde van het productconvenant laag-fosforvoeder van 1 september 1995.

(5) Voor de berekening van de nutriëntenhalte voor diersoorten die bij de aangifte van 1998, 1997 of 1996 werden aangegeven onder "ander pluimvee" kan op vraag en bewijs van de producent deze aangifte binnen dezelfde diersoorten worden gespecificeerd naar de diersoorten zoals bepaald artikel 5, onder III.3 voor struisvogels, III.4 voor kalkoenen en III.5 voor ander pluimvee. Voor de verdere berekening van de nutriëntenhalte voor deze diersoorten geldt dan de forfaitaire uitscheidingsnorm aangegeven in artikel 5, § 1.

De producent die van deze berekeningsmethode gebruik maakt, moet gedurende de eerstvolgende drie aanslagjaren na de berekening van de nutriëntenhalte dezelfde dierenaantallen binnen een nauwkeurigheid van 10 percent per gespecificeerde diersoort houden als deze die werd aangegeven in de aangifte ter bepaling van de nutriëntenhalte.

(6) In geval een nieuwe productconvenant voor fosfor wordt afgesloten, wordt de nutriëntenhalte ambtshalve op basis hiervan herberekend ingaand op 1 januari van het jaar dat volgt op het jaar waarin het productconvenant is afgesloten.

§ 3. De Vlaamse regering kan, in afwijking van § 2, een andere berekeningsmethode voor NHp en NHn bepalen voor :

1° inrichtingen met diercategorieën die voor de aanslagjaren 1998,1997 en 1996 moesten worden aangegeven onder de diercategorie "ander pluimvee"; hierbij moet rekening worden gehouden met de productiecijfers zoals bepaald in artikel 5, onder III.3 voor struisvogels, III.4 voor kalkoenen en III.5 voor ander pluimvee;

2° bestaande veeteeltinrichtingen waarvoor na 1 januari 1996 door de bevoegde overheid een milieuvergunning werd verleend;

3° inrichtingen waarvan de exploitatie gedurende een periode geheel of gedeeltelijk onmogelijk is geweest ingevolge overmacht of toeval.

§ 4. Onverminderd de bepalingen van §§ 1, 2 en 3 mag het gedeelte van de nutriëntenhalte NHp en NHn van een landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of een deel hiervan, dat betrekking heeft op de vergunningsplichtige dieren, nooit meer bedragen dan de vergunde productie van de overeenkomstige veeteeltinrichting en/of deel hiervan. Daarbij is de producent er voor verantwoordelijk dat hij, voor het gedeelte dat betrekking heeft op de vergunningsplichtige dieren, niet meer dierlijke mest produceert dan de hoeveelheid die overeenstemt met de vergunde dieren.

Voor de niet-vergunningsplichtige dieren blijft de nutriëntenhalte onverminderd bepaald op basis van de aangifte van 1998,1997 of 1996.

§ 5. De nutriëntenhalten zijn onlosmakelijk verbonden met de landbouwrichting en/of vergunde veeteeltinrichting en/of deel hiervan en geldt tot en met 31 december 2004. De nutriëntenhalten worden tot en met 31 december 2004 mee overgedragen bij overname van de landbouwrichting en/of vergunde veeteeltinrichting en/of deel hiervan. Bij gedeeltelijke overname van een landbouwrichting en/of vergunde veeteeltinrichting en/of deel hiervan wordt pro rata de overgenomen mestproductie een gedeelte van de nutriëntenhalte mee overgedragen.

§ 6. De producent kan aan de Vlaamse regering een herziening en/of een andere berekeningsmethode vragen van de voor een landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan gemaakte berekening van de nutriëntenhalte. De Vlaamse regering kan hieromtrent nadere regels vaststellen.

§ 7. De Vlaamse regering bepaalt de wijze waarop en tijdstip van kennisgeving van de nutriëntenhalte aan de betrokken landbouw- en/of veeteeltinrichtingen en/of delen hiervan.

Artikel 33ter. § 1. Met betrekking tot de exploitatie van veeteeltinrichtingen gelden de volgende regels :

1° gedurende de periode van 1 januari 1999 tot en met 31 december 2004 :

a) moet een exploitant het aantal dieren, als bedoeld in artikel 5, in zijn landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan zodanig beperken dat de productie aan dierlijke mest niet hoger is dan de nutriëntenhalte toegewezen aan de landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan, tenzij het gaat om een overdracht van een melkquotum waarbij de nutriëntenhalte van de veeteeltinrichting die het melkquotum afstaat evenwaardig wordt verminderd;

b) mag een exploitant de vermindering van de nutriëntenproductie uit dierlijke mest ingevolge aanwending van nutriëntenarm voeder en toepassing van voedertechnieken als bedoeld in artikel 5, § 2, of bereikt ingevolge de mestuitscheidingsbalans als bedoeld in artikel 20bis, § 2, 2°, niet opvullen met een verhoging van het aantal dieren dat wordt gehouden in de beschouwde landbouw- en/of veeteeltinrichting en/of deel hiervan;

c) kan met betrekking tot de diersoorten, bedoeld in artikel 5, geen milieuvergunning als bedoeld in het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning worden verleend voor nieuwe veeteeltinrichtingen, noch voor veranderingen van bestaande veeteeltinrichtingen die een verhoging van de vergunde mestproductie van de bestaande veeteeltinrichting tot gevolg hebben, behoudens wanneer het gaat om een herlocalisatie van een bestaande veeteeltinrichting voortvloeiende uit ruilverkavelingen, landinrichting, natuurinrichting en/of onteigeningen om openbaar nut en de nieuwe of bijkomende mestproductie niet hoger is dan deze van de definitief stopgezette bestaande veeteeltinrichting;

2° vanaf 1 januari 2005 :

a) kan de mestproductie van bestaande veeteeltinrichtingen stijgen boven het niveau van de nutriëntenhalte, toegewezen aan de veeteeltinrichting, tot maximum de vergunde mestproductie;

b) kunnen nieuwe veeteeltinrichtingen alsook veranderingen van bestaande veeteeltinrichtingen, met verhoging van de vergunde mestproductie van de veeteeltinrichting tot gevolg, worden toegestaan mits de volgende voorwaarden :

i) de aanvrager moet in het kader van de overeenkomstige milieuvergunningaanvraag als bedoeld in het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning, het bewijs leveren dat hij de nieuwe, respectievelijk de bijkomende mestproductie, volledig zal laten verwerken in een mestverwerkingseenheid;

de verplichting, bedoeld in het eerste lid, geldt niet :

— voor biologische landbouwbedrijven die als biologisch landbouwbedrijf zijn gecertificeerd en onderworpen aan een controle door een door het Ministerie van Landbouw erkend controle- en certificeringsorganisme op basis van wettelijke normen voor de biologische producties;

wanneer deze bedrijven niet meer gecertificeerd zijn als biologische landbouwbedrijven moet de nieuwe of verhoogde mestproductie, bekomen na 1 januari 2005, zoals bedoeld in § 1, 2°, b), onverwijld worden verwerkt in een mestverwerkingseenheid;

— indien het uitsluitend milieuvergunningen betreft voor melkvee in gemeenten met een oorspronkelijke productiedruk kleiner dan 75 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>/ha en indien de MPp van het bedrijf kleiner blijft dan 7.500 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>; het is verboden deze nieuwe of verhoogde mestproductie, bekomen na 1 januari 2005, zoals bedoeld in § 1, 2°, b), voor melkvee om te zetten in mestproductie voor andere diersoorten dan melkvee;

— indien het uitsluitend vergunningen betreft voor geiten en schapen en indien de MPp van het bedrijf kleiner blijft dan 2.000 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>; het is verboden deze nieuwe of verhoogde mestproductie, bekomen na 1 januari 2005, zoals bedoeld in § 1, 2°, b), voor geiten en schapen om te zetten in mestproductie voor andere diersoorten dan geiten en schapen;

ii) de ammoniakemissies van de bestaande stallen en mestopslag worden gelijktijdig met de verandering van de veeteeltinrichting gereduceerd met toepassing van het BBT-principe;

3° vanaf 1 januari 1999 kan binnen de perken van dit artikel de milieuvergunning, als bedoeld in het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning, zowel voor de verdere exploitatie van een veeteeltinrichting of voor de verandering of herlocalisatie van een bestaande veeteeltinrichting zonder verhoging van de vergunde mestproductie, slechts worden verleend in zoverre de aanvrager in het kader van de overeenkomstige milieuvergunningaanvraag als bedoeld in het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning, op basis van de desbetreffende aangiften aan de Mestbank, het bewijs levert dat hij gedurende de drie voorgaande jaren de volledige mestproductie overeenkomstig dit decreet heeft afgezet.

§ 2. De Mestbank adviseert de naleving van deze bepalingen in het kader van de milieuvergunningsprocedure met toepassing van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning.

§ 3. De Vlaamse regering kan de Mestbank machtigen tot onteigening in de gevallen waarin zij oordeelt dat het verkrijgen van de betrokken goederen noodzakelijk is in het algemeen belang. ».

**Art. 30.** In hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 25 juni 1992, 18 december 1992, 22 december 1993 en van 20 december 1995, wordt tussen het artikel 33bis, ingevoegd bij artikel 29, en het artikel 34 een hoofdstuk IXbis bestaande uit het bestaande artikel 34 ingevoegd, waarvan het opschrift luidt als volgt :

« HOOFDSTUK IXbis. — *Realisatierapportage* ».

**Art. 31.** Artikel 34 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij decreet van 20 december 1995, wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 34. § 1. De Mestbank dient ten laatste op 15 september van elk jaar een voortgangsrapport op te maken dat ten minste omvat :

— de stand van zaken van het voorbije productiejaar;

— een prognose voor de komende jaren tot en met het jaar 2004;

voor wat betreft :

1° de nutriëntenhalte op niveau van het Vlaamse Gewest;

2° de invulling van de nutriëntenhalte op niveau van het Vlaamse Gewest;

3° de nutriëntenaanpak aan de bron;

4° de infrastructuur voor de bewerking van dierlijke mest en van andere meststoffen;

5° de infrastructuur voor de verwerking van dierlijke mest met ten minste een inventaris van de mestverwerkingsinstallaties met hun respectieve capaciteiten :

a) waarvoor een milieuvergunningaanvraag lopende is;

b) die vergund zijn;

c) die in opbouw zijn;

d) die operationeel zijn;

6° de export van dierlijke mest;

7° de voortgang inzake het bereiken van de doelstellingen van dit decreet.

§ 2. Het voortgangsrapport, bedoeld in § 1, wordt jaarlijks voorgelegd aan de Stuurgroep Vlaamse Mestproblematiek.

Deze Stuurgroep onderzoekt dit voortgangsrapport in het licht van de door dit decreet voor 2003 vooropgestelde doelstellingen. Op basis van dit onderzoek adviseert de Stuurgroep in voorkomend geval, welke oplossingsgerichte maatregelen in grotere mate moeten worden gestimuleerd en welk onderzoek hiervoor noodzakelijk is. »

**Art. 32.** In artikel 37 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij decreet van 20 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, 4°, wordt het woord "17, § 2" vervangen door het woord "17, § 4";

2° aan § 2 wordt een 7° toegevoegd, die luidt als volgt :

« 7° degene die met overtreding van artikel 33ter, § 1, 1°, zoveel dieren houdt dat de productie aan dierlijke mest van zijn veeteeltinrichting hoger is dan de nutriëntenhalte toegewezen aan deze veeteeltinrichting. » ;

3° in § 3 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

— in 2° worden de woorden "dan de maxima vermeld in de artikelen 14 en 15" vervangen door de woorden "dan de grenswaarde vermeld in artikel 13bis, § 1, tweede lid, 2° en de maxima vermeld in de artikelen 13bis, § 2, 14, 15, 15bis, 15ter, 15quater en 20bis";

— 4° wordt opgeheven.

#### HOOFDSTUK III. — *Wijzigingen van het milieuvergunningendecreet*

**Art. 33.** Aan artikel 18, § 3, van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De milieuvergunning voor de verdere exploitatie kan vroeger dan de termijn, bedoeld in het eerste lid, worden aangevraagd wanneer :

1° een overname van de vergunde inrichting door een andere exploitant is gepland;

2° de exploitant een belangrijke verandering van de vergunde inrichting beoogt; in dit laatste geval moet de milieuvergunningsaanvraag zowel betrekking hebben op de verdere exploitatie van de delen van de inrichting die verder in exploitatie blijven als op de geplande verandering.

De Vlaamse regering kan hieromtrent nadere regels vaststellen. »

**Art. 34.** Artikel 20, tweede lid, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij decreet van 22 december 1993, wordt aangevuld met de volgende zinnen :

« Deze milieuvoorwaarden kunnen tevens bepalingen bevatten tot oprichting van bijzondere onderzoekscommissies die ten behoeve van de bevoegde overheid milieutechnisch advies verstrekken inzake bijzondere hinder- of risico-aspecten verbonden aan bepaalde exploitaties. In deze commissies zetelen vertegenwoordigers van de adviesverlenende overheidsorganen en deskundigen die worden aangeduid door de Vlaamse regering. ».

**Art. 35.** Aan artikel 44 van hetzelfde decreet wordt een lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

"Vergunningen verleend met toepassing van het decreet van 24 januari 1984 houdende maatregelen inzake het grondwaterbeheer blijven geldig voor de vastgestelde termijn tot ten hoogste twintig jaar te rekenen vanaf 1 januari 1999. » .

#### HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

**Art. 36.** Bij wijze van overgangsregering gelden de volgende afwijkende regels :

1° voor 1998 (aanslagjaar 1999) wordt de mestproductie op basis van de aangifte 1999 berekend overeenkomstig de regels van kracht in het jaar 1998 met inbegrip van de regels inzake aanwending van nutriëntenarm veevoeder;

voor 1999 (aanslagjaar 2000) wordt de mestproductie op basis van de aangifte 2000 berekend overeenkomstig de regels van het gewijzigde decreet, met dien verstande dat, in voorkomend geval, de mestuitscheidingsbalans voor het hele jaar 1999 in aanmerking wordt genomen onder de volgende voorwaarden :

a) de kennisgeving dat geopteerd wordt voor de mestuitscheidingsbalans moet vóór 15 maart 2000 aan de Mestbank zijn gedaan;

b) met betrekking tot het tweede semester van 1999 moeten de nodige bewijsstukken worden voorgelegd, conform het gewijzigde decreet;

2° de overeenkomsten inzake mestafname en/of mestvervoer die met toepassing van artikel 7 en 8 voor de datum van bekendmaking van dit decreet in het *Belgisch Staatsblad* zijn afgesloten en door de Mestbank worden aanvaard, blijven van kracht tot uiterlijk 1 januari 2000;

3° de bepalingen van artikel 33ter met betrekking tot de nutriëntenhalte gelden met ingang van 1 januari 2000;

4° de heffingen voor het aanslagjaar 1999 worden berekend overeenkomstig de regels van toepassing in 1998;

5° milieuvergunning en voor paardenstallen behorende bij maneges die in 1996, 1997 en 1998 in exploitatie waren kunnen worden verleend in zoverre de milieuvergunning voor 31 december 1999 wordt aangevraagd;

6° de Vlaamse regering kan voor de sector van de kalvermesterij een tijdelijke regeling treffen die afwijkt van de bepalingen van artikelen 8 en 9 voor een overgangsperiode die maximaal tot 31 december 2000 mag duren.

**Art. 37.** Wanneer de milieubeleidsovereenkomst, resulterend uit het ontwerp van milieubeleidsovereenkomst "Mestactieplan 1999-2003" dat overeenkomstig het decreet van 15 juni 1994 betreffende de milieubeleidsovereenkomsten op 27 oktober 1998 door de Vlaamse regering werd goedgekeurd voor een termijn van vijf jaar, onafhankelijk van de wil van de organisaties betrokken bij deze milieubeleidsovereenkomst niet definitief kan worden goedgekeurd of na definitieve goedkeuring wordt vernietigd of moet worden aangepast, zal de Vlaamse regering in overleg met voormelde organisaties onverwijld de procedure overeenkomstig het voormelde decreet van 15 juni 1994 inzetten tot goedkeuring van de aangepaste milieubeleidsovereenkomst.

**Art. 38.** De bepalingen van dit decreet treden in werking op de data die de Vlaamse regering vaststelt nadat uit de eindbeslissing, bedoeld in artikel 93, 3°, van het EG-Verdrag, is gebleken dat de aangemelde voorgenomen vergoedingsregeling op basis van dit decreet verenigbaar is met de gemeenschappelijke markt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 11 mei 1999.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,  
Th. KELCHTERMANS.

Nota

(1) *Zitting 1998-1999.*

Stukken. — Ontwerp van decreet, 1317 - Nr. 1. — Amendementen, 1317 - Nrs. 2 tot 6. — Verslag over de hoorzittingen, 1317 - Nr. 7. — Verslag, 1317 - Nr. 8. — Amendementen, 1317 - Nrs. 9 tot 11.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 27 april 1999.

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 99 — 2761

[C — 99/35968]

**11 MAI 1999. — Décret modifiant le décret du 23 janvier 1991 relatif à la protection de l'environnement contre la pollution due aux engrais et modifiant le décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE Ier. — *Dispositions préliminaires*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Modifications du décret relatif aux engrais*

**Art. 2.** A l'article 2 du décret du 23 janvier 1991 relatif à la protection de l'environnement contre la pollution due aux engrais, modifié par le décret du 20 décembre 1995 et partiellement annulé par l'arrêt n° 42/97 de la Cour d'Arbitrage du 14 juillet 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa deux, le 4° est remplacé par ce qui suit :

« 4° établissement : un établissement tel que défini par le décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique; »;

2° à l'alinéa deux, sont insérés un 4bis et un 4ter, libellés comme suit :

« 4°bis exploitation agricole : un ou plusieurs bâtiments ou installations ou leurs parties destinés à la production agricole ou horticole et qui, en application du décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique, ne sont pas classés comme établissement incommode dans une ou plusieurs des rubriques portant sur les espèces animales visées à l'article 5;

4°ter élevage de bétail : un établissement qui comprend au moins une étable ayant une capacité qui, en application du décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique, est classé comme établissement incommode dans une ou plusieurs des rubriques se rapportant aux espèces animales visées à l'article 5; »;

3° à l'alinéa deux, le 6° est remplacé par ce qui suit :

« 6° exploitation agricole existante : une exploitation agricole qui a été déclarée à la Mestbank avant le 29 septembre 1993, du moins pour ce qui concerne l'année d'imposition 1993; »;

4° à l'alinéa deux, le 7° est remplacé par ce qui suit :

« 7° élevage de bétail existant : un élevage de bétail qui :

a) soit, a obtenu le permis de bâtir définitif avant le 1<sup>er</sup> septembre 1991 et qui, au moins pour ce qui concerne l'année d'imposition 1993, a été déclaré à la Mestbank avant le 29 septembre 1993, étant entendu que la déclaration qui se rapporte à l'établissement en question fait mention d'animaux;

b) soit, a obtenu le permis de bâtir définitif et l'autorisation écologique entre le 1<sup>er</sup> septembre 1991 et le 1<sup>er</sup> janvier 1996 et pour lequel l'obligation de déclaration prévue dans le présent décret a été respectée;

c) soit, a obtenu l'autorisation écologique définitive après le 31 décembre 1995 suite à une demande d'autorisation introduite selon la procédure prévue dans le Règlement général pour la Protection du travail;

d) soit, a obtenu l'autorisation écologique définitive suite à une relocalisation d'un élevage de bétail existant; »;

5° à l'alinéa deux, le 9° est remplacé par ce qui suit :

« 9° superficie de terres arables faisant partie de l'élevage de bétail ou de l'exploitation agricole : la superficie de terres arables exploitée par le producteur ou l'utilisateur le 1<sup>er</sup> janvier de l'année de la déclaration (année d'imposition) en vertu de droits de propriété, d'usufruit, d'emphytéose, de superficie ou de bail à ferme; le bail saisonnier reste exclu; »;

6° à l'alinéa deux, le 10° est remplacé par ce qui suit :

« 10° entreprise : sont considérés comme une seule entreprise, un ou plusieurs élevages de bétail et/ou exploitations agricoles qui sont exploités par :

— une seule et même personne physique ou morale;

— des conjoints ou membres du même ménage;

— une personne physique et une ou plusieurs personnes morales au sein desquelles cette personne physique, son conjoint ou un autre membre de sa famille est chargé de la gestion journalière;

— des entreprises liées au sens du IV.A, § 1<sup>er</sup>, de l'annexe à l'arrêté royal du 8 octobre 1976 relatif aux comptes annuels des entreprises; »;

7° à l'alinéa deux, le 11° est remplacé par ce qui suit :

« 11° composé d'azote : toute substance contenant de l'azote, à l'exception de l'azote moléculaire gazeux; »;

8° à l'alinéa deux, le 13° est remplacé par ce qui suit :

« 13° engrais : toute substance contenant un ou plusieurs composés d'azote et/ou de phosphore, qui est épandue sur les terres afin de favoriser la croissance des végétaux, en ce compris les effluents d'élevage, les déchets de piscicultures et les boues provenant de stations d'épuration des eaux; ces engrais comprennent donc plus particulièrement les effluents d'élevage, les engrais chimiques et les autres engrais; »;

9° à l'alinéa deux, le 14° est remplacé par ce qui suit :

« 14° effluents d'élevage : les excréments du bétail ou un mélange de litières et d'excréments de bétail, ainsi que leurs produits; »;

10° à l'alinéa deux, le 15° est remplacé par ce qui suit :

« 15° engrais chimiques ou artificiels : tout engrais résultant de processus industriels; »;

11° à l'alinéa deux, le 18° est remplacé par ce qui suit :

« 18° excédent d'engrais par importation : les effluents d'élevage et autres engrais qui sont importés en Région flamande et qui ne sont pas répandus sur une terre arable appartenant à l'entreprise productrice des fertilisants, qui est établie en dehors de la Région flamande;»;

12° à l'alinéa deux, le 19° est remplacé par ce qui suit :

« 19° bilan nutritif : un bilan des éléments nutritionnels, qui peut être tant du type sol, que du type excréments d'effluents d'élevage que du type bilan d'entreprise;»;

13° à l'alinéa deux, le 22° est remplacé par ce qui suit :

« 22° transformation d'engrais : le traitement et/ou la transformation d'effluents d'élevage de sorte que les éléments nutritionnels contenus dans les effluents d'élevage soient :

a) soit minéralisés et les résidus compacts qui subsistent après minéralisation, ne soient pas épandus sur des terres arables situées en Région flamande, à moins que ces résidus n'aient au préalable été transformés en engrais artificiels;

b) soit recyclés et le produit final recyclé n'est pas épandu sur des terres situées en Région flamande;»;

14° à l'alinéa deux, le 24° est remplacé par ce qui suit :

« 24° unité de transformation : un établissement traitant des effluents d'élevage;»;

15° à l'alinéa deux, le 28° est remplacé par ce qui suit :

« 28° producteur : la personne physique ou morale qui exploite un élevage de bétail ou pour le compte de laquelle un élevage de bétail est exploité, ainsi que le détenteur du bétail élevé dans une exploitation agricole;»;

16° à l'alinéa deux, le 30° est remplacé par ce qui suit :

« 30° producteur d'autres engrais : toute personne physique ou personne morale qui produit d'autres engrais qui, en application du décret du 2 juillet 1981 relatif à la prévention et à la gestion de déchets, sont échangés comme matière première secondaire en vue de leur utilisation dans des engrais, ou comme engrais;»;

17° à l'alinéa deux, le 37° est abrogé;

18° à l'alinéa deux, sont ajoutés des 39° jusqu'à 48°, libellés comme suit :

"39° pollution à l'azote du milieu aquatique : le déversement direct ou indirect de composés d'azote provenant de sources agricoles dans le milieu aquatique, susceptible de mettre en péril la santé humaine, de causer un préjudice à la vie et aux écosystèmes aquatiques, de porter atteinte aux possibilités de récréation ou d'entraver toute autre utilisation légitime des eaux;

40° eaux souterraines : toutes les eaux se trouvant sous la superficie du sol dans la zone saturée et qui sont en contact direct avec le sol ou le sous-sol;

41° eaux douces : eaux douces d'origine naturelle à faible teneur en sels, pouvant être généralement admises comme propres à la soustraction et au traitement en vue de la préparation d'eau alimentaire;

42° eutrophisation : un enrichissement de l'eau par des composés d'azote et/ou de phosphore, aboutissant à une croissance accélérée des algues et de formes de vie végétales supérieures, engendrant une distorsion non souhaitable de l'équilibre entre les différents organismes présents dans l'eau et une dégradation de la qualité des eaux;

43° pauvre en azote ammoniacal : une teneur en azote ammoniacal qui est inférieure à 20 % de la teneur totale en azote de l'engrais;

44° pente : des terres arables présentent un angle d'inclinaison de plus de 8 %;

45° terres gorgées d'eau : un terrain où le sol est saturé en eau à une profondeur de moins de 0,20 m au-dessous du niveau du sol au moment de la fertilisation;

46° zone vulnérable "eaux" : un terrain désigné conformément à l'article 15;

47° bilan du sol : le bilan qui calcule l'écart entre l'apport ou l'application d'éléments nutritionnels dans et sur le sol et l'évacuation ou la soustraction d'éléments nutritionnels au sol au niveau de la parcelle;

48° bilan d'entreprise : le bilan qui calcule l'écart entre l'apport d'éléments nutritionnels de l'entreprise et l'écoulement d'éléments nutritionnels de cette même entreprise; les postes d'apport et d'écoulement peuvent être prouvés soit sur la base de taux forfaitaires en matière de contenu, soit par le biais d'analyses;»;

19° à l'alinéa deux sont ajoutés des 49° à 54°, libellés comme suit :

"49° prairies semi-naturelles : les prairies présentant les caractéristiques suivantes :

— Ha : pelouse silicicole à agrostis ou prairies sur sols secs, acides et très pauvres en éléments nutritifs;

— Hc : Prairie humide, peu ou non fertilisée, dite "prairie de fauche à populage"

— Hd : Pelouse calcaire dunale;

— Hf : Prairie humide sauvage à reine des prés;

— Hj : Prairies humides à détrempées avec colonie de joncs;

— Hk : Pelouse calcaire ou pelouses sur sols secs, riches en minéraux mais pauvres en azote et en phosphore;

— Hm : Prairie humide non fertilisée à molinie (dite "prairies bleues"), prairies humides à tourbeuses sur sols sablonneux très pauvres en éléments nutritifs;

— Hn : Pelouse silicicole à nard ou pelouses rases

— Hu : Prairie mésophile de fauche

— Hv : Pelouse calaminaire;

50° prairies à valeur biologique dispersée : les prairies présentant les caractéristiques suivantes :

— Hp + K (..) : Pâturages comptant de petits éléments paysagers de valeur riches en prairies, marais ou zones humides, p.ex. Hp + Mr, Hp + Kn, Hp + Hc, Hp + K(Ae), Hp + K(Hc), Hp + K(Mr);

— Hp + faune : surimpression;

— Prairies Hp sur sols argileux et limoneux, relativement humides dans des vallées à haute priorité écologique (Hpriv);

— Hpr : complexe de prairies avec réseau dense de fossés et/ou microrelief;

51° prairies Hp\*, Hpr\*, Hpr+Da, Hr : les prairies et pâtures suivantes :

— Hp\* : Pâturage permanente riche en espèces;

— Hpr\* : Prairies riches en espèces avec réseau dense de fossés et/ou microrelief;

— Hpr + Da : Prairies saumâtres avec dans les dépressions une végétation conditionnée par le milieu salin;

— Hr : Prairie mésophile abandonnée, à flore rudérale;

52° prairies Hpr\*+Da : Prairies saumâtres riches en espèces avec réseau dense de fossés et/ou microrelief et avec dans les dépressions, une végétation conditionnée par le milieu salin;

53° prairies Hpr\* avec des éléments de Mr, Mc, Hu, Hc : Prairies riches en espèces avec réseau dense de fossés et/ou microrelief comptant des éléments de végétations marécageuses ou prairies semi-naturelles;

54° parcelle domiciliaire : parcelle cadastrale ou parcelles cadastrales sises dans les zones, visées à l'article 15ter, § 1<sup>er</sup>, pour autant qu'elles appartiennent à l'entreprise conformément à la déclaration 1998 (situation 1997) ou à l'article 15bis, § 1<sup>er</sup>, qui appartiennent soit à l'habitation autorisée, soit à l'étable ou aux étables appartenant à l'élevage de bétail ou à l'entreprise agricole et ou d'élevage de bétail et formant un ensemble spatial ininterrompu avec l'habitation autorisée, étable ou étables; la délimitation de la parcelle domiciliaire se fait sur la base d'une utilisation spécifique clairement reconnaissable ou sur la base d'un élément clairement reconnaissable dans le paysage.

**Art. 3.** Le Chapitre Ier bis du même décret, comportant l'article 2bis, inséré par le décret du 20 décembre 1995, est abrogé.

**Art. 4.** A l'article 3 du même décret, modifié par les décrets des 25 juin 1992, 18 décembre 1992 et 20 décembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1<sup>er</sup>, la phrase liminaire est remplacée par ce qui suit :

« Le producteur dont l'entreprise :

— soit a une production d'effluents d'élevage supérieure ou égale à 300 kg d'anhydride phosphorique et pour laquelle la production d'effluents d'élevage de l'entreprise est calculée comme étant la somme de la production d'effluents d'élevage MPp de chaque établissement de l'entreprise tel que défini à l'article 6, § 1<sup>er</sup>;

— soit, dont la superficie de terres arables appartenant à l'entreprise est supérieure ou égale à 2 ha;

est tenu de déclarer chaque année à la Mestbank pour chaque établissement :"

2° au § 1<sup>er</sup>, le mot "entité" est chaque fois remplacé par le mot "établissement";

3° le § 1<sup>er</sup>, 2°, c), est abrogé;

4° au § 1<sup>er</sup>, 4°, les mots "de l'article 6, § 2" sont remplacés par les mots "du chapitre VIbis" et les mots "avec mention du bilan nutritif à l'appui" sont remplacés par les mots "avec mention des résultats de chacun des bilans appliqués à l'appui";

5° le § 1<sup>er</sup>, 5°, a), est remplacé par ce qui suit :

« a) la superficie des terres arables appartenant à l'élevage de bétail et/ou à l'exploitation agricole, avec indication du statut de propriété ou d'usage et du plan de culture;";

6° au § 1<sup>er</sup>, 5°, la dernière phrase "Ces données doivent être déclarées pour l'année civile précédant l'année de déclaration;" est remplacée par la phrase "ces données doivent être déclarées pour l'année de déclaration;";

7° le § 1<sup>er</sup>, 6°, est abrogé;

8° le § 2 est abrogé.

**Art. 5.** A l'article 4 du même décret, modifié par le décret du 20 décembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. Chaque utilisateur est tenu de tenir pour chaque exploitation agricole et/ou élevage de bétail et/ou leurs parties, un registre concernant l'utilisation d'effluents d'élevage, d'engrais chimiques et d'autres engrais ainsi que de la superficie de terres arables appartenant à l'exploitation agricole et/ou à l'élevage de bétail. » ;

2° au § 2, le mot "entité" est remplacé par les mots "exploitation agricole et/ou élevage de bétail et/ou partie de ceux-ci";

3° un § 2bis est inséré, libellé comme suit :

« § 2bis. Chaque personne physique ou personne morale qui produit, distribue, importe ou exporte des engrais chimiques et/ou d'autres engrais et qui les livre à un distributeur, un producteur ou un utilisateur, est tenu de tenir un registre concernant les quantités et types d'engrais qu'il importe, exporte, distribue ou livre à un producteur et/ou à un utilisateur, plus particulièrement pour ce qui concerne leur teneur en N et P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>.

Avant le 15 mars de chaque année, il doit déclarer à la Mestbank la quantité de N et de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> produite, distribuée, importée ou exportée durant l'année civile précédente, classée par entreprise et par adresse de destination. » ;

4° aux §§ 4 et 5, les mots "§§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3" sont remplacés par les mots "§ 1<sup>er</sup>, § 2, § 2bis et § 3".

**Art. 6.** Dans le même décret, modifié par les décrets des 25 juin 1992, 18 décembre 1992, 22 décembre 1993 et 20 décembre 1995, est inséré entre les articles 4 et 5, l'intitulé du chapitre IIbis, comportant les articles 5 et 6, libellé comme suit :

« CHAPITRE IIbis. — *Excédents d'engrais de l'entreprise* ».

**Art. 7.** L'article 5 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Article 5. § 1<sup>er</sup>. Lorsque le producteur ou l'utilisateur a opté, conformément aux dispositions de l'article 20bis, pour le régime forfaitaire, le calcul de la production d'effluents d'élevage par exploitation agricole et/ou élevage de bétail et/ou leurs parties en fonction du nombre d'animaux, doit être basé sur les quantités d'excrétion forfaitaires suivantes, exprimées en kg d'anhydride phosphorique et d'azote par animal et par année :

Espèce d'animal	Anhydride phosphorique (P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> )-excrétion (kg/animal, an)	Azote (N)-excrétion (kg/animal, an)
<b>I. BOVINS :</b>		
<b>I.1° Bétail laitier :</b>		
Vaches laitières et vaches nourrices	30	97
Bétail de substitution de moins d'un an	10	33
Bétail de substitution entre 1 et 2 ans	17	56
<b>I.2° Bétail d'engrais :</b>		
Veaux d'engrais	3,6	10,5
Bovins de moins d'un an	8,7	23
Bovins entre 1 an et 2 ans	22	61
Autres bovins	29,5	77
<b>II. PORCS :</b>		
Porcelets d'un poids de 7 à 20 kg	2,02	2,46
Verrats	14,5	24
Truies, incl. porcelets d'un poids inférieur à 7 kg	14,5	24
Autres porcs avec un poids :		
— de 20 à 110 kg	6,5	13
— de 110 kg ou davantage	14,5	24
<b>III. VOLAILLE :</b>		
<b>III.1. Races pondeuses :</b>		
Poules pondeuses (incl. animaux-(grands)-parents)	0,49	0,69
Poules d'élevage de pondeuses	0,18	0,31
<b>III.2. Races de viande :</b>		
Coquelets	0,29	0,62
Animaux-parents de coquelets	0,71	1,2
Poules d'élevage de coquelets	0,25	0,43
<b>III.3. Autruches :</b>		
Autruches élevage	9,8	18
Autruches abattage	4,5	8,6
Autruches (0-3 mois)	1,7	3,5
<b>III.4. Dindons :</b>		
Dindons d'abattage	0,79	2,2
Dindes (animaux-mère)	1,47	2
<b>III.5. Autre volaille</b>		
	0,1	0,24
<b>IV. CHEVAUX :</b>		
Chevaux (> 600 kg)	30	65
Chevaux et poneys (200 - 600 kg)	21	50
Chevaux et poneys (< 200 kg)	12	35
<b>V. AUTRES :</b>		
V.1. Lapins (par lapine)	5,04	8,64
V.2. Chèvres et moutons de moins d'un an	1,72	4,36
V.3. Chèvres et moutons de plus d'un an	4,14	10,5
V.4. Visons (par animal-mère)	1,87	3,22

§ 2. Lorsque le producteur ou l'utilisateur a opté, conformément aux dispositions de l'article 20bis, pour le système du bilan nutritif du type bilan d'excrétion d'effluents d'élevage, le calcul de la production d'effluents d'élevage peut être basé sur les quantités d'excrétion réelles d'anhydride phosphorique et/ou d'azote par animal et par année :

1° les animaux qui ont reçu exclusivement des aliments dont les fabricants ont garanti dans le cadre de la norme de produits, une modification de l'excrétion d'anhydride phosphorique et/ou d'azote;

ce mode de calcul, basé sur des valeurs réelles, s'applique uniquement aux exploitations agricoles et/ou élevages de bétail et/ou leurs parties qui font exclusivement usage des aliments précités pour l'ensemble des animaux de l'espèce animal considérée et ce, durant toute l'année civile;

pour l'application de ces quantités réelles d'excrétion, le producteur doit annuellement fournir la preuve à la Mestbank que les animaux en question ont exclusivement reçu les aliments visés à l'alinéa premier; une attestation délivrée par le fournisseur d'aliments tient lieu de preuve, à condition qu'elle comporte au moins les données suivantes :

- le nom du producteur;
- les données relatives à l'établissement;
- le numéro auprès de la Mestbank;
- la composition des aliments attestée par le fabricant;
- la quantité d'aliments du type visé à l'alinéa premier livrée au cours de l'année civile précédant l'année de déclaration;

— une déclaration sur l'honneur certifiant l'exactitude des données fournies;

2° tous les animaux de l'espèce considérée pour lesquels ont été appliquées durant toute l'année civile des techniques d'alimentation, complétées ou non par des techniques d'exploitation, qui engendrent une modification de l'excrétion d'anhydride phosphorique et/ou d'azote;

ce mode de calcul, basé sur des valeurs réelles, s'applique uniquement aux exploitations agricoles et/ou élevages de bétail utilisant exclusivement les techniques d'alimentation précitées;

la charge de la preuve pour cette excrétion réelle d'anhydride phosphorique et/ou d'azote par animal et par année incombe au producteur et/ou à l'utilisateur.

Le Gouvernement flamand peut déterminer les modalités concernant la preuve des quantités réelles d'excrétion. »

**Art. 8.** A l'article 6 du même décret, modifié par les décrets des 25 juin 1992 et 20 décembre 1995, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, la phrase liminaire "A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1996, l'excédent d'engrais d'une entreprise pour une année civile déterminée est calculé comme suit : "est remplacée par la phrase liminaire suivante : "A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1999, lorsque le producteur ou l'utilisateur a opté pour le régime forfaitaire conformément aux dispositions de l'article 20bis, l'excédent d'engrais d'une entreprise pour une année civile déterminée est calculée comme étant la somme des excédents d'engrais de chaque exploitation agricole et/ou élevage de bétail et/ou leurs parties appartenant à l'entreprise. Lors de ce calcul, des excédents d'engrais négatifs ne sont pas repris dans le total. L'excédent d'engrais d'une exploitation agricole et/ou d'un élevage de bétail et/ou de leurs parties pour une année civile déterminée est calculé comme suit :";

2° au § 1<sup>er</sup>, les définitions de MPp, MPn, CMp, CMn, Amp, Amn, MGp, MGn, Mgndier et Mgntot sont remplacés par ce qui suit :

« MPp : la production d'effluents d'élevage, soit le produit de la densité moyenne du cheptel dans l'exploitation agricole et/ou l'élevage de bétail et/ou leurs parties au cours de l'année civile écoulée ainsi que la production correspondante par animal, calculée conformément à l'article 5, exprimée en kg d'anhydride phosphorique; la densité moyenne du cheptel de chacune des espèces animales concernées est calculée en divisant par douze la somme du nombre d'animaux enregistrés chaque mois;

MPn : la production nette d'effluents d'élevage, soit le produit de la densité moyenne du cheptel dans l'exploitation agricole et/ou l'élevage de bétail et/ou leurs parties au cours de l'année civile écoulée ainsi que les quantités nettes d'excrétion par animal, exprimées en kg d'azote. La densité moyenne du cheptel de chacune des espèces animales concernées est calculée en divisant par douze la somme du nombre d'animaux enregistrés chaque mois; les quantités nettes d'excrétion par animal, exprimées en kg d'azote, sont forfaitairement déterminées en application de l'article 10bis, à 85 pour cent de la production respective par animal visée à l'article 5, exprimée en kg d'azote;

CMp : la quantité d'engrais chimiques exprimée en kg d'anhydride phosphorique épandus au cours de l'année écoulée sur les terres arables appartenant à l'exploitation agricole et/ou à l'élevage de bétail et/ou à leurs parties;

CMn : la quantité d'engrais chimiques exprimée en kg d'azote épandus au cours de l'année écoulée sur les terres arables appartenant à l'exploitation agricole et/ou à l'élevage de bétail et/ou à leurs parties;

Amp : la quantité d'autres engrais exprimée en kg d'anhydride phosphorique épandus au cours de l'année écoulée sur les terres arables appartenant à l'exploitation agricole et/ou à l'élevage de bétail et/ou à leurs parties;

AMn : la quantité d'autres engrais exprimée en kg d'azote épandus au cours de l'année écoulée sur les terres arables appartenant à l'exploitation agricole et/ou à l'élevage de bétail et/ou à leurs parties;

MGp : la quantité d'anhydride phosphorique exprimée en kg pouvant être épandue sur la base du plan de culture pour l'année civile écoulée sur les terres arables appartenant à l'exploitation agricole et/ou à l'élevage de bétail et/ou à leurs parties, conformément aux dispositions des articles 14, 15, 15bis, 15ter et 15quater;

MGn [dm + am] : la quantité d'effluents d'élevage, calculée à la norme nette en contenu, et d'autres engrais, exprimés en kg d'azote pouvant être épandus sur la base du plan de culture pour l'année civile écoulée sur la superficie de terres arables appartenant à l'exploitation agricole et/ou à l'élevage de bétail et/ou aux parties de ceux-ci, conformément aux articles 14, 15, 15bis, 15ter et 15quater;

MGntot : la quantité d'effluents d'élevage, calculée à la norme nette en contenu, et d'autres engrais et engrais chimiques, exprimée en kg d'azote, pouvant être épandus sur la base du plan de culture pour l'année civile écoulée sur les terres arables appartenant à l'exploitation agricole et/ou à l'élevage de bétail et/ou aux parties de ceux-ci, conformément aux articles 14, 15, 15bis, 15ter et 15quater. » ;



3° le § 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Lorsque le producteur ou l'utilisateur a opté, conformément aux dispositions de l'article 20bis, pour le système du bilan nutritif, l'excédent d'engrais d'une entreprise pour une année civile déterminée est calculée comme étant la somme des excédents d'engrais de chaque exploitation agricole et/ou élevage de bétail de l'entreprise selon la méthode visée au § 1<sup>er</sup>, étant entendu qu'il sera dans ce cas tenu compte des quantités réelles d'excrétion, déterminées conformément à l'article 5, § 2, des pertes réelles d'azote, ainsi que des quantités réelles d'engrais épandus durant l'année civile écoulée sur la superficie de terres arables appartenant à l'exploitation agricole et/ou à l'élevage de bétail et/ou à leurs parties.

Le producteur ne peut pas baser le calcul de l'excédent d'engrais effectivement produit sur une superficie plus importante que la superficie des terres arables appartenant à l'exploitation agricole et/ou à l'élevage de bétail et/ou à leurs parties. » ;

4° le § 3 est abrogé.

**Art. 9.** L'article 7, § 3, du même décret, modifié par le décret du 20 décembre 1995, est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Tout transport effectué par un transporteur d'engrais agréé doit être notifié au préalable à la Mestbank. Sauf annulation explicite, tout transport notifié doit être effectivement effectué. Le Gouvernement peut déterminer les modalités de notification et d'annulation. »

**Art. 10.** A l'article 8 du même décret, modifié par les décrets des 25 juin 1992 et 20 décembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1<sup>er</sup>, 3°, le a) est remplacé par ce qui suit :

« a) le transport d'effluents d'élevage ou d'autres engrais, d'une exploitation agricole et/ou d'un élevage de bétail déterminé vers des terres arables appartenant à la même exploitation agricole ou au même élevage; »;

2° au § 1<sup>er</sup>, 3°, b), les mots "le transport d'effluents d'élevage produits par un élevage familial de bétail ou d'autres engrais aux terres arables d'utilisateurs situées dans la même commune ou dans les communes limitrophes, qui est soumis aux conditions suivantes" sont remplacés par les mots "le transport d'effluents d'élevage produits par un élevage de bétail et/ou une exploitation agricole faisant partie d'une entreprise à dimension familiale ou d'autres engrais y produits, vers les terres arables d'utilisateurs situées dans la même commune ou dans les communes limitrophes, qui est soumis aux conditions suivantes";

3° au § 1<sup>er</sup>, 3°, c) les mots "le transport d'effluents d'élevage produits dans un élevage familial de bétail ou d'autres engrais à un point de rassemblement, une unité de traitement ou une unité de transformation, situés dans la même commune ou dans une commune limitrophe, qui est soumis aux conditions suivantes" sont remplacés par les mots "le transport d'effluents d'élevage produits par un élevage de bétail et/ou une exploitation agricole faisant partie d'une entreprise à dimension familiale ou d'autres engrais produits au même endroit vers un point de rassemblement, une unité de traitement ou une unité de transformation, situés dans la même commune ou dans une commune limitrophe, qui est soumis aux conditions suivantes";

4° un § 2bis est inséré, libellé comme suit :

"§ 2bis. Le Gouvernement flamand peut, dans des conditions qu'il détermine, accorder des dérogations aux dispositions de l'article 7, pour le transport d'effluents d'élevage ou d'autres engrais, pour autant que les deux conditions suivantes soient réunies :

1° le transport est effectué par un transporteur d'engrais agréé ou pour le compte d'un transporteur d'engrais agréé;

2° le transporteur d'engrais agréé dispose de matériel informatique agréé par la Mestbank, permettant d'établir une connexion en ligne avec cette dernière. » ;

5° un § 4 est ajouté, libellé comme suit :

« § 4. Pour l'application du § 1<sup>er</sup>, 3°, b) et c), il convient d'entendre par entreprise à dimension familiale :

1° pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 1999 jusqu'au 31 décembre 2002 : les entreprises dont la production d'engrais MPp de l'entreprise est, en vertu de la déclaration de 1998 (situation 1997), inférieure à 12.500 kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, l'entreprise ayant acquis en 1997 (déclaration 1998) le statut d'élevage familial de bétail;

2° à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2003 : les entreprises dont la production d'engrais MPp de l'entreprise est, en vertu de la déclaration de l'année d'imposition précédente, inférieure à 10.000 kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>. »

**Art. 11.** A l'article 9 du même décret, modifié par les décrets des 25 juin 1992 et 20 décembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 2, la phrase "Le Gouvernement flamand peut limiter l'écoulement des excédents d'engrais pour les producteurs dont une ou plusieurs entités sont situées dans une commune présentant une charge de production supérieure à 100 kg d'anhydride phosphorique ou pour les importateurs, à certaines communes ou arrondissements n'ayant pas d'excédents d'engrais. » est remplacée par la phrase "Le Gouvernement flamand peut limiter l'écoulement des excédents d'engrais par l'importation, ou l'écoulement d'autres engrais ainsi que l'écoulement d'excédents d'engrais pour les producteurs dont une ou plusieurs exploitations agricoles et/ou un ou plusieurs élevages de bétail sont situés dans une commune présentant une charge de production supérieure à 100 kg d'anhydride phosphorique, à certaines communes ou arrondissements. » ;

2° à l'alinéa premier du § 2, le 1° est abrogé;

3° à l'alinéa deux du § 2, le mot "entité" est remplacé par les mots "exploitation agricole et/ou élevage de bétail" et le 1° est abrogé;

4° le § 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Le Gouvernement flamand peut imposer aux producteurs d'effluents d'élevage l'obligation de transformer intégralement ou partiellement et/ou d'exporter en tout ou en partie leurs effluents d'élevage, dans la mesure où l'excédent d'engrais de l'entreprise ou la production d'engrais de l'entreprise dépasse un plafond déterminé par le Gouvernement flamand sur la base de l'excédent d'engrais au niveau de la Région flamande. Le Gouvernement flamand peut déterminer les modalités en la matière.

Quoi qu'il en soit, les producteurs dont la production d'engrais MPp par entreprise s'élevait, conformément à la/aux déclaration(s) de l'année d'imposition précédente, à 10.000 kg d'anhydride phosphorique voire davantage, sont obligés à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2003 de transformer et/ou d'exporter la totalité des excédents d'engrais de l'entreprise. »;

5° un § 4 est ajouté, libellé comme suit :

« § 4. Est soumise à l'obligation de transformation des effluents d'élevage, conformément aux règles visées à l'alinéa deux, toute entreprise qui :

1° soit comprend sur la base des déclarations 1998 au moins un élevage de bétail qui :

a) en vertu des déclarations de 1998, appartenait en 1997 à une entreprise dont la production d'effluents d'élevage MPp de l'entreprise s'élevait à 7.500 kg d'anhydride phosphorique, voire davantage;

b) et qui est situé dans une commune avec une charge de production initiale de plus de 100 kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;

2° soit comprend sur la base des déclarations 1998, au moins une partie d'un élevage de bétail qui :

a) en vertu des déclarations de 1998, appartenait en 1997 à une entreprise dont la production d'effluents d'élevage MPp de l'entreprise s'élevait à 7.500 kg d'anhydride phosphorique, voire davantage;

b) et qui est située dans une commune avec une charge de production initiale de plus de 100 kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>.

Les entreprises visées à l'alinéa premier doivent transformer au moins le pourcentage suivant des excédents d'effluents d'élevage de l'entreprise, cette obligation de transformation minimale pouvant être remplacée pour les effluents provenant de volaille par un pourcentage minimum équivalent d'exportations :

1° en 1999 :

a) au moins 15 pour cent, lorsque la production d'effluents d'élevage GPp pesée par entreprise s'élevait sur la base de la/des déclarations de l'année d'imposition 1998 à plus de 10.000 jusqu'à 15.000 kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> en 1997;

b) au moins 30 pour cent lorsque la production d'effluents d'élevage GPp pesée par entreprise s'élevait sur la base de la/des déclaration(s) de l'année d'imposition 1998 à plus de 15.000 kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> en 1997;

2° en 2000 :

c) au moins 15 pour cent, lorsque la production d'effluents d'élevage GPp pesée par entreprise s'élevait sur la base de la/des déclarations de l'année d'imposition 1999 à plus de 10.000 jusqu'à 15.000 kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> en 1998;

d) au moins 30 pour cent lorsque la production d'effluents d'élevage GPp pesée par entreprise s'élevait sur la base de la/des déclaration(s) de l'année d'imposition 1999 à plus de 15.000 kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> en 1998;

3° en 2001 :

a) au moins 15 pour cent, lorsque la production d'effluents d'élevage GPp pesée par entreprise s'élevait sur la base de la/des déclarations de l'année d'imposition 2000 à plus de 10.000 jusqu'à 12.500 kg inclus de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> en 1999;

b) au moins 30 pour cent lorsque la production d'effluents d'élevage GPp pesée par entreprise s'élevait sur la base de la/des déclaration(s) de l'année d'imposition 2000 à plus de 12.500 kg jusqu'à 15.000 kg inclus de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> en 1999;

c) au moins 45 pour cent lorsque la production d'effluents d'élevage GPp pesée par entreprise s'élevait sur la base de la/des déclaration(s) de l'année d'imposition 2000 à plus de 15.000 kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> en 1999;

4° en 2002 :

a) au moins 15 pour cent, lorsque la production d'effluents d'élevage GPp pesée par entreprise s'élevait sur la base de la/des déclarations de l'année d'imposition 2001 à plus de 7.500 jusqu'à 10.000 kg inclus de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> en 2000;

b) au moins 30 pour cent lorsque la production d'effluents d'élevage GPp pesée par entreprise s'élevait sur la base de la/des déclaration(s) de l'année d'imposition 2001 à plus de 10.000 kg jusqu'à 12.500 kg inclus de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> en 2000;

c) au moins 45 pour cent lorsque la production d'effluents d'élevage GPp pesée par entreprise s'élevait sur la base de la/des déclaration(s) de l'année d'imposition 2001 à plus de 12.500 jusqu'à 15.000 kg inclus de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> en 2000;

d) au moins 60 pour cent lorsque la production d'effluents d'élevage GPp pesée par entreprise s'élevait sur la base de la/des déclaration(s) de l'année d'imposition 2001 à plus de 15.000 kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> en 2000;

5° à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2003 :

a) au moins 30 pour cent, lorsque la production d'effluents d'élevage MPp de l'entreprise s'élevait sur la base de la/des déclarations de l'année d'imposition précédente à plus de 7.500 jusqu'à 10.000 kg inclus de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;

b) au moins 45 pour cent lorsque la production d'effluents d'élevage MPp de l'entreprise s'élevait sur la base de la/des déclaration(s) de l'année d'imposition précédente à plus de 10.000 kg jusqu'à 12.500 kg inclus de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;

c) au moins 60 pour cent lorsque la production d'effluents d'élevage MPp de l'entreprise s'élevait sur la base de la/des déclaration(s) de l'année d'imposition précédente à plus de 12.500 jusqu'à 15.000 kg inclus de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;

d) au moins 75 pour cent lorsque la production d'effluents d'élevage MPp de l'entreprise s'élevait sur la base de la/des déclaration(s) de l'année d'imposition précédente à plus de 15.000 kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>.

Pour l'application des dispositions du présent article, il convient d'entendre par :

1° élevage de bétail sur la base des déclarations 1998 : l'ensemble des entités déclarées en 1998, servant à l'élevage de bétail, situées à une seule et même adresse d'exploitation;

2° partie d'un élevage de bétail sur la base des déclarations 1998 : les entités déclarées en 1998 destinées à l'élevage de bétail;

3° production d'effluents d'élevage MPp par entreprise : la production d'effluents d'élevage telle que définie à l'article 6;

4° la production d'effluents d'élevage GPp pesée par entreprise : la somme des MPp calculés conformément à l'article 6 pour tous les animaux, sauf les poules pondeuses, de l'entreprise et 40 pour cent des MPp calculés conformément à l'article 6 pour les poules pondeuses se trouvant à l'entreprise. » ;

6° un § 5 est ajouté, libellé comme suit :

« § 5. L'obligation minimale de transformation d'effluents d'élevage visée au § 4, s'applique au niveau de l'entreprise dans son ensemble et ne vaut pas pour chaque élevage de bétail distinct, faisant partie de l'entreprise. » ;

7° un § 6 est ajouté, libellé comme suit :

« § 6. Pour les élevages de bétail et entreprises, visés au § 4, la superficie de terres arables appartenant à l'exploitation agricole et/ou à l'élevage de bétail et/ou à des parties de ceux-ci, pouvant être prise en compte pour le calcul de l'excédent d'engrais de l'entreprise, est limitée au maximum à la superficie de terres arables appartenant à l'exploitation agricole et/ou à l'élevage de bétail et/ou à leurs parties, telle qu'elle apparaît de la/ des déclaration(s) 1999 (situation 1998). A cet égard, on part du principe que la superficie de terres arables faisant partie de l'exploitation agricole et/ou de l'élevage de bétail et/ou de leurs parties est égale à la superficie de terres arables indiquée pour la/les entité(s) correspondante(s) dans la/les déclarations de 1999, sauf demande contraire du producteur dans un délai de deux mois suivant l'entrée en vigueur de ces dispositions, introduite par lettre recommandée. Dans ce dernier cas, une certaine superficie de terres arables de la superficie totale de terres arables appartenant à l'entreprise, indiquée dans la/les déclaration(s) de 1999, est attribuée à chaque entité déclarée, proportionnellement à la production d'effluents d'élevage indiquée ci-avant, exprimée en kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>. » ;

8° un § 7 est ajouté, libellé comme suit :

« § 7. Lorsqu'un producteur ou un utilisateur intègre un élevage de bétail et/ou une partie d'un élevage tel que visé au § 4, alinéa premier, dans son entreprise, il doit traiter 75 pour cent au moins de la production d'effluents d'élevage MPP de cet élevage de bétail, respectivement de cette partie de l'élevage.

Cette obligation renforcée de transformation d'effluents d'élevage ne s'applique pas lorsque :

a) il s'agit d'une cession en faveur du conjoint du producteur de l'entreprise cédée, ses descendants ou enfants adoptés, les descendants ou enfants adoptés de son conjoint, ou les conjoints des descendants ou enfants adoptés précités; dans ce cas, l'élevage de bétail cédé ou la partie de l'élevage de bétail cédée reste soumis à la même obligation de transformation d'effluents d'élevage que celle qui s'appliquait à l'entreprise dont faisait partie l'élevage cédé ou la partie de l'élevage cédée;

b) l'intégration dans son entreprise s'est effectuée après la situation indiquée dans les déclarations 1998 mais avant le 15 octobre 1998 et pour autant que le producteur ou l'utilisateur en fournisse la preuve à la Mestbank. » ;

9° un § 8 est ajouté, libellé comme suit :

« § 8. Lors de la scission d'une entreprise liée par une obligation de transformation des effluents d'élevage, la règle veut que les entreprises nées de la scission de l'entreprise liée par l'obligation de transformation d'effluents d'élevage sont soumises à la même obligation que celle qui s'appliquait à l'entreprise ayant fait l'objet de la scission. » ;

10° un § 9 est ajouté, libellé comme suit :

« § 9. Lorsqu'il s'agit de la reprise de l'ensemble de l'entreprise dont fait partie un élevage de bétail ou une partie d'un élevage conformément au § 4, l'entreprise reprise reste pleinement soumise à l'obligation de transformation des effluents d'élevage, visée au § 4. » ;

11° un § 10 est ajouté, libellé comme suit :

« § 10. L'obligation minimale de transformation d'effluents d'élevage, visée au § 4, s'applique également aux entreprises :

1° qui comprennent un ou plusieurs élevages de bétail ou parties d'élevage qui sont situés dans une commune avec une charge de production initiale de plus de 100 kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, autres que celles visées au § 4;

2° et dont la production pesée d'effluents d'élevage GPP par entreprise s'élevait à 10.000 kg d'anhydride phosphorique ou davantage en vertu de la/des déclaration(s) de l'année d'imposition précédente.

Les dispositions des §§ 5 et 6 sont également d'application à ces entreprises. »

**Art. 12.** Au Chapitre III du même décret, modifié par le décret du 20 décembre 1995, est ajouté un article 10bis, libellé comme suit :

« Article 10bis. § 1<sup>er</sup>. Pour la conversion de la teneur brute en azote des effluents d'élevage au moment de leur excréation en teneur nette en azote des effluents d'élevage au moment de l'écoulement, les pertes provenant des étables, du stockage et du transport sont forfaitairement fixées à 15 pour cent des normes d'excrétion visées à l'article 5. Cette teneur nette est appelée la norme nette de teneur en azote forfaitaire.

§ 2. Lorsque le producteur ou l'utilisateur a opté conformément aux dispositions de l'article 20bis pour le système du bilan nutritif et applique le bilan d'entreprise, les pertes réelles en azote peuvent être prises en considération pour autant que les quantités perdues du bilan d'entreprise soient inférieures aux valeurs déterminées par le Gouvernement flamand.

Le Gouvernement flamand détermine les modalités en la matière. »

**Art. 13.** A l'article 11, § 1<sup>er</sup>, du même décret, modifié par le décret du 20 décembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° au 4° est ajoutée une phrase, libellée comme suit :

« la Mestbank paie en tout cas les incitants financiers, visés à l'article 15sexies, § 2, alinéa deux, ainsi que la redevance qui est prévue dans une convention environnementale telle que visée à l'article 20bis, § 1<sup>er</sup>, » ;

2° au 7°, les mots "en vue d'une réduction justifiée sur le plan écologique, technologique et économique de l'excédent d'engrais" sont remplacés par les mots "en vue d'une réduction justifiée sur le plan écologique, technologique et économique de l'excédent d'engrais ainsi qu'en matière d'agriculture non nuisible à l'environnement et d'agriculture biologique," ;

3° un 15° est ajouté, libellé comme suit :

« 15° l'établissement annuel du rapport d'avancement, visé à l'article 34, § 1<sup>er</sup>, ainsi que le suivi de ce rapport tel que visé à l'article 34, § 2. »

**Art. 14.** A l'article 13 du même décret modifié par le décret du 20 décembre 1995, le 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° le produit de la redevance de base, de la redevance d'écoulement, de la redevance complémentaire, de la redevance sur d'autres engrais et de la redevance sur l'utilisation d'engrais chimiques, visées à l'article 21, étant entendu que sur base annuelle :

a) 30 pour cent au maximum est affecté à la recherche scientifique, visée à l'article 11, § 1<sup>er</sup>, 7°;

b) une partie est affectée à la recherche, l'accompagnement et la promotion de mesures axées sur des solutions visées à l'article 34, § 2 et /ou aux primes visées à l'article 11, § 1<sup>er</sup>, 4°. »

**Art. 15.** Dans le même décret, modifié par les décrets des 25 juin 1992, 18 décembre 1992, 22 décembre 1993 et 20 décembre 1995, est inséré après l'intitulé du chapitre V et avant l'article 14, une section 1ère, composée de l'article 13bis et libellée comme suit :

« *Section 1re.* — Normes générales

Article 13bis. § 1<sup>er</sup>. La quantité d'éléments nutritionnels pouvant être épandue sur base annuelle sur des terres arables simultanément avec des engrais, en ce compris l'excrétion par les animaux lors du pâturage, doit être limitée de sorte que la pollution par les nitrates provenant des parcelles de terre arable des eaux souterraines et eaux de surface reste inférieure à 50 mg de nitrate par litre et évite une pollution aggravée de cette nature.

En vue de la réalisation progressive de la limitation, visée à l'alinéa premier, le règlement suivant est d'application :

1° à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1999 jusqu'au 31 décembre 2002 :

pour les résidus de nitrates, exprimés en kg de N/ha, dans les terres arables jusqu'à une profondeur de 0,90 m au cours de la période du 1<sup>er</sup> octobre jusqu'au 15 novembre, une valeur de 90 kg de N/ha est retenue;

2° à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2003 :

pour les résidus de nitrates dans les terres arables, exprimés en kg de N/ha, s'applique la valeur-limite déterminée par le Gouvernement flamand conformément aux résultats de la recherche scientifique qui est menée au cours de la période du 1<sup>er</sup> janvier 1999 jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet 2002 pour le compte de la Mestbank, afin de déterminer la traduction technique de la norme CE de 50 mg de nitrate/l dans les eaux souterraines et les eaux de surface en une valeur résiduelle de nitrates dans les terres arables; selon les mêmes modalités est fixée une valeur indicative qui constitue la traduction technique de la valeur indicative de 25 mg de nitrates/l dans les eaux souterraines et eaux de surface; cette valeur indicative tient lieu de critère pour l'octroi aux utilisateurs d'incitants financiers supplémentaires pour les terres arables situées au sein des zones vulnérables "eaux" telles que visées à l'article 15sexies, § 2, alinéa deux".

§ 2. Pour des terres arables situées au sein des zones vulnérables "eaux", la quantité d'effluents d'élevage épandus sur ou dans le sol, en ce compris les excréments produites par les animaux eux-mêmes, doit en outre être limitée sur base annuelle et par ha à 170 kg de N.

§ 3. Le Gouvernement flamand peut déterminer les modalités concernant les méthodes d'échantillonnage, d'analyse et de mesure des normes visées aux §§ 1<sup>er</sup> et 2, et reconnaît les laboratoires qui sont autorisés à les mettre en œuvre.

§ 4. En vue du contrôle

1° des normes générales, visées aux §§ 1<sup>er</sup> et 2, une analyse des terres arables peut être mise en œuvre par ou pour le compte de la Mestbank;

2° de l'évaporation d'ammoniac, l'évaporation peut être vérifiée par ou pour le compte de la Mestbank dans les étables, lors du stockage des engrais et du transport. »

**Art. 16.** Dans le même décret, modifié par les décrets des 25 juin 1992, 18 décembre 1992, 22 décembre 1993 et 20 décembre 1995, est inséré après l'article 13bis et avant l'article 14, l'intitulé d'une section 2 et d'une sous-section 1ère, libellé comme suit :

« *Section 2.* — Régime forfaitaire

Sous-section 1re. — Normes générales forfaitaires de fertilisation".

**Art. 17.** L'article 14 du même décret, modifié par le décret du 20 décembre 1995, est modifié comme suit :

"Article 14. § 1<sup>er</sup>. Lorsque le producteur ou l'utilisateur a opté, conformément aux dispositions de l'article 20bis, pour le régime forfaitaire, la quantité d'éléments nutritionnels pouvant être étendus avec des engrais sur les terres arables sur base annuelle, en ce compris l'excrétion par les animaux lors du pâturage, est limitée conformément aux normes forfaitaires de fertilisation déterminées par le présent décret.

§ 2. La restriction visée au § 1<sup>er</sup> peut porter sur :

1° la quantité d'anhydride phosphorique, à savoir : la somme de la quantité d'anhydride phosphorique sous forme d'effluents d'élevage, d'autres engrais et d'engrais chimiques;

2° la quantité totale d'azote, à savoir : la somme de la quantité d'azote sous forme d'effluents d'élevage, d'autres engrais et d'engrais chimiques;

3° la quantité d'azote sous forme d'effluents d'élevage ou d'autres engrais;

4° la quantité d'azote sous forme d'engrais chimiques.

§ 3. La restriction visée au § 1<sup>er</sup>, est imposée en fonction des quatre groupes de végétaux suivants :

1° herbages;

2° maïs;

3° végétaux à faible besoin en azote : il s'agit des végétaux suivants : chicorée, tous les fruits, échalotes, oignons, lin et papilionacées;

4° autres végétaux : il s'agit des végétaux qui ne font pas partie des groupes de végétaux précités.

§ 4. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1999 jusqu'au 31 décembre 1999, les quantités suivantes d'éléments nutritionnels, exprimées respectivement en kg d'anhydride phosphorique, en kg d'azote total, en kg d'azote provenant d'effluents d'élevage et d'autres engrais et en kg d'azote provenant des engrais chimiques sont autorisées par ha et par an :

Groupe de végétation	Anhydride phosphorique	Azote total	Azote provenant des effluents d'élevage et autres engrais	Azote provenant des engrais chimiques
Herbage	164	444	444	250
Maïs	144	319	319	194
Végétaux à faible besoin d'azote	119	164	164	119
Autres végétaux	144	319	319	219

2° à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2000 jusqu'au 31 décembre 2000 inclus, les quantités suivantes d'éléments nutritionnels, exprimées respectivement en kg d'anhydride phosphorique, en kg d'azote total, en kg d'azote provenant d'effluents d'élevage et d'autres engrais et en kg d'azote provenant des engrais chimiques sont autorisées par ha et par an :

Groupe de végétation	Anhydride phosphorique	Azote total	Azote provenant des effluents d'élevage et autres engrais	Azote provenant des engrais chimiques
Herbage	150	450	400	300
Maïs	140	300	300	175
Végétaux à faible besoin d'azote	125	150	150	100
Autres végétaux	130	300	300	200

3° à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2001 jusqu'au 31 décembre 2002 inclus, les quantités suivantes d'éléments nutritionnels, exprimées respectivement en kg d'anhydride phosphorique, en kg d'azote total, en kg d'azote provenant d'effluents d'élevage et d'autres engrais et en kg d'azote provenant des engrais chimiques sont autorisées par ha et par an :

Groupe de végétation	Anhydride phosphorique	Azote total	Azote provenant des effluents d'élevage et autres engrais	Azote provenant des engrais chimiques
Herbage	140	450	325	350
Maïs	120	275	275	150
Végétaux à faible besoin d'azote	100	125	125	100
Autres végétaux	110	275	225	200

4° à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2003, les quantités suivantes d'éléments nutritionnels, exprimées respectivement en kg d'anhydride phosphorique, en kg d'azote total, en kg d'azote provenant d'effluents d'élevage et d'autres engrais et en kg d'azote provenant des engrais chimiques sont autorisées par ha et par an :

Groupe de végétation	Anhydride phosphorique	Azote total	Azote provenant des effluents d'élevage et autres engrais	Azote provenant des engrais chimiques
Herbage	130	500	250	350
Maïs	100	275	250	150
Végétaux à faible besoin d'azote	100	125	125	100
Autres végétaux	100	275	200	200

§ 5. Lorsque, sur une même parcelle et durant la même année, deux ou plusieurs cultures sont récoltées, les quantités admises d'éléments nutritionnels visées au § 4 peuvent être majorées de 25 pour cent au maximum des quantités maximales d'éléments nutritionnels admises pour la culture principale.

Le Gouvernement flamand arrêté :

1° la liste limitative des combinaisons de cultures susceptibles d'être prises en considération et l'augmentation appliquée moyennant indication de la culture principale de la combinaison; le maïs et les engrais verts ne peuvent pas figurer sur cette liste à l'exception de l'herbe faisant l'objet d'une coupe printanière suivie d'une culture principale de maïs récoltée la même année sur des terres arables : la culture de mottes d'herbe figure expressément sur cette liste;

2° les conditions d'octroi de cette augmentation.

§ 6. En vue de l'amélioration de l'utilisation d'éléments nutritionnels sur des terres arables, le Gouvernement flamand peut, à l'exception des normes de fertilisation visées à l'article 15, accorder des dérogations à la quantité d'azote et de phosphore sous la forme d'effluents d'élevage ou d'autres engrais, lorsque ces effluents d'élevage ou

autres engrais contiennent l'azote sous une forme telle que seule une partie limitée de l'azote total est dégagée durant l'année de l'épandage. Les dérogations ne peuvent pas avoir pour conséquence que dans une perspective pluriannuelle de maximum trois ans, davantage d'azote et de phosphore soient administrés que la quantité admise conformément aux normes de fertilisation visées aux articles 14, 15bis et 15ter. Le Gouvernement flamand détermine en outre les modalités et les conditions selon lesquelles ces dérogations peuvent être accordées. »

**Art. 18.** Dans le même décret, modifié par les décrets des 25 juin 1992, 18 décembre 1992, 22 décembre 1993 et 20 décembre 1995, sont insérés entre les articles 14 et 15, les intitulés suivants d'une sous-section 2 et d'une section 1ère, libellés respectivement comme suit :

« Sous-section 2. — Renforcements axés sur la zone  
Section 1re. — Zones vulnérables "eaux" ».

**Art. 19.** A l'article 15, modifié par la décret du 20 décembre 1995, les §§ 2 à 10 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« § 2. En vue de la protection des eaux contre la pollution par des nitrates provenant de sources agricoles, le Gouvernement flamand désigne des zones vulnérables "eaux".

Pour les zones vulnérables "eaux" telles que désignées, le Gouvernement flamand établit des programmes d'action en vue de :

1° réduire la pollution en azote du milieu aquatique, causée ou provoquée par des nitrates provenant de sources agricoles;

2° prévenir la pollution continue en azote du milieu aquatique de la même nature.

Afin d'évaluer l'efficacité des programmes d'action, le Gouvernement flamand établit et met en œuvre des programmes de contrôle adéquats.

Conformément à la directive 91/676/CEE du 12 décembre 1991 concernant la protection des eaux contre la pollution par les nitrates à partir de sources agricoles, le Gouvernement flamand peut déterminer les modalités concernant :

- l'établissement des programmes d'action;
- l'établissement et la mise en œuvre de programmes de contrôle;
- l'établissement d'un code ou de codes de bonne pratique agricole;
  - le lancement d'un programme, comprenant une formation et information à l'attention des producteurs et consommateurs, afin de promouvoir l'application du/des code(s) de bonne pratique agricole;
  - l'information à fournir à la Commission européenne ainsi que les modalités de communication de ces informations.

§ 3. La désignation des zones vulnérables "eaux", visées au § 2, est, conformément à la directive européenne 91/676/CEE du 12 décembre 1991 concernant la protection des eaux contre la pollution par les nitrates à partir de sources agricoles, est examinée au moins tous les quatre ans et si nécessaire revue ou complétée afin de tenir compte des modifications et des facteurs imprévisibles lors de la désignation précédente.

Les programmes d'action visés au § 2, sont réexaminés tout les quatre ans au moins et si nécessaires revus, conformément à la directive européenne 91/676/CEE du 12 décembre 1991 concernant la protection des eaux contre la pollution par les nitrates à partir de sources agricoles.

§ 4. Les zones vulnérables "eaux" comprennent toutes les parcelles de terrain connues qui irriguent dans les eaux visées ci-après et qui contribuent à la pollution du milieu aquatique. Les eaux visées sont déterminées dans le respect des critères suivants :

1° les eaux douces de surface, plus particulièrement si elles sont utilisées ou destinées à l'exploitation d'eau alimentaire, qui contiennent ou pourraient contenir une concentration de nitrates plus élevée que celle déterminée dans la directive européenne 75/440/CEE, lorsque les mesures conformément à l'article 5 de la directive européenne 91/676/CEE font défaut;

2° les eaux souterraines qui contiennent ou pourraient contenir une concentration de nitrates supérieure à 50 milligrammes le litre, faute des mesures visées à l'article 5 de la directive européenne 91/676/CEE;

3° les plans naturels d'eaux douces, autres masses d'eaux douces, estuaires, eaux côtières et eaux maritimes qui s'avèrent eutrophes ou qui pourraient devenir eutrophes dans un proche avenir, faute des mesures visées à l'article 5 de la directive européenne 91/676/CEE.

§ 5. Lors de l'application des critères visés au § 4, il est en outre tenu compte des éléments suivants :

- 1° les caractéristiques physiques et écologiques des eaux et des terres;
- 2° les connaissances actuelles quant au comportement des composés d'azote dans le milieu;
- 3° les connaissances actuelles quant à l'impact des mesures prévues dans le présent décret.

§ 6. Conformément aux §§ 2 jusqu'à 5, les zones vulnérables "eaux" suivantes ont été désignées :

1° les zones de captage d'eau et zones de protection du type I, II et du type III pour les eaux souterraines, délimitées en application du décret du 24 janvier 1984 portant des mesures en matière de gestion des eaux souterraines;

2° les zones vulnérables désignées par le Gouvernement flamand nécessitant un renforcement des normes dans les bassins sub-hydrographiques des eaux de surface destinées à la production d'eau alimentaire, délimitées en application de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution;

3° les zones comptant des sols sensibles au nitrates nécessitant un renforcement des normes, telles que déterminées par le Gouvernement flamand et délimitées en application du décret du 24 janvier 1984 portant des mesures en matière de gestion des eaux souterraines.

§ 7. Par dérogation aux quantités d'éléments nutritionnels autorisées à l'article 14, les quantités suivantes d'éléments nutritionnels, exprimées en kg d'anhydride phosphorique, en kg d'azote, en kg d'azote provenant d'effluents d'élevage et autres engrais et en kg d'azote provenant d'engrais chimiques, sont autorisées par ha et par année :

Groupe de végétation	Anhydride phosphorique	Azote total	Azote provenant des effluents d'élevage et autres engrais	Azote provenant des engrais chimiques
Herbage	100	350	170	250
Mais	100	275	170	150
Végétaux à faible besoin d'azote	80	125	125	70
Autres végétaux	100	275	170	175

Les quantités maximales précitées d'anhydride phosphorique, d'azote total et d'azote provenant d'engrais chimiques tiennent lieu de valeur indicative pour les producteurs et/ou utilisateurs qui concluent un contrat de gestion tel que visé à l'article 15<sup>sexies</sup>, § 1<sup>er</sup>, en vue d'initiatives nouvelles visant à améliorer l'environnement.

Cependant, toute forme de fertilisation est interdite sur des terres arables situées dans la zone de protection de type I, visée au § 6, 1<sup>o</sup>.

Pour les terres arables situées dans la zone de protection du type II, visée au § 6, 1<sup>o</sup>, le Gouvernement flamand peut accorder une dispense par rapport aux dispositions de l'alinéa premier, là où le renforcement des normes pour une zone vulnérable 'eaux' ne s'impose pas".

**Art. 20.** Dans le Chapitre V du même décret, modifié par le décret du 20 décembre 1995, est insérée après la sous-section 2, insérée par l'article 18 du présent décret, une section 2 composée de l'article 15bis, une section 3 composée de l'article 15ter, une section 4 composée de l'article 15quater, une section 5 composée de l'article 15quinquies et une section 6 composée des articles 15sexies, 15septies et 15octies, libellées comme suit :

« Section 2. — Zones vulnérables dans des zones agricoles à intérêt écologique

Article 15bis. § 1<sup>er</sup>. Aux terres arables situées dans des :

1<sup>o</sup> zones vallonnées, zones agricoles à valeur particulière et zones agricoles à intérêt écologique telles que désignées sur les plans établis en application du décret relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996;

2<sup>o</sup> zones de protection spéciale, délimitées par arrêté du Gouvernement flamand du 17 octobre 1988 au sens de l'article 4.1. de la directive européenne 79/409/CEE du 2 avril 1979 concernant la conservation des oiseaux sauvages;

3<sup>o</sup> habitats et zones tampon annexes des zones indiquées, tels que visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 3, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 octobre 1988, au sens de l'article 4.1. de la directive européenne 79/409/CEE du 2 avril 1979 concernant la conservation des oiseaux sauvages, à l'exclusion des petits éléments de paysage tels que visés à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juillet 1998 déterminant les modalités d'exécution du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel;

s'appliquent les normes générales de fertilisation telles que visées à l'article 14 et/ou à l'article 20bis, § 4.

Dans le cadre des contrats de gestion volontaires, visés à l'article 15sexies, des normes de fertilisation plus strictes, moyennant indemnisation des pertes de revenus, peuvent être fixées pour ces terres arables afin de promouvoir des initiatives ultérieures en vue de l'amélioration de l'environnement, et ce, conformément aux règles définies aux articles 45 et 46 du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel.

§ 2. Dans les zones visées au § 1<sup>er</sup>, telles que désignées le 31 décembre 1998 dans les plans définitivement établis, le Gouvernement flamand indique des zones où les quantités autorisées d'engrais sont soumises à des normes plus strictes en fonction des valeurs naturelles présentes :

Evaluation biologique de parcelles	Fertilisation autorisée sur base annuelle
Prairies semi-naturelles	2 unités de gros bétail par ha, compte tenu d'un maximum de 2 UGB à tout moment, à l'exception de la période du 1 <sup>er</sup> juillet jusqu'au 15 septembre inclus. Sur une parcelle inférieure à 1 ha, un maximum de 2 UGB est admis à tout moment quelle que soit la superficie de la parcelle.
Prairies présentant les caractéristiques HP*, Hpr*, Hpr*+Da, Hpr+Da, Hr	— s'il y a pâturage :  2 unités de gros bétail par ha, compte tenu d'un maximum de 2 UGB à tout moment, sauf au cours de la période du 1 <sup>er</sup> juillet jusqu'au 15 septembre; sur une parcelle inférieure à 1 ha, un maximum de 2 UGB est toutefois autorisé à tout moment, quelle que soit la superficie de la parcelle complétée par 100 kg de N/ha provenant d'engrais chimiques;  — si pas de pâturage :  170 kg de N/ha provenant d'effluents d'élevage, complétés par 100 kg de N provenant d'engrais chimiques

Les normes plus strictes visées à l'alinéa premier, ne s'appliquent pas aux parcelles domiciliaires.

§ 3. Au sein des habitats délimités par arrêté du Gouvernement flamand du 20 septembre 1996, au sens de l'article 4.1 de la directive européenne 79/409/CEE du 2 avril 1979 concernant la conservation des oiseaux sauvages, à l'exclusion des petits éléments de paysages tels que visés à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juillet 1998 définissant les modalités d'exécution du décret du 21 octobre 1998 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel, le Gouvernement flamand désigne des zones au sein desquelles les quantités autorisées d'engrais sont soumises à des normes plus strictes en fonction des valeurs naturelles présentes, à savoir :

Evaluation biologique de parcelles	Fertilisation autorisée sur base annuelle
Prairies semi-naturelles	2 unités de gros bétail par ha, compte tenu d'un maximum de 2 UGB à tout moment, à l'exception de la période du 1 <sup>er</sup> juillet jusqu'au 15 septembre inclus. Sur une parcelle inférieure à 1 ha, un maximum de 2 UGB est admis à tout moment quelle que soit la superficie de la parcelle.
Prairies présentant les caractéristiques	— s'il y a pâturage :
Hpr* + Da	2 unités de gros bétail par ha, compte tenu d'un maximum de 2 UGB à tout moment, sauf au cours de la période du 1 <sup>er</sup> juillet jusqu'au 15 septembre; sur une parcelle inférieure à 1 ha, un maximum de 2 UGB est toutefois autorisé à tout moment, quelle que soit la superficie de la parcelle;
Hpr* avec des éléments de Mr, Mc, Hu et Hc	
Hp*	
et Hr	
	complété par 100 kg de N/ha provenant d'engrais chimiques;
	— si pas de pâturage :
	170 kg de N/ha provenant d'effluents d'élevage, complétés par 100 kg de N provenant d'engrais chimiques

Le renforcement des normes, visé à l'alinéa premier, ne s'applique pas aux parcelles domiciliaires.

§ 4. Le Gouvernement flamand peut déterminer les modalités de la procédure de désignation des zones, visée aux §§ 2 et 3.

#### Section 3. — Zones vulnérables nature

Article 15<sup>ter</sup>. § 1<sup>er</sup>. En vue de la conservation et du renforcement des richesses naturelles, toute forme de fertilisation est interdite à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1998 sur les terres arables situées dans des zones naturelles, zones de développement de la nature ou réserves naturelles, telles que désignées sur les plans établis en application du décret relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996, à l'exclusion de la fertilisation par évacuation directe en pâturage; une charge de 2 unités de gros bétail (UGB) par ha peut être autorisée sur base annuelle, compte tenu d'un maximum de 2 UGB à tout moment, sauf durant la période du 1<sup>er</sup> juillet jusqu'au 15 septembre. Sur une parcelle inférieure à 1 ha, un maximum de 2 UGB est autorisé à tout moment, quelle que soit la superficie de la parcelle.

§ 2. Pour les entreprises qui :

1° avaient acquis en 1997 (déclaration 1998) le statut d'élevage familial de bétail, une dispense de l'interdiction visée au § 1<sup>er</sup> est accordée pour les parcelles au sein de ces zones faisant partie conformément à la déclaration sur du matériel cartographique en 1994 de la superficie de terres arables appartenant à l'entreprise pour autant :

- qu'il s'agisse de champs et d'herbages intensifs;
  - que ces parcelles relevaient de cette dispense le 31 décembre 1998;
- en cas de dispense, les normes de fertilisation visées au § 8, sont d'application;

2° n'avaient pas acquis le statut d'élevage familial en 1997 (déclaration 1998), bénéficient d'une dérogation à l'interdiction visée au § 1<sup>er</sup>, jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2000, pour les parcelles au sein de ces zones faisant partie conformément à la déclaration sur du matériel cartographique en 1994 de la superficie de terres arables appartenant à l'entreprise pour autant :

- qu'il s'agisse de champs et d'herbages intensifs;
  - que ces parcelles relevaient de cette dérogation le 31 décembre 1998;
- en cas de dérogation, les normes de fertilisation visées au § 8, sont d'application;

Pour l'application de l'alinéa premier, il convient d'entendre par herbages intensifs, les prairies qui ne relèvent pas des définitions visées à l'article 2, alinéa deux, 49°, 50°, 51°, 52° et 53°, de prairies semi-naturelles, de prairies potentiellement importantes, de prairies Hp\*, Hpr\*, Hpr+Da, Hr, et de prairies Hpr\*+Da, de prairies Hpr\* avec des éléments de Mr, Mc, Hu et Hc.

La dérogation à l'interdiction visée au § 1<sup>er</sup>, est également accordée pour les champs et herbages intensifs au sein de ces zones qui ont été acquis par l'entreprise avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996. Cette dérogation est accordée jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2000, pour les entreprises qui n'avaient pas acquis le statut d'élevage familial de bétail en 1997 (déclaration 1998). Pour les entreprises qui avaient acquis le statut d'élevage familial de bétail en 1997 (déclaration 1998), l'alinéa quatre s'applique par analogie.

En cas de cession de la parcelle en faveur du conjoint de l'utilisateur, ses descendants ou enfants adoptés, les descendants ou enfants adoptés de son conjoint, ou les conjoints des descendants ou enfants adoptés précités, la dispense est également transférée à titre non récurrent, à condition que la Mestbank en soit informée. La notification de la cession doit se faire dans les 6 mois suivant la date de la cession. Les cessions effectuées entre le 1<sup>er</sup> janvier 1996 et le 1<sup>er</sup> janvier 1999 doivent être notifiées avant le 1<sup>er</sup> juin 1999. Une cession notifiée tardivement met fin à la dispense. Une cession en faveur du conjoint de l'utilisateur, au sein de la même entreprise, n'exclut pas une cession ultérieure aux descendants ou enfants adoptés précités ou à leurs conjoints. Pour la cession à des personnes autres que celles mentionnées ci-avant, la dispense d'office est abrogée. En cas de cession d'une personne physique en faveur d'une personne morale dans la relation familiale décrite ci-avant, la dispense d'office est abrogée de plein droit le 1<sup>er</sup> janvier 2010. Le Gouvernement flamand peut déterminer les modalités de notification de la cession.



§ 3. Au fur et à mesure que les plans, établis en application du décret relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996, avancent, toute forme de fertilisation est interdite à partir du 1<sup>er</sup> janvier suivant l'établissement définitif des plans, à l'exclusion de la fertilisation par évacuation directe en pâturage; une charge de 2 unités de gros bétail (UGB) par ha peut être autorisée sur base annuelle, compte tenu d'un maximum de 2 UGB à tout moment, sauf durant la période du 1<sup>er</sup> juillet jusqu'au 15 septembre. Sur une parcelle inférieure à 1 ha, un maximum de 2 UGB est autorisé à tout moment, quelle que soit la superficie de la parcelle.

Une dispense à cette interdiction est accordée aux producteurs et utilisateurs pour les parcelles situées dans ces zones qui ont été déclarées à la Mestbank l'année précédant cet établissement comme étant des terres arables faisant partie de la superficie de l'entreprise et pour autant qu'il s'agisse de champs ou d'herbages intensifs, tels que visés au § 2, alinéa deux.

En cas de dispense, les normes de fertilisation générales, visées au § 8, sont d'application.

En cas de cession de terrains, la dispense s'applique à l'utilisateur ou producteur occupant.

§ 4. Dans les zones naturelles, zones de développement de la nature et réserves naturelles, pour autant qu'il ne s'agisse pas de parcelles domiciliaires, indiquées sur les plans établis en application du décret relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996, la dispense d'office, visée aux §§ 2 et 3, ne s'applique pas, dans la mesure où :

1° ces zones forment une enclave au sein de, ou sont entourés à raison de 50 pour cent au moins de la circonférence par des parcelles auxquelles la dispense visée aux §§ 2 ou 3 ne s'applique pas;

2° la superficie de l'enclave est inférieure à la superficie des parcelles au sein desquelles elles forment une enclave;

3° l'enclave présente une superficie de moins de 10 ha et cette enclave ne couvre pas une partie d'une parcelle domiciliaire.

En application des articles 25 et 26 du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel ainsi que des plans directeurs de la nature établis en application des articles 48 et 50 du décret précité du 21 octobre 1997, une dispense modulée dans le temps et en fonction du niveau de fertilisation peut être accordée à l'interdiction de fertilisation, visée à l'alinéa premier, en vue de la conservation, du rétablissement et du développement de la nature et du milieu naturel.

§ 5. Dans des plans directeurs de la nature conformes à l'article 50, lorsqu'il s'agit d'espaces verts, et à l'article 48 du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel, une dispense modulée à l'interdiction de fertilisation visée aux §§ 1<sup>er</sup>, 3 et 5, peut être accordée en vue de la conservation, du rétablissement et du développement de la nature et du milieu naturel et ce, au maximum jusqu'aux normes de fertilisation forfaitaires générales, visées à l'article 14, à l'exception du règlement pour la combinaison de maïs et d'herbe.

Dans ces plans directeurs de la nature conformes à l'article 50, lorsqu'il s'agit d'espaces verts, et à l'article 48 du décret précité du 21 octobre 1997, les normes de fertilisation peuvent être renforcées de manière modulée afin d'encourager des initiatives ultérieures en matière de conservation, de rétablissement et de développement de la nature et du milieu naturel moyennant indemnisation des pertes de revenus.

§ 6. Une dispense à l'interdiction visée aux §§ 1<sup>er</sup> et 3 est accordée sur des parcelles domiciliaires.

§ 7. En vue de la conservation et du renforcement des richesses naturelles, toute forme de fertilisation est interdite à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1998 sur les prairies semi-naturelles, sur les prairies potentiellement importantes, sur les prairies Hp\*, Hpr\*, Hp+Da, Hr ainsi que sur les prairies Hpr\*+Da, des prairies Hpr\* avec des éléments Mr, Mc, Hu et Hc, situées dans des zones forestières telles que désignées sur les plans établis en application du décret relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996, à l'exclusion de la fertilisation par évacuation directe en pâturage; une charge de 2 unités de gros bétail (UGB) par ha peut être autorisée sur base annuelle, compte tenu d'un maximum de 2 UGB à tout moment, sauf durant la période du 1<sup>er</sup> juillet jusqu'au 15 septembre. Sur une parcelle inférieure à 1 ha, un maximum de 2 UGB est autorisé à tout moment, quelle que soit la superficie de la parcelle.

§ 8. En cas de dispense telle que visée au § 2, 1° et 2°, et au § 3, les normes de fertilisation suivantes sont d'application :

1° jusqu'au 31 décembre 2002 inclus :

les normes de fertilisation forfaitaires générales telles que visées à l'article 14, à l'exception du règlement pour la combinaison de maïs et d'herbe;

2° à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2003 :

a) les normes générales de fertilisation telles que visées à l'article 14 et/ou à l'article 20bis, § 4, lorsque, le 31 décembre 2002 ou conformément au décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel, soit la superficie VEN prévue à l'article 19 de ce décret, est délimitée à raison de 90 pour cent au moins, soit la superficie VEN est délimitée telle que déterminée par le Gouvernement flamand conformément à l'avis unanime du groupe de travail du Conseil MINA, visé à l'article 9, alinéa trois, du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel;

b) lorsque, le 31 décembre 2002, la superficie VEN, visée au a) n'est pas délimitée, les normes de fertilisation suivantes sont d'application :

Groupe de végétation	Anhydride phosphorique	Azote total	Azote provenant des effluents d'élevage et autres engrais	Azote provenant des engrais chimiques
Herbage	120	400	250	200
Maïs	100	275	250	150
Végétaux à faible besoin d'azote	80	125	125	70
Autres végétaux	100	275	200	150

#### Section 4. — Zones saturées en phosphates

Article 15<sup>quater</sup>. § 1<sup>er</sup>. Sur des terres arables situées dans des zones saturées en phosphates, l'épandage d'effluents d'élevage est limité à 40 kg d'anhydride phosphorique par ha et par an. L'utilisation d'autres engrais et de boues provenant d'installations d'épuration des eaux est interdite dans ces zones.

Les quantités autorisées d'azote et d'azote provenant d'effluents d'élevage sont pour les périodes correspondantes identiques à celles visées à l'article 14, §§ 4 et 5.

§ 2. Le Gouvernement flamand délimite les zones saturées en phosphates sur la base des critères suivants :

1° le seuil critique pour l'infiltration de phosphates correspond pour des terres sablonneuses acides à 40 pour cent du degré de saturation en phosphates moyen du profil;

2° la valeur indicative pour des terres sablonneuses acides est de 30 pour cent du degré de saturation en phosphates moyen du profil;

3° une zone est délimitée comme saturée en phosphates lorsqu'un inventaire sur la base d'un échantillonnage fait apparaître avec une probabilité de 95 % que le degré de saturation en phosphates y dépasse le seuil critique visé au 1°;

4° une zone est délimitée comme zone à risques en matière de phosphates, lorsqu'un inventaire sur la base d'un échantillonnage fait apparaître avec une probabilité de 95 pour cent que le degré de saturation en phosphates y excède la valeur indicative, visée au 2°.

Pour l'application du présent article, il convient d'entendre par :

1° capacité de fixation de phosphates : la capacité du sol de fixer des phosphates oxalates extractibles, exprimés en mmol P par kg de terre séchée à l'air;

2° degré de saturation en phosphates : la quantité de phosphates oxalates extractibles dans un sol, exprimée en pourcentage de la capacité de fixation;

3° profil : le sol minéral sous le niveau du sol jusqu'à une profondeur de 0,90 M à moins que le niveau phréatique le plus élevé en moyenne se trouve à une moindre profondeur; dans ce dernier cas, jusqu'à une profondeur du niveau phréatique le plus élevé en moyenne;

4° terres sablonneuses acides : un sol avec une classe de texture P, S ou Z et un pHKCl de 6 au maximum.

Le Gouvernement flamand peut déterminer les modalités d'échantillonnage et d'analyse afin de déterminer la capacité de fixation de phosphates et le degré de saturation en phosphates et reconnaît les laboratoires agréés pour les mettre en œuvre.

§ 3. Les restrictions imposées en vertu du § 1<sup>er</sup> ne donnent pas lieu à des indemnités.

§ 4. Pour une parcelle située dans une zone saturée en phosphates pour laquelle une analyse ferait apparaître qu'elle n'est pas saturée en phosphates, les dispositions du § 1<sup>er</sup> ne s'appliquent pas. A cette fin, une attestation est délivrée par la Mestbank. Dans ce cas, les frais de l'analyse sont à charge de la Mestbank.

Le Gouvernement flamand détermine les conditions dans lesquelles la Mestbank peut délivrer cette attestation, détermine les modalités d'exécution de l'analyse et reconnaît les laboratoires autorisées à la mettre en œuvre.

#### Section 5. — Dispositions communes

Article 15quinquies. § 1<sup>er</sup>. Sur des terres arables situées dans plusieurs régions ou zones telles que visées aux articles 15, 15bis, 15ter et 15quater, les dispositions les plus strictes des régions correspondantes s'appliquent pour les restrictions en matière d'anhydride phosphorique, d'azote, d'azote provenant d'effluents d'élevage et d'autres engrais et d'azote provenant d'engrais chimiques séparément.

§ 2. Lors de nouvelles délimitations de zones telles que visées aux articles 15, 15bis, 15ter et 15quater, les normes de fertilisation correspondantes sont d'application à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année suivant la date d'entrée en vigueur de la nouvelle délimitation.

§ 3. Des entreprises dont la superficie de terres arables faisant partie de l'entreprise, est située à raison de 50 pour cent ou davantage dans une ou plusieurs zones vulnérables, visées aux articles 15, 15bis et 15ter, peuvent solliciter auprès de la Région flamande l'acquisition de l'ensemble de l'entreprise, sans préjudice des droits qu'ils peuvent faire valoir en qualité de fermier, conformément au présent décret.

#### Section 6. — Contrats de gestion volontaires et indemnités

Article 15sexies. § 1<sup>er</sup>. Dans les zones vulnérables visées aux articles 15, 15bis et 15ter, le Gouvernement flamand peut conclure des contrats de gestion sur base volontaire avec les utilisateurs du sol afin d'encourager des initiatives ultérieures visant à améliorer l'environnement, conformément aux règles des articles 45 et 46 du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel.

§ 2. Pour les terres arables situées dans les zones visées à l'article 15, § 6, les pertes de revenus nées de l'application des dispositions de l'article 15, § 7, qui visent à franchir des nouveaux pas en vue de l'amélioration de l'environnement, sont intégralement indemnisées, conformément aux dispositions de l'article 15septies.

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2003, des incitants financiers complémentaires peuvent être accordés à des utilisateurs, dans les limites budgétaires et pour les parcelles de terres arables situées dans la zone vulnérable eaux, pour ce qui concerne les parcelles de terres arables où est mesurée une valeur résiduelle plus faible que celle correspondant à la valeur indicative, visée à l'article 13bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux, 2°. Le Gouvernement flamand peut déterminer les modalités et règles d'octroi de ces incitants financiers complémentaires.

§ 3. Pour les terres arables situées dans les zones visées aux articles 15bis et 15ter, les pertes de revenus nées de l'application des dispositions des articles 15bis et 15ter, visant à franchir des pas nouveaux en vue de l'amélioration de l'environnement, sont intégralement indemnisées conformément aux dispositions de l'article 15septies, le cas échéant, après imputation des indemnités accordées en application du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel.

§ 4. Les entreprises peuvent solliciter auprès de la Région flamande, l'acquisition des parcelles visées aux §§ 2 et 3, dont ils ont la propriété, sur base de la valeur vénale.

Pour les terres arables situées dans les zones visées aux articles 15, 15bis et 15ter, les fermiers peuvent, pour ce qui concerne les parcelles qu'ils ont prises à ferme dans ces zones, et à condition de prouver qu'ils ont mis fin à leur bail, demander à la Région flamande d'être intégralement indemnisés par le biais du paiement de l'indemnité qui est calculée conformément à l'article 46 de la loi sur le bail à ferme.

Le Gouvernement flamand détermine les procédures à suivre et les modalités d'indemnisation du fermier.

Article 15septies. Le Gouvernement flamand fixe les indemnités pour pertes de revenus, visées à l'article 15sexies, §§ 2 et 3. A cette fin, il part des objectifs et principes formulés dans le chapitre II du Titre Ier du décret du 5 avril 1995 portant des dispositions générales en matière de politique de l'environnement et des dispositions réglementaires en matière d'aménagement du territoire. L'indemnité est fixée sur la base des éléments suivants, modulés en fonction du type d'entreprise et de la région agricole :

1° les changements de production des cultures suite aux limites de fertilisation plus strictes par rapport à l'épandage qui aurait été appliqué en vertu des normes de fertilisation forfaitaires générales, visées à l'article 14, à l'exception de l'augmentation de la norme de fertilisation de 450 à 500 kg de N /ha pour "l'azote total" pour des prairies;

2° les frais majorés d'écoulement des engrais suite aux excédents supplémentaires dus aux limites plus strictes en matière d'utilisation d'effluents d'élevage;

3° les frais de stockage majorés lorsque les effluents d'élevage doivent être stockés pendant plus de 6 mois;

4° l'augmentation de l'utilisation d'engrais artificiels en raison de la restriction de l'utilisation d'effluents d'élevage;

5° la diminution de la valeur d'utilisation des terrains;

6° le coût augmenté d'achat d'aliments;

7° la perte de patrimoine sur base de la valeur vénale.

Le Gouvernement flamand peut déterminer des modalités de cumul des indemnités visées du 1° jusqu'au 7°. Le droit aux différents types d'indemnités ne peut être accordé que dans les limites budgétaires.

L'indemnité pour perte de revenus suite à des changements de production, visées à l'alinéa premier, 1°, est basée sur une méthode de calcul objective qui tient compte des changements dans la production agricole actuelle, dans le besoin de travail et les frais variables.

Afin d'entrer en ligne de compte pour ces indemnités, il est tenu compte des conditions suivantes, conformément aux modalités déterminées par le Gouvernement flamand :

1° avoir déclaré les parcelles en 1996 à la Mestbank sur du matériel cartographique tel que visé à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 5°, sans que la superficie entrant en ligne de compte ne puisse dépasser celle indiquée dans la déclaration de 1996;

2° avoir respecté le présent décret.

Article 15octies. § 1<sup>er</sup>. L'indemnité pour perte de patrimoine est fixée, à la demande de la Mestbank, par les agents de l'administration de la Taxe sur la valeur ajoutée, de l'Enregistrement et des Domaines, déclarée compétente par loi du 18 décembre 1986 habilitant l'Administration de la Taxe sur la Valeur ajoutée, de l'Enregistrement et des Domaines à réaliser certaines opérations patrimoniales pour le compte des institutions communautaires et régionales.

L'indemnité pour perte de patrimoine correspond à la différence entre d'une part, la valeur du bien au moment de la cession, mais sans tenir compte de la diminution de valeur découlant des articles 15, 15bis, § 3, et 15ter, ou des mesures adoptées en vertu de ces dispositions, et d'autre part, la valeur convenue ou déclarée lors de la cession, et elle correspond au moins au montant servant de base aux droits d'enregistrement ou de succession levés sur cette cession. L'indemnité devient exigible dès que la cession porte une date définitive.

Le montant que le propriétaire reçoit de la part de la Région flamande en application du présent article, est le cas échéant diminué du montant que le propriétaire a reçu après le 1<sup>er</sup> janvier 1996 suite aux dommages résultant de la planification spatiale pour le même bien immeuble. Lorsqu'un propriétaire d'un bien immeuble fait usage de la possibilité précitée d'indemnisation de la perte de patrimoine, il ne peut réclamer pour le même bien immeuble des dommages résultant de la planification spatiale, une indemnité ou une obligation d'achat dans le chef de la Région flamande.

§ 2. L'indemnité pour perte de patrimoine est accordée à titre non récurrent. A cette fin, la Mestbank tient un registre de la cession de terres arables dans le cadre de la perte de patrimoine.

Si le producteur ou l'utilisateur est le propriétaire du bien immeuble à transférer, le nouveau propriétaire ne peut réclamer les indemnités visées à l'article 15septies.

Lorsque le producteur ou l'utilisateur a pris en bail le bien à céder, l'indemnité pour perte de patrimoine est versée au propriétaire. Le producteur ou l'utilisateur peut continuer de réclamer les indemnités visées à l'article 15septies.

En cas de cession du droit de bail ou du bien pris en bail en faveur du conjoint de l'utilisateur, ses descendants ou enfants adoptés, les descendants ou enfants adoptés de son conjoint, les conjoints des descendants ou enfants adoptés précités, le droit aux indemnités telles que visées à l'article 15septies, est également transféré à titre non récurrent. Une cession en faveur du conjoint de l'utilisateur n'exclut pas un droit ultérieur à l'indemnisation telle que visée à l'article 15septies, après la cession aux descendants ou aux enfants adoptés précités, ou aux conjoints de ceux-ci.

En cas de cession du bien affermé ou du droit d'utilisateur en faveur de tiers, le droit à l'indemnité telle que visée à l'article 15septies, est abrogé.

Des cessions dans le cadre de lotissements en vertu de la loi ou d'autres travaux d'infrastructure mis en œuvre par les pouvoirs publics, pour lesquelles les terrains apportés et les nouveaux terrains acquis sont soumis aux mêmes restrictions en application des articles 15, 15bis, 15ter et 15quater, ne sont pas considérées comme des cessions au sens du présent article.

Pareilles cessions ne donnent dès lors pas lieu au versement d'une indemnité pour perte de patrimoine ni à une cessation du versement des indemnités visées à l'article 15septies. Elles ne portent aucunement préjudice à l'application des dispositions du présent article à toute autre cession.

En cas de transfert du bien vers la Région flamande à l'occasion d'une procédure d'achat obligatoire, définie aux articles 15quinquies, § 3, et 15sexies, § 4, aucune indemnité pour perte de patrimoine ne sera accordée.

§ 3. La demande d'obtention d'une indemnité pour perte de patrimoine doit être notifiée à la Mestbank par lettre recommandée à la poste. Dans un délai de deux mois suivant l'envoi de la demande, la Mestbank fait savoir au demandeur si la demande entre en ligne de compte pour l'indemnisation de la perte de patrimoine; cette notification se fait par lettre recommandée.

Dans un délai de quatre mois suivant la fixation définitive du montant ayant servi de base aux droits d'enregistrement ou de succession prélevés sur la cession, l'indemnité unilatéralement fixée est notifiée au demandeur par le comité d'achat, par lettre recommandée à la poste. Dans un délai de deux mois, l'indemnité ainsi fixée est payée au demandeur par la Mestbank.

§ 4. Conformément aux articles 15quinquies, § 3, et 15sexies, § 4, des propriétaires de parcelles bâties ou de terres arables situées dans les zones visées aux articles 15, § 6, 15bis, § 1<sup>er</sup> et 15ter, peuvent demander l'ouverture de la procédure d'achat obligatoire, dont l'indemnité est fixée conformément aux règles de la législation en matière d'expropriation. L'indemnité à laquelle s'effectue l'achat obligatoire est fixée conformément aux règles d'indemnisation qui s'appliquent aux expropriations d'intérêt général, compte tenu de la valeur du bien aux dates de référence à déterminer, mais sans tenir compte de la diminution de valeur découlant des articles 15, § 6, 15bis, § 1<sup>er</sup> et 15ter ou des mesures adoptées sur la base de ces dispositions.

Le Gouvernement flamand peut autoriser la Société terrienne flamande à procéder à l'achat obligatoire, visé à l'alinéa premier, en son nom, pour son compte et selon les conditions déterminées par le Gouvernement.

Les biens immeubles acquis en application du présent paragraphe, qui sont situés dans les zones visées aux articles 15bis et 15ter, sont en règle générale désignés comme réserve naturelle flamande, réserve forestière ou bois domanial, ou, après cession de l'utilisation en faveur d'une association agréée de protection de l'environnement gestionnaire de terrains, agréés comme réserve naturelle.

§ 5. La demande d'achat obligatoire doit être notifiée à la Mestbank par lettre recommandée à la poste. Dans un délai de deux mois, la Mestbank fait savoir au demandeur, par lettre recommandée à la poste, si sa demande entre en ligne de compte pour la procédure d'achat obligatoire.

§ 6. A défaut de notification visée au § 5 ou lorsque la Mestbank communique que la demande n'entre pas en ligne de compte pour la procédure d'achat obligatoire ou faute de règlement à l'amiable dans un délai de douze mois à compter de la demande, le demandeur peut saisir le juge de la paix du lieu où le bien est situé d'une action en achat obligatoire. Le jugement qui établit que les exigences pour l'achat obligatoire sont remplies, entraîne le transfert de propriété. La date du jugement tient lieu de date de référence pour la fixation de la valeur vénale du bien.

L'indemnité définitivement fixée par le juge est, en vertu du jugement et sans que celui-ci ne doive être signifié au préalable, versé par la Mestbank à la Caisse de dépôt et de consignation. Ce versement est libératoire.

Sur le seul vu du jugement et du certificat délivré après la date de transcription du jugement constatant que le bien est exempt d'hypothèque, l'agent de la Caisse de Dépôt et de Consignation est tenu de remettre le montant versé aux ayants cause si les sommes versées ne font pas l'objet d'une saisie ou d'une opposition.

Faute de présentation de cette attestation ou faute de preuve que la saisie ou l'opposition a été levée ou lorsque la décision judiciaire fixant la valeur vénale n'a pas réglé les droits respectifs du propriétaire et/ou de l'usufruitier, le paiement ne peut avoir lieu qu'en vertu d'une décision judiciaire.

Le jugement affranchit le bien obligatoirement acheté de toute requête en dissolution ou revendication, ainsi que de toutes les autres actions réelles; le droit des requérants est transféré sur la somme déterminée par le juge comme valeur vénale.

Le créancier dont la créance est garantie par une hypothèque sur un bien immeuble dont l'achat obligatoire est requis, ne peut réclamer le remboursement de l'avance de sa créance exclusivement en raison de la scission de son hypothèque ou de la répartition de son capital. »

**Art. 21.** Dans le même décret, modifié par les décrets des 25 juin 1992, 18 décembre 1992, 22 décembre 1993 et 20 décembre 1995, est insérée entre le nouvel article 15octies et l'article 16, une section 3, libellée comme suit :

« Section 3. — Utilisation judicieuse d'éléments nutritionnels sur des terres arables ».

**Art. 22.** L'article 16 du même décret, modifié par les décrets des 25 juin 1992 et 20 décembre 1995, est remplacé par ce qui suit :

« Article 16. § 1<sup>er</sup>. L'épandage d'effluents d'élevage sur des terres autres que des terres arables est interdit, sauf l'épandage de fumier dans le cadre de la fertilisation du trou de plantation lors de plantations le long des routes ou de plantations de bois. Il est également interdit de déverser ou de décharger des effluents d'élevage, d'autres engrais et engrais chimiques dans les égouts publics, dans les eaux de surface ainsi que sur les voies publiques, dans des bas-côtés et tout endroit autre que des terres arables.

§ 2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, la Mestbank peut, sur avis motivé, accorder des dérogations aux articles 14, 15, 15bis, 15ter et 16, § 1<sup>er</sup>, lors du réaménagement de la couche de terre cultivable dans le cadre de travaux d'infrastructure ou d'autres travaux technico-culturels. Le Gouvernement détermine les modalités en la matière. »

**Art. 23.** L'article 17 du même décret, modifié par les décrets des 25 juin 1992, 22 décembre 1993 et 20 décembre 1995, est remplacé par ce qui suit :

« Article 17. § 1<sup>er</sup>. L'épandage d'effluents d'élevage, d'autres engrais et d'azote provenant d'engrais chimiques sur des terres arables est interdit :

- 1° durant la période du 21 septembre jusqu'au 31 janvier pour les herbages;
- 2° durant la période du 21 septembre jusqu'au 15 février pour les groupes végétaux et végétaux à faible besoin d'azote, maïs et autres végétaux; cette interdiction ne s'applique toutefois pas à l'azote provenant d'engrais chimiques lorsqu'il s'agit de terres arables couvertes;
- 3° tous les samedis, dimanches et jours fériés : cette interdiction ne s'applique toutefois pas aux engrais chimiques;
- 4° avant 7 heures et après le coucher du soleil;
- 5° lorsque les terres arables sont inondées, gelées ou couvertes de neige;
- 6° lorsque les terres arables visées sont gorgées d'eau;
- 7° sur les bandes de terrain situées à une distance mesurée vers l'intérieur des terres à partir du bord supérieur de cours d'eau, de

— 10 m lorsque le cours d'eau est situé dans une GEN ou GENO délimitée en application du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel;

— 5 m dans tous les autres cas;

pour l'application de ces dispositions, il convient d'entendre par "cours d'eau" : les cours d'eau navigables et non navigables tels que définis dans la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, ainsi que tout cours d'eau permanent.

§ 2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, l'épandage d'effluents d'élevage, d'autres engrais et d'azote provenant d'engrais chimiques, est interdit à partir du 1<sup>er</sup> septembre jusqu'au 15 février inclus :

1° sur des terres arables situées dans les zones visées aux articles 15, § 6, 1° jusqu'à 3°, 15bis et 15ter;

2° dans les zones qui comptent des terres sensibles au nitrates délimitées par le Gouvernement flamand en application du décret du 24 janvier 1984 portant des mesures en matière de gestion des eaux souterraines;

3° dans des zones nécessitant un régime d'épandage renforcé, délimitées par le Gouvernement flamand, dans les bassins sub-hydrographiques des eaux de surface, destinées à la production d'eau alimentaire, délimitées en application de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution.

§ 3. Dans le périmètre des zones visées à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 octobre 1988 portant désignation des zones de protection spéciales au sens de l'article 4 de la Directive européenne 79/409/CEE du 2 avril 1979 concernant la conservation des oiseaux sauvages, le Gouvernement flamand peut conclure des contrats de gestion visant à éviter l'épandage d'effluents d'élevage ou d'autres engrais sur des prairies entre le 1<sup>er</sup> avril et le 30 juin.

§ 4. L'épandage des effluents d'élevage et autres engrais sur des terres arables doit être pauvre en émissions et s'effectuer selon les modalités suivantes :

1° en cas d'épandage, il faut éviter tout lessivage des engrais;

2° pour d'autres engrais qui sont pauvres en azote ammoniacal et pour les effluents d'élevage pauvres en azote ammoniacal, on présume qu'ils sont pauvres en émission dans la mesure où ils sont enfouis dans les 24 heures;

3° il convient d'entendre par épandage pauvre en émission d'autres engrais, autres que ceux visés au 2°, et d'effluents d'élevage, autres que ceux visés au 2°, :

a) pour des herbages, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2000 :

— soit, l'injection de mottes;

— soit, la technique du boyau de traîne;

— soit l'épandage et l'enfouissement par la pluie simultanés; cela peut se faire soit par une pluie artificielle dans les 2 heures suivant le début de l'épandage, soit en assurant l'épandage par temps de pluie;

b) pour des terres arables non cultivées, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1999 :

— soit, par injection d'engrais;

— soit, l'épandage et l'enfouissement des engrais durant deux sessions consécutives, les engrais devant être enfouis dans les quatre heures suivant l'épandage : l'enfouissement des engrais signifie que ceux-ci sont couverts de terre après l'épandage, soit intensivement mélangés avec la terre, de sorte que les engrais ne restent pas en tant que tels sur la surface du sol;

c) pour des terres arables cultivés autres que des herbages, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1999 :

— soit, l'injection d'engrais;

— soit, la technique du boyau de traîne;

— soit par l'épandage et l'enfouissement par la pluie simultanés; cela peut se faire soit par une pluie artificielle dans les 2 heures suivant le début de l'épandage, soit en assurant l'épandage par temps de pluie.

§ 5. Lorsque la pente non cultivée est contiguë à un cours d'eau tel que défini au § 1<sup>er</sup>, 7°, l'épandage d'engrais chimiques, d'effluents d'élevage et/ou d'autres engrais est interdit à une distance de 10 mètres vers l'intérieur des terres, mesurée à partir du bord supérieur du cours d'eau.

§ 6. Le Gouvernement flamand peut prévoir la possibilité d'accorder des dérogations par décision motivée pour ce qui concerne la période pendant laquelle il est interdit d'épandre des effluents d'élevage, autres engrais et engrais chimiques contenant de l'azote :

1° pour ce qui concerne l'article 17, § 1<sup>er</sup>, 1°, 2° et 3°, des dérogations individuelles et/ou collectives accordées par le Ministre flamand ayant l'environnement dans ses attributions, dans les cas suivants :

a) conditions météorologiques exceptionnelles pour l'ensemble du territoire de la Région flamande ou des parties de celui-ci; la décision précise la période et les zones auxquelles la dérogation s'applique;

b) lorsque, par suite de a), la période d'épandage est prolongée en automne, les producteurs ou utilisateurs peuvent au lieu d'épandre les effluents d'élevage sur des terres arables, les proposer à la Mestbank qui se voit attribuer dans pareils cas une obligation spécifique de reprise;

c) des mesures générales ou spécifiques prises en application de la loi sur la santé des animaux du 24 mars 1987 en vue de la prévention et de la lutte contre les maladies animales, pour l'ensemble du territoire de la Région flamande ou des parties de celui-ci;

2° des dérogations individuelles, par la Mestbank :

a) par rapport au jour de la semaine pour des démonstrations d'ordre éducatif;

b) dans le cadre d'épreuves scientifiques ayant pour but d'évaluer l'impact de l'épandage sur l'environnement.

§ 7. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, l'épandage de fumier est toujours autorisé. Pour l'application du présent paragraphe, il convient d'entendre par fumier : un mélange des litières et des déjections de bovins, de chevaux, de moutons ou de porcs, ayant une teneur en matière sèche du mélange de 20 pour cent au minimum, et résultant en tant que déjections de l'élevage desdits animaux dans des étables pourvues de litières. Les mélanges contenant des excréments de volaille ne sont pas considérés comme du fumier, nonobstant la teneur en matière sèche ou la provenance. »

§ 8. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, l'épandage d'autres engrais contenant de l'azote sous une forme telle que seule une partie restreinte de l'azote total est dégagée dans l'année d'épandage, est toujours autorisé. A cette fin, le Gouvernement flamand peut déterminer les modalités et peut plus particulièrement déterminer les autres engrais qui entrent en ligne de compte pour cette dérogation. »

**Art. 24.** L'article 18 du même décret, modifié par le décret du 20 décembre 1995, est remplacé par ce qui suit :

« Article 18. § 1<sup>er</sup>. Le Gouvernement flamand peut arrêter des modalités complémentaires en matière de distance minimale entre les eaux de surface et les terres arables sur lesquelles ont été épandus des engrais chimiques, des effluents d'élevage ou d'autres engrais.

§ 2. Lorsqu'il ressort des résultats de l'échantillonnage d'une parcelle de terre arable, exécuté au cours d'une année civile déterminée, que le résidu minéral de nitrates d'une parcelle de terre arable faisant partie de l'entreprise, sur laquelle des échantillons ont été prélevés, dépasse le seuil critique, visé à l'article 13bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux, 2°, le règlement suivant est d'application :

1° au cours de la première année civile suivant l'année civile au cours de laquelle le dépassement a été mesuré :

a) la fertilisation autorisée pour cette parcelle de terre arable est limitée à ce qui est autorisé dans le régime forfaitaire général;

b) le producteur et/ou l'utilisateur de la parcelle de terre arable visée doit, pour son compte et à ses frais, faire effectuer par un laboratoire agréé à cette fin au cours de la période du 1<sup>er</sup> octobre jusqu'au 15 novembre un échantillonnage sur le résidu minéral de nitrates visé à l'article 13bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux;

2° durant la deuxième année civile suivant l'année civile au cours de laquelle le premier dépassement a été mesuré :

a) lorsqu'au cours de l'année civile visée au 1°, sur la même parcelle de terre arable un nouveau dépassement du seuil critique, visé à l'article 13bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux, 2°, est mesuré, l'épandage d'effluents d'élevage autorisé pour la parcelle en question est limité à ce qui est autorisé dans le régime forfaitaire dans les zones vulnérables eaux;

b) le producteur et/ou l'utilisateur de la parcelle de terre arable visée doit, pour son compte et à ses frais, faire effectuer par un laboratoire agréé à cette fin au cours de la période du 1<sup>er</sup> octobre jusqu'au 15 novembre un échantillonnage sur le résidu minéral de nitrates visé à l'article 13bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux;

3° à partir de la troisième année civile suivant l'année civile au cours de laquelle le premier dépassement a été mesuré : lorsque durant l'année civile précédente, sur la même parcelle de terre arable est observé un nouveau dépassement du seuil critique visé à l'article 13bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux, 2°, la fertilisation autorisée pour la parcelle de terre arable en question est limitée de manière permanente à ce qui est autorisé dans le régime forfaitaire dans les zones vulnérables eaux;

4° par dérogation aux dispositions des 1° jusqu'à 3° inclus, l'obligation d'échantillonnage est abrogée pour la parcelle de terre arable visée et les normes générales de fertilisation, visées à l'article 14 et/ou à l'article 20bis, § 4, sont d'application à partir de l'année civile suivant l'année civile au cours de laquelle un échantillonnage, effectué par un laboratoire agréé au cours de la période du 1<sup>er</sup> octobre jusqu'au 15 novembre a démontré que le résidu minéral de nitrates répond au seuil critique visé à l'article 13bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux.

§ 3. Le régime visé au § 2 s'applique tant aux échantillonnages effectués dans le cadre de l'autocontrôle, visé à l'article 20bis, § 4, 3°, b), que pour les échantillonnages effectués en exécution de la mission de surveillance de la Mestbank. »

**Art. 25.** Dans le même décret, modifié par les décrets des 25 juin 1992, 18 décembre 1992, 22 décembre 1993 et 20 décembre 1995, est inséré un chapitre VI bis, composé des articles 20bis jusqu'au 20septies, entre les articles 20 et 21. Le chapitre VI bis est libellé comme suit :

*« CHAPITRE VIbis. — Régime du bilan nutritif*

Article 20bis. § 1<sup>er</sup>. Chaque producteur et utilisateur peut opter, en vue de la réalisation des normes générales visées à l'article 13bis, :

1° soit pour le régime forfaitaire tel que défini au Chapitre V, section 2;

2° soit pour le régime du bilan nutritif tel que défini au présent chapitre.

§ 2. Le régime du bilan nutritif comprend les types suivants de bilans :

1° le bilan d'entreprise;

2° le bilan d'excrétion d'effluents d'élevage;

3° le bilan du sol.

Le Gouvernement flamand détermine les modalités pour déterminer les postes d'actif et de passif de chacun des bilans précités.

Le producteur ou l'utilisateur qui opte pour le régime du bilan nutritif doit appliquer un ou plusieurs des bilans précités.

§ 3. Le producteur ou l'utilisateur qui opte pour le régime du bilan nutritif doit le notifier à la Mestbank avant le 21 janvier de chaque année au cours de laquelle il entend appliquer le régime du bilan nutritif, moyennant mention des bilans visés au § 2 qu'il appliquera, tout en précisant s'il le fera sur base individuelle ou dans le cadre d'une convention environnementale.

§ 4. En application du régime du bilan nutritif, les mêmes normes de fertilisation et règles s'appliquent que pour le régime forfaitaire visé au Chapitre V, section 2, à l'exception de ce qui suit :

1° en cas d'application du bilan d'entreprise :

dans ce cas, le producteur ou l'utilisateur peut prendre en compte les pertes réelles d'azote au niveau de l'entreprise, conformément à l'article 10bis, § 2;

2° en cas d'application du bilan d'excrétion d'effluents d'élevage :

dans ce cas, le producteur ou l'utilisateur peut prendre en compte les quantités d'excrétion réelles conformément à l'article 5, § 2;

3° lors de l'application du bilan du sol :

dans ce cas, les normes de fertilisation relatives à "l'azote provenant d'effluents d'élevage et d'autres engrais", visé à l'article 14, ne s'appliquent pas et le producteur ou l'utilisateur peut, dans les limites de l'application des normes générales visées à l'article 13bis, tenir compte des quantités réelles d'azote provenant d'effluents d'élevage et d'autres engrais, à condition de respecter les conditions suivantes :

a) à l'exception des normes de fertilisation pour "l'azote provenant d'effluents d'élevage et d'autres engrais", visées à l'article 14, les normes de fertilisation pour l'anhydride phosphorique et l'azote total du régime forfaitaire tel que visé au Chapitre V, section 2, doivent être pleinement respectées;

b) dans le cadre de l'autocontrôle, le producteur ou l'utilisateur fait effectuer pour son compte et à ses frais, par un laboratoire agréé à cet effet un échantillonnage au cours de la période du 1<sup>er</sup> octobre jusqu'au 15 novembre de l'année civile en question, sur le résidu minéral de nitrates, tel que visé à l'article 13bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux, sur chacune des parcelles de terres arables sur lesquels il a épandu durant cette même année civile une quantité d'effluents d'élevage ou d'autres engrais qui dépasse les normes forfaitaires pour l'azote provenant d'effluents d'élevage et d'autres engrais, applicables dans le régime forfaitaire tel que visé au Chapitre V, section 2;

le producteur ou l'utilisateur conserve les résultats de ces échantillonnages durant 5 ans, afin qu'ils puissent être consultés par les fonctionnaires chargés du contrôle;

c) Lorsqu'il ressort des résultats des échantillonnages, visés au b) et/ou du contrôle effectué par la Mestbank, exécuté au cours d'une année civile déterminée, que le résidu minéral de nitrates d'une parcelle échantillonnée de terre arable appartenant à l'entreprise :

i) durant la période du 1<sup>er</sup> janvier 1999 jusqu'au 31 décembre 2002 inclus :

dépasse la valeur visée à l'article 13bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux, 1°, l'épandage d'effluents d'élevage autorisé pour la parcelle est limité au cours de l'année civile suivant l'année civile de l'échantillonnage, aux normes autorisées dans le régime forfaitaire général; lorsqu'au cours de l'année civile suivant celle durant laquelle le dépassement a été constaté, est constaté sur la même parcelle un nouveau dépassement de la valeur visée à l'article 13bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux, 1°, l'épandage autorisé d'effluents d'élevage est limité pour cette parcelle au cours de l'année civile suivant celle du deuxième échantillonnage, aux normes autorisées dans le régime forfaitaire zones vulnérables eaux;

ii) à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2003 :

dépasse le seuil critique visé à l'article 13bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux, 2°, le régime visé à l'article 18, §§ 2 et 3, est d'application.

§ 5. Le producteur ou l'utilisateur qui applique le régime du bilan nutritif, doit conserver les bilans annuellement établis ainsi que les documents appropriés justifiant les postes d'actif et de passif, durant cinq ans et permettre aux fonctionnaires de contrôle de consulter ces documents. La charge de la preuve concernant les postes du ou des bilans incombe au producteur ou à l'utilisateur.

§ 6. Le Gouvernement flamand peut déterminer les modalités relatives aux bilans, visés au § 2, à la notification, visée au § 3, et à l'autocontrôle, visé au § 4, 3°, b).

Article 20ter. Afin de réaliser l'objectif visé à l'article 2 ainsi que la norme générale, visée à l'article 13bis, le Gouvernement flamand peut conclure des contrats de gestion de l'environnement conformément au décret du 15 juin 1994 relatif aux conventions environnementales.

Ces conventions environnementales fixent le montant des primes visées à l'article 11, § 1<sup>er</sup>, 4°.

Article 20quater. Lorsque la convention environnementale, visée à l'article 20ter, porte sur des effluents d'élevage, elle doit au moins comporter les engagements suivants :

1° tenter au cours d'une période bien définie d'aider à créer et à garder opérationnelle une capacité substantielle de transformation d'engrais compte tenu de la production d'effluents de leurs membres-producteurs; cet engagement ne s'applique toutefois pas aux producteurs et/ou utilisateurs qui sont certifiés en tant qu'entreprise agricole biologique et soumis à un contrôle effectué par un organisme de contrôle et de certification agréé par le Ministère de l'Agriculture, sur la base de normes légales pour les productions biologiques, ni aux organisations représentatives des producteurs ayant une production biologique;

2° entreprendre les actions nécessaires pour contribuer à la réalisation des objectifs visés à l'article 2;

3° informer et encourager leurs membres pour que les membres-producteurs, respectivement les membres-utilisateurs :

a) dans le cadre de la gestion de leur entreprise, respectent un code de bonne pratique agricole;

b) réduisent au maximum les éléments nutritionnels à la source, plus particulièrement en utilisant des aliments pauvres en éléments nutritionnels et en alignant les aliments sur les besoins du bétail;

c) réduisent au maximum les pertes d'éléments nutritionnels dans les étables, lors du stockage des engrais, lors de l'application d'éléments nutritionnels sur les terres arables et lors de l'écoulement d'éléments nutritionnels par le biais du transport, de la transformation et de l'exportation;

d) appliquent au moins un bilan visé à l'article 20bis, § 2;

e) procèdent à l'exécution d'un ou de plusieurs autocontrôles par parcelle en invitant un laboratoire agréé agissant pour leur compte et à leurs frais à déterminer le résidu de nitrates.

Article 20quinquies. Lorsque la convention environnementale, visée à l'article 20ter, porte sur d'autres engrais, elle doit au moins comporter les engagements suivants :

1° tenter au cours d'une période bien définie d'aider à créer et à garder opérationnelle une capacité substantielle de transformation d'engrais compte tenu de la production d'autres engrais par leurs membres

2° informer et encourager leurs membres à contribuer au niveau de la Région flamande à une solution structurelle dans le cadre de la protection de l'environnement contre la pollution due à la production et à l'utilisation d'engrais;

3° informer et encourager leurs membres pour que ceux-ci

a) réduisent au maximum les éléments nutritionnels à la source;

b) réduisent au maximum les pertes d'éléments nutritionnels lors du stockage d'autres engrais, lors du transport d'autres engrais et lors de l'application d'éléments nutritionnels sur les terres arables;

c) procèdent à l'exécution d'un ou de plusieurs autocontrôles par parcelle en invitant un laboratoire agréé agissant pour leur compte et à leurs frais à déterminer le résidu de nitrates des parcelles sur lesquelles d'autres engrais ont été épandus.

Article 20sexies. Lorsque la convention environnementale, visée à l'article 20ter, porte sur des engrais chimiques, elle doit au moins comporter les engagements suivants :

1° aspirer au recyclage des substances résiduelles de la transformation d'engrais comme matière première pour des engrais chimiques;

2° informer et encourager leurs membres pour que ceux-ci :

a) réduisent au maximum les pertes d'éléments nutritionnels, lors du stockage, du transport et de l'application sur les terres arables d'engrais chimiques;

b) procèdent à l'exécution d'un ou de plusieurs prélèvements d'échantillons par parcelle afin de déterminer les résidus de nitrates par un laboratoire agréé pour les parcelles sur lesquelles des engrais chimiques seront épandus ou ont été épandus;

c) tiennent soigneusement le registre tel que visé à l'article 4, § 2bis.

Article 20septies. Les bilans visés à l'article 20bis, § 2, doivent toujours comprendre pour la totalité de l'élevage de bétail et/ou de l'exploitation agricole, le bilan pour les deux éléments nutritionnels : azote et phosphore".

**Art. 26.** A l'article 21 du même décret, modifié par les décrets des 25 juin 1992 et 20 décembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. Il est levé une redevance de base BH1 sur la production d'effluents d'élevage, dont le produit revient intégralement à la Mestbank, à charge de tout producteur sur l'entreprise duquel la production d'effluents d'élevage MPp dépassait au cours de l'année civile écoulée 300 kg d'anhydride phosphorique.

Le montant de cette redevance de base BH1 est calculé sur base de la formule suivante :

$$BH1 = (MPp \times Xdmp) + (MPBn \times Xdmn)$$

où :

- MPp = la production brute d'effluents d'élevage, exprimée en kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;
- MPBn = la production brute d'effluents d'élevage, exprimée en kg de N;
- Xdmp = le taux de redevance pour la production d'effluents d'élevage en BF/kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;
- Xdmn = le taux de redevance pour la production d'effluents d'élevage en BF/kg de N.

Pour l'application des ces dispositions, il convient d'entendre par la production brute d'effluents d'élevage MPBn, exprimée en kg de N : le produit du cheptel moyen dans l'élevage et/ou l'exploitation agricole durant l'année civile écoulée et les quantités d'excrétion brutes correspondantes par animal, exprimées en kg de N.

Le cheptel moyen pour chacune des espèces visées est déterminée en divisant par douze la somme des quota d'animaux mensuellement enregistrés. Les quantités d'excrétion brutes par animal, exprimées en kg de N, sont fixées sur une base forfaitaire ou réelle, en application du bilan d'excrétion, tel que visé à l'article 20bis, conformément à l'article 5.

Les taux de redevance précités sont déterminés comme suit :

- Xdmp = 0,9 BF/kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;
- Xdmn = 0,9 BF/kg de N. » .

2° le § 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Il est levé une redevance de base BH2 dont le produit revient intégralement à la Mestbank, à charge de chaque producteur et/ou utilisateur qui épand d'autres engrais, exprimés en kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> et en kg de N, sur des terres arables situées en Région flamande.

Le montant de cette redevance de base BH2 est calculé sur base de la formule suivante :

$$BH2 = AMp \times Xamp + AMn \times Xamn$$

où :

- AMp = la quantité d'autres engrais, exprimées en kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, épandue au cours de l'année civile en question sur des terres arables situées en Région flamande;
- AMn = la quantité d'autres engrais, exprimée en kg de N, épandue au cours de l'année civile en question sur des terres arables situées en Région flamande;
- Xamp = le taux de redevance pour l'élément nutritionnel P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, en BF/kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;
- Xamn = le taux de redevance pour l'élément nutritionnel N, en BF/kg de N;

Les taux de redevance précités sont déterminés comme suit :

- Xamp = 0,9 BF/kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;
- Xamn = 0,9 BF/kg de N. » .

3° le § 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Il est levé une redevance de base BH3 dont le produit revient intégralement à la Mestbank, à charge de chaque producteur et/ou utilisateur qui épand des engrais chimiques, exprimés en kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> et en kg de N, sur des terres arables situées en Région flamande.

Le montant de cette redevance de base BH3 est calculé sur base de la formule suivante :

$$BH3 = Cmp \times Xcmp + CMn \times Xcmn$$

où :

- Cmp = la quantité d'engrais chimiques, exprimée en kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, épandue au cours de l'année civile en question sur des terres arables situées en Région flamande;
- CMn = la quantité d'engrais chimiques, exprimée en kg de N, épandue au cours de l'année civile en question sur des terres arables situées en Région flamande;
- Xcmp = le taux de redevance pour l'élément nutritionnel P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, en BF/kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;
- Xcmn = le taux de redevance pour l'élément nutritionnel N, en BF/kg de N;

Les taux de redevance précités sont déterminés comme suit :

- Xcmp = 0,9 BF/kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;
- Xcmn = 0,9 BF/kg de N. » .



4° un § 6 est ajouté, libellé comme suit :

« § 6. Il est levé une redevance complémentaire SH1 et SH2 dont le produit revient intégralement à la Mestbank, à charge de chaque producteur :

1° ayant produit plus d'effluents d'élevage que la teneur en éléments nutritionnels, visée à l'article 33bis; le montant de cette redevance complémentaire SH1 est calculé à l'aide de la formule suivante :

$$SH1 = ((MPBn - NHn) \times Xspn) + ((MPP - NHP) \times Xspp)$$

où :

- MPBn = la production brute d'effluents d'élevage, exprimée en kg de N, conformément à la définition du § 2;
- MPP = la production d'effluents d'élevage, exprimée en kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, conformément à la définition de l'article 6;
- NHn : la teneur en éléments nutritionnels N, exprimée en kg de N, conformément à la définition de l'article 33bis;
- NHP = la teneur en éléments nutritionnels P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, exprimée en kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, conformément à la définition de l'article 33bis;
- Xspn = le taux de la redevance complémentaire pour la production N supérieure à la teneur en éléments nutritionnels NHn;
- Xspp = le taux de la redevance complémentaire pour la production de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> supérieure à la teneur en éléments nutritionnels NHP.

2° n'ayant pas satisfait à l'obligation de transformation et/ou d'exportation d'engrais, visée à l'article 9; le montant de cette redevance complémentaire SH2 est calculé sur la base de la formule suivante :

$$SH2 = ((VPn - GVn) \times Xvn) + ((VPP - GVP) \times Xvp)$$

où :

- VPn = l'obligation de transformation d'effluents d'élevage, exprimée en kg de N, conformément à la définition de l'article 9;
- VPP = l'obligation de transformation d'effluents d'élevage, exprimée en kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, conformément à la définition de l'article 9;
- GVn = l'obligation de transformation d'effluents d'élevage réalisée conformément à la déclaration, exprimée en kg de N;
- GVP = l'obligation de transformation d'effluents d'élevage réalisée conformément à la déclaration, exprimée en kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;
- Xvn = le taux de la redevance complémentaire pour l'obligation de transformation d'effluents d'élevage non réalisée, exprimé en N;
- Xvp = le taux de la redevance complémentaire pour l'obligation de transformation d'effluents d'élevage non réalisée, exprimé en P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>.

Les taux de redevance visés à l'alinéa premier sont déterminés comme suit :

- Xspn = 40 BF/kg de N;
- Xspp = 40 BF/kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;
- Xvn :
- 10 BF/kg de N pour les années d'imposition 1999 et 2000;
- 20 BF/kg de N pour les années d'imposition 2001 et 2002;
- 40 BF/kg de N à partir de l'année d'imposition 2003.
- Xvp :
- 10 BF/kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> pour les années d'imposition 1999 et 2000;
- 20 BF/kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> pour les années d'imposition 2001 et 2002;
- 40 BF/kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> à partir de l'année d'imposition 2003. »

**Art. 27.** A l'article 25 du même décret, modifié par le décret du 20 décembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 5 est remplacé par ce qui suit :

« § 5. Sans préjudice des dispositions du chapitre XI, une amende administrative de 40 francs, multipliés par la somme de la part exprimée en kg d'anhydride phosphorique et de la part exprimée en kg d'azote que l'utilisateur a utilisée à titre excédentaire sur les terres arables conformément aux dispositions du décret, est imposée à chaque utilisateur qui épand davantage d'éléments nutritionnels provenant d'effluents d'élevage, d'autres engrais ou engrais chimiques. » ;

2° un § 7 et un § 8 sont ajoutés, libellés comme suit :

« § 7. Chaque producteur qui ne peut prouver 25 pour cent ou plus de sa production animale en engrais pour les éléments nutritionnels N et P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> par le biais de l'écoulement de ces éléments nutritionnels sur les terres, la transformation ou l'exportation, est tenu de procéder l'année suivante, à ses propres frais, à un échantillonnage d'engrais afin de pouvoir mieux calculer l'écoulement d'engrais.

Lorsque, plus de 25 pour cent d'écoulement des éléments nutritionnels N et P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> ne peut pas être prouvé, les fonctionnaires désignés par le Gouvernement flamand peuvent imposer une amende administrative. Le montant de cette amende administrative s'élève à 40 francs, multipliés par la somme de la part exprimée en kg d'anhydride phosphorique et de la part exprimée en kg d'azote pour lesquelles l'écoulement n'a pas été prouvé.

§ 8. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2005, une amende administrative peut être imposée à chaque producteur par les fonctionnaires désignés par le Gouvernement flamand pour des productions qui n'ont pas été écoulées conformément au présent décret. Le montant de cette amende est calculé comme la redevance complémentaire, mais multiplié par un facteur 2. Cette amende peut être cumulée avec la redevance complémentaire visée à l'article 21, § 3. »

**Art. 28.** L'article 33 du même décret, modifié par le décret du 20 décembre 1995, est remplacé par ce qui suit :

« Article 33. § 1<sup>er</sup>. La production d'anhydride phosphorique et la production d'azote en Région flamande, calculées sur la base du cheptel global, multipliées par les quantités d'excrétion par animal et par année, conformément au tableau ci-après, ne peuvent être ou devenir supérieures à la production d'anhydride phosphorique et la production d'azote du cheptel telles que connues sur la base du recensement agricole et horticole du 15 mai 1992 et qui ont respectivement été établies à 75 millions kg d'anhydride phosphorique et 169 millions kg d'azote.

Espèce d'animal	Anhydride phosphorique en kg	Azote en kg
I. Bovins :		
A. Moins d'un an	10,33	33,48
B. De 1 an jusqu'à 2 ans	17,22	55,80
C. Vaches laitières	34,49	87,15
D. Veaux d'engrais	5,20	10,90
E. Autres bovins	29,60	79,73
II. Porcs :		
A. Porcelets de moins de 10 semaines	1,60	3,20
B. Verrats et truies (hors porcelets)	9,87	16,75
C. truies (incl. Porcelets)	14,99	26,92
D. Autres	5,00	9,91
III. Volaille :		
A. Poules pondeuses	0,51	0,56
B. Coquelets	0,19	0,23
C. Poules d'élevage	0,19	0,22
D. Autres	0,19	0,24
IV. Autres :		
A. Chevaux	34,49	87,15
B. Moutons de moins de 1 an	1,72	4,36
C. Moutons de plus d'un an	4,14	10,46
D. Chèvres	4,14	10,46
E. Visons et lapins	0,73	0,21

Le Gouvernement flamand constate que l'un des deux maximums établis dans le premier alinéa sera atteint ou dépassé.

§ 2. Sur la base du rapport d'avancement, visé à l'article 34, relatif à l'année 2003, le Gouvernement flamand décide le 31 octobre 2004 au plus tard sur la levée du standstill visée au § 1<sup>er</sup>, et de ses modalités à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2005.

§ 3. Par commune, une charge de production communale initialement accordée, exprimée en kg d'anhydride phosphorique par ha, est déterminée par le Gouvernement flamand.

Jusqu'au 31 décembre 2000 au plus tard, la charge de production communale initialement accordée dans une commune est basée sur :

— la production initiale dans cette commune, calculée sur la base des données issues du recensement agricole et horticole du 15 mai 1992;

et

— les quantités d'excrétion forfaitaires respectives pour l'anhydride phosphorique, visées au § 1<sup>er</sup> et la superficie de terres arables dans cette commune, calculée sur la base des données du recensement agricole et horticole du 15 mai 1992.

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2001 au plus tard, la charge de production communale initialement accordée dans une commune est déterminée sur la base de :

— la production autorisée en date du 1<sup>er</sup> mars 1993 des établissements situés dans la commune, basée sur les quantités d'excrétion forfaitaires respectives pour l'anhydride phosphorique, visées au § 1<sup>er</sup>;

et

— de la superficie de terres arables faisant partie de l'établissement, pour ce qui concerne les établissements situés dans la commune, tels que déclarés à la Mestbank au cours de l'année d'imposition 2000 (situation de l'entreprise 1999).

§ 4. Les communes situées en Région flamande sont réparties en 4 groupes en fonction de la charge de production communale initialement accordée dans la commune :

1° les communes blanches : font partie de ce groupe, toutes les communes présentant une charge de production communale initialement accordée de moins de 75kg/ha;

2° les communes gris clair : toutes les communes avec une charge de production communale initialement accordée qui est égale ou supérieure à 75 kg/ha et inférieure à 100 kg/ha;

3° les communes gris foncé : toutes les communes avec une charge de production communale initialement accordée qui est égale ou supérieure à 100 kg/ha et inférieure à 125 kg/ha;

4° les communes noires : toutes les communes avec une charge de production communale initialement accordée qui est égale ou supérieure à 125 kg/ha.

§ 5. Par commune, une charge de production communale actualisée est déterminée.

Jusqu'au 31 décembre 2000 au plus tard, la charge de production communale actualisée est calculée comme le quotient de la production communale initiale calculée sur la base du recensement agricole et horticole du 15 mai 1992, majoré de la production autorisée accrue, et sous déduction de la production autorisée libérée d'une part, et de la superficie de terres arables dans la commune concernée, calculée sur la base des données issues du recensement agricole et horticole du 15 mai 1992, d'autre part.

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2001 au plus tard, la charge de production communale actualisée est calculée comme le quotient de la production autorisée le 1<sup>er</sup> mars 1993, majoré de la production autorisée accrue et sous déduction de la production autorisée libérée d'une part, et de la superficie de terres arables faisant partie des établissements situés dans la commune, telle que déclarée à la Mestbank pour l'année d'imposition 2000 (situation de l'entreprise en 1999) d'autre part.

La production autorisée accrue est la somme de l'accroissement des productions autorisées, calculée sur la base des quantités respectives de production d'anhydride phosphorique conformément aux normes d'excrétion applicables jusqu'au 31 décembre 1998, en vertu :

1° des notifications actées depuis le 1<sup>er</sup> mars 1993 en application du décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique;

2° des décisions d'autorisation publiées depuis le 1<sup>er</sup> mars 1993 en application du décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique, ou en application du Titre Ier du Règlement général pour la Protection du travail, qui ont été prises en première instance et contre lesquelles il n'a pas été interjeté appel durant la période fixée;

3° des décisions d'autorisation en première instance publiées depuis le 1<sup>er</sup> mars 1993 en application du décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique, ou en application du Titre Ier du Règlement général pour la Protection du travail.

La production autorisée libérée est la somme de la diminution des productions autorisées calculées sur la base des quantités de production respectives pour l'anhydride phosphorique selon les normes d'excrétion applicables jusqu'au 31 décembre 1998 suite aux :

1° autorisations déchues depuis le 1<sup>er</sup> mars 1993, accordées en application du décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique ou du Titre Ier du Règlement général pour la Protection du travail;

2° autorisations suspendues depuis le 1<sup>er</sup> mars 1993, accordées en application du décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique ou du Titre Ier du Règlement général pour la Protection du travail;

3° autorisations non renouvelées ou partiellement renouvelées depuis le 1<sup>er</sup> mars 1993, accordées en application du décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique ou du Titre Ier du Règlement général pour la Protection du travail;

4° autorisations de modification accordées depuis le 1<sup>er</sup> mars 1993, allant de pair avec une diminution de la production pour les autorisations délivrées en application du décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique ou du Titre Ier du Règlement général pour la Protection du travail;

5° cessations ou modifications d'un établissement notifiées depuis le 1<sup>er</sup> mars 1993.

§ 6. Par commune, une charge de production communale autorisée maximum est déterminée, exprimée en kg d'anhydride phosphorique par ha. Ce niveau maximum correspond à :

1° dans les communes blanches : 75;

2° dans les communes gris clair : 100;

3° dans les communes gris foncé et noires : la charge de production communale initiale de la commune en question. »

**Art. 29.** Dans le même décret, modifié par les décrets des 25 juin 1992, 18 décembre 1992, 22 décembre 1993 et 20 décembre 1995, un article 33bis et un article 33ter sont insérés, libellés comme suit :

« Article 33bis. § 1<sup>er</sup>. A chaque exploitation agricole et/ou élevage de bétail et/ou leurs parties est accordée une teneur en éléments nutritionnels P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> (NHp) et une teneur en N (NHn), qui sont déterminées comme suit :

— NHp = le plus élevé des 3 chiffres suivants : MPBp97, ou MPBp96 ou MPBp95;

— NHn = le plus élevé des 3 chiffres suivants : MPBn97, ou MPBn96, ou MPBn95;

où :

— MPBp97 = la somme des produits du cheptel moyen de l'exploitation agricole et/ou de l'élevage de bétail et/ou de leurs parties, tels qu'indiqués dans la déclaration à la Mestbank de l'année d'imposition 1998, avec la production P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> correspondante par espèce animale, calculée conformément aux normes d'excrétion, définies au § 2;

— MPBn97 = la somme des produits du cheptel moyen de l'exploitation agricole et/ou de l'élevage de bétail et/ou de leurs parties, tels qu'indiqués dans la déclaration à la Mestbank de l'année d'imposition 1998, avec la production N correspondante par espèce animale, calculée conformément aux normes d'excrétion, définies au § 2;

— MPBp96 = la somme des produits du cheptel moyen de l'exploitation agricole et/ou de l'élevage de bétail et/ou de leurs parties, tels qu'indiqués dans la déclaration à la Mestbank de l'année d'imposition 1997, avec la production P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> correspondante par espèce animale, calculée conformément aux normes d'excrétion, définies au § 2;

— MPBp96 = la somme des produits du cheptel moyen de l'exploitation agricole et/ou de l'élevage de bétail et/ou de leurs parties, tels qu'indiqués dans la déclaration à la Mestbank de l'année d'imposition 1997, avec la production N correspondante par espèce animale, calculée conformément aux normes d'excrétion, définies au § 2;

— MPBp95 = la somme des produits du cheptel moyen de l'exploitation agricole et/ou de l'élevage de bétail et/ou de leurs parties, tels qu'indiqués dans la déclaration à la Mestbank de l'année d'imposition 1996, avec la production P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> correspondante par espèce animale, calculée conformément aux normes d'excrétion, définies au § 2;

— MPBn95 = la somme des produits du cheptel moyen de l'exploitation agricole et/ou de l'élevage de bétail et/ou de leurs parties, tels qu'indiqués dans la déclaration à la Mestbank de l'année d'imposition 1996, avec la production N correspondante par espèce animale, calculée conformément aux normes d'excrétion, définies au § 2.

§ 2. Pour la détermination de MPBp97, MPBp96, MPBp95, MPBn97, MPBn96 et MPBn95, il est tenu compte des normes d'excrétion suivantes par animal et par année :

Espèce d'animal	Excrétion d'anhydride phosphorique (P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> ) (kg/animal, an) (6)	Excrétion d'azote (N) en kg/animal/an (6)
<b>I. BOVINS :</b>		
Vaches laitières	30 (1)	97 (1)
Veaux à l'engrais	3,6	10,5
Bovins de moins d'un an	10	33
Bovins de 1 an jusqu'à moins de 2 ans	22	61
Autres bovins	30	97
<b>II. PORCS</b>		
porcelets de moins de 10 semaines	2,02	2,46
Verrats et truies (hors porcelets)	9,87	16,75
truies (incl. porcelets)	14,5 (2)	24 (2)
autres porcs	5,33 (3) (4)	13 (3)
<b>III. VOLAILLE :</b>		
<b>III.1. Races pondeuses :</b>		
Poules pondeuses	0,49	0,69
Poules d'élevage	0,18	0,31
<b>III.2. Races de viande :</b>		
Coquelets	0,29	0,62
autres	(5)	(5)
<b>IV. CHEVAUX :</b>		
chevaux	30	65
<b>V. AUTRES :</b>		
V.1. moutons de moins de 1 an	1,72	4,36
V.2. moutons de plus de 1 an	4,14	10,5
V.3. chèvres	4,14	10,5
V.4. visons et lapins	1	2

(1) La teneur en éléments nutritionnels visée à l'article 33bis, peut être calculée sur demande et moyennant preuve du producteur, à l'aide d'une valeur d'excrétion sur la base des comparaisons régressives suivantes :

— excrétion de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> = (0,0025 x production laitière) + 15,66;

— excrétion de N = (0,0075 x production laitière) + 52;

où l'excrétion de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, l'excrétion de N et la production laitière sont exprimées en kg par animal et par année;

et ce, à condition que la production laitière soit prouvée et que le producteur joigne les données relatives à la production laitière au cours des trois années suivant le calcul de la teneur en éléments nutritionnels à la déclaration visée à l'article 3. Le Gouvernement flamand peut déterminer les modalités nécessaires à cette fin.

(2) Pour le calcul de la teneur en éléments nutritionnels, et dans la mesure où l'espèce "truies en ce compris des porcelets" a été déclarée lors de la déclaration de 1998, 1997 ou 1996 et que les porcelets n'ont pas été déclarés dans la rubrique "porcelets de moins de 10 semaines", l'excrétion de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> pour les truies peut être augmentée par animal et par année de 14,5 à 22,58 kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> et l'excrétion de N peut être portée par animal et par année de 24 à 33,84 kg de N.

Le producteur qui fait usage de cette méthode de calcul doit au cours des trois années d'imposition suivant le calcul de la teneur en éléments nutritionnels tenir un nombre de truies et de porcelets égal à :

— "truies en ce compris des porcelets avec un poids inférieur à 7 kg" : le même nombre d'animaux, moyennant un degré de précision de 10 pour cent, que dans la déclaration visant à déterminer la teneur en éléments nutritionnels pour l'espèce "truies incl. porcelets";

et

— "porcelets avec un poids de 7 à 20 kg" : un nombre d'animaux de maximum 8 fois le nombre de truies indiquées.

(3) lorsque, lors de la déclaration de 1998, 1997 ou 1996, l'espèce "truies", soit inclusivement, soit exclusivement les porcelets, a été déclarée, la teneur en éléments nutritionnels est augmentée comme suit, à titre de compensation des truies d'élevage et des animaux-mères qui n'ont pas encore mis bas et qui ont été déclarés comme d'autres porcs :

— pour l'excrétion de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> : d'une quantité égale au nombre de truies déclarées x 2,375 kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;

— pour l'excrétion de N : d'une quantité égale au nombre de truies déclarées x 3,5225 kg de N.

Le producteur qui fait usage de cette méthode de calcul doit, au cours des trois années d'imposition suivantes, tenir un nombre "d'autres porcs" qui, par rapport à la déclaration afin de déterminer la teneur en éléments nutritionnels, a été réduit à raison du nombre correspondant de truies d'élevage et d'animaux-mères.

(4) Pour le calcul de la teneur en éléments nutritionnels, est retenue pour l'espèce "autres porcs", quels que soient les aliments qui ont été spécifiés dans la déclaration de 1998, 1997 ou 1996, la norme d'excrétion de 5,33 kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> par animal et par année, à savoir : la valeur de la convention en matière de produits pour les aliments pauvres en phosphore du 1<sup>er</sup> septembre 1995.

(5) Pour le calcul de la teneur en éléments nutritionnels pour les espèces animales qui ont été déclarées dans la déclaration de 1998, 1997 ou 1996 sous la rubrique "autre volaille", cette déclaration peut sur demande et moyennant preuve du producteur être spécifiée selon les espèces animales telles que définies à l'article 5, sous III.3. pour les autruches, III.4. pour les dindons et III.5. pour l'autre volaille. Pour le calcul ultérieur de la teneur en éléments nutritionnels de ces espèces animales, la norme d'excrétion forfaitaire est d'application, telle qu'indiquée à l'article 5, § 1<sup>er</sup>.

Le producteur qui fait usage de cette méthode de calcul doit, durant les trois années d'imposition suivant le calcul de la teneur en éléments nutritionnels, tenir les mêmes quotas d'animaux moyennant une précision de 10 pour cent par espèce animale spécifiée que celles indiquées dans la déclaration visant à déterminer la teneur en éléments nutritionnels.

(6) En cas de conclusion d'une nouvelle convention de produits pour le phosphore, la teneur en éléments nutritionnels est calculée d'office sur cette base, moyennant prise d'effet le 1<sup>er</sup> janvier de l'année suivant l'année au cours de laquelle la convention de produits a été conclue.

§ 3. Le Gouvernement flamand peut, par dérogation au § 2, déterminer une autre méthode de calcul pour le NHp et le NHn pour :

1° des établissements avec des catégories d'animaux qui devaient être déclarées pour les années d'imposition 1998, 1997 et 1996 sous la catégorie d'animaux "autre volaille"; à cet égard, il convient de tenir compte des chiffres de production tels que définis à l'article 5, sous III.3 pour les autruches, III.4 pour les dindons et III.5. pour l'autre volaille;

2° des élevages de bétail existants pour lesquels après le 1<sup>er</sup> janvier 1996 une autorisation écologique a été délivrée par l'autorité compétente;

3° des établissements dont l'exploitation a été partiellement ou totalement bloquée pendant une certaine période suite à un cas de force majeure ou à un événement fortuit.

§ 4. Sans préjudice des dispositions des §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3, la partie de la teneur en éléments nutritionnels NHp et NHn d'une exploitation agricole et/ou d'un élevage de bétail et/ou de leurs parties, qui porte sur des animaux soumis à autorisation, ne peut jamais dépasser la production autorisée de l'élevage de bétail correspondant et/ou de partie de celui-ci. A cet égard, le producteur est tenu de veiller à ce que, pour la partie qui se rapporte aux animaux soumis à autorisation, il ne produise pas davantage d'effluents d'élevage que la quantité correspondant aux animaux autorisés.

Pour les animaux non soumis à autorisation la teneur en éléments nutritionnels reste intégralement déterminée sur la base de la déclaration de 1998, 1997 ou 1996.

§ 5. Les teneurs en éléments nutritionnels sont indissociablement liées à l'exploitation agricole et/ou à l'élevage de bétail autorisé et/ou à leurs parties et sont valables jusqu'au 31 décembre 2004 inclus. Jusqu'au 31 décembre 2004, les teneurs en éléments nutritionnels sont transférées en cas de reprise de l'exploitation agricole et/ou de l'élevage autorisé et/ou de leurs parties. Lors d'une reprise partielle d'une exploitation agricole et/ou d'un élevage autorisé et/ou de leurs parties, une partie de la teneur en éléments nutritionnels est également transférée, proportionnellement à la production d'effluents d'élevage transférée.

§ 6. Le producteur peut solliciter auprès du Gouvernement flamand une révision et/ou une autre méthode de calcul du calcul de la teneur en éléments nutritionnels établi pour une exploitation agricole et/ou un élevage et/ou leurs parties. Le Gouvernement flamand peut déterminer les modalités nécessaires à cette fin.

§ 7. Le Gouvernement flamand détermine les modalités selon lesquelles et le moment de la notification de la teneur en éléments nutritionnels à l'exploitation agricole et/ou à l'élevage concerné et/ou à leurs parties.

Article 33ter. § 1<sup>er</sup>. Pour ce qui concerne l'exploitation d'élevages de bétail, les règles suivantes sont d'application :

1° au cours de la période du 1<sup>er</sup> janvier 1999 jusqu'au 31 décembre 2004 inclus :

a) un exploitant est tenu de limiter le nombre d'animaux, tel que visé à l'article 5, dans son exploitation agricole et/ou son élevage et/ou leurs parties de sorte que la production d'effluents d'élevage ne dépasse pas la teneur en éléments nutritionnels attribuée à l'exploitation agricole et/ou à l'élevage de bétail et/ou à leurs parties, à moins qu'il ne s'agisse du transfert d'un quota laitier engendrant une diminution équivalente du quota laitier de l'élevage cédant le quota laitier;

b) un exploitant ne peut compenser la diminution de la production d'éléments nutritionnels d'effluents d'élevage suite à l'application d'aliments pauvres en éléments nutritionnels et de techniques d'alimentation visées à l'article 5, § 2, ou réalisée grâce au bilan d'excrétion d'effluents d'élevage tel que visé à l'article 20bis, § 2, 2° par une augmentation du nombre d'animaux qui sont tenus dans l'exploitation agricole et/ou l'élevage en question et/ou dans leurs parties;

c) pour ce qui concerne les espèces animales visées à l'article 5, aucune autorisation écologique telle que visée dans le décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique ne peut être délivrée pour de nouveaux élevages de bétail, ni pour des modifications d'élevages existants qui engendrent une augmentation de la production d'engrais autorisée pour l'élevage existant, à moins qu'il ne s'agisse d'une relocalisation d'un élevage de bétail existant découlant de remembrements, d'aménagement du territoire, d'aménagement de la nature et/ou d'expropriations d'utilité publique et que la production d'engrais nouvelle ou complémentaire ne dépasse pas celle de l'élevage définitivement cessé;

2° à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2005 :

a) la production d'effluents d'élevage d'élevages de bétail existants peut augmenter au-dessus du niveau de la teneur en éléments nutritionnels attribuée à l'élevage, au maximum jusqu'à la production d'engrais autorisée;

b) de nouveaux élevages de bétail ainsi que des modifications d'élevages de bétail existants, moyennant augmentation de la production d'engrais autorisée de l'élevage, peuvent être autorisés si les conditions suivantes sont remplies :

i) dans le cadre de la demande d'autorisation écologique correspondante, telle que visée dans le décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique, le demandeur doit fournir la preuve qu'il traitera intégralement la production nouvelle, voire complémentaire dans une unité de transformation d'engrais;

l'obligation visée à l'alinéa premier, ne s'applique pas :

— aux exploitations agricoles biologiques qui sont certifiées comme entreprise agricole biologique et soumises à un organisme de contrôle et de certification agréé par le Ministère de l'Agriculture, sur la base des normes légales pour les productions biologiques;

lorsque ces entreprises cessent d'être certifiées comme entreprise agricole biologique, la production d'engrais nouvelle ou complémentaire, obtenue après le 1<sup>er</sup> janvier 2005, telle que visée au § 1<sup>er</sup>, 2°, b), doit être sans délai traitée dans une unité de transformation d'engrais;

— lorsqu'il s'agit exclusivement d'autorisations écologiques pour du bétail laitier dans des communes où la charge de production initiale est inférieure à 75 kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>/ha et que le MPp de l'entreprise reste inférieur à 7.500 kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>; il est interdit de convertir cette production d'effluents d'élevage nouvelle ou augmentée, obtenue après le 1<sup>er</sup> janvier 2005, telle que visée au § 1<sup>er</sup>, 2°, b), en production d'engrais pour des espèces animales autres que le bétail laitier;

— lorsqu'il s'agit exclusivement d'autorisations pour des chèvres et des moutons et que le MPp de l'entreprise reste inférieur à 2.000 kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>; il est interdit de convertir cette production d'effluents d'élevage nouvelle ou complémentaire, obtenue après le 1<sup>er</sup> janvier 2005, telle que visée au § 1<sup>er</sup>, 2°, b) pour des chèvres et des moutons en production d'effluents d'élevage pour des espèces animales autres que des chèvres et des moutons;

ii) les émissions d'ammoniac des étables existants et le stockage d'engrais sont réduits simultanément avec le changement de l'élevage de bétail en application du principe BBT;

3° à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1999, et dans les limites du présent article, l'autorisation écologique visée dans le décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique ne peut, tant pour ce qui concerne l'exploitation ultérieure d'un élevage de bétail que pour le changement ou la relocalisation d'un élevage de bétail existant sans augmentation de la production d'effluents d'élevage autorisée, être accordée que pour autant que le demandeur fournisse la preuve, dans le cadre de la demande d'autorisation écologique correspondante telle que visée dans le décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique, sur la base des déclarations concernées à la Mestbank, qu'il a écoulé au cours des trois années précédentes la totalité de la production d'engrais conformément au présent décret.

§ 2. La Mestbank émet des avis sur le respect de ces dispositions dans le cadre de la procédure d'autorisation écologique moyennant application du décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique.

§ 3. Le Gouvernement flamand peut autoriser la Mestbank à exproprier dans le cas où elle juge que l'obtention des biens en question est dans l'intérêt général. »

**Art. 30.** Dans le même décret, modifié par les décrets des 25 juin 1992, 18 décembre 1992, 22 décembre 1993 et du 20 décembre 1995, est insérée entre l'article 33bis, inséré par l'article 29, et l'article 34, un chapitre IX bis, composé de l'actuel article 34, dont l'intitulé est libellé comme suit :

“CHAPITRE IX bis. — *Rapport de réalisation*”.

**Art. 31.** L'article 34 du même décret, modifié par le décret du 20 décembre 1995, est remplacé par ce qui suit :

« Article 34. § 1<sup>er</sup>. Au plus tard le 15 septembre de chaque année, la Mestbank est tenue de rédiger un rapport d'avancement qui comprend au moins :

— la situation de l'année de production écoulée;

— un pronostic pour les années à venir, jusqu'en 2004 inclus;

pour ce qui concerne :

1° la teneur en éléments nutritionnels au niveau de la Région flamande;

2° la concrétisation de la teneur en éléments nutritionnels au niveau de la Région flamande;

3° l'approche des éléments nutritionnels à la source;

4° l'infrastructure pour le traitement d'effluents d'élevage et d'autres engrais;

5° l'infrastructure pour la transformation d'effluents d'élevage, avec au moins un inventaire des installations de transformation d'engrais moyennant précision de leurs capacités respectives;

a) pour lesquelles une demande d'autorisation écologique est en cours;

b) qui font l'objet d'une autorisation;

c) qui sont en construction;

d) qui sont opérationnelles;

6° l'exportation d'effluents d'élevage;

7° les progrès réalisés dans le cadre de la poursuite des objectifs définis dans le présent décret.

§ 2. Le rapport d'avancement visé au § 1<sup>er</sup>, est annuellement soumis au Comité directeur de la problématique flamande en matière d'engrais.

Ce comité directeur examine le rapport d'avancement à l'aune des objectifs définis dans le présent décret pour l'an 2003. Sur la base de cette analyse, le comité directeur émet le cas échéant des conseils quant aux mesures axées sur une solution qui doivent être davantage encouragées et quant à la recherche nécessaire à cette fin. »

**Art. 32.** A l'article 37 du même décret, modifié par le décret du 20 décembre 1995, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, 4°, le mot “17, § 2” est remplacé par le mot “17, § 4”;

2° au § 2 est ajouté un 7°, libellé comme suit :

« 7° celui qui, en infraction à l'article 33ter, § 1<sup>er</sup>, 1°, tient un tel quota d'animaux que la production d'effluents d'élevage de son élevage dépasse la teneur en éléments nutritionnels attribuée à l'élevage en question. » ;

3° au § 3, les modifications suivantes sont apportées :

— au 2°, les mots “aux maxima prévus visés aux articles 14 et 15” sont remplacés par les mots “à la valeur limite visée à l'article 13bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux, 2° et aux maxima visés aux articles 13bis, § 2, 14, 15, 15bis, 15ter, 15quater et 20bis”;

— le 4° est abrogé.

CHAPITRE III. — *Modifications au décret relatif aux autorisations écologiques*

**Art. 33.** A l'article 18, § 3, du décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique est ajouté un alinéa deux, libellé comme suit :

« L'autorisation écologique pour l'exploitation ultérieure peut être demandée avant le délai visé à l'alinéa premier, lorsque :

- 1° une reprise de l'établissement autorisé par un autre exploitant est envisagée;
- 2° l'exploitant envisage une modification substantielle de l'établissement autorisé; dans ce dernier cas, la demande d'autorisation écologique doit porter tant sur l'exploitation ultérieure des parties de l'établissement qui continueront d'être exploitées que sur la modification prévue.

Le Gouvernement flamand peut déterminer les modalités nécessaires à cette fin. »

**Art. 34.** L'article 20, alinéa deux, du même décret modifié par le décret du 22 décembre 1993, est complété par les phrases suivantes :

« Ces conditions écologiques peuvent en outre comporter des dispositions visant à créer des commissions spéciales d'enquête qui émettent des avis de génie environnemental au besoin de l'autorité compétente, concernant les nuisances ou risques particuliers liés à certaines exploitations. Au sein de ces commissions siègent des représentants des organes publics consultatifs et des experts qui sont désignés par le Gouvernement flamand. »

**Art. 35.** A l'article 44 du même décret, est ajouté un alinéa qui est libellé comme suit :

« Des autorisations octroyées en application du décret du 24 janvier 1984 portant des mesures en matière de gestion des eaux souterraines, restent valables pour le délai fixé et au plus tard durant vingt ans à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1999. »

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

**Art. 36.** A titre de régime transitoire, les règles dérogatoires suivantes s'appliquent :

1° pour 1998 (année d'imposition 1999), la production d'engrais est calculée sur la base de la déclaration 1999 conformément aux règles en vigueur durant l'année 1998, en ce compris les règles en matière d'utilisation d'aliments pour bétail pauvres en éléments nutritionnels;

pour 1999 (année d'imposition 2000) la production d'engrais est calculée sur la base de la déclaration 2000 conformément aux règles du décret modifié, étant entendu que, le cas échéant, le bilan d'excrétion d'engrais est pris en compte pour l'ensemble de l'année 1999, dans les conditions suivantes :

a) la notification concernant le choix en faveur du bilan d'excrétion d'engrais doit être faite à la Mestbank avant le 15 mars 2000;

b) pour ce qui concerne le deuxième semestre de 1999, les pièces justificatives nécessaires doivent être soumises, conformément au décret modifié;

2° les conventions relatives en matière de retrait et/ou de transport d'engrais qui ont été conclues, application des articles 7 et 8, avant la date de publication du présent décret au *Moniteur belge* et qui ont été acceptées par la Mestbank, restent en vigueur jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2000 au plus tard;

3° les dispositions de l'article 33ter relatives à la teneur en éléments nutritionnels produisent leurs effets à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2000;

4° les redevances pour l'année d'imposition 1999 sont calculées conformément aux règles d'application en 1998;

5° des autorisations écologiques pour des écuries faisant partie de manèges qui étaient en exploitation en 1996, 1997 et 1998, peuvent être délivrées pour autant que l'autorisation écologique soit demandée avant le 31 décembre 1999;

6° le Gouvernement flamand peut adopter, pour le secteur de l'engraissement de veaux, un règlement temporaire qui déroge aux dispositions des articles 8 et 9 pour une période transitoire qui ne peut excéder le 31 décembre 2000.

**Art. 37.** Lorsque la convention environnementale, résultant du projet de convention environnementale "Mestactieplan 1999-2003" qui a été approuvée le 27 octobre 1998 par le Gouvernement flamand pour une période de cinq ans conformément au décret du 15 juin 1994 relatif aux conventions environnementales, ne peut être définitivement approuvée indépendamment de la volonté des organisations associées à cette convention, ou lorsque la convention est annulée ou doit être adaptée après approbation définitive, le Gouvernement flamand engagera sans délai, en concertation avec les organisations précitées, la procédure prévue au décret du 15 juin 1994 visant à l'approbation de la convention environnementale adaptée.

**Art. 38.** Les dispositions du présent décret entrent en vigueur aux dates fixées par le Gouvernement flamand dès qu'il ressort de la décision finale visée à l'article 93, 3°, du Traité CE, que le règlement d'indemnités envisagé sur la base du présent décret est compatible avec le marché commun.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*

Bruxelles, le 11 mai 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,

Th. KELCHTERMANS

—  
Note

(1) *Session 1998-1999.*

Documents. — Projet de décret, 1317 - n° 1. — Amendements, 1317 - n°s 2 à 6. — Rapport sur les auditions, 1317 n° 7. — Rapport, 1317 - n° 8. — Amendements, 1317 - n°s 9 à 11.

*Annales.* — Discussion et adoption. Séances du 27 avril 1999.

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 99 — 2762

[S - C - 99/29454]

**22 JUIN 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant règlement général des études de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type long et de régime 1**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 74;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 février 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 24 février 1999;

Vu le protocole du 22 mars 1999 du Comité de secteur IX et du Comité des services publics provinciaux et locaux, section II, siégeant conjointement;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3 tel que modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de donner aux établissements autorisés à organiser l'enseignement supérieur de type long et de régime 1 dès l'année scolaire 1999-2000 ne permet plus de solliciter l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre ayant l'enseignement de promotion sociale dans ses attributions;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 7 juin 1999,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Du champ d'application*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique à l'enseignement supérieur de promotion sociale de type long et de régime 1.

CHAPITRE II. — *Des définitions*

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° « le décret » : le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

2° « section » : une section de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type long et de régime 1;

3° « unité de formation » : une unité de formation de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type long et de régime 1;

4° « activités d'enseignement » :

a) les cours théoriques, les séances d'application, les travaux pratiques, les laboratoires, les activités didactiques, les projets et les autres activités organisés en application des dossiers pédagogiques;

b) le travail ou le projet de fin d'études de l'unité de formation « épreuve intégrée »;

c) les stages prévus dans les dossiers pédagogiques organisés individuellement ou en groupe dûment encadrés et évalués;

c) les activités professionnelles de formation, dûment encadrées et évaluées;

e) les sessions, les épreuves et tests;

f) la part supplémentaire.

5° « activités professionnelles de formation » : toute activité professionnelle réalisée en collaboration avec les milieux professionnels, reconnue et évaluée par le Conseil des Etudes conformément aux dossiers pédagogiques;

6° « session » : une période de l'année au cours de laquelle se déroule l'évaluation finale d'une unité de formation ou d'une section, la délibération et la communication des résultats aux étudiants;

7° « épreuve » : une opération d'évaluation globale portant sur l'ensemble des compétences liées à une unité de formation qui devraient être acquises au moment de l'opération considérée;

8° « test » : une opération d'évaluation ponctuelle portant sur des capacités bien délimitées;

9° « premier dixième » : date à laquelle un dixième des périodes prévues au dossier pédagogique d'une unité de formation ont été effectivement organisées;

10° « cinquième dixième » : date à laquelle la moitié des périodes prévues au dossier pédagogique d'une unité de formation ont été effectivement organisées;

11° « unité déterminante » : toute unité de formation qui est répertoriée au dossier pédagogique de la section comme participant aux compétences évaluées lors de l'épreuve intégrée, et qui est prise en compte pour la détermination de la mention apparaissant sur le titre d'études;

12° « part supplémentaire » : les cours visés à l'article 71 du décret;

13° « dossiers pédagogiques » : les dossiers pédagogiques tels que définis par l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 18 novembre 1991 relatif aux dossiers pédagogiques des sections et unités de formation de l'enseignement de promotion sociale de régime 1, tel que modifié;



14° « travail ou projet de fin d'études » : le travail ou le projet de fin d'études, tel que défini au dossier de l'unité de formation « épreuve intégrée »;

15° « épreuve intégrée » : épreuve qui sanctionne l'unité de formation intitulée « épreuve intégrée »;

16° le Jury » : le Conseil des Etudes, élargi aux membres étrangers à l'établissement constitué pour la sanction de l'unité de formation « épreuve intégrée »;

17° « le Ministre » : le Ministre ayant l'enseignement de promotion sociale dans ses attributions.

#### CHAPITRE III. — *Des activités d'enseignement de l'horaire minimum*

**Art. 3.** Dans les dossiers pédagogiques, les activités d'enseignement sont mentionnées en nombre(s) de périodes de 50 minutes.

**Art. 4.** L'ensemble des activités d'enseignement visées à l'article 3, peut être organisé en tranches horaires. Une tranche horaire comporte au minimum 50 minutes et peut être prolongée d'un nombre quelconque de minutes.

#### CHAPITRE IV. — *Des étudiants*

**Art. 5.** Seul peut être admis dans une unité de formation comme étudiant régulier au sens de l'article 35 du décret, l'étudiant qui répond au premier dixième de l'unité de formation.

**Art. 6.** Un étudiant satisfait à la condition d'assiduité prévue à l'article 5 s'il ne s'absente pas, sans motif valable, plus de deux dixièmes des activités d'enseignement dont il n'est pas dispensé.

Conformément au règlement d'ordre intérieur de l'établissement, le chef d'établissement ou son délégué en cette matière, apprécie la validité du motif d'absence.

**Art. 7.** Le Conseil des Etudes peut dispenser un étudiant, à la demande de celui-ci, d'une partie des activités d'enseignement d'une unité de formation dans la mesure où il a suivi avec succès des activités d'enseignement couvrant des capacités au moins équivalentes.

Cet étudiant est soumis à une épreuve portant sur ces capacités.

Les décisions de dispense des activités d'enseignement sont consignées dans un procès-verbal signé par les membres du Conseil des Etudes. Ce procès-verbal est conservé au siège de l'établissement pendant deux ans et doit pouvoir être présenté à tout moment aux membres des services d'inspection et de vérification de l'enseignement de promotion sociale.

L'étudiant qui est dispensé d'une partie des activités d'enseignement est considéré comme étudiant régulier et répondant à la condition d'assiduité pour ces activités d'enseignement de l'unité de formation.

#### CHAPITRE V. — *Conditions d'admission dans une unité de formation*

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. Conformément à l'article 6 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 18 novembre 1991 précité, les capacités préalables requises pour l'admission dans une unité de formation ou les titres qui peuvent en tenir lieu, sont précisés dans les dossiers pédagogiques des unités de formation.

§ 2. Le Conseil des Etudes vérifie avant le premier dixième si les conditions d'admission sont remplies. Pour tout étudiant qui s'inscrit au-delà de cette date, cette vérification s'effectue dès l'inscription.

§ 3. Aucun test ni épreuve ne sont prévus pour l'admission à l'unité de formation intitulée « épreuve intégrée ».

§ 4. Le Conseil des Etudes peut, sur décision motivée, autoriser un étudiant qui possède l'attestation de réussite d'une unité de formation à s'y réinscrire.

**Art. 9.** Les décisions prises par le Conseil des Etudes en vertu de l'article 8 sont définitives. Elles sont consignées dans des procès-verbaux signés par chacun des membres du Conseil.

Les procès-verbaux sont conservés pendant deux ans au siège de l'établissement et doivent pouvoir être présentés à tout moment aux membres des services d'inspection et de vérification de l'enseignement de promotion sociale.

#### CHAPITRE VI. — *Des conditions de participation à l'épreuve intégrée*

**Art. 10.** Est autorisé à participer à l'épreuve intégrée, l'étudiant régulièrement inscrit à l'unité de formation « épreuve intégrée » et titulaire des attestations de réussite de toutes les autres unités de formation constitutives de la section, quel que soit l'établissement de promotion sociale qui a délivré ces attestations.

Nul ne peut présenter avant l'âge de 27 ans accomplis l'épreuve intégrée d'une section conduisant à la délivrance du diplôme et du grade d'ingénieur industriel correspondant au diplôme et du grade d'ingénieur industriel délivrés par l'enseignement supérieur de type long et de plein exercice.

Le délai maximum entre la délivrance des attestations visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> et leur prise en compte pour la participation à l'épreuve intégrée est précisé dans le dossier pédagogique de la section.

Les modalités et le délai d'inscription à cette épreuve sont fixés par le Conseil des Etudes et communiqués aux étudiants.

**Art. 11.** Sans préjudice de l'article 10, alinéas 3 et 4, sont également prises en considération pour la participation à l'épreuve intégrée les attestations de réussite d'unités de formation délivrées sur la base de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 8 juillet 1993 fixant les modalités de reconnaissance des capacités acquises en dehors de l'enseignement de promotion sociale de régime 1.

#### CHAPITRE VII. — *De la sanction d'une unité de formation autre que « l'épreuve intégrée »*

**Art. 12.** Lors de la délivrance de l'attestation de réussite d'une unité de formation, le Conseil des Etudes prend uniquement en considération l'horaire minimum y afférent, précisé dans le dossier pédagogique visé à l'article 7 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 18 novembre 1991 précité.

**Art. 13.** L'attestation de réussite est délivrée par le Conseil des Etudes pour des compétences correspondant aux capacités terminales de l'unité de formation telles que fixées dans le dossier pédagogique.

Pour ce faire, le Conseil des Etudes délibère en tenant compte :

- 1° du (des) résultat(s) d'épreuves;
- 2° des éléments d'évaluation formative et continue relevés par lui;
- 3° des acquis professionnels ou des éléments de formation personnelle, dûment vérifiés.

**Art. 14.** L'attestation de réussite de l'unité de formation est accordée à l'étudiant qui fait la preuve qu'il maîtrise à un niveau suffisant les compétences correspondant aux capacités terminales de cette unité, telles que précisées dans le dossier pédagogique.

**Art. 15.** Le Conseil des Etudes décide de la réussite de l'étudiant en tenant compte du niveau d'acquisition de l'ensemble cohérent de connaissance et/ou de savoir-faire et de savoir être que forme l'unité et non de chacune des activités d'enseignement qui la composent.

L'attestation de réussite délivrée à l'étudiant mentionne le degré de réussite par un pourcentage au moins égal à 60.

Le degré de maîtrise résulte de l'évaluation continue et de l'évaluation finale de chaque activité d'enseignement, telles que précisées dans le dossier pédagogique.

**Art. 16.** Le Conseil des Etudes peut ajourner ou refuser un étudiant.

En cas de refus, la décision doit être motivée. En cas d'ajournement, le Conseil des Etudes fixe les matières faisant l'objet de la seconde épreuve ainsi que la date de cette dernière.

#### CHAPITRE VIII. — *Sanction d'une unité de formation « épreuve intégrée »*

**Art. 17.** L'unité de formation « épreuve intégrée » est sanctionnée par une épreuve qui a un caractère global et qui prend la forme d'un projet ou d'un travail de fin d'études.

L'épreuve intégrée est présentée devant le Jury et ne comporte pas d'interrogations systématiques sur la connaissance des matières enseignées dans chaque unité constitutive de la section.

**Art. 18.** Le Jury fixe les modalités de déroulement de l'épreuve qui peut se réaliser en une ou plusieurs phases.

Le Jury fonde son appréciation sur base de critères préalablement définis par le Conseil des Etudes et communiqués à l'étudiant lors de son inscription à l'unité de formation « épreuve intégrée ».

**Art. 19.** L'attestation de réussite de l'unité de formation « épreuve intégrée » est délivrée à l'étudiant qui fait la preuve qu'il maîtrise à un niveau suffisant les compétences correspondant aux finalités de la section, telles que définies dans le dossier pédagogique de la section.

L'attestation de réussite mentionne le degré de réussite par un pourcentage au moins égal à 60.

Dans l'appréciation du degré de réussite, il n'est pas tenu compte des éventuelles activités d'enseignement préalables à l'épreuve.

**Art. 20.** Lorsqu'un étudiant ne réussit pas l'épreuve intégrée, il peut la représenter dans un délai ne dépassant pas trois ans.

#### CHAPITRE IX. — *De la sanction d'une section*

**Art. 21.** Termine ses études avec fruit, l'étudiant qui possède les attestations de réussite de toutes les unités de formation constitutives de la section.

**Art. 22.** Les diplômes délivrés à l'issue de la section portent l'une des mentions suivantes : satisfaction, distinction, grande distinction, la plus grande distinction, selon que le pourcentage final atteint au moins respectivement soixante, septante, quatre-vingt, nonante pour-cent.

Dans ce pourcentage, l'épreuve intégrée intervient pour 1/3 et les unités déterminantes pour 2/3.

Pour ce calcul, chaque unité de formation déterminante intervient proportionnellement au nombre de périodes qui lui est attribué dans l'horaire minimum.

Par dérogation à l'alinéa 3, le règlement d'ordre intérieur peut prévoir, pour les unités de formation dont l'horaire minimum est constitué de périodes de stage, une pondération qui ne soit pas directement proportionnelle au nombre de périodes indiqué dans l'horaire minimum.

Cette pondération particulière est obligatoirement communiquée aux étudiants.

#### CHAPITRE X. — *Du conseil des études*

**Art. 23.** Pour la sanction de chaque unité de formation autre que « l'épreuve intégrée », le Conseil des Etudes comprend au moins le personnel directeur de l'établissement ou son délégué et les membres du personnel enseignant et les experts chargés du groupe d'étudiants concernés.

**Art. 24.** Pour la sanction d'une unité de formation « épreuve intégrée », le Conseil des Etudes comprend en outre des membres étrangers à l'établissement. Ces derniers sont choisis sur avis du Conseil des Etudes par le pouvoir organisateur ou son délégué en raison de leurs compétences par rapport aux finalités de la section.

**Art. 25.** Pour la sanction d'une section, le Conseil des Etudes comprend :

- 1° le directeur de l'établissement ou son délégué;
  - 2° le(s) professeur(s) et expert(s) chargés de l'unité de formation intitulée « épreuve intégrée »;
  - 3° - au moins un professeur de chaque unité de formation déterminante de la section si celle-ci est confiée à des professeurs;
- au moins un expert de chaque unité de formation déterminante de la section si celle-ci est confiée à des experts;

4° les membres étrangers visés à l'article 24.

Les membres visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> ont voix délibérative.

Le Ministre peut désigner un délégué pour assister, avec voix consultative, aux opérations d'évaluation. Ce délégué veille au déroulement régulier des opérations.

**Art. 26.** Pour la sanction d'une section faisant l'objet d'une convention entre plusieurs établissements d'enseignement de promotion sociale, le Conseil des Etudes comprend :

1° au moins un membre du personnel directeur de chaque établissement concerné ou son délégué;

2° le(s) professeur(s) et/ou expert(s) de l'unité de formation intitulée « épreuve intégrée »;

3° au moins un professeur ou expert de chacune des unités de formation déterminantes de la section. Pour chacune de ces unités, les membres appartiennent à l'établissement par lequel l'unité a été organisée;

4° les membres étrangers visés à l'article 24. Ceux-ci sont choisis de commun accord entre les chefs d'établissement concernés.

Les membres visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> ont voix délibérative.

Le Ministre peut mandater un délégué pour assister, avec voix consultative, aux opérations d'évaluation. Ce délégué veille au déroulement régulier des opérations.

**Art. 27.** Lorsque le Conseil des Etudes comprend des membres étrangers à l'établissement, il se compose au minimum d'un tiers et au maximum de la moitié des membres étrangers à l'établissement. Dans le cas où le total des membres visés aux 1°, 2°, 3° des articles 25 ou 26 dépasse six unités, le nombre de membres visés au 4° peut être limité à trois.

**Art. 28.** La liste comportant les noms et qualités des membres du Conseil des Etudes ou du Jury est annexée au procès-verbal de délibération.

**Art. 29.** Le directeur de l'établissement ou son délégué, préside le Conseil des Etudes ou le Jury.

Dans le cas visé à l'article 26, le Jury est présidé par le chef d'établissement qui organise « l'épreuve intégrée ».

#### CHAPITRE XI. — *Du règlement d'ordre intérieur*

**Art. 30.** § 1<sup>er</sup>. Le pouvoir organisateur ou le chef d'établissement dans le cas de l'enseignement organisé par la Communauté française fixe le règlement d'ordre intérieur des Conseils des Etudes et des Jurys.

§ 2. Le règlement d'ordre intérieur comporte notamment :

1° les modalités selon lesquelles sont prises en considération les évaluations faites en cours de formation pour le calcul du résultat final;

2° le coefficient éventuel fixant la valeur proportionnelle des épreuves ou des tests;

3° les règles de délibération;

4° les règles selon lesquelles un étudiant peut consulter les épreuves ou les tests qu'il a présentés par écrit;

5° la procédure à suivre en matière de présentation d'épreuves orales;

6° des précisions quant aux personnes ou instances chargées d'apprécier les cas de force majeure ou les motifs légitimes d'absence à l'épreuve intégrée.

§ 3. Le règlement d'ordre intérieur est porté à la connaissance des étudiants par voie d'affichage ou par communication du texte de celui-ci, à l'étudiant qui en fait la demande

#### CHAPITRE XII. — *Des délibérations*

**Art. 31.** Le Conseil des Etudes et le Jury délibèrent valablement si deux tiers au moins des membres visés aux articles 23, 24, 25 et 26 sont présents.

Le Conseil des Etudes prend ses décisions sur la base d'un consensus. A défaut de consensus, les décisions sont prises à la majorité absolue des membres présents ayant voix délibérative.

En cas de parité de voix, la voix du Président est prépondérante.

**Art. 32.** § 1<sup>er</sup>. Le Président du Conseil des Etudes ou du Jury clôt la délibération lorsqu'une décision a été prise pour tous les étudiants. Les décisions sont susceptibles d'être modifiées aussi longtemps que la délibération n'est pas clôturée.

Les résultats de la délibération sont publiés dans les vingt-quatre heures au tableau d'affichage de l'établissement.

§ 2. En cas de contestation écrite relative à une erreur matérielle notifiée dans un délai de quatre jours suivant la publication des décisions du Conseil des Etudes ou du Jury, le Président ou son délégué réunit, dans un délai maximum de quatre jours ouvrables, le Conseil des Etudes lorsque celui-ci n'est composé que de deux personnes ou, dans les autres cas, un Conseil restreint composé du Président et de deux membres au moins du Conseil des Etudes ou du Jury. Ce Conseil ainsi réuni statue sur les cas litigieux.

**Art. 33.** Les délibérations du Conseil des Etudes ou du Jury sont secrètes. Les décisions sont actées dans le procès-verbal.

#### CHAPITRE XIII. — *Des sessions*

**Art. 34.** Chaque établissement organise deux sessions pour « l'épreuve intégrée ». la seconde session est organisée dans un délai compris entre un et trois mois après la clôture de la première session.

Les étudiants qui n'ont pas pu participer à la première session pour des motifs jugés valables par les personnes ou instances visées à l'article 30, § 2, 6°, sont autorisés à se présenter à la seconde session. Le règlement d'ordre intérieur de l'établissement fixe les modalités d'inscription à cette seconde session.

Si la même épreuve intégrée est organisée pour un autre groupe d'étudiants dans le délai visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'établissement n'est pas tenu d'organiser une épreuve particulière pour les étudiants ajournés et les étudiants visés à l'alinéa 2 qui souhaitent participer à cette épreuve s'inscrivent à cette session trois semaines avant le début de celle-ci.

Les étudiants qui se présentent à la seconde session n'entraînent aucune charge pour le Trésor.

L'étudiant qui échoue en seconde session est refusé.

**Art. 35.** Nul ne peut présenter plus de quatre fois la même épreuve intégrée.

**Art. 36.** Lors de la première session d'une épreuve intégrée, le chef d'établissement peut refuser l'inscription d'un étudiant qui ne s'est pas inscrit au moins un mois avant le début de cette épreuve.

**Art. 37.** Lors de la première session d'une épreuve intégrée, le chef d'établissement peut autoriser un étudiant ajourné à se présenter une seconde fois pour l'évaluation de ses capacités lors de l'évaluation finale de la même unité organisée pour un autre groupe d'étudiants.

Le chef d'établissement peut aussi organiser une seconde session.

#### CHAPITRE XIV. — *Des diplômes et grade*

**Art. 38.** Les diplômes et grades de l'enseignement supérieur de type long sont délivrés aux étudiants qui terminent avec fruit une section organisée dans l'enseignement supérieur de type long et de régime 1.

Ils sont signés par le Président et au moins trois autres membres présents. Dans le cas où le Conseil des Etudes ou le Jury comporte moins de quatre membres, y compris le Président, le diplôme est signé par chacun des membres. Le diplôme ne peut être remis à son titulaire qu'après avoir été revêtu du sceau du Ministère, de la signature du Ministre ou de son délégué et de la signature du titulaire.

Une attestation provisoire de réussite est délivrée par le chef d'établissement qui organise l'unité de formation « épreuve intégrée » à l'étudiant qui en fait la demande.

**Art. 39.** Le diplôme précise, outre le titre, le pourcentage et la mention obtenus, le nombre total de périodes que comporte la section ainsi que leur répartition entre les différentes activités d'enseignement, telles qu'indiquées aux dossiers pédagogiques des unités de formation constitutives de la section.

**Art. 40.** Pour les sections visées à l'article 26, le diplôme mentionne en outre les établissements concernés par la convention.

**Art. 41.** Le Ministre est chargé de déterminer les modèles de diplômes, de procès-verbaux de délibération et de préciser la manière de les compléter.

#### CHAPITRE XV. — *Des dispositions finales*

**Art. 42.** § 1<sup>er</sup>. Chaque établissement tient pendant quatre ans à la disposition de l'inspection de l'enseignement de promotion sociale :

- a) les travaux des épreuves écrites ayant servi de base à la sanction d'une unité de formation;
- b) les principales questions posées lors d'une épreuve orale;
- c) la description et les conditions de réalisation d'un travail ayant servi de base à la sanction d'une unité de formation.

Tous les documents visés en b) et c) comporteront, outre la cote attribuée, la signature d'au moins un des membres du Conseil des Etudes, au nom de celui-ci.

§ 2. Les procès-verbaux de la délibération sont conservés pendant 30 ans.

**Art. 43.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 44.** Le Ministre ayant l'enseignement de promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 juin 1999.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre du Budget, des Finances et de la Fonction publique,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

#### VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 99 — 2762

[C - 99/29454]

#### 22 JUNI 1999. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende algemene regeling van de studies van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het lange type en van het stelsel 1

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 74;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 februari 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 24 februari 1999;

Gelet op het protocol van 22 maart 1999 van het Sectorcomité IX en van het Comité van de provinciale en lokale Overheidsdiensten, afdeling II, die samen zetelden;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, zoals gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat omwille van de noodzakelijkheid aan de erkende inrichtingen toelating te geven het hoger onderwijs van het lange type en van stelsel I vanaf het schooljaar 1999-2000 te organiseren, het niet meer mogelijk is het advies van de Raad van State aan te vragen;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, tot wier bevoegdheid het Onderwijs voor sociale promotie behoort;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 juni 1999,

Gelet op de beraadslaging van 7 juni 1999 van de Regering van de Franse Gemeenschap,

Besluit :

#### HOOFDSTUK I. — *Het toepassingsgebied*

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op het hoger onderwijs voor sociale promotie van het lange type en van stelsel I.

#### HOOFDSTUK II. — *De bepalingen*

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit moet worden verstaan onder :

1° « het decreet » : het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

2° »afdeling » : een afdeling van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het lange type en van stelsel 1;

3° « vormingseenheid » : een vormingseenheid van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het lange type en van stelsel 1;

4° « onderwijsactiviteiten » :

a) de theoretische cursussen, de toepassingsactiviteiten, de praktijk, de laboratoria, de didactische activiteiten, de projecten en andere activiteiten georganiseerd met toepassing van de pedagogische dossiers;

b) het werk of het eindproject van de vormingseenheid « geïntegreerde proef »;

c) de stages bedoeld in de pedagogische dossiers, individueel of in groepsverband georganiseerd, en behoorlijk begeleid en geëvalueerd;

c) de beroepsactiviteiten inzake vorming, behoorlijk begeleid en geëvalueerd;

e) de zittijden, de proeven en de tests;

f) het bijkomend gedeelte.

5° « beroepsactiviteiten inzake opleiding » : elke beroepsactiviteit gevoerd in samenwerking met de beroepskringen, die erkend en geëvalueerd wordt door de Studieraad overeenkomstig de pedagogische dossiers;

6° « zittijd » : een periode van het jaar tijdens welke de eindevaluatie van een opleidingseenheid of van een afdeling, de beraadslaging en de mededeling van de uitslagen aan de studenten plaatshebben;

7° « proef » : een operatie voor globale evaluatie in verband met al de bevoegdheden verbonden aan een opleidingseenheid die zouden moeten verworven zijn op het ogenblik van de operatie waarvan sprake;

8° « test » : een operatie om op een gegeven ogenblik de duidelijk afgelijnde capaciteiten te evalueren;

9° « eerste tiende » : datum waarop een tiende van de periodes bepaald in het pedagogisch dossier van een opleidingseenheid effectief werd georganiseerd;

10° « vijfde tiende » : datum waarop de helft van de periodes bepaald in het pedagogisch dossier van een opleidingseenheid effectief werd georganiseerd;

11° « determinerende eenheid » : elke opleidingseenheid die in het pedagogisch dossier van de afdeling vermeld staat als element dat bijdraagt tot de bekwaamheden die geëvalueerd worden tijdens de geïntegreerde proef, en die in rekening wordt genomen voor de bepaling van de vermelding die op het bekwaamheidsbewijs staat;

12° « bijkomend gedeelte » : de cursussen bedoeld bij artikel 71 van het decreet;

13° « pedagogische dossiers » : de pedagogische dossiers zoals bepaald bij het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 18 november 1991 betreffende de pedagogische dossiers van de opleidingsafdelingen en -eenheden in het onderwijs voor sociale promotie van stelsel I, zoals gewijzigd;

14° « eindwerk of eindproject » : het eindwerk of het eindproject, zoals bepaald in het dossier van de opleidingseenheid « geïntegreerde proef »;

15° « geïntegreerde proef » : proef die de opleidingseenheid, « geïntegreerde proef » genoemd, bekrachtigt;

16° « de examencommissie » : de Studieraad, uitgebreid tot de leden die niet tot de inrichting behoren, samengesteld ter bekrachtiging van de opleidingseenheid « geïntegreerde proef »;

17° « de Minister » : de Minister tot wiens bevoegdheid het onderwijs voor sociale promotie behoort.

#### HOOFDSTUK III. — *De onderwijsactiviteiten tijdens de minimale werktijd*

**Art. 3.** In de pedagogische dossiers worden de onderwijsactiviteiten vermeld in aantal(len) leertijden van 50 minuten.

**Art. 4.** Al de onderwijsactiviteiten samen, bedoeld bij artikel 3, kunnen georganiseerd worden in leertijden per uur. Een leertijd per uur duurt ten minste 50 minuten en kan verlengd worden met een onbepaald aantal minuten.

#### HOOFDSTUK IV. — *De studenten*

**Art. 5.** Kan alleen als regelmatig ingeschreven student in de zin van artikel 35 van het decreet toegelaten worden tot een opleidingseenheid, de student die beantwoordt aan het eerste tiende van de opleidingseenheid.

**Art. 6.** Een student voldoet aan de voorwaarde van regelmatige aanwezigheid bedoeld bij artikel 5 indien hij op niet meer dan de twee tienden van de onderwijsactiviteiten waarvoor hij geen vrijstelling bekomen heeft, zonder geldige reden afwezig is.

Overeenkomstig het huishoudelijk reglement van de inrichting, beoordeelt het inrichtingshoofd of zijn afgevaardigde ter zake de geldigheid van de reden van afwezigheid.

**Art. 7.** De Studieraad kan een student op zijn verzoek vrijstellen van een gedeelte van de onderwijsactiviteiten van een opleidingseenheid in de mate dat hij met goed gevolg onderwijsactiviteiten heeft gevolgd die ten minste gelijkwaardige capaciteiten betreffen.

Deze student wordt onderworpen aan een proef over die capaciteiten.

De beslissingen over vrijstelling van onderwijsactiviteiten worden in notulen opgenomen, ondertekend door de leden van de Studieraad. Die notulen worden op de zetel van de inrichting gedurende twee jaar bewaard en moeten op gelijk welk ogenblik kunnen voorgelegd worden aan de leden van de inspectie- en verificatiedienst van het onderwijs voor sociale promotie.

De student die vrijstelling heeft bekomen van een gedeelte van de onderwijsactiviteiten wordt beschouwd als regelmatig ingeschreven student die beantwoordt aan de vereiste van regelmatige aanwezigheid voor die onderwijsactiviteiten van de opleidingseenheid.

#### HOOFDSTUK V. — Voorwaarden voor toelating tot een opleidingseenheid

**Art. 8. § 1.** Overeenkomstig artikel 6 van voormeld besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 18 november 1991 worden de voorafgaande capaciteiten vereist om tot een opleidingseenheid toegelaten te worden of de als zodanig geldende bekwaamheidsbewijzen nader bepaald in de pedagogische dossiers van de opleidingseenheden.

§ 2. De Studieraad gaat vóór het eerste tiende na of de toelatingsvoorwaarden vervuld zijn. Voor iedere student die zich na deze datum laat inschrijven, wordt die verificatie vanaf de inschrijving gedaan.

§ 3. Geen enkele test noch proef is bepaald voor de toelating tot de opleidingseenheid, betiteld « geïntegreerde proef ».

§ 4. De Studieraad kan op een met redenen omklede beslissing, een student die in het bezit is van een attest van slagen voor een opleidingseenheid toelating geven zich voor die eenheid opnieuw in te schrijven.

**Art. 9.** De beslissingen genomen door de Studieraad krachtens artikel 8 zijn definitief. Zij worden in de notulen opgenomen en ondertekend door ieder lid van de Raad.

De notulen worden op de zetel van de inrichting gedurende twee jaar bewaard en moeten op gelijk welk ogenblik kunnen voorgelegd worden aan de leden van de inspectie- en verificatiedienst van het onderwijs voor sociale promotie.

#### HOOFDSTUK VI. — De voorwaarden om te mogen deelnemen aan de geïntegreerde proef

**Art. 10.** Krijgt toelating om deel te nemen aan de geïntegreerde proef, de student die regelmatig ingeschreven is voor de opleidingseenheid « geïntegreerde proef » en houder is van de attesten van welslagen van al de andere opleidingseenheden waaruit de afdeling bestaat, ongeacht de inrichting voor sociale promotie die deze attesten heeft uitgereikt.

Niemand mag vóór de volle leeftijd van 27 jaar de geïntegreerde proef van een afdeling afleggen waaraan de uitreiking van het diploma en de graad van industrieel ingenieur verbonden is dat overeenstemt met het diploma en de graad van industrieel ingenieur die uitgereikt worden door het hoger onderwijs van het lange type en met volledig leerplan.

De maximale termijn tussen de uitreiking van de bij lid 12 bedoelde attesten en hun inaanmerkingneming om te mogen deelnemen aan de geïntegreerde proef wordt nader bepaald in het pedagogisch dossier van de afdeling.

De modaliteiten en de termijn voor de inschrijving voor die proef worden door de Studieraad vastgesteld en aan de studenten medegedeeld.

**Art. 11.** Onverminderd artikel 10, leden 3 en 4, worden eveneens in aanmerking genomen voor de deelneming aan de geïntegreerde proef, de attesten van welslagen voor opleidingseenheden uitgereikt op basis van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 8 juli 1993 houdende vaststelling van de wijze van erkenning van de bekwaamheid verworven buiten het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1.

#### HOOFDSTUK VII. — De bekrachtiging van een andere opleidingseenheid dan de « geïntegreerde proef »

**Art. 12.** Bij de uitreiking van het attest van welslagen voor een opleidingseenheid, neemt de Studieraad enkel de daaraan verbonden minimale uurregeling in aanmerking, die nader bepaald is in het pedagogisch dossier bedoeld bij artikel 7 van voormeld besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 18 november 1991.

**Art. 13.** Het attest van welslagen wordt door de Studieraad uitgereikt voor de bekwaamheden die overeenstemmen met de eindcapaciteiten van de opleidingseenheid zoals vastgesteld in het pedagogisch dossier.

Daartoe beraadslaagt de Studieraad, rekening houdend met :

- 1° het (de) uitslag(en) van de proeven;
- 2° de elementen die hij heeft opgemerkt om een opleidings- en doorlopende evaluatie te maken;
- 3° de beroepsverworvenheden of elementen van persoonlijke vorming, behoorlijk nagezien.

**Art. 14.** Het attest van welslagen voor de opleidingseenheid wordt aan de student toegekend die het bewijs levert dat hij de bekwaamheden die overeenstemmen met de eindcapaciteiten van deze eenheid, zoals zij in het pedagogisch dossier nader omschreven zijn, op een voldoende niveau beheerst.

**Art. 15.** De Studieraad beslist over het welslagen van de student rekening houdend met het peil van verworvenheden van het coherent geheel bestaande uit kennis en/of deskundigheid en gedraging die de opleiding van de eenheid bezorgt en niet van het geheel van alle onderwijsactiviteiten waaruit de eenheid bestaat.

Op het attest van welslagen uitgereikt aan de student staat de graad van welslagen vermeld, uitgedrukt in een percent dat ten minste gelijk is aan 60.

De graad van beheersing wordt bepaald door de doorlopende evaluatie en de eindevaluatie van elke onderwijsactiviteit zoals nader omschreven in het pedagogisch dossier.

**Art. 16.** De Studieraad kan een student verdagen of weigeren.

In geval van weigering moet de beslissing met redenen omkleed zijn. In geval van verdaging bepaalt de Studieraad de vakken die voor de tweede proef zijn bestemd alsook de datum ervan.

#### HOOFDSTUK VIII. — *Bekrachtiging van een opleidingseenheid « geïntegreerde proef »*

**Art. 17.** De opleidingseenheid « geïntegreerde proef » wordt bekrachtigd door een proef van globale aard in de vorm van een project of een eindwerk.

De geïntegreerde proef wordt afgelegd vóór de Examencommissie en er zijn geen systematische ondervragingen voorzien over de kennis van de onderwezen vakken in elke eenheid van de afdeling.

**Art. 18.** De Examencommissie stelt de modaliteiten vast volgens welke de proef verloopt die in een of meer fasen kan afgelegd worden.

De Examencommissie steunt haar beoordeling op basis van op voorhand door de Studieraad bepaalde criteria die aan de student worden medegedeeld bij zijn inschrijving voor de opleidingseenheid « geïntegreerde proef ».

**Art. 19.** Het attest van welslagen voor de opleidingseenheid « geïntegreerde proef » wordt uitgereikt aan de student die het bewijs levert dat hij de bekwaamheden die overeenstemmen met de doelstellingen van deze eenheid, zoals zij in het pedagogisch dossier nader omschreven zijn, op een voldoende niveau beheerst.

Op het attest van welslagen uitgereikt aan de student staat de graad van welslagen vermeld uitgedrukt in een percent dat ten minste gelijk is aan 60.

In de beoordeling van de graad van welslagen wordt er geen rekening gehouden met de eventuele onderwijsactiviteiten die de proef voorafgaan.

**Art. 20.** Wanneer een student niet slaagt voor de geïntegreerde proef, kan hij die proef opnieuw afleggen binnen een termijn die niet langer dan drie jaar mag zijn.

#### HOOFDSTUK IX. — *De bekrachtiging van een afdeling*

**Art. 21.** Beëindigt zijn studies met vrucht de student die in het bezit is van de attesten van welslagen voor alle opleidingseenheden waaruit de afdeling bestaat.

**Art. 22.** Op de diploma's uitgereikt op het einde van de afdeling staat een van de volgende vermeldingen : voldoening, onderscheiding, grote onderscheiding, de grootste onderscheiding, naargelang het eindpercent respectievelijk ten minste zestig, zeventig, tachtig of negentig percent bedraagt.

In dit percent telt de geïntegreerde proef voor 1/3 mee en de determinerende eenheden voor 2/3.

Voor die berekening telt elke determinerende opleidingseenheid mee in evenredigheid met het aantal lestijden die haar in de minimale uurregeling zijn toegekend.

In afwijking van lid 3 kan het huishoudelijk reglement voor de opleidingseenheden waarvan de minimale uurregeling uit stageperiodes bestaat, een weging bepalen die niet rechtstreeks evenredig is met het aantal lestijden die in de minimale uurregeling zijn vermeld.

Die bijzondere weging wordt verplicht aan de studenten medegedeeld.

#### HOOFDSTUK X. — *De studieraad*

**Art. 23.** Voor de bekrachtiging van elke andere opleidingseenheid dan de « geïntegreerde proef », bestaat de Studieraad uit ten minste het bestuurspersoneel van de inrichting of zijn afgevaardigde en de leden van het onderwijzend personeel en de deskundigen belast met de groep van betrokken studenten.

**Art. 24.** Voor de bekrachtiging van een opleidingseenheid « geïntegreerde proef », bestaat de Studieraad daarenboven uit leden die niet tot de inrichting behoren. Deze worden gekozen op advies van de Studieraad door de inrichtende macht of haar afgevaardigde wegens hun bekwaamheden t.o.v. de doelstellingen van de afdeling.

**Art. 25.** Voor de bekrachtiging van een afdeling bestaat de Studieraad uit :

1° de directeur van de inrichting of zijn afgevaardigde;

2° de leraar(s) en deskundige(n) belast met de opleidingseenheid, betiteld « geïntegreerde proef »;

3° - ten minste een leraar van elke determinerende opleidingseenheid van de afdeling indien zij aan leraars is toevertrouwd;

- ten minste een deskundige van elke determinerende opleidingseenheid van de afdeling indien zij aan deskundigen is toevertrouwd;

4° de leden die niet tot de inrichting behoren bedoeld bij artikel 24.

De bij lid 1 bedoelde leden zijn stemgerechtigd.

De minister kan een afgevaardigde aanstellen om de evaluatie-operaties met raadgevende stem bij te wonen. Die afgevaardigde zorgt voor het regelmatig verloop van de operaties.

**Art. 26.** Voor de bekrachtiging van een afdeling waarvoor een overeenkomst werd gesloten tussen verschillende onderwijsinrichtingen voor sociale promotie bestaat de Studieraad uit :

1° ten minste een lid van het bestuurspersoneel van elke betrokken inrichting of zijn afgevaardigde;

2° de leraar (s) en/of deskundige(n) van de opleidingseenheid betiteld « geïntegreerde proef »;

3° ten minste een leraar of deskundige van elke determinerende opleidingseenheid van de afdeling. Voor elke eenheid behoren de leden tot de inrichting die de eenheid heeft georganiseerd;

4° de bij artikel 24 bedoelde leden die er niet toe behoren. Deze worden in gemeen overleg gekozen tussen de betrokken inrichtingshoofden.

De bij lid 1 bedoelde leden zijn stemgerechtigd.

De Minister kan een afgevaardigde met een mandaat belasten om met raadgevende stem de evaluatie-operaties bij te wonen. Deze afgevaardigde zorgt voor het regelmatig verloop van de operaties.

**Art. 27.** Wanneer de Studieraad leden telt die niet tot de inrichting behoren, bestaat hij ten minste uit een derde en ten hoogste uit de helft van de leden die niet tot de inrichting behoren, in het geval dat het totaal aantal leden bedoeld bij 1°, 2° en 3° van de artikelen 25 of 26 meer dan zes eenheden bedraagt, het aantal in 4° bedoelde leden kan tot drie beperkt worden.

**Art. 28.** De lijst met de namen en de hoedanigheden van de leden van de Studieraad of van de Examencommissie wordt bij de notulen van de beraadslaging gevoegd.

**Art. 29.** De directeur van de inrichting of zijn afgevaardigde neemt het voorzitterschap van de Studieraad of de Examencommissie waar.

In het geval bedoeld bij artikel 26, wordt de Examencommissie voorgezeten door het hoofd van de inrichting die de « geïntegreerde proef » organiseert.

#### HOOFDSTUK XI. — *Het huishoudelijk reglement*

**Art. 30.** § 1. De inrichtende macht, of het inrichtingshoofd in het geval van het onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap, stelt het huishoudelijk reglement van de Studieraad en de Examencommissies vast.

§ 2. Het huishoudelijk reglement bevat onder meer :

1° de modaliteiten volgens welke de evaluaties in de loop van de opleiding voor de berekening van de einduitslag in aanmerking worden genomen;

2° de eventuele coëfficiënt die de proportionele waarde van de proeven of de tests bepaalt;

3° de regels van de beraadslaging;

4° de regels volgens welke een student de proeven of de tests die hij schriftelijk heeft afgelegd, mag inzien;

5° de te volgen procedure inzake aflegging van de mondelinge proeven;

6° nadere toelichtingen over de personen of de instanties belast met de beoordeling van de gevallen van overmacht of van de gewettigde redenen van afwezigheid op de geïntegreerde proef.

§ 3. Het huishoudelijk reglement wordt ter kennis gebracht van de studenten langs aankondigingen op het aanplakbord of via mededeling van de tekst aan de student die erom verzoekt.

#### HOOFDSTUK XII. — *De beraadslagingen*

**Art. 31.** De Studieraad en de Examencommissie beraadslagen en beslissen geldig indien ten minste twee derde van de leden bedoeld bij de artikelen 23, 24, 25 en 26 aanwezig zijn.

De Studieraad neemt zijn beslissingen op basis van een consensus. Bereikt men die consensus niet, dan worden de beslissingen bij volstreekte meerderheid van stemmen van de aanwezige stemgerechtigde leden genomen.

Bij staking van stemmen is de stem van de Voorzitter beslissend.

**Art. 32.** § 1. De Voorzitter van de Studieraad of van de Examencommissie sluit de beraadslaging af wanneer een beslissing voor alle studenten werd genomen. De beslissingen kunnen gewijzigd worden zolang de beraadslaging niet afgesloten is.

De uitslagen van de beraadslaging worden binnen de vierentwintig uren uitgehangen op het uithangbord van de inrichting.

§ 2. In geval van schriftelijke betwisting over een materiële vergissing ter kennis gebracht binnen de vier dagen die volgen op de bekendmaking van de beslissingen van de Studieraad of de Examencommissie, roept de Voorzitter of zijn afgevaardigde binnen ten hoogste vier werkdagen de Studieraad samen, wanneer deze slechts uit twee personen bestaat of, in de andere gevallen, een beperkte Raad bestaande uit de Voorzitter en ten minste twee leden van de Studieraad of van de Examencommissie. Deze Raad aldus samengekomen beslist over de twistgevallen.

**Art. 33.** De beraadslagingen van de Studieraad of de Examencommissie zijn geheim. De beslissingen worden in de notulen aangetekend.

#### HOOFDSTUK XIII. — *De zittingen*

**Art. 34.** Elke inrichting organiseert twee zittingen voor de « geïntegreerde proef ». De tweede zitting wordt georganiseerd binnen een termijn begrepen tussen een en drie maanden na de afsluiting van de eerste zitting.

De studenten die niet hebben kunnen deelnemen aan de eerste zitting om redenen die door de bij artikel 30, § 2, 6° bedoelde personen of instanties als geldig werden geacht, mogen zich aanmelden voor de tweede zitting. Het huishoudelijk reglement van de inrichting stelt de modaliteiten vast om zich voor die tweede zitting in te schrijven.



Indien dezelfde geïntegreerde proef binnen de bij lid 1 bedoelde termijn georganiseerd wordt voor een andere groep studenten, is de inrichting er niet toe verplicht een bijzondere proef te organiseren voor de verdaagde studenten, en de studenten bedoeld bij lid 2 die wensen deel te nemen aan deze proef schrijven zich in voor die zittijd drie weken vóór de aanvang ervan.

De studenten die zich voor de tweede zittijd aanmelden, brengen geen enkele last mee voor de Schatkist.

De student die in de tweede zittijd faalt, wordt afgewezen.

**Art. 35.** Niemand mag meer dan viermaal dezelfde geïntegreerde proef afleggen.

**Art. 36.** Tijdens de eerste zittijd van een geïntegreerde proef kan het inrichtingshoofd de inschrijving weigeren van een student die zich niet ten minste een maand vóór de aanvang van deze proef heeft laten inschrijven.

**Art. 37.** Tijdens de eerste zittijd van een geïntegreerde proef, kan het inrichtingshoofd een verdaagde student toelating geven zich een tweede maal aan te melden voor de evaluatie van zijn bekwaamheden ter gelegenheid van de eindevaluatie van dezelfde eenheid georganiseerd voor een andere groep studenten.

Het inrichtingshoofd kan ook een tweede zittijd organiseren.

#### HOOFDSTUK XIV. — *Het diploma en de graad*

**Art. 38.** De diploma's en graden van het hoger onderwijs van het lange type worden uitgereikt aan de studenten die met vrucht een afdeling uitdoen die georganiseerd is in het hoger onderwijs van het lange type en van stelsel 1.

Zij worden ondertekend door de Voorzitter en ten minste drie andere aanwezige leden. In geval dat de Studieraad of de Examencommissie minder dan vier leden telt, Voorzitter inbegrepen, wordt het diploma door ieder lid ondertekend. Het diploma mag slechts aan zijn titularis overhandigd worden na bekleed te zijn met het zegel van het ministerie, de handtekening van de Minister of zijn gemachtigde en de handtekening van de titularis.

Een voorlopig attest van welslagen wordt uitgereikt aan de student die erom verzoekt door het inrichtingshoofd dat de opleidingseenheid « geïntegreerde proef » organiseert.

**Art. 39.** Het diploma vermeldt, naast de titel, het behaald percent en de behaalde vermelding, het totaal aantal leertijden dat de afdeling telt alsook hun verdeling over de verschillende onderwijsactiviteiten, zoals aangestipt in de pedagogische dossiers van de opleidingseenheden waaruit de afdeling bestaat.

**Art. 40.** Voor de bij artikel 26 bedoelde afdelingen worden bovendien op het diploma de inrichtingen vermeld die bij de overeenkomst zijn betrokken.

**Art. 41.** De Minister is ermee belast de modellen van diploma's, de notulen van de beraadslaging te bepalen en de wijze van invulling te omschrijven.

#### HOOFDSTUK XV. — *Slotbepalingen*

**Art. 42.** § 1. Elke inrichting houdt gedurende vier jaar ter beschikking van de inspectie van het onderwijs voor sociale promotie :

a) de werken van de schriftelijke proeven die als basis hebben gediend voor de bekrachtiging van een opleidingseenheid;

b) de hoofdvragen gesteld tijdens een mondelinge proef;

c) de beschrijving en de voorwaarden voor de uitwerking van een werk dat als basis heeft gediend voor de bekrachtiging van een opleidingseenheid.

Op al de bij b) en c) bedoelde documenten staat, naast de toegekende examencijfers, de handtekening van ten minste een van de leden van de Studieraad, in naam van die Raad.

§ 2. De notulen van de beraadslaging worden gedurende 30 jaar bijgehouden.

**Art. 43.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 44.** De Minister tot wiens bevoegdheid het onderwijs voor sociale promotie behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 juni 1999.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Begroting, Financiën en Ambtenarenzaken,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 99 — 2763

[C — 99/27636]

**10 JUIN 1999. — Arrêté ministériel portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 mars 1999 portant agrément des agences immobilières sociales**

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Vu le Code wallon du Logement, notamment les articles 1<sup>er</sup>, 29<sup>e</sup>, 191 à 194;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 mars 1999 portant agrément d'agences immobilières sociales;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 3 juin 1999.;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par l'entrée en vigueur du Code wallon du Logement, qui impose que les arrêtés d'exécution de l'ancien Code du Logement soient adaptés aux nouvelles dispositions décrétales dans les plus brefs délais;

Considérant la sécurité juridique et la continuité des services recommandant l'adoption urgente des dispositions d'exécution du présent Code,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Dans le présent arrêté, il faut entendre par « arrêté du Gouvernement », l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 mars 1999 portant agrément des agences immobilières sociales.

§ 2. La subvention annuelle visée à l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon est destinée à intervenir dans les frais de gestion, de personnel et de promotion des activités, dans le coût de travaux de rénovation dans les logements, dans les pertes locatives et dans les dégâts locatifs selon l'ordre de priorité visé à l'article 2 paragraphe 5.

§ 3. Pour l'application du présent arrêté, ne sont pris en considération que les logements qui satisfont aux dispositions des articles 2, 6 et 7 de l'arrêté du Gouvernement.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. La subvention annuelle accordée à chaque agence est fixée à 3.300.000 francs pour les deux premières années de fonctionnement, en ce comprise l'année de la notification de son agrément.

§ 2. A partir de la troisième année, la subvention est calculée au moyen de la formule suivante :

$$S_n = 1.150.000 + 21.500 L_n + 86.000 (L_n - L_{n-1}) \text{ où :}$$

—  $S_n$  est la subvention pour l'année considérée;

—  $L_n$  est le nombre de logements au 1<sup>er</sup> janvier de l'année considérée;

—  $L_{n-1}$  est le nombre de logements au 1<sup>er</sup> janvier de l'année précédant l'année considérée.

Le troisième terme de la formule doit être considéré comme égal à zéro si sa valeur calculée est négative ( $L_n < L_{n-1}$ ).

§ 3. Si la valeur  $S_n$ , calculée par application du paragraphe 2, est supérieure à 3.300.000 francs, la subvention est plafonnée à ce dernier montant.

§ 4. Par dérogation aux dispositions du paragraphe 3, le plafond de la subvention peut être augmenté de 1.150.000 francs, par tranche de 50 logements supplémentaires, au-delà du chiffre de 100 logements.

Cette augmentation doit faire l'objet d'un avis du Comité d'accompagnement.

§ 5. Sous réserve des dispositions du paragraphe 4, la subvention accordée est affectée prioritairement au coût salarial du personnel équivalent à deux temps plein, à savoir un médiateur social diplômé ou pouvant justifier d'une expérience dans le domaine social et un agent affecté à la prospection et à la conclusion des contrats de gestion et des contrats de bail.

Le solde disponible peut couvrir les frais de gestion, les pertes locatives et dégâts locatifs, également les travaux à réaliser dans les logements à gérer.

§ 6. La subvention calculée conformément aux paragraphes précédents, est majorée de 50 francs par habitant de chaque commune supplémentaire desservie par l'agence immobilière sociale au 1<sup>er</sup> janvier de l'année considérée par rapport au 1<sup>er</sup> janvier de l'année antérieure.

**Art. 3.** Le bénéfice de la subvention n'est pas octroyé pour la quatrième année de fonctionnement si l'agence ne dispose pas, à la fin de sa troisième année, d'un nombre de logements au moins égal à vingt.

Il en est de même si, pour la cinquième année de fonctionnement ou pour une année postérieure, l'agence ne dispose plus d'au moins trente logements au 1<sup>er</sup> janvier de l'année considérée.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. La demande d'octroi d'une subvention, accompagnée d'une déclaration de créance, doit être adressée annuellement auprès de l'Administration.

Cette demande doit être transmise :

a) pour la première année, dès réception de la notification de l'agrément;

b) pour les autres années, après le 1<sup>er</sup> janvier et après fourniture du rapport prévu à l'article 4, 8<sup>e</sup>, de l'arrêté du Gouvernement.

La subvention est liquidée en une fois.

§ 2. Le rapport annuel, visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, est rédigé selon le modèle joint en annexe du présent arrêté et déposé pour les 30 avril qui suit la période considérée.

§ 3. Le solde non justifié des subventions antérieures n'est pas pris en compte dans le calcul de la subvention prévu à l'article 2.

Ce solde doit cependant apparaître complètement au rapport annuel.

**Art. 5.** Le bénéfice de la subvention est subordonné à la présence, sur tous les documents de l'association, de la mention suivante, placée après sa raison sociale :

« Agence immobilière sociale agréée par le Ministre du Logement de la Région wallonne ».

Namur, le 10 juin 1999.

W. TAMINIAUX

Annexe

**AGENCE IMMOBILIERE SOCIALE**

**Rapport annuel d'activités**

A envoyer à :  
 MINISTERE DE LA REGION WALLONNE  
 Direction générale de l'Aménagement  
 du Territoire et du Logement  
 Division du Logement  
 Rue des Brigades d'Irlande 1,  
 5100 JAMBES

DENOMINATION DE L'A.I.S.

Adresse : .....

Nom de la personne à contacter : .....

Numéro de téléphone : .....

Rapport d'activité de l'année .....

**I. RENSEIGNEMENTS D'ORDRE GENERAL**

Personnel occupé par l'A.I.S. au 1<sup>er</sup> janvier de l'année considérée.

Noms	Prénoms	Nature du contrat de travail	Date d'engagement

Décrire brièvement la nature des activités de chaque travailleur et joindre, en annexe, la copie des contrats, et ce, pour autant que ces copies n'aient pas déjà été communiquées.



B. Mesures d'accompagnement social  
(Modalités pratiques, fréquences, aides extérieures à l'A.I.S.,...)

C. Volume d'activité et prospection

1° Description et présentation.

2° Nombre de logements gérés au 1<sup>er</sup> janvier de l'année considérée.

3° Nombre de logements gérés au 1<sup>er</sup> janvier de l'année précédant l'année considérée.

D. Données relatives aux montants des loyers.

1° Prix moyen du marché local / type de logement (hors intervention de l'AIS) :

— chambre garnie : .....

— studio meublé : .....

— studio non meublé : .....

— appartement 1 chambre : .....

— appartement 2 chambres : .....

— appartement 3 chambres : .....

— maison : .....

— .....

a) Expliquer la méthode employée par l'AIS pour déterminer ces prix moyens (statistiques du marché immobilier, petites annonces, expérience de recherche,...).

.....

.....

.....

b) Quels sont les éléments qui, à votre avis, influencent ces prix demandés et contribuent à leur fixation ? (salubrité, âge de construction, confort et commodités, implantation,...).

.....

.....

.....

2° Montants moyens des loyers demandés aux locataires de l'AIS/type de logement (après intervention de l'AIS) :

— chambre garnie : .....

— studio meublé : .....

— studio non meublé : .....

— appartement 1 chambre : .....

— appartement 2 chambres : .....

— appartement 3 chambres : .....

— maison : .....

— .....

3° Part des loyers demandés aux locataires par rapport à leurs revenus (moyenne) :

Loyers demandés (2)

Revenus

Pourcentage

— chambre garnie :

— studio meublé :

— studio non meublé :

— appart. 1 chambre :

— appart. 2 chambres :

— appart. 3 chambres :

— maison :

—.....]

E. Arriérés de loyers

1. Montant des arriérés apparus au cours de l'année faisant l'objet du présent rapport	.....
2. Montant de l'amortissement des arriérés précités (irrecouvrables passés en pertes)	.....
3. Montant de l'amortissement des arriérés d'années antérieures (idem)	.....
4. Montant total des arriérés après amortissements	.....

## III. ASPECTS FINANCIERS

## A) Renseignements relatifs à la période écoulée.

1° Solde cumulé des subventions des années antérieures			..... F.
2° Montant de la subvention A.I.S.		..... F.	
3° Montant des dépenses en frais de personnel	..... F.		
4° Montant des dépenses en frais de gestion	..... F.		
5° Montant des dépenses en publicité/promotion	..... F.		
6° Montant des pertes locatives	..... F.		
7° Montant des dégâts locatifs	..... F.		
8° Montant des travaux réalisés	..... F.		
9° Montant global des dépenses engagées sur le subside octroyé		..... F.	
10° Solde		Solde :	..... F.
11° Solde global		Solde global :	..... F.

B) Joindre au présent rapport les preuves de paiement des rémunérations, le bilan et le compte de résultat de l'année qui précède l'année dont question.

C) Analyse financière globale relative à la période écoulée.

Récapitulatif exploitation	
Recettes	Dépenses
1° Subventions ..... F.	1° Salaires et charges sociales ..... F.
2° Revenus locatifs (loyers perçus – loyers versés aux propriétaires) ..... F.	2° Travaux ..... F.
3° Autres recettes ..... F.	3° Autres frais ..... F.
TOTAL : ..... F.	TOTAL : ..... F.

D) A quelle date l'A.I.S. a-t-elle présenté son dernier rapport annuel au conseil communal ?

Pour l'A.I.S. de .....

(identification du ou des signataires)

DATE

SIGNATURE

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 10 juin 1999 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 mars 1999 portant agrément des agences immobilières sociales.

Namur, le 10 juin 1999.

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

W. TAMINIAUX

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 99 — 2763

[C — 99/27636]

**10. JUNI 1999 — Ministerialerlass zur Ausführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. März 1999 zur Zulassung von Agenturen für soziale Wohnungen**

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,

Aufgrund des Wallonischen Wohngesetzbuches, insbesondere der Artikel 1, 29°, 191 bis 194;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. März 1999 zur Zulassung von Agenturen für soziale Wohnungen;

Aufgrund des am 3. Juni 1999 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1 in seiner durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund der Dringlichkeit, begründet durch das Inkrafttreten des Wallonischen Wohngesetzbuches, aufgrund dessen die Ausführungserlasse des ehemaligen Wohngesetzbuches innerhalb der kürzesten Frist den neuen Dekretbestimmungen angepasst werden müssen;

In der Erwägung, dass eine dringende Verabschiedung der Ausführungsbestimmungen des Gesetzbuches aus Gründen der Rechtssicherheit und der Kontinuität der Dienste benötigt wird,

Beschließt:

**Artikel 1** - § 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter «Erlass der Regierung» den Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. März 1999 zur Zulassung von Agenturen für soziale Wohnungen.

§ 2 - Der in Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung erwähnte Zuschuss ist für die Beteiligung an den Verwaltungs-, Personal- und Förderungskosten der Tätigkeiten, an den Kosten der Renovierungsarbeiten in den Wohnungen, an der Übernahme der Mietverluste oder -schäden gemäß der in Artikel 2 § 5 erwähnten Vorrangreihenfolge bestimmt.

§ 3 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses werden nur die Wohnungen berücksichtigt, die den Bestimmungen der Artikel 2, 6 und 7 des Erlasses der Regierung genügen.

**Art. 2** - § 1 - Der jeder Agentur bewilligte jährliche Zuschuss ist für die ersten zwei Betriebsjahre, einschließlich des Jahres der Zulassungsnotifizierung, auf 3.300.000 BEF festgesetzt.

§ 2 - Ab dem dritten Jahr wird der Zuschuss anhand der nachstehenden Formel berechnet:

$S_n = 1.150.000 + 21.500 L_n + 86.000 (L_n - L_{n-1})$ , wobei:

—  $S_n$  der Zuschuss für das berücksichtigte Jahr ist;

—  $L_n$  die Anzahl Wohnungen am 1. Januar des berücksichtigten Jahres ist;

—  $L_{n-1}$  die Anzahl Wohnungen am 1. Januar des Jahres vor dem berücksichtigten Jahr ist.

Das dritte Glied der Formel gilt als null, wenn der berechnete Wert negativ ist ( $L_n < L_{n-1}$ ).

§ 3 - Wenn der Wert  $S_n$ , der in Anwendung von § 2 berechnet wird, 3.300.000 BEF überschreitet, so wird der Höchstbetrag des Zuschusses auf diese letzte Summe festgesetzt.

§ 4 - In Abweichung von den Bestimmungen von § 3 darf der Höchstbetrag des Zuschusses über die Anzahl von 100 Wohnungen hinaus um 1.150.000 BEF pro Gruppe von 50 zusätzlichen Wohnungen erhöht werden.

Über diese Erhöhung muss der Begleitausschuss ein Gutachten abgeben.

§ 5 - Unter Vorbehalt der Bestimmungen von § 4 wird der gewährte Zuschuss vorrangig für die Lohnkosten von Personalmitgliedern, die zwei Vollzeiteinheiten entsprechen, bestimmt, und zwar von einem Diplomsozialvermittler oder von einem Sozialvermittler, der eine Erfahrung im sozialen Bereich nachweisen kann, und von einem Bediensteten, der mit der Prospektion und dem Abschluss der Verwaltungs- und Mietverträge beauftragt ist.

Der verfügbare Restbetrag kann die Verwaltungskosten, die Mietverluste und -schäden sowie die Arbeiten decken, die in den zu verwaltenden Wohnungen durchzuführen sind.

**Art. 3** - Der Zuschuss wird für das vierte Betriebsjahr nicht gewährt, wenn die Agentur am Ende ihres dritten Jahres nicht über mindestens zwanzig Wohnungen verfügt.

Das gleiche gilt, wenn die Agentur für das fünfte bzw. ein späteres Betriebsjahr am 1. Januar des berücksichtigten Jahres nicht mehr über mindestens dreißig Wohnungen verfügt.

**Art. 4** - § 1 - Der Antrag auf Gewährung eines Zuschusses muss jährlich bei der Verwaltung zusammen mit einer Forderungsanmeldung eingereicht werden.

Dieser Antrag muss:

a) für das erste Jahr sofort nach Empfang der Zulassungsnotifizierung,

b) für die späteren Jahre nach dem 1. Januar und nach Abgabe des in Artikel 4 8° des Erlasses der Regierung vorgesehenen Berichts übermittelt werden.

Der Zuschuss wird in einem Male ausgezahlt.

§ 2 - Der in § 1 erwähnte Jahresbericht wird nach dem als Anlage zum vorliegenden Erlass beigefügten Muster aufgestellt und vor dem 30. April nach dem betroffenen Zeitraum abgegeben.

§ 3 - Der nicht begründete Restbetrag der früheren Zuschüsse wird bei der in Artikel 2 vorgesehenen Berechnung des Zuschusses nicht berücksichtigt.

Dieser Restbetrag muss jedoch im Jahresbericht ganz angegeben werden.

**Art. 5** - Die Gewährung des Zuschusses unterliegt der Anbringung des folgenden Vermerks auf alle Unterlagen der Vereinigung nach deren Firmennamen:

«Vom Minister des Wohnungswesens der Wallonischen Region zugelassene Agentur für soziale Wohnungen».

Namur, den 10. Juni 1999

W. TAMINIAUX

Anlage

**AGENTUR ZÜR SOZIALE WOHNUNGEN**

**Jährlicher Tätigkeitsbericht**

An folgende Anschrift zu schicken :  
 MINISTERE DE LA REGION WALLONNE  
 Direction générale de l'Aménagement  
 du Territoire et du Logement  
 Division du Logement  
 Rue des Brigades d'Irlande 1,  
 5100 JAMBES

**BEZEICHNUNG DER AfsW**

Anschrift : .....

Ansprechpartner : .....

Telefonnummer : .....

---

Tätigkeitsbericht des Jahres .....

I. ALLGEMEINE AUSKÜNFTE

Durch die AfsW am 1. Januar des berücksichtigten Jahres beschäftigtes Personal.

Name	Vorname	Art des Arbeitsvertrags	Einstellungsdatum

Die Art der Tätigkeiten jedes Arbeitnehmers kurz beschreiben und eine Abschrift der Verträge als Anlage beifügen, sofern diese Abschriften noch nicht übermittelt worden sind





B. Maßnahmen zur sozialen Begleitung  
(praktische Modalitäten, Häufigkeit, außerhalb der AfsW geleistete Hilfen,...)

C. Tätigkeitsvolumen und Erkundung  
1° Beschreibung und Darstellung.  
2° Anzahl der am 1. Januar des berücksichtigten Jahres verwalteten Wohnungen.  
3° Anzahl der am 1. Januar des Jahres vor dem berücksichtigten Jahr verwalteten Wohnungen.

D. Angaben über die Mietbeträge.

1. Durchschnittspreis des örtlichen Markts / Art der Wohnung (außerhalb der Beteiligung der AfsW):

- Möbliertes Zimmer: .....
- Möbliertes Studio: .....
- Nicht möbliertes Studio: .....
- Wohnung mit 1 Schlafzimmer: .....
- Wohnung mit 2 Schlafzimmern .....
- Wohnung mit 3 Schlafzimmern .....
- Wohnhaus: .....
- .....

a) Erklärung der Methode der AfsW, um diese Durchschnittspreise zu bestimmen (Statistiken des Immobilienmarktes, Anzeigen, Erfahrung in der Wohnungssuche...).

.....  
.....

b) Welche Elemente beeinflussen nach Ihrer Meinung diese verlangten Preise und tragen zu deren Festlegung bei ? (Gesundheitliche Zutraglichkeit, Baudatum, Komfort und Sanitäranlagen, Lage,...).

.....  
.....

2. Durchschnittliche Mietbeträge, die von den Mietern der AfsW zu zahlen sind / Wohnungstyp (nach Beteiligung der AfsW) :

- Möbliertes Zimmer: .....
- Möbliertes Studio: .....
- Nicht möbliertes Studio: .....
- Wohnung mit 1 Schlafzimmer: .....
- Wohnung mit 2 Schlafzimmern: .....
- Wohnung mit 3 Schlafzimmern: .....
- Wohnhaus: .....
- .....

3. Verhältnis zwischen dem von den Mietern zu zahlenden Mietbetrag und ihrem Einkommen (Durchschnitt) :

	Zu zahlende Miete (2)	Einkommen	Prozentsatz
— möbliertes Zimmer:			
— möbliertes Studio:			
— nicht möbliertes Studio:			
— Wohnung mit 1 Schlafzimmer:			
— Wohnung mit 2 Schlafzimmern:			
— Wohnung mit 3 Schlafzimmern:			
— Wohnhaus:			
—.....]			

E. Mietrückstände

1. Betrag der neuen Mietrückstände für das im vorliegenden Bericht berücksichtigte Jahr	.....
2. Abschreibungsbetrag der vorerwähnten (uneinbringliche, als Verlust verbuchte) Mietrückstände	.....
3. Abschreibungsbetrag der Mietrückstände der vorherigen Jahre (idem)	.....
4. Gesamtbetrag der Mietrückstände nach Abschreibung	.....

## III. FINANZIELLE ASPEKTE

A) Auskünfte bezüglich des abgelaufenen Zeitraums.

1° Gesamter Restbetrag der Zuschüsse der vorangegangenen Jahre			..... BEF.
2° Betrag des AfsW-Zuschusses		..... BEF.	
3° Betrag der Ausgaben in Personalkosten	..... BEF.		
4° Betrag der Ausgaben in Verwaltungskosten	..... BEF.		
5° Betrag der Ausgaben für Werbung/Förderung	..... BEF.		
6° Betrag der Mietverluste	..... BEF.		
7° Betrag der Mietschäden	..... BEF.		
8° Betrag der durchgeführten Arbeiten	..... BEF.		
9° Gesamtbetrag der zu Lasten des gewährten Zuschusses eingegangenen Verpflichtungen		..... BEF.	
10° Restbetrag		Restbetrag:	..... BEF.
11° Geamter Restbetrag		Gesamter Restbetrag:	..... BEF.

B) Dem vorliegenden Bericht die Zahlungsbelege der Löhne, die Bilanz und die Ergebnisrechnung des Jahres vor dem berücksichtigten Jahr beifügen.

C) Gesamte finanzielle Analyse bezüglich des abgelaufenen Zeitraums.

Zusammenfassung des Betriebs	
Einnahmen	Ausgaben
1° Zuschüsse ..... BEF.	1° Gehälter und sozallasten ..... BEF.
2° Mieteinnahmen (bezogene Mieten – den eigentümern gezahlten Mieten) ..... BEF.	2° Arbeiten .....BEF.
3° Sonstige Einnahmen .....BEF.	3° Sonstige Ausgaben .....BEF.
GESAMTBETRAG : .....BEF.	GESAMTBETRAG : ..... BEF.

D) Wann hat die AfsW dem Gemeinderat ihren letzten Jahresbericht vorgelegt?

i A. der AfsW von .....  
(Name des bzw. der Unterzeichner)

DATUM

UNTERSCHRIFT

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 10. Juni 1999 zur Ausführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. März 1999 zur Zulassung von Agenturen für soziale Wohnungen beigefügt zu werden.

Namur, den 10. Juni 1999

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,  
W. TAMINIAUX

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 99 — 2763

[C - 99/27636]

**10 JUNI 1999. — Ministerieel besluit houdende uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 17 maart 1999 houdende erkenning van agentschappen voor sociale huisvesting**

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op de artikelen 1, 29°, 191 à 194;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 maart 1999 houdende erkenning van agentschappen voor sociale huisvesting;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, uitgebracht op 3 juni 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gegrond op de inwerkingtreding van de Waalse Huisvestingscode, waarbij de uitvoeringsbesluiten van de voormalige Huisvestingscode onverwijld verplicht aangepast moeten worden aan de nieuwe decretale bepalingen;

Overwegende dat de bepalingen van de Code omwille van de rechtszekerheid en de continuïteit van de diensten bijgevolg dringend aangenomen moeten worden,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. In dit besluit wordt verstaan onder "besluit van de Regering" het besluit van de Waalse Regering van 17 maart 1999 houdende erkenning van agentschappen voor sociale huisvesting.

§ 2. De jaarlijkse toelage bedoeld in artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering is bestemd om bij te dragen in de kosten voor het beheer, het personeel en de promotie van de activiteiten, in de kosten van de renovatiewerken in de woningen, in de onkosten van huurverlies en -schade met inachtneming van de voorrangsorte bepaald in artikel 2, § 5.

§ 3. Alleen de woningen die aan de bepalingen van de artikelen 2, 6 en 7 van het besluit van de Regering beantwoorden, komen in aanmerking voor de toepassing van dit besluit.

**Art. 2.** § 1. De jaarlijkse toelage die aan ieder agentschap wordt toegekend, bedraagt 3.300.000 BEF voor de eerste twee werkingsjaren, met inbegrip van het jaar waarin de erkenning wordt medegedeeld.

§ 2. Vanaf het derde jaar wordt de toelage op grond van de volgende formule berekend :

$$S_n = 1.150.000 + 21.500 L_n + 86.000 (L_n - L_{n-1})$$
 waarin :—  $S_n$  de toelage is voor het betrokken jaar;—  $L_n$  het aantal woningen op 1 januari van het betrokken jaar;—  $L_{n-1}$  het aantal woningen op 1 januari van het jaar voorafgaand aan het betrokken jaar.De derde term van de formule moet als gelijk aan nul beschouwd worden indien de berekende waarde ervan negatief is ( $L_n < L_{n-1}$ ).§ 3. Indien de krachtens § 2 berekende waarde  $S_n$ , meer dan 3.300.000 BEF bedraagt, wordt de toelage tot dit bedrag beperkt.

§ 4. In afwijking van de bepalingen van § 3 kan de maximumtoelage met 1.150.000 frank verhoogd worden per groep van 50 bijkomende woningen bovenop het aantal van 100 woningen.

Iedere verhoging moet ter advies aan het begeleidingscomité worden voorgelegd.

§ 5. Onder voorbehoud van de bepalingen van § 4 wordt de toegekende toelage bij voorkeur bestemd voor de loonkosten van personeelsleden die gelijk staan met twee voltijdse werkkrachten, waarvan één een gediplomeerd sociaal bemiddelaar is of kan bogen op een ervaring op sociaal vlak en één personeelslid dat belast is met de prospectie en het afsluiten van beheersovereenkomsten en huurcelen.

Het beschikbare saldo kan de beheerskosten, de huurverliezen en -schade dekken alsmede de werken die in de te beheren woningen uitgevoerd moeten worden.

§ 6. De overeenkomstig de voorgaande paragrafen berekende toelage wordt vermeerderd met 50 BEF per inwoner van elke bijkomende gemeente die in de werksfeer van het agentschap is opgenomen op 1 januari van het betrokken jaar tegenover 1 januari van het jaar daarvoor.

**Art. 3.** De toelage wordt niet toegekend voor het vierde werkingsjaar indien het agentschap aan het einde van het derde jaar over minder dan twintig woningen beschikt.

Hetzelfde geldt voor het agentschap dat voor het vijfde of een daarop volgend werkingsjaar over minder dan dertig woningen beschikt op 1 januari van het betrokken jaar.

**Art. 4.** § 1. De aanvraag om een toelage moet jaarlijks bij het bestuur worden ingediend, samen met een aangifte van schuldvordering.

Deze aanvraag moet overgemaakt worden :

a) voor het eerste jaar, na ontvangst van de kennisgeving van de erkenning;

b) voor de andere jaren, na 1 januari en na verstrekking van het jaarverslag bedoeld in artikel 4, 8°, van het besluit van de Regering.

De toelage wordt in één keer uitbetaald.

§ 2. Het jaarverslag, bedoeld in § 1, wordt op grond van het als bijlage bij dit besluit gevoegde model opgemaakt en op 30 april volgend op de betrokken periode overgelegd.

§ 3. Het niet gerechtvaardigde saldo van de vorige toelagen komt niet in aanmerking voor de in artikel 2 bedoelde berekening van de toelage.

Dit saldo moet echter volledig vermeld worden in het jaarverslag.

**Art. 5.** Om voor de toelage in aanmerking te komen moet de vereniging op al haar documenten de volgende gegevens achter haar naam vermelden :

« Agentschap voor sociale huisvesting, erkend door de Minister van Huisvesting van het Waalse Gewest ».

Namen, 10 juni 1999.

W. TAMINIAUX

—  
Bijlage

**AGENTSCHAP VOOR SOCIALE HUISVESTING**

**Jaarverslag**

Op te sturen naar :  
MINISTERE DE LA REGION WALLONNE  
Direction générale de l'Aménagement  
du Territoire et du Logement  
Division du Logement  
Rue des Brigades d'Irlande 1,  
5100 JAMBES

**BENAMING VAN HET AGENTSCHAP**

Adres : .....  
Naam van de contactpersoon : .....  
Telefoonnummer : .....

Verslag voor (jaar).....

**I. ALGEMENE GEGEVENS**

Personeel dat op 1 januari van het betrokken jaar door het agentschap wordt tewerkgesteld.

Naam	Voornaam	Aard van de arbeidsovereenkomst	Wervingsdatum

De aard van de activiteiten van iedere werknemer aangeven en de afschriften van de contracten bijvoegen voor zover ze nog niet verstrekt zijn.



B. Maatregelen voor sociale begeleiding  
(Praktische modaliteiten, aantal bezoeken, hulp buiten het agentschap,...)

C. Activiteitsvolume en prospectie

1° Beschrijving en inleiding

2° Aantal woningen die op 1 januari van het betrokken jaar beheerd worden.

3° Aantal woningen die op 1 januari van het jaar voorafgaand aan het betrokken jaar beheerd worden.

D. Gegevens omtrent de huurgeldbedragen.

1° Gemiddelde prijs lokale markt / type woning (behalve tegemoetkoming van het agentschap) :

— gemeubileerde kamer : .....

— gemeubileerde studio : .....

— niet-gemeubileerde studio : .....

— appartement met 1 slaapkamer : .....

— appartement met 2 slaapkamers : .....

— appartement met 3 slaapkamers : .....

— huis : .....

— .....

a) Toelichting van de door het agentschap gebruikte methode om deze gemiddelde prijzen te bepalen (statistiek van de immobiliënmarkt, advertentiekolommen, onderzoek...)

.....

.....

b) welke factoren kunnen, naar uw inzien, de vraagprijzen beïnvloeden en tot de vaststelling ervan bijdragen? (gezondheid, bouwdatum, comfort en sanitaire voorzieningen, ligging,...).

.....

.....

2° Gemiddelde bedragen van de aan de huurders van het agentschap gevraagde huurgelden per type woning (na tegemoetkoming van het agentschap.) :

— gemeubileerde kamer : .....

— gemeubileerde studio : .....

— niet-gemeubileerde studio : .....

— appartement met 1 slaapkamer .....

— appartement met 2 slaapkamers : .....

— appartement met 3 slaapkamers : .....

— huis : .....

— .....

3° percentage van de aan de huurders gevraagde huurgelden naar gelang van hun inkomsten (gemiddelde) :

	Gevraagde huren (2)	Inkomsten	Percentage
--	---------------------	-----------	------------

— gemeubileerde kamer :

— gemeubileerde studio :

— niet-gemeubileerde studio :

— appart. 1 slaapkamer :

— appart. 2 slaapkamers :

— appart. 3 slaapkamers :

— huis :

—.....]

E. Achterstallige huurgelden

1. Achterstallige bedragen die in de loop van het jaar van dit verslag ontstaan	.....
2. Bedrag van de aflossing van bovenvermelde achterstallige sommen (oninvorderbaar en als verlies geboekt)	.....
3. Bedrag van de aflossing van achterstallige sommen van vorige jaren (idem)	.....
4. Totaalbedrag van achterstallige sommen na aflossingen	.....

## III. FINANCIËLE ASPECTEN

## A) Gegevens over de afgelopen periode.

1° Gecumuleerd saldo van de toelagen van de vorige jaren			..... F.
2° Bedrag van de toelage voor het agentschap		..... F.	
3° Bedrag van de uitgaven voor personeelskosten	..... F.		
4° Bedrag van de uitgaven voor beheerskosten	..... F.		
5° Bedrag van de uitgaven voor reclame/promotie	..... F.		
6° Bedrag van het huurverlies	..... F.		
7° Bedrag van de huurschade	..... F.		
8° Bedrag van de uitgevoerde werken	..... F.		
9° Globaal bedrag van de op de verleende toelage vastgelegde uitgaven		..... F.	
10° Saldo		Saldo :	.....F.
11° Globaal saldo]		Globaal saldo :	.....F.

B) De betalingsbewijzen voor de bezoldigingen, de balans en de resultatenrekening van het jaar voorafgaand aan het betrokken jaar bij dit verslag voegen.

C) Globale financiële analyse voor de afgelopen periode.

Overzicht exploitatie	
Ontvangsten	Uitgaven
1° Toelagen ..... F.	1° Lonen en sociale lasten ..... F.
2° Huurinkomsten (geïnde huren — aan de eigenaars betaalde huren) ..... F.	2° Travaux ..... F.
3° Andere ontvangsten ..... F.	3° Andere kosten ..... F.
TOTAAL : ..... F.	TOTAAL : ..... F.

D) Op welke datum heeft het agentschap het laatste jaarverslag aan de gemeenteraad voorgelegd ?

Voor het agentschap van .....

(naam van de ondertekenaar(s))

DATUM

HANDTEKENING

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 10 juni 1999 houdende uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 17 maart 1999 houdende erkenning van agentschappen voor sociale huisvesting.

Namen, 10 juni 1999.

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

W. TAMINIAUX



F. 99 — 2764

[C — 99/27637]

**28 JUIN 1999. — Arrêté ministériel déterminant le montant et les modalités de l'indemnisation du Centre public d'aide sociale ou de l'Organisme à finalité sociale qui avance les allocations de déménagement et de loyer au bénéficiaire de ces aides**

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 21;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 concernant l'octroi d'allocations de déménagement et de loyer en faveur de ménages en état de précarité et de personnes sans-abri, notamment l'article 8 § 4;

Vu l'avis de l'Inspection des finances, donné le 9 juin 1999 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 25 juin 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par l'entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 1999 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 concernant l'octroi d'allocations de déménagement et de loyer en faveur de ménages en état de précarité et de personnes sans-abri;

Considérant que les premières demandes d'allocations de déménagement et de loyer introduites sur base de l'arrêté précité sont aujourd'hui susceptibles de faire l'objet d'une liquidation, et qu'il importe donc de pouvoir indemniser les Centres publics d'aide sociale et les Organismes à finalité sociale qui ont avancé ces allocations et doivent les percevoir en lieu et place de leur bénéficiaire,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le montant de l'indemnisation octroyée au Centre public d'aide sociale ou à l'Organisme à finalité sociale qui avance les allocations de déménagement et de loyer est fixé à 1.000 francs par dossier.

**Art. 2.** Les Centres publics d'aide sociale et les Organismes à finalité sociale transmettent chaque mois à la Division du Logement un relevé des dossiers introduits au cours du mois précédent par les demandeurs à qui ils ont avancé les allocations, accompagné d'une déclaration de créance d'un montant correspondant au total des indemnités auxquelles ils peuvent prétendre en fonction des dossiers figurant dans ce relevé.

Le premier relevé transmis à la Division du Logement après la publication au *Moniteur belge* du présent arrêté reprend toutefois les dossiers introduits depuis le 1<sup>er</sup> juin 1999.

**Art. 3.** Les déclarations de créance non rentrées six mois après la fin du mois auquel elles se rapportent sont frappées de prescription.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juin 1999.

Namur, le 28 juin 1999.

W. TAMINIAUX

ÜBERSETZUNG

D. 99 — 2764

[C — 99/2763 6]

**28. JUNI 1999 — Ministerialerlass zur Bestimmung des Betrags und der Modalitäten für die Entschädigung des öffentlichen Sozialhilfezentrums oder der Einrichtung mit sozialem Zweck, das bzw. die dem Beihilfeempfänger die Umzugs- und Mietzulagen vorstreckt**

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,

Aufgrund des Wohngesetzbuchs, insbesondere des Artikels 21;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 über die Gewährung von Umzugs- und Mietzulagen zugunsten von Haushalten in prekären Verhältnissen und von Obdachlosen, insbesondere des Artikels 8 § 4;

Aufgrund des am 9. Juni 1999 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 25. Juni 1999 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1 in seiner durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund der durch das Inkrafttreten am 1. März 1999 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 über die Gewährung von Umzugs- und Mietzulagen zugunsten von Haushalten in prekären Verhältnissen und von Obdachlosen begründeten Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die ersten, auf der Grundlage des vorerwähnten Erlasses eingereichten Anträge auf Umzugs- und Mietzulagen gegenwärtig ausgezahlt werden können und es daher von Bedeutung ist, die öffentlichen Sozialhilfezentren und die Einrichtungen mit sozialem Zweck, die diese Zulagen vorgestreckt haben und sie an Stelle ihres Empfangsberechtigten beziehen sollen, entschädigen zu können,

Beschließt:

**Artikel 1** - Der Betrag der dem öffentlichen Sozialhilfezentrum oder der Einrichtung mit sozialem Zweck, das bzw. die die Umzugs- und Mietzulagen vorstreckt, gewährten Entschädigung beläuft sich auf 1.000 BEF pro Akte.

**Art. 2** - Die öffentlichen Sozialhilfezentren und die Einrichtungen mit sozialem Zweck übermitteln der Abteilung Wohnungswesen monatlich eine Liste der Akten, die im Laufe des vorhergehenden Monats von den Antragstellern, denen sie die Zulagen vorgestreckt haben, eingereicht wurden, und zwar unter Beifügung einer Forderungsanmeldung, deren Betrag dem Gesamtbetrag der Entschädigungen entspricht, die sie unter Berücksichtigung der in der Liste angegebenen Akten beanspruchen können.

In der ersten Liste, die der Abteilung Wohnungswesen nach der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses im *Belgischen Staatsblatt* übermittelt wird, sind jedoch die seit dem 1. Juni 1999 eingereichten Akten mit einbegriffen.

**Art. 3** - Die Forderungsanmeldungen, die sechs Monate nach Ende des Monats, auf den sie sich beziehen, nicht eingegangen sind, werden verjährt.

**Art. 4** - Der vorliegende Erlass wird am 1. Juni 1999 wirksam.

Namur, den 28. Juni 1999

W. TAMINIAUX

VERTALING

N. 99 — 2764

[C - 99/27636]

**28 JUNI 1999. — Ministerieel besluit tot bepaling van het bedrag van en de regels voor de vergoeding van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn of van de Instelling met sociale doelstelling die verhuis- en huurtoelagen voorschieten aan de tegemoetkomingsgerechtigden**

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 21;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot toekenning van verhuis- en huurtoelagen aan gezinnen die in een precaire toestand verkeren en aan daklozen, inzonderheid op artikel 8, § 4;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 juni 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 25 juni 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gegrond op de inwerkingtreding op 1 maart 1999 van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot toekenning van verhuis- en huurtoelagen aan gezinnen die in een precaire toestand verkeren en aan daklozen;

Overwegende dat de eerste aanvragen om verhuis- en huurtoelagen die op grond van voornoemd besluit ingediend zijn, thans vatbaar voor vereffening zijn en dat derhalve vergoedingen moeten worden toegekend aan de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn en aan de Instellingen met sociale doelstelling die deze toelagen hebben voorgesloten en de vergoedingen moeten ontvangen i.p.v. de tegemoetkomingsgerechtigden,

Besluit :

**Artikel 1.** Het bedrag van de vergoeding toegekend aan het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn of aan de Instelling met sociale doelstelling die verhuis- en huurtoelagen voorschieten, bedraagt 1.000 BEF per dossier.

**Art. 2.** Een overzicht van de dossiers ingediend in de loop van de voorafgaande maand door de aanvragers aan wie toelagen zijn voorgesloten, wordt elke maand door de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn en de Instellingen met sociale doelstelling aan de Afdeling Huisvesting overgemaakt samen met een aangifte van schuldvordering waarvan het bedrag gelijk is aan het totaalbedrag van de vergoedingen waarvoor ze in aanmerking komen overeenkomstig de in dat overzicht vermelde dossiers. De dossiers ingediend sinds 1 juni 1999 worden echter opgenomen in het eerste overzicht dat na bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* aan de Afdeling Huisvesting wordt overgemaakt.

**Art. 3.** De verjaring wordt uitgesproken voor de aangiften van schuldvordering die binnen zes maanden na het einde van de maand waarop ze betrekking hebben, niet worden ingediend.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juni 1999.

Namen, 28 juni 1999.

W. TAMINIAUX

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

## MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[99/11173]

Administration des Services généraux  
Division des Ressources humaines  
Nomination par avancement de grade

Par arrêté royal du 22 mars 1999, M. D'Hondt, Hans, né le 13 octobre 1958, a été nommé par avancement de grade au grade de directeur général, avec prise de rang au 1er novembre 1998.

## MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[99/11173]

Bestuur Algemene Diensten  
Afdeling Human Resources  
Benoeming door verhoging in graad

Bij koninklijk besluit van 22 maart 1999, werd met ranginneming op 1 november 1998, de heer D'Hondt, Hans, geboren op 13 oktober 1958, door verhoging in graad benoemd tot de graad van directeur-generaal.

MINISTERE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE

[S - C - 99/14154]

**13 MAI 1999. — Arrêté royal autorisant la suppression du passage à niveau 5 de la ligne 125 Liège-Guillemins-Namur à Ougrée moyennant la construction d'un passage supérieur et déclarant d'utilité publique la prise de possession immédiate des parcelles nécessaires**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, notamment l'article 2;

Vu la loi du 23 juillet 1926 créant la Société nationale des chemins de fer belges, notamment l'article 1<sup>er</sup> bis, remplacé par la loi du 21 mars 1991;

Vu la loi du 26 juillet 1962, modifiée par la loi du 7 juillet 1978 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique et aux concessions en vue de la construction des autoroutes, notamment l'article 5;

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 10, § 2, 2°;

Considérant que le Conseil des Ministres du 5 juillet 1996 dans le cadre du plan décennal 1996-2005 pour les investissements de la SNCB a approuvé la poursuite de l'effort visant à supprimer les passages à niveau;

Considérant que dans cette optique le passage à niveau 5 à Ougrée de la ligne 125 Liège-Guillemins-Namur de par sa nature et sa situation entre prioritairement en ligne de compte pour sa suppression;

Considérant que, en fonction de la situation locale, la construction d'un passage supérieur constitue d'un point de vue technique, d'aménagement rural et financier la solution la mieux appropriée aux éventuels problèmes de circulation causés par la suppression du passage à niveau 5;

Considérant que les travaux repris au plan n° OA 1250-003.890-001 répondent à l'objectif fixé;

Considérant que la prise de possession des parcelles mentionnées au plan n° OA-1250-003.890.004 et situées sur le territoire de la commune de Ougrée est nécessaire pour l'exécution des travaux décrits ci-dessus;

Considérant que l'enquête publique, à laquelle le plan précité a été repris, n'a donné lieu à aucune objection susceptible de remettre le projet en question;

Considérant que le plan des terrains à acquérir a été modifié après enquête afin qu'il soit adapté au plan de lotissement OBRA;

Considérant que la suppression du passage à niveau 5 est liée aux travaux du Ministère de la Région wallonne, de connexion E5-E9 au Val Benoît et de construction de deux ronds-points reliés par une nouvelle voirie entre le quai Timmermans et la rue E. Solvay;

Considérant qu'en étant liés à ceux du Ministère de la Région wallonne, les travaux de suppression du passage à niveau réclament l'urgence;

Considérant que les travaux sont effectués à fonds partagés;

Considérant que la prise de possession immédiate pour cause d'utilité publique des parcelles dont question est, par conséquent indispensable;

MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR

[S - C - 99/14154]

**13 MEI 1999. — Koninklijk besluit dat de afschaffing van overweg 5 op de lijn 125 Luik-Guillemins-Namen te Ougrée mits het bouwen van een overbrugging machtigt en de onmiddellijke inbezitting van de hiervoor benodigde percelen van algemeen nut verklaart**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende de tolgelden en politiereglementen op de spoorwegen, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 houdende oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, inzonderheid op artikel 1 bis, vervangen door de wet van 21 maart 1991;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978 betreffende de onteigeningen ten algemene nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 10, § 2, 2°;

Overwegende dat de Ministerraad op 5 juli 1996 in het kader van het tienjarenplan 1996-2005 voor de investeringen van de NMBS ermeê heeft ingestemd de inspanningen voor het afschaffen van overwegen verder te zetten;

Overwegende dat in dit kader overweg 5 te Ougrée op de spoorlijn 125 Luik-Guillemins-Namen, wegens zijn aard en ligging prioritair voor afschaffing in aanmerking komt;

Overwegende dat wegens de plaatselijke toestand de bouw van een overbrugging vanuit technisch, landschappelijk en financieel oogpunt de meest optimale oplossing vormt voor eventuele verkeersproblemen, veroorzaakt door de afschaffing van de overweg 5;

Overwegende dat de met het plan nr. OA-1250-003.890-001 beschreven werken aan het gestelde doel beantwoorden;

Overwegende dat de inbezitting van de percelen, aangeduid op het plan nr. OA-1250-003.890.004 en gelegen op het grondgebied van de gemeente Ougrée nodig is voor het uitvoeren van de hierboven beschreven werken;

Overwegende dat het openbaar onderzoek waaraan voornoemd plan onderworpen werd geen bezwaren die het project in vraag stellen, opgeleverd heeft;

Overwegende dat het plan der te verwerven gronden na onderzoek werd gewijzigd ten einde het in overeenstemming te brengen met het verkavelingsplan OBRA;

Overwegende dat de afschaffing van overweg 5 gekoppeld is aan de werken van het Ministerie van het Waals Gewest om te Val Benoît een verbinding E5-E9 te verwezenlijken en twee rotondes verbonden via een nieuwe weg tussen de Timmermanskade en de E. Solvaystraat aan te leggen;

Overwegende dat door hun koppeling met de werken van het Waals Gewest de werken ter afschaffing van de overweg bij hoogdringende uit te voeren zijn;

Overwegende dat de werken uitgevoerd worden met gemengde fondsen;

Overwegende dat de onmiddellijke inbezitting van de bedoelde percelen ten algemene nutte derhalve onontbeerlijk is;

Sur la proposition de Notre Ministre des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La Société nationale des Chemins de fer belges est autorisée à supprimer le passage à niveau 5 de la ligne 125 Liège-Guillemins-Namur à Ougrée, moyennant la construction d'un passage supérieur tel qu'indiqué au plan de travaux n° OA-1250-003.890-001, annexé au présent arrêté.

**Art. 2.** L'utilité publique requiert, pour l'exécution de ces travaux, la prise de possession immédiate des parcelles au plan n° OA-1250-003.890-004, annexé au présent arrêté.

**Art. 3.** Les parcelles indiquées au plan ci-dessus visés et nécessaires à l'exécution des travaux en question seront, à défaut de cession à l'amiable, emprises et occupées conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique et aux concessions en vue de la construction des autoroutes et plus spécialement à l'article 5.

**Art. 4.** Notre Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Transports,  
M. DAERDEN

Op de voordracht van Onze Minister van Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen is gemachtigd tot de afschaffing van de overweg 5 op de lijn 125 Luik-Guillemins-Namen te Ougrée mits het bouwen van een overbrugging zoals aangegeven op het werkplan nr. OA-1250-003.890-001 gevoegd bij dit besluit.

**Art. 2.** Het algemeen nut vordert voor de uitvoering van deze werken de onmiddellijke inbezitting van de percelen opgenomen in het plan nr. OA-1250-003.890-004, gevoegd bij dit besluit.

**Art. 3.** Bij gebrek aan afstand in der minne, worden de voor de werken benodigde en op voormeld plan aangewezen percelen ingenomen en bezet overeenkomstig de wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algemenen nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen, inzonderheid artikel 5.

**Art. 4.** Onze Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Vervoer,  
M. DAERDEN

#### MINISTERE DE LA JUSTICE

[99/09892]

##### Ordres nationaux

Par arrêté royal du 10 mars 1999, M. Ransquin, P., avocat général près la cour d'appel de Mons, est promu Commandeur de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

Par arrêté royal du 19 avril 1999, M. Van Walle, W., procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers, est promu Commandeur de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

##### Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 4 février 1999, entrant en vigueur le 31 août 1999, M. Ransquin, P., avocat général près la cour d'appel de Mons, est admis à la retraite, à sa demande.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 9 février 1999, entrant en vigueur le 31 août 1999, M. Van Walle, W., procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers, est admis à la retraite, à sa demande.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 9 mars 1999, entrant en vigueur le 31 août 1999, M. Leemans, W., président de chambre à la cour d'appel d'Anvers, est admis à la retraite, à sa demande.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

#### MINISTERIE VAN JUSTITIE

[99/09892]

##### Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 10 maart 1999 is de heer Ransquin, P., advocaat-generaal bij het hof van beroep te Bergen, bevorderd tot Commandeur in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Bij koninklijk besluit van 19 april 1999 is de heer Van Walle, W., procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, bevorderd tot Commandeur in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

##### Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 4 februari 1999, dat in werking treedt op 31 augustus 1999, is de heer Ransquin, P., advocaat-generaal bij het hof van beroep te Bergen, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Hij kan zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 9 februari 1999, dat in werking treedt op 31 augustus 1999, is de heer Van Walle, W., procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Hij kan zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 9 maart 1999, dat in werking treedt op 31 augustus 1999, is de heer Leemans, W., kamervoorzitter in het hof van beroep te Antwerpen, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Hij kan zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Par arrêté royal du 9 mars 1999, entrant en vigueur le 31 août 1999, M. Schollaert, R., vice-président au tribunal de première instance de Hasselt, est admis à la retraite, à sa demande.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 17 juin 1999, la désignation de M. Verstraete, R., juge au tribunal de première instance d'Ypres, aux fonctions de juge de la jeunesse à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de deux ans prenant cours le 5 septembre 1999.

Bij koninklijk besluit van 9 maart 1999, dat in werking treedt op 31 augustus 1999, is de heer Schollaert, R., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Hij kan zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 17 juni 1999 is de aanwijzing van de heer Verstraete, R., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, tot het ambt van jeugdrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van twee jaar, met ingang van 5 september 1999.

**MINISTERE DES FINANCES**

[99/03449]

**Administration des douanes et accises  
Nominations, promotions et mutations**

Par arrêté du directeur général du 18 février 1999, les agents repris au tableau suivant sont, à partir du 1er juillet 1998, mutés à la résidence mentionnée en regard de leur nom dans la colonne 3 :

**MINISTERIE VAN FINANCIEN**

[99/03449]

**Administratie der douane en accijnzen  
Benoemingen, bevorderingen en mutaties**

Bij besluit van de directeur-generaal van 18 februari 1999 worden de in onderstaande tabel vermelde ambtenaren, met ingang van 1 juli 1998, gemuteerd naar de naast hun naam in kolom 3 vermelde standplaats :

Nom, prénom et initiales des autres prénoms — Naam, voornaam en initialen van de andere voornamen 1	Grade et résidence actuels — Huidige graad en standplaats 2	Nouvelle résidence — Nieuwe standplaats 3
Dedecker, Jozef H.A.	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur te Mechelen D.A.E. Inspecteur principal d'administration fiscale à Malines D.A.E.	Mechelen I.W.E.C.C. Malines I.V.C.C.E.
Masi, Michel, M.J.J.	Eerstaanwend inspecteur te Zaventem D Inspecteur principal d'administration fiscale à Zaventem D	Diensten van Algemene Controle en Organisatie te Brussel Services de contrôle général et d'organisation à Bruxelles
Vandevondele, Jacques G.	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur bij de Diensten van Algemene Controle en organisatie te Brussel Inspecteur principal d'administration fiscale aux Services de contrôle général et d'organisation à Bruxelles	Menen I.W.E.C.C. Menin I.V.C.C.E.
Schillemans, Marc M.W.	Eerstaanwend inspecteur te Antwerpen D.A. Inspecteur principal à Anvers D.A.	Antwerpen (Opsporingen) Anvers (Recherches)
Weuts, Josephina	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur te Antwerpen I.W.E.C.C. Inspecteur principal d'administration fiscale à Anvers D.A.	Diensten van Algemene Controle en Organisatie te Brussel Services de contrôle général et d'organisation à Bruxelles
Dobbelaere, Ronny E.	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur te Gent (directie) Inspecteur principal d'administration fiscale à Gand (direction)	Zeebrugge D Zeebrugge D
Hermans, Yvo	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur te Brussel (Opsporingen) Inspecteur principal d'administration fiscale à Bruxelles (Recherches)	Antwerpen (Opsporingen) Anvers (Recherches)
Debackere, Frans V.R.	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur te Gent (Vormingscel) Inspecteur principal d'administration fiscale à Gand (Cellule de formation)	Zeebrugge D Zeebrugge D

Par arrêté ministériel du 2 avril 1999, M. Delhez, André J.M.L.G., inspecteur principal d'administration fiscale est, au 1er mars 1998, promu par avancement barémique dans l'échelle 10S3.

L'intéressé est, à la même date, muté dans l'emploi d'inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, à Liège (Recherches).

Bij ministerieel besluit van 2 april 1999, wordt de heer Delhez, André J.M.L.G., eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur, met ingang van 1 maart 1998, bevorderd door verhoging in de weddenschaal 10S3.

Belanghebbende wordt, met ingang van dezelfde datum, gemuteerd naar de betrekking van eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, te Luik (Opsporingen).

Par arrêté du directeur général du 6 avril 1999, les agents repris au tableau suivant sont, à partir du 1er juillet 1998, mutés à la résidence mentionnée en regard de leur nom dans la colonne 3 :

Bij besluit van de directeur-generaal van 6 april 1999 worden de in onderstaande tabel vermelde ambtenaren, met ingang van 1 juli 1998, gemuteerd naar de naast hun naam in kolom 3 vermelde standplaats :

Nom, prénom et initiales des autres prénoms — Naam, voornaam en initialen van de andere voornamen 1	Grade et résidence actuels — Huidige graad en standplaats 2	Nouvelle résidence — Nieuwe standplaats 3
Decat, Georges J.E.	Inspecteur principal d'administration fiscale à Liège CFP Eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur te Luik (CBO)	Liège Luik
Nguyen, Que Cung	Inspecteur principal d'administration fiscale, détaché à l'Administration centrale Eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur, gedetacheerd bij de Centrale Administratie	Services de contrôle général et d'Organisation à Bruxelles Diensten van Algemene Controle en Organisatie te Brussel

Par arrêté royal du 19 avril 1999, Mme De Preter Marie-Christine, vérificateur principal, est nommée au grade d'inspecteur principal d'administration fiscale à Bruxelles (Recherches), à partir du 1er février 1998.

Bij koninklijk besluit van 19 april 1999, wordt Mevr. De Preter Marie-Christine, eerstaanwendend verificateur, met ingang van 1 februari 1998, benoemd in de graad van eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur te Brussel (Opsporingen).

Par arrêté royal du 19 avril 1999, M. D'Hoop, Ronny R.P., inspecteur d'administration fiscale, est nommé au grade d'inspecteur principal d'administration fiscale à Bruxelles (Masse d'habillement), à partir du 1er février 1998.

Bij koninklijk besluit van 19 april 1999, wordt de heer D'Hoop, Ronny R.P., inspecteur bij een fiscaal bestuur, met ingang van 1 februari 1998, benoemd in de graad van eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur te Brussel (Kledingfonds).

Par arrêté royal du 19 avril 1999, M. Adams, Reinhold, P., inspecteur d'administration fiscale, est au 1er novembre 1997, nommé inspecteur principal d'administration fiscale à Eynatten (Raeren) D.

Bij koninklijk besluit van 19 april 1999, wordt de heer Adams, Reinhold, P., inspecteur bij een fiscaal bestuur, met ingang van 1 november 1997, benoemd in de graad van eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur te Eynatten (Raeren) D.

Par arrêté royal du 19 avril 1999, M. Baecke, Serge A.C., premier attaché des finances, est nommé au grade d'inspecteur principal d'administration fiscale à la Direction nationale des recherches, à partir du 1er février 1998.

Bij koninklijk besluit van 19 april 1999, wordt de heer Baecke, Serge A.C., eerst attaché van financiën, met ingang van 1 februari 1998, benoemd in de graad van eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur bij de Nationale Opsporingsdirectie.

Par arrêté royal du 27 avril 1999, M. Temmerman, Johan, premier attaché des finances, est nommé au grade d'inspecteur principal d'administration fiscale aux Services de contrôle général et d'organisation à Bruxelles à partir du 1er juillet 1998.

Bij koninklijk besluit van 27 april 1999, wordt de heer Temmerman, Johan, eerst attaché van financiën, met ingang van 1 juli 1998, benoemd in de graad van eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur bij de Diensten van Algemene Controle en Organisatie te Brussel.

Par arrêté du directeur général du 27 avril 1999, les agents désignés dans le tableau suivant sont mutés à la résidence mentionnée en regard de leur nom dans la colonne 3 et à la date mentionnée dans la colonne 4 :

Bij besluit van de directeur-generaal van 27 april 1999 worden de in onderstaande tabel vermelde ambtenaren, gemuteerd naar de naast hun naam in kolom 3 vermelde standplaats, op de datum vermeld in kolom 4 :

Nom, prénom et initiales des autres prénoms — Naam, voornaam en initialen van de andere voornamen 1	Grade et résidence actuels — Huidige graad en standplaats 2	Nouvelle résidence — Nieuwe standplaats 3	Date — Datum 4
Vanderbauwede, Robijn, A.	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur te Brussel (Beroepsopleiding) Inspecteur principal d'administration fiscale à Bruxelles (Formation professionnelle)	Gent (Vormingscel)  Gand (Cellule de formation)	1 september 1998  1er septembre 1998
De Smet, Patrijk, A.	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur te Brussel (C.D.I.B.) Inspecteur principal d'administration fiscale à Bruxelles (S.C.G.I.)	Diensten van Algemene Controle en Organisatie te Brussel Services de contrôle général et d'organisation à Bruxelles.	1 oktober 1998  1er octobre 1998

Par arrêté royal du 27 avril 1999, les agents désignés dans le tableau suivant sont, à partir du 1er juillet 1998, nommés dans le grade et à la résidence mentionné en regard de leur nom dans la colonne 3 :

Bij koninklijk besluit van 27 april 1999 worden de in onderstaande tabel vermelde ambtenaren, met ingang van 1 juli 1998, benoemd in de graad en op de standplaats vermeld tegenover hun naam in kolom 3 :

Nom, prénom et initiales des autres prénoms — Naam, voornaam en initialen van de andere voornamen 1	Grade et résidence actuels — Huidige graad en standplaats 2	Nouvelle grade et résidence — Nieuwe graad en standplaats 3
De Sloover, Jozef C.	Inspecteur bij een fiscaal bestuur Inspecteur d'administration fiscale	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur te Vilvoorde I.W.E.C.C. Inspecteur principal d'administration fiscale à Vilvorde I.V.C.C.E.
Wybo, Didier A.G.	Inspecteur bij een fiscaal bestuur Inspecteur d'administration fiscale	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur te Brugge D.A.E. Inspecteur principal d'administration fiscale à Bruges D.A.E.
Laes, Elsje, J.K.	Inspecteur bij een fiscaal bestuur Inspecteur d'administration fiscale	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur te Turnhout D Inspecteur principal d'administration fiscale à Turnhout D

Par arrêté ministériel du 28 avril 1999, M. Coppens, Hedwig F.M.A., inspecteur principal d'administration fiscale est, au 1er mai 1998, promu par avancement barémique dans l'échelle 10S3.

L'intéressé est, à la même date, muté dans l'emploi d'inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, à Bruxelles (Masse d'habillement).

Bij ministerieel besluit van 28 april 1999, wordt de heer Coppens, Hedwig F.M.A., eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, met ingang van 1 mei 1998, bevorderd door verhoging in de weddenschaal 10S3.

Belanghebbende wordt, op dezelfde datum, gemuteerd naar de betrekking van eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, te Brussel (Kledingfonds).

#### MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

[99/07156]

##### Prises en location de terrains

Par arrêté ministériel n° 79714 du 11 mars 1999, les terrains situés sur le territoire des communes de Bassenge, Juprelle, Oupeye, Herstal, Liège, Visé, Blegny, Soumagne, Herve, Pepinster, Verviers, Theux, Jalhay, Stavelot, Malmedy, Sankt-Vith et Amel, dans une bande de 15 mètres de large, dont l'axe figure aux plans de situation, sont nécessaires en vue de l'organisation de la défense du territoire.

Un oléoduc de 12 pouces sera posé dans ces terrains. Il longera autant que possible l'oléoduc de 6 pouce existant.

#### MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[99/07156]

##### Inhuurnemingen van gronden

Bij ministerieel besluit nr. 79714 van 11 maart 1999, zijn de gronden gelegen op het grondgebied van de gemeenten Bassenge, Juprelle, Oupeye, Herstal, Luik, Visé, Blegny, Soumagne, Herve, Pepinster, Verviers, Theux, Jalhay, Stavelot, Malmedy, Sankt-Vith en Amel, binnen een strook van 15 meter breedte, waarvan de as afgebeeld is op de situatieplannen, nodig met het oog op de defensieve organisatie van het grondgebied.

Een pijpleiding van 12 duim zal geplaatst worden in deze gronden. Deze zal de bestaande pijpleiding van 6 duim zoveel mogelijk volgen.

La prise en location de terrains peut avoir lieu immédiatement aux conditions prévues par le Ministère des Finances.  
Le présent arrêté entre en vigueur à la date de ce jour.

De inhuurneming van de gronden kan onmiddellijk geschieden volgens de voorziene voorwaarden door het Ministerie van Financiën.  
Onderhavig besluit treedt in werking op de dag van heden.

Par arrêté ministériel n° 79927 du 16 avril 1999, la prise en location totale ou partielle des terrains situés sur le territoire de la commune de Florennes, cadastrés 1<sup>er</sup> division, section D, n<sup>os</sup> 185<sup>b</sup>, 185<sup>c</sup> et 187/2, section F, n<sup>os</sup> 39<sup>b</sup>, 39<sup>c</sup>, 40<sup>b</sup> et 41<sup>a</sup>, 5<sup>e</sup> division, section A, n<sup>os</sup> 74<sup>a</sup>, 74<sup>g</sup>, 74<sup>l</sup>, 75<sup>b</sup>, 76<sup>a</sup> et 110<sup>g</sup>, section B, n<sup>os</sup> 280<sup>c</sup> et 288<sup>d</sup>, est nécessaire en vue de l'organisation de la défense du territoire.

Sur ces terrains, il sera procédé aux abattages requis.

La prise en possession de terrains peut avoir lieu immédiatement, aux conditions prévues par le Ministère des Finances.

Le présent arrêté entre en vigueur à la date de ce jour.

Bij ministerieel besluit nr. 79927 van 16 april 1999, is de volledige of gedeeltelijke inhuurname van de gronden gelegen op het grondgebied van de gemeente Florennes, gekadastréerd 1<sup>ste</sup> afdeling, sectie D, nrs. 185<sup>b</sup>, 185<sup>c</sup> en 187/2, sectie F, nrs. 39<sup>b</sup>, 39<sup>c</sup>, 40<sup>b</sup> en 41<sup>a</sup>, 5<sup>de</sup> afdeling, sectie A, nrs. 74<sup>a</sup>, 74<sup>g</sup>, 74<sup>l</sup>, 75<sup>b</sup>, 76<sup>a</sup> en 110<sup>g</sup>, sectie B, nrs. 280<sup>c</sup> en 288<sup>d</sup>, nodig met het oog op de defensieve organisatie van het grondgebied.

Op deze gronden zal worden overgegaan tot de nodige kap.

De inbezitneming van de gronden kan onmiddellijk geschieden, volgens de voorziene voorwaarden door het Ministerie van Financiën.

Onderhavig besluit treedt in werking op de dag van heden.

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C – 99/35793]

#### Departement Leefmilieu en Infrastructuur

#### Ruimtelijke ordening. — Bijzonder plan van aanleg

GOOIK. — Bij besluit van 20 mei 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijzonder plan van aanleg « Zonevreemde bedrijven » genaamd, van de gemeente Gooik, bestaande uit vijf plannen van de bestaande toestand en vijf bestemmingsplannen met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften, met uitsluiting van de met een blauwe rand omzoomde delen van de bestemmingsplannen.

HEIST-OP-DEN-BERG. — Bij besluit van 31 mei 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening zijn benoemd tot leden van de commissie van advies voor de ruimtelijke ordening in de gemeente Heist-op-den-Berg :

- de heer Paul Welters als vertegenwoordiger van de cultuurraad, ter vervanging van de heer Paul Arents, ontslagnemend, wiens mandaat hij zal voleindigen;
- de heer Hans Coppens als vertegenwoordiger van de jeugdgraad, ter vervanging van mevrouw Hilde Cools, ontslagnemend, wiens mandaat hij zal voleindigen;
- de heer Ludo Verhaert als vertegenwoordiger van de heemkringen, ter vervanging van de heer Rene Patteet, ontslagnemend, wiens mandaat hij zal voleindigen;
- de heer Jozef Goossens als vertegenwoordiger van de werknemers (ACV), ter vervanging van de heer Vic Tambuyser, ontslagnemend, wiens mandaat hij zal voleindigen;
- de heer Willem Heylen als vertegenwoordiger van de politieke partijen, ter vervanging van de heer Vik Dieltjens, ontslagnemend, wiens mandaat hij zal voleindigen;
- de heer Andre Geens als vertegenwoordiger van de milieuverenigingen, ter vervanging van de heer Johan Timmerman, ontslagnemend, wiens mandaat hij zal voleindigen.

Het besluit treedt in werking de dag waarop het wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

KALMTHOUT. — Bij besluit van 25 mei 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijzonder plan van aanleg, nr. 7 « De Vennen » genaamd, van de gemeente Kalmthout, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en een bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften.

KNOKKE-HEIST. — Bij besluit van 25 mei 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het gedeeltelijk wijzigingsplan, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en uit een bestemmingsplan met bijbehorende afzonderlijk gebundelde stedenbouwkundige voorschriften, van het bij koninklijke besluiten van 29 juli 1952, 2 februari 1956, 24 november 1959, 25 november 1960, 7 juli 1967 en 29 november 1979 en ministerieel besluit van 17 april 1997 goedgekeurd en gewijzigd bijzonder plan van aanleg nr. K-01 « Wijk Kalfstraat » genaamd, van de gemeente Knokke-Heist.



LEDEGEM. — Bij besluit van 20 mei 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het wijzigingsplan, van het bij koninklijk besluit van 4 november 1977 en ministerieel besluit van 13 maart 1985 goedgekeurd en gewijzigd bijzonder plan van aanleg nr. 2 « Oostlaan » genaamd, van de gemeente Ledegem, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en uit een bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften, met uitsluiting van het met een blauwe rand omzoomde gedeelte van het bestemmingsplan, dat betrekking heeft op de zone 4 « woonreservegebied » en op het daaraan grenzende gedeelte van de zone 14 « land- en tuinbouwzone ».

LEDEGEM. — Bij besluit van 25 mei 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijzonder plan van aanleg « Boonhoek » genaamd, van de gemeente Ledegem, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en een bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften.

NEVELE. — Bij besluit van 25 mei 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijzonder plan van aanleg « Vosselarekouter » genaamd, van de gemeente Nevele, bestaande uit een plan van de bestaande juridische toestand, een plan van de bestaande feitelijke toestand en een bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften.

OVERIJSE. — Bij besluit van 31 mei 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is benoemd tot lid van de commissie van advies voor de ruimtelijke ordening van de gemeente Overijse :

- Mevr. Anne Fluyt als vertegenwoordigster van de middenstandsraad, ter vervanging van de heer Jan Van Haute, ontslagnemend, wiens mandaat zij zal voleindigen.

Het besluit treedt in werking de dag waarop het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

VEURNE. — Bij besluit van 31 mei 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening zijn benoemd tot leden van de commissie van advies voor de Ruimtelijke Ordening van de stad Veurne :

- de heer Karel Verlodt als vertegenwoordiger van de cultuurraad, ter vervanging van de heer Marc Vandergucht, ontslagnemend, wiens mandaat hij zal voleindigen;

- de heer Gerard Goens als vertegenwoordiger van de derde leeftijd en personen met een handicap, ter vervanging van de heer Cyriel Thys, ontslagnemend, wiens mandaat hij zal voleindigen.

Het besluit treedt in werking de dag waarop het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

VILVOORDE. — Bij besluit van 25 mei 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is besloten dat het bij koninklijk besluit van 3 april 1970 goedgekeurd bijzonder plan van aanleg nr. 52 « Hellestraat » genaamd, van de stad Vilvoorde, volledig dient te worden herzien.

VILVOORDE. — Bij besluit van 25 mei 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is besloten dat het bij koninklijk besluit van 6 oktober 1970 goedgekeurd bijzonder plan van aanleg nr. 54 « Rooseveltlaan » genaamd, van de stad Vilvoorde, volledig en bijkomend dient te worden herzien.

VILVOORDE. — Bij besluit van 31 mei 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is besloten dat het bij koninklijke besluiten van 15 april 1960 en 8 oktober 1961 goedgekeurd en gewijzigd bijzonder plan van aanleg nr. 3 « Nijverheidsstraat » genaamd, van de stad Vilvoorde, volledig dient te worden herzien.

---

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

---

### MINISTERE DES FINANCES

[99/42108]

#### Prix courant des effets publics, actions et obligations

Le prix courant formé par l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, conformément aux arrêtés royaux des 16 décembre 1926 et 31 mars 1936, pour fixer la valeur des effets publics, actions et obligations est publié en francs belge et en € en suppléments au *Moniteur belge* de ce jour.

### MINISTERIE VAN FINANCIEN

[99/42108]

#### Prijscourant der openbare effecten, aandelen en schuldbrieven

De prijscourant opgemaakt door de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, overeenkomstig de koninklijke besluiten van 16 december 1926 en 31 maart 1936, om de waarde vast te stellen der openbare effecten, aandelen en schuldbrieven, wordt gepubliceerd in Belgische frank en in € als bijvoegsels tot het *Belgisch Staatsblad* van heden.

[99/40406]

**Publications faites en exécution de l'article 38  
de l'arrêté royal du 24 août 1939**

*Situation de la dette publique au 30 juin 1999*

[99/40406]

**Bekendmakingen gedaan in uitvoering van artikel 38  
van het koninklijk besluit van 24 augustus 1939**

*Stand van de staatsschuld op 30 juni 1999*

DETTE EXPRIMEE EN FRANCS BELGES			SCHULD UITGEDRUKT IN BELGISCHE FRANK		
	Dette consolidée Geconsolideerde schuld	Dette flottante <sup>(a)</sup> Vlottende schuld	Total Totaal		
1. Dette en Euro				1. Schuld in Euro	
a) Dette émise en Euro et en francs belges <sup>(b)</sup>	7 631 703 989 766 <sup>(1)</sup>	1 827 140 810 377 <sup>(2)</sup>	9 458 844 800 143	a) Schuld uitgegeven in Euro en in Belgische frank <sup>(b)</sup>	
b) Dette émise en ex-devises « zone euro »	182 206 736 053	0	182 206 736 053	b) Schuld uitgegeven in ex-deviezen van de « Eurozone »	
Total dette en euro	7 813 910 725 819	1 827 140 810 377	9 641 051 536 196	Totaal schuld in euro	
2. Dette en monnaies étrangères	356 544 774 973	43 638 713 692	400 183 488 665	2. Schuld in vreemde munt	
Totaux	8 170 455 500 792	1 870 779 524 069	10 041 235 024 861 <sup>(c)</sup>	Totalen	
Opérations de gestion du Trésor			5 621 079 744	Beheersverrichtingen	
<b>Endettement net</b>			<b>10 035 613 945 117</b>	<b>Netto-schuldenlast</b>	
(1) Y compris dette indirecte <sup>(d)</sup> : .....	51 492 305 600			(1) Inbegrepen indirecte schuld <sup>(d)</sup> : .....	51 492 305 600
(2) Y compris Postchèque :				(2) Inbegrepen Postcheque :	
- fonds de tiers et fonds propres : .....	15 976 622 802			- fondsen van derden en eigen fondsen : .....	15 976 622 802
- avoirs des organismes du secteur public : .....	10 676 725 123			- tegoeden van organismen van de openbare sector : .....	10 676 725 123
	26 653 347 925				26 653 347 925
Y compris dette à moyen terme :	225 000 000			Inbegrepen schuld op halflange termijn :	225 000 000

DETTE EXPRIMEE EN EURO			SCHULD UITGEDRUKT IN EURO		
	Dettes consolidée Geconsolideerde schuld	Dettes flottante <sup>(a)</sup> Vlottende schuld	Total Totaal		
1. Dette en Euro					1. Schuld in Euro
a) Dette émise en Euro et en francs belges <sup>(b)</sup>	189 185 000 204,97 <sup>(1)</sup>	45 293 637 574,14 <sup>(2)</sup>	234 478 637 779,11		a) Schuld uitgegeven in Euro en in Belgische frank <sup>(b)</sup>
b) Dette émise en ex-devises « zone euro »	4 516 787 003,78	0,00	4 516 787 003,78		b) Schuld uitgegeven in ex-deviezen van de « Eurozone »
Total dette en euro	193 701 787 208,75	45 293 637 574,14	238 995 424 782,89		Totaal schuld in euro
2. Dette en monnaies étrangères	8 838 514 100,76	1 081 775 455,36	9 920 289 556,12		2. Schuld in vreemde munt
Totaux	202 540 301 309,51	46 375 413 029,50	248 915 714 339,01 <sup>(c)</sup>		Totalen
Opérations de gestion du Trésor			139 342 927,08		Beheersverrichtingen
<b>Endettement net</b>			<b>248 776 371 411,93</b>		<b>Netto-schuldenlast</b>
(1) Y compris dette indirecte <sup>(d)</sup> : .....	1 276 460 913,39				(1) Inbegrepen indirecte schuld <sup>(d)</sup> : .....
(2) Y compris Postchèque :					(2) Inbegrepen Postcheque :
- fonds de tiers et fonds propres : .....	396 050 134,04				- fondsen van derden en eigen fondsen : .....
- avoirs des organismes du secteur public : .....	264 669 102,38				- tegoeden van organismen van de openbare sector : .....
	660 719 236,42				660 719 236,42
Y compris dette à moyen terme :	5 577 604,31				Inbegrepen schuld op halflange termijn :
(a) Certificats de trésorerie à moyen et court terme					(a) Schatkistcertificaten op halflange en korte termijn.
(b) Y compris					(b) Inbegrepen :
- les dettes des secteurs nationaux reprises par l'Etat en vertu de la loi du 5 mars 1984.					- de schuld van de nationale sectoren overgenomen door de Staat krachtens de wet van 5 maart 1984.
- la dette née des opérations de régularisation d'une partie des intérêts de la dette publique (arrêté royal n° 446 du 20 août 1986).					- de schuld ontstaan uit de regularisatieverrichtingen van een gedeelte van de intresten van de Staatsschuld (koninklijk besluit nr. 446 van 20 augustus 1986).
(c) Non compris les dettes intergouvernementales résultant de la guerre 1914-1918, soit GBP 9 000 000 et USD 400 680 000.					(c) Niet inbegrepen de schulden tegenover buitenlandse regeringen volgende uit de oorlog 1914-1918, zegge GBP 9 000 000 en USD 400 680 000.
(d) Y compris :					(d) Inbegrepen :
- les dettes de la S.N.S.N. reprises par l'Etat en vertu de la loi du 30 décembre 1992.					- de schulden van de N.M.N.S. overgenomen door de Staat krachtens de wet van 30 december 1992.
- la reprise par l'Etat des emprunts du Fonds d'aide au redressement financier des communes (article 62 de la loi-programme du 6 juillet 1989) et des emprunts de la S.A. du Canal et des Installations Maritimes de Bruxelles.					- de overname door de Staat van de leningen van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten (artikel 62 van de programmawet van 6 juli 1989) en de leningen van N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel.

## Administration de la trésorerie – Administratie van de thesaurie

## SITUATION MENSUELLE DU TRESOR – MAANDELIJKSE SCHATKISTTOESTAND

## Situation au 31 mai 1999 — Toestand op 31 mei 1999

(en millions)

(in miljoenen)

I. Exécution du budget au cours de l'année 1999  
(sur base d'ordonnancement)I. Uitvoering van de begroting tijdens het jaar 1999  
(op ordonnanceringsbasis)

	Budget 1998 - Begroting 1998	Budget 1999 - Begroting 1999	
<b>A. RECETTES</b>			<b>A. ONTVANGSTEN</b>
<i>Recettes courantes</i>			<i>Lopende ontvangsten</i>
Recettes fiscales	–	543 941	Fiscale ontvangsten
Recettes non fiscales	1 655	50 990	Niet-fiscale ontvangsten
Total	1 655	594 931	Totaal
<i>Recettes en capital</i>			<i>Kapitaalontvangsten</i>
Recettes fiscales	–	–	Fiscale ontvangsten
Recettes non fiscales	268	2 674	Niet-fiscale ontvangsten
Total	268	2,674	Totaal
Produits d'emprunts consolidés	–	484 610	Opbrengst van geconsolideerde leningen
Total général	1 923	1 082 215	Algemeen totaal
<b>B. DEPENSES</b>			<b>B. UITGAVEN</b>
Départements d'autorité	16 258	143 675	Autoriteitsdepartementen
Cellule sociale	670	248 120	Sociale cel
Cellule économique	2 081	112 242	Economische cel
Financement Union Européenne	41 790	–	Financiering Europese Unie
Dette sans amortissement	16	79 816	Schuld zonder aflossing
Dotations	–	6 006	Dotaties
Total	60 815	589 859	Totaal
Amortissements de la dette publique	–	239 456	Aflossingen van overheidsschuld
Total général	60 815	829 315	Algemeen totaal

## II. Situation du trésor sur base de caisse

## II. Schatkisttoestand op kasbasis

	Mai 1999 — Mei 1999	5 mois 1999 — 5 maand 1999	
1. Recettes	57 697	597 519	1. Ontvangsten
2. Dépenses	128 650	804 032	2. Uitgaven
3. Résultat budgétaire (1 - 2)	- 70 953	- 206 513	3. Begrotingsresultaat (1 - 2)
4. Autres opérations (*)	3 376	- 24 998	4. Andere verrichtingen (*)
5. Solde net à financer (3 + 4)	- 67 577	- 231 511	5. Netto te financieren saldo (3 + 4)
<i>Passage vers la variation de la dette</i>			<i>Overgang naar schuldvariatie</i>
6. Solde net à financer	67 577	231 511	6. Netto te financieren saldo
7. Prorata primes d'émission et d'échange	469	7 752	7. Prorata uitgifte- en omruilingspremies
8. Primes d'émission et d'échange	- 2 546	- 39 490	8. Uitgifte- en omruilingspremies
9. Différences de change (- = gain)	3 093	13 901	9. Wisselverschillen (- = winst)
10. Régularisation intérêts	816	5 876	10. Regularisatie intresten
11. Placements	- 59 344	4 474	11. Beleggingen
12. Reprise dettes	-	10 700	12. Overneming schuld
13. Opérations avec le F.M.I.	57 224	53 887	13. Verrichtingen met het I.M.F.
14. Plus-values sur ventes or BNB	-	-	14. Meerwaarden op verkoop goud NBB
15. Variation nominale de la dette (6 à 14)	67 289	288 611	15. Nominale schuldvariatie (6 tot 14)
16. Amortissement de la dette	19 593	298 937	16. Aflossing schuld
17. Solde brut à financer (6 + 16)	87 170	530 448	17. Bruto te financieren saldo (6 + 16)

(\*) Les « autres opérations » comprennent le solde des fonds de tiers et des opérations de trésorerie et les différences d'émission et d'amortissement.

(\*) De « andere verrichtingen » omvatten het saldo van de derdengelden en van de thesaurieverrichtingen en de uitgifte- en delgingsverschillen

## Situation nominale de la dette publique à fin mai 1999

## Nominale stand van de schuld per eind mei 1999

18. Consolidée	8 222 173	18 Geconsolideerde
19. Flottante	1 824 770 (**)	19. Vlottende
20. Total (18 + 19)	10 046 943	20. Totaal (18 + 19)

(\*\*) Y compris les opérations de gestion du Trésor : 47 757 millions.

(\*\*) Inclusief de beheersverrichtingen van de Schatkist : 47 757 miljoen.

**III. Situation des opérations de recettes  
du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mai 1999  
(sur base de caisse)**
**III. Toestand van de ontvangstverrichtingen  
van 1 januari tot 31 mei 1999  
(op kasbasis)**

	Recettes — Ontvangsten	Evaluations — Ramingen	
<b>A. Voies et Moyens</b>			<b>A. Rijksmiddelen</b>
<i>Recettes fiscales courantes</i>			<i>Lopende fiscale ontvangsten</i>
<i>Contributions directes</i>			<i>Directe belastingen</i>
Taxe de circulation	18 758	40 000	Verkeersbelasting
Taxe de mise en circulation	3 905	8 350	Belasting op de inverkeerstelling
Eurovignette	1 953	3 850	Eurovignet
Taxe assimilée au droit d'accise	3 601	8 700	Met accijnsrecht gelijkgest. belasting
Précompte mobilier	33 483	92 000	Roerende voorheffing
Versements anticipés	152 647	373 000	Voorafbetalingen
Impôt des non-résidents (par rôle)	1 144	4 997	Belasting niet-verblijfhouders (kohier)
Impôt des sociétés (par rôle)	9 535	5 050	Vennootschapsbelasting (kohier)
Impôt des personnes physiques (par rôle)	– 25 512	– 32 740	Personenbelasting (kohier)
Précompte professionnel	184 873	478 592	Bedrijfsvoorheffing
Produits divers	310	800	Diverse opbrengsten
Total	384 697	982 599	Totaal
<i>Douanes et Accises</i>			<i>Douane en Accijnzen</i>
Droits d'accise	92 594	224 750	Accijnzen
Taxe de patente	76	300	Vergunningsrecht
Produits divers	123	250	Diverse ontvangsten
Total	92 793	225 300	Totaal
<i>T.V.A., Enregistrement et Domaines</i>			<i>BTW, Registratie en Domeinen</i>
T.V.A. et droits de timbre	37 493	167 044	BTW en zegelrechten
Droits d'enregistrement	17 595	50 223	Registratierechten
Droits de greffe	656	1 602	Griffierechten
Droits d'hypothèque	757	1 838	Hypotheekrechten
Amendes en matière d'impôts	1 653	2 920	Boeten inzake belastingen
Taxes sur les centres de coordination	849	960	Taks op de coördinatiecentra
Taxes sur les ASBL	1 460	1 550	Taks op de VZW's
Organismes de placement collectif	3 164	2 972	Collectieve beleggingsinstellingen
Amendes de condamnations	2 719	6 600	Boeten van veroordelingen
Amendes de condamnations (Fonds)	100	236	Boeten van veroordelingen (Fonds)
Droits et amendes en mat. d'assistance	5	12	Rechten en boeten inzake bijstand
Total	66 451	235 957	Totaal
Total des recettes fiscales courantes	543 941	1 443 856	Totaal lopende fiscale ontvangsten
<i>Recettes non fiscales courantes</i>	50 636	115 680	<i>Lopende niet-fiscale ontvangsten</i>
Total des recettes courantes	594 577	1 559 536	Totaal van de lopende ontvangsten
<i>Recettes fiscales en capital</i>	0	0	<i>Fiscale kapitaalontvangsten</i>
<i>Recettes non fiscales en capital</i>	2 942	16 449	<i>Niet-fiscale kapitaalontvangsten</i>
Total des recettes en capital	2 942	16 449	Totaal van de kapitaalontvangsten
<b>Total Voies et Moyens</b>	597 519	1 575 985	<b>Totaal Rijksmiddelen</b>
	Recettes — Ontvangsten		
<b>B. Droits cédés à l'Union européenne</b>			<b>B. Aan de Europese Unie afgestane rechten</b>
Droits d'entrée	19 719		Invoerrechten
T.V.A.	15 815		BTW
Total	35 534		Totaal

**C. Affectation à la sécurité sociale**

66.37 T.V.A.

66.38 CSSS : partie FEF

Total affectation sécurité sociale

58 486
3 520
62 006

**C. Toewijzing aan de sociale zekerheid**

66.37 BTW

66.38 BBSZ : deel FFE

Totaal bijdrage sociale zekerheid

**D. Affectation au Secrétariat permanent de Recrutement**

66.40 Droits d'inscription

13
----

**D. Toewijzing aan het Vast Wervingssecretariaat**

66.40 Inschrijvingsrechten

**E. Financement Régions et Communautés****E. Financiering Gewesten en Gemeenschappen**

	Comm. fl. — Vl. Gem.	Rég. wall. — Waals. Gew.	Comm. fr. — Fr. Gem.	Rég. brux. — Br. Gew.	Comm. germ. — Duitse Gem.	Total — Totaal	
Impôts régionaux							Gewestbelastingen
Taxe ouverture débits de boissons	180	81	—	34	—	295	Openingstaks slijterijen
Taxe jeux automatiques	1 417	390	—	231	—	2 038	Belasting automatische ontspanningstoestellen
Taxe jeux et paris	383	341	—	118	—	842	Belasting spelen en weddenschappen
Précompte immobilier	433	134	—	92	—	659	Onroerende voorheffing
Droits d'enregistrement	5 830	2 216	—	1 628	—	9 674	Registratierechten
Droits de succession	7 602	4 012	—	2 304	—	13 918	Successierechten
<b>Total</b>	<b>15 845</b>	<b>7 174</b>	<b>0</b>	<b>4 407</b>	<b>0</b>	<b>27 426</b>	<b>Totaal</b>
Moyens attribués							Toegewezen middelen
Impôts personnes physiques (Rég.)	94 068	54 052	—	14 855	—	162 975	Personenbelasting (Gewest)
Impôts personnes physiques (Comm.)	43 884	—	24 281	—	—	68 165	Personenbelasting (Gemeenschap)
T.V.A. (Comm.)	86 973	—	64 153	—	—	151 126	BTW (Gemeenschap)
<b>Total</b>	<b>224 925</b>	<b>54 052</b>	<b>88 434</b>	<b>14 855</b>	<b>0</b>	<b>382 266</b>	<b>Totaal</b>
<b>Total régions et communautés</b>	<b>240 770</b>	<b>61 226</b>	<b>88 434</b>	<b>19 262</b>	<b>0</b>	<b>409 692</b>	<b>Totaal gewesten en gemeenschappen</b>

**TOTAL RECETTES (A + B + C + D + E)****1 104 764****TOTAAL ONTVANGSTEN (A + B + C + D + E)****Additionnels et taxes**

Communes

Provinces

Agglomérations

Total

47 586
3 014
1 030
51 630

**Opcentiemen en taksen**

Gemeenten

Provincies

Agglomeraties

Totaal

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)  
Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)

—  
*Gemeente Ganshoren*  
—

#### Bericht van openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis dat aan een openbaar onderzoek wordt onderworpen het ontwerpplan van de gedeeltelijke herziening van het bijzonder bestemmingsplan van de wijk II « Heideken » goedgekeurd en gewijzigd bij koninklijk besluit van 29 juni 1961 en 14 december 1966, voor wat betreft het gedeelte begrensd zoals volgt :

huizenblok omgeven door de Heidekenstraat, de Vervaeckstraat, de Hooitijdstraat en de Wereldtentoonstellingslaan;

hoek gevormd door de Wereldtentoonstellingslaan en de zuidkant van de Frans Vervaeckstraat en gaande tot de scheidingsgrens van het eerste bestaande gebouw, Wereldtentoonstellingslaan 18;

hoek gevormd door dezelfde straten, welke zich bevindt aan de andere kant van de Wereldtentoonstellingslaan, en welke zich beperkt tot het eerste bestaande gebouw, Wereldtentoonstellingslaan 23 en Frans Vervaeckstraat 82.

Inlichtingen of technische uitleg kunnen op het gemeentebestuur worden verkregen. De documenten liggen ter inzage op de dienst stedenbouw, Keizer Karellaan 140, 2<sup>e</sup> verdieping, van 23 augustus 1999 tot en met 23 september 1999, alle werkdagen van 9 tot 12 uur, evenals op donderdag 26 augustus 1999, donderdag 2 september 1999, donderdag 9 september 1999 en donderdag 16 september 1999, van 17 tot 20 uur.

De opmerkingen en bezwaren dienen schriftelijk naar het college van burgemeester en schepenen, Keizer Karellaan 140, 1083 Ganshoren, te worden gezonden en dit ten laatste op 23 september 1999.

Indien nodig kunnen deze opmerkingen en bezwaren vóór deze datum bij de daartoe aangewezen beambte of persoon mondeling gemaakt worden de vrijdagvoormiddag (9 tot 12 uur) op de dienst stedenbouw.

Eenieder die tijdens het openbaar onderzoek opmerkingen en bezwaren maakt, kan vragen om door de overlegcommissie te worden gehoord.

Ganshoren, 10 augustus 1999. (22956)

—  
*Commune de Ganshoren*  
—

#### Avis d'enquête publique

Le collège des bourgmestre et échevins fait connaître qu'est soumis à l'enquête publique le projet de plan de la modification partielle du plan particulier d'affectation du sol du quartier II « Heideken », approuvé et modifié par arrêté royal des 29 juin 1961 et 14 décembre 1966, pour ce qui concerne la partie limitée comme suit :

îlot formé par les rues Heideken, Vervaeck, de la Fenaison et l'avenue de l'Exposition Universelle;

angle formé par l'avenue de l'Exposition Universelle et la rue Frans Vervaeck côté sud et s'arrêtant à la limite mitoyenne du premier immeuble existant, avenue de l'Exposition Universelle 18;

angle formé par les mêmes rues, se trouvant de l'autre côté de l'avenue de l'Exposition Universelle, se limitant au premier immeuble existant, avenue de l'Exposition Universelle 23, et rue Frans Vervaeck 82.

Des renseignements ou explications techniques peuvent être obtenus à l'administration communale où les documents peuvent être consultés au service urbanisme, avenue Charles Quint 140, 2<sup>e</sup> étage, du 23 août 1999 au 23 septembre 1999 inclus, tous les jours ouvrables de 9 à 12 heures ainsi que le jeudi 26 août, le jeudi 2 septembre, le jeudi 9 septembre et le jeudi 16 septembre 1999, de 17 à 20 heures.

Les observations et réclamations sont à adresser par écrit au collège des bourgmestre et échevins, avenue Charles Quint 140, 1083 Bruxelles, au plus tard le 23 septembre 1999.

Au besoin, ces observations ou réclamations peuvent être formulées oralement, avant cette date, auprès de l'agent ou de la personne désigné à cet effet les vendredis avant-midi (9 à 12 heures) au service urbanisme.

Toute personne qui, au cours de l'enquête publique, formule des observations ou réclamations, peut demander à être entendue par la commission de concertation.

Ganshoren, le 10 août 1999. (22956)

—  
*Gemeente Ganshoren*  
—

#### Bericht van openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis dat aan een openbaar onderzoek wordt onderworpen het ontwerpplan van het basisdossier van de gedeeltelijke herziening van het bijzonder bestemmingsplan van de wijk VIII « Kasteel de Rivieren » goedgekeurd bij koninklijk besluit van 7 september 1957, voor wat betreft het gedeelte begrensd zoals volgt :

1. huizenblok omgeven door de Beethovenlaan, de Verdilaan, de Rivierendreef en de Wereldtentoonstellingslaan.

Inlichtingen of technische uitleg kunnen op het gemeentebestuur worden verkregen. De documenten liggen ter inzage op de dienst stedenbouw, Keizer Karellaan 140, 2<sup>e</sup> verdieping, van 23 augustus 1999 tot en met 23 september 1999, alle werkdagen van 9 tot 12 uur, evenals op donderdag 26 augustus 1999, donderdag 2 september 1999, donderdag 9 september 1999 en donderdag 16 september 1999, van 17 tot 20 uur.

De opmerkingen en bezwaren dienen schriftelijk naar het college van burgemeester en schepenen, Keizer Karellaan 140, 1083 Ganshoren, te worden gezonden en dit ten laatste op 23 september 1999.

Indien nodig kunnen deze opmerkingen en bezwaren vóór deze datum bij de daartoe aangewezen beambte of persoon mondeling gemaakt worden de vrijdagvoormiddag (9 tot 12 uur) op de dienst stedenbouw.

Eenieder die tijdens het openbaar onderzoek opmerkingen en bezwaren maakt, kan vragen om door de overlegcommissie te worden gehoord.

Ganshoren, 10 augustus 1999. (22957)

—  
*Commune de Ganshoren*  
—

#### Avis d'enquête publique

Le collège des bourgmestre et échevins fait connaître qu'est soumis à l'enquête publique le projet de plan de la modification partielle du plan particulier d'affectation du sol du quartier VIII « Château de Rivieren », approuvé et modifié par arrêté royal du 7 septembre 1957, pour ce qui concerne la partie limitée comme suit :

1. îlot formé par les avenues Beethoven, Verdi, la drève de Rivieren et l'avenue de l'Exposition Universelle.

Des renseignements ou explications techniques peuvent être obtenus à l'administration communale où les documents peuvent être consultés au service urbanisme, avenue Charles Quint 140, 2<sup>e</sup> étage, du 23 août 1999 au 23 septembre 1999 inclus, tous les jours ouvrables de 9 à 12 heures ainsi que le jeudi 26 août, le jeudi 2 septembre, le jeudi 9 septembre et le jeudi 16 septembre 1999, de 17 à 20 heures.



Les observations et réclamations sont à adresser par écrit au collège des bourgmestre et échevins, avenue Charles Quint 140, 1083 Bruxelles, au plus tard le 23 septembre 1999.

Au besoin, ces observations ou réclamations peuvent être formulées oralement, avant cette date, auprès de l'agent ou de la personne désigné à cet effet les vendredis avant-midi (9 à 12 heures) au service urbanisme.

Toute personne qui, au cours de l'enquête publique, formule des observations ou réclamations, peut demander à être entendue par la commission de concertation.

Ganshoren, le 10 août 1999. (22957)

—————  
*Gemeente Ganshoren*  
—

Bericht van openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis dat aan een openbaar onderzoek wordt onderworpen het basisdossier van de gedeeltelijke herziening van het bijzonder bestemmingsplan van de wijk III.1 « Gemeenteplein en omgeving » goedgekeurd bij koninklijk besluit van 17 mei 1979, voor wat betreft het gedeelte begrensd zoals volgt :

terrein gevormd door de Van Overbekelaan, de Stedebouwstraat en de Oude Pastorijstraat.

Inlichtingen of technische uitleg kunnen op het gemeentebestuur worden verkregen. De documenten liggen ter inzage op de dienst stedenbouw, Keizer Karellaan 140, 2<sup>e</sup> verdieping, van 23 augustus 1999 tot en met 23 september 1999, alle werkdagen van 9 tot 12 uur, evenals op donderdag 26 augustus 1999, donderdag 2 september 1999, donderdag 9 september 1999 en donderdag 16 september 1999, van 17 tot 20 uur.

De opmerkingen en bezwaren dienen schriftelijk naar het college van burgemeester en schepenen, Keizer Karellaan 140, 1083 Ganshoren, te worden gezonden en dit ten laatste op 23 september 1999.

Indien nodig kunnen deze opmerkingen en bezwaren vóór deze datum bij de daartoe aangewezen beambte of persoon mondeling gemaakt worden de vrijdagvoormiddag (9 tot 12 uur) op de dienst stedenbouw.

Eenieder die tijdens het openbaar onderzoek opmerkingen en bezwaren maakt, kan vragen om door de overlegcommissie te worden gehoord.

Ganshoren, 10 augustus 1999. (22958)

—————  
*Commune de Ganshoren*  
—

Avis d'enquête publique

Le collège des bourgmestre et échevins fait connaître qu'est soumis à l'enquête publique le dossier de base de la modification partielle du plan particulier d'affectation du sol du quartier III.1 « place Communale et abords », approuvé par arrêté royal du 17 mai 1979, pour ce qui concerne la partie limitée comme suit :

le terrain formé par l'avenue Van Overbeke et les rues de l'Urbanisme et de l'Ancien Presbytère.

Des renseignements ou explications techniques peuvent être obtenus à l'administration communale où les documents peuvent être consultés au service urbanisme, avenue Charles Quint 140, 2<sup>e</sup> étage, du 23 août 1999 au 23 septembre 1999 inclus, tous les jours ouvrables de 9 à 12 heures ainsi que le jeudi 26 août, le jeudi 2 septembre, le jeudi 9 septembre et le jeudi 16 septembre 1999, de 17 à 20 heures.

Les observations et réclamations sont à adresser par écrit au collège des bourgmestre et échevins, avenue Charles Quint 140, 1083 Bruxelles, au plus tard le 23 septembre 1999.

Au besoin, ces observations ou réclamations peuvent être formulées oralement, avant cette date, auprès de l'agent ou de la personne désigné à cet effet les vendredis avant-midi (9 à 12 heures) au service urbanisme.

Toute personne qui, au cours de l'enquête publique, formule des observations ou réclamations, peut demander à être entendue par la commission de concertation.

Ganshoren, le 10 août 1999. (22958)

—————  
**Annonces – Aankondigingen**  
—————

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN  
—————

« **Dépasse finance** », société anonyme,  
avenue Winston Churchill 145, 1180 Bruxelles

R.C. Bruxelles 111462 – T.V.A. 402.953.638  
—

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire des associés qui se tiendra le mardi 31 août 1999, à 18 heures, en l'étude du notaire Corinne Dupont, rue Fossé aux Loups 38, à 1000 Bruxelles, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Modification de la date de clôture de l'exercice social, pour la transférer au trente septembre de chaque année.
2. Modification de la date de l'assemblée générale annuelle pour la transférer au dernier vendredi du mois de janvier de chaque année.
3. Mise en concordance des statuts.
4. Pouvoirs.

Dépôt des titres cinq jours francs avant l'assemblée au siège social de la Banque Bruxelles Lambert, cours Saint-Michel 60, et auprès des agences de cette banque. (22912)

« **Almadis** », **naamloze vennootschap**,  
Varingstraat 23, 9090 Melle

H.R. Gent 190658 – BTW 423.000.865  
—

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden ten kantore van notaris Pascal Vandemeulebroecke, te Sint-Martens-Latem, Kortrijksesteenweg 200, op maandag 30 augustus 1999, om 10 uur, met volgende agenda :

1. Verslag door de raad van bestuur, neerlegging staat activa en passiva.
2. Wijziging van het doel van de vennootschap.
3. Kapitaalverhoging ten belope van één miljoen tweehonderdeenenviertigduizend vierenzeventig frank (BEF 1 241 074) door incorporatie van beschikbare reserves om het kapitaal te brengen van één miljoen tweehonderdzestigduizend frank (BEF 1 260 000) naar twee miljoen vijfhonderdeneenduizend vierenzeventig frank (BEF 2 501 074) hetzij tweeeenzestigduizend euro (euro 62 000) zonder uitgifte van nieuwe aandelen.
4. Realisering.
5. Wijziging artikel vijf.
6. Toevoeging aan de statuten van een nieuw artikel betreffende de historiek van het kapitaal.
7. Machten.

De neerlegging van de aandelen dient te geschieden op de zetel van de vennootschap, en men gelieve te handelen overeenkomstig artikel 22 van de statuten. (22913)

**Martens Industrie, naamloze vennootschap,  
Paniswijerstraat 2, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 65525 — BTW 436.794.760

Algemene vergadering : 31 augustus 1999, om 20 uur.

Dagorde :

1. Verslag bestuurders.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Ontlasting bestuurders.
5. Varia. (22914)

**Messengeries du Hainaut, société anonyme,  
avenue Forestière 96, à 6001 Marcinelle**

R.C. Charleroi 180675 — T.V.A. 452.488.568

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 6 septembre 1999, à 10 heures, au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels 1998. 3. Problématique de la perte à affecter. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Affectation des résultats. 6. Divers. (22915)

*Rechtzetting***Herman International, naamloze vennootschap,  
Geelseweg 66, 2250 Olen**

H.R. Turnhout 64615 — BTW 440.312.989

Gelieve te lezen in onze editie van 27/07/99 en 10/08/99 dat de algemene vergadering zal gehouden worden op ZATERDAG 21/08/99. (47749)

**Aerts Trucks, naamloze vennootschap,  
Doregem 90, 2880 Bornem**

H.R. Mechelen 68756 — BTW 440.775.324

Algemene vergadering op 1 september 1999, om 14 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 maart 1999 en aanwending resultaat.
3. Kwijting aan bestuurders.
4. Benoemingen en ontslagen.
5. Varia. (82880)

**AM-Invest, naamloze vennootschap,  
Moorselbaan 316, 9300 Aalst**

H.R. Aalst 62035 — BTW 450.400.001

Uitnodiging tot de gewone algemene vergadering op de maatschappelijke zetel, op 3 september 1999, om 14 uur.

Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge van de bestuurders. 5. Verkiezing bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (82881)

De raad van bestuur.

**Ammo, naamloze vennootschap,  
Kerkstraat 49, 9170 Sint-Gillis-Waas**

H.R. Sint-Niklaas 55446 — NN 456.001.849

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op woensdag 1 september 1999, om 20 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Vermelding van alle buitengewone en alle bijzondere algemene vergaderingen, gehouden sinds de laatste jaarvergadering.
2. Artikel 60 G.W.H.V.
3. Verslag van de raad van bestuur.
4. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31.03.1999.
5. Bestemming van het resultaat.
6. Kwijting verlenen aan de bestuurders.
7. Kwijting aan het boekhoudkantoor Efibio b.v.b.a.
8. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (82882)

**Assurex, naamloze vennootschap,  
Kemphaanlaan 13, 2960 Sint-Job-in-'t-Goor**

H.R. Antwerpen 271374 — BTW 437.979.942

Algemene vergadering op 1 september 1999, om 10 uur.

Agenda :

1. Bespreking jaarrekening per 31 maart 1999.
2. Goedkeuring jaarrekening en aanwending resultaat.
3. Kwijting aan bestuurders.
4. Herbenoeming bestuurders.
5. Rondvraag. (82883)

**Den Boomgaard, naamloze vennootschap,  
Matenstraat 306, 2845 Niel**

H.R. Antwerpen 305258 — BTW 453.180.535

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de Algemene vergadering, op 1 september 1999, om 14 uur.

Agenda :

1. Lezing jaarverslag raad van bestuur.
2. Bespreking jaarrekening per 31 maart 1999.
3. Goedkeuring jaarrekening en aanwending resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Rondvraag. (82884)

**Uitgeverij Vanden Broele, naamloze vennootschap,  
Stationslaan 23, 8200 Brugge**

H.R. Brugge 79059 — BTW 451.355.351

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarvergadering bij te wonen, die zal doorgaan op de zetel van de vennootschap, op 3 september 1999, om 11 uur, met de volgende agenda :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 maart 1999.
2. Kwijting aan de bestuurders.
3. (Her)benoemingen.
4. Bezoldigingen.
5. Rondvraag. (82885)

**Carax, naamloze vennootschap,  
Van Bunnanlaan 14, 8300 Knokke-Heist**  
H.R. Brugge 80431 — BTW 453.180.337

Algemene vergadering op 1 september 1999, om 14 uur.

Agenda :

1. Lezing jaarverslag raad van bestuur.
2. Bespreking jaarrekening per 31 maart 1999.
3. Goedkeuring jaarrekening en aanwending resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Rondvraag. (82886)

**Continental Air Conditioning International,  
naamloze vennootschap, Bronstraat 5, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 248433 — BTW 427.910.451

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 3 september 1999, om 11 uur, op de zetel van de vennootschap, met volgende agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 1999.
  2. Bestemming van het resultaat.
  3. Bwijting aan de bestuurders.
  4. Ontslagen en benoemingen.
- (82887) De voorzitter van de raad van bestuur.

**Immo Van Craen, naamloze vennootschap,  
Mechelsesteenweg 156, 1800 Vilvoorde**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 3 september 1999, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 maart 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82888)

**Deneuter, naamloze vennootschap,  
Brusselsestraat 130, 3000 Leuven**

H.R. Leuven 37652 — BTW 403.559.590

Jaarvergadering op 31 augustus 1999, om 15 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking jaarrekening. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag, kwijting, benoeming en vergoeding bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten.

(82889) De raad van bestuur.

**Dima Immo, naamloze vennootschap,  
Battelsesteenweg 307, 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 68686

Jaarvergadering op 30 augustus 1999, om 19 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur; 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 maart 1999. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (82890)

**Elas, naamloze vennootschap,  
Hoge Schuurstraat 2, 8850 Ardoois**

H.R. Brugge 79649 — BTW 436.952.732

De jaarvergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op vrijdag 3 september 1999, om 11 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 1999 en toewijzing van het resultaat.
3. Kwijting aan bestuurders.
4. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen vóór de algemene vergadering. (82891) De raad van bestuur.

**Eselbe, naamloze vennootschap,  
Pleinstraat 33, 3201 Holsbeek**

H.R. Leuven 65595 — BTW 421.370.221

De jaarvergadering der aandeelhouders zal plaatshebben op vrijdag 3 september 1999, om 19 uur, op de maatschappelijke zetel.

De dagorde luidt als volgt :

1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 1999; 3. Bestemming van het resultaat; 4. Kwijting aan de raad van bestuur; 5. Ontslag en benoeming van bestuurders. 6. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

Zo de algemene vergadering een dividend toekent, zal dit betaalbaar zijn in de BBL vanaf 2 november 1999. (82892)

**Globe, naamloze vennootschap,  
Rodendijk 18A, 2980 Zoersel**

H.R. Antwerpen 283013 — BTW 441.004.758

Algemene vergadering op 1 september 1999, om 14 uur.

Agenda :

1. Lezing van het jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Rondvraag. (82893)

**NV Van Hee, naamloze vennootschap,  
Veeweydestraat 155, 1070 Brussel**

H.R. Brussel 570680 — BTW 450.231.438

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 3 september 1999, te 17 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening per 31 maart 1999.
3. Bestemming resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Herbenoeming bestuurders.
6. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82894)

**Hotclato, naamloze vennootschap,  
Nedrickxhoeveweg 2, 2840 Reet**

H.R. Antwerpen 264604 — BTW 434.884.058

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering, die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op dinsdag 31 augustus 1999, te 14 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Resultaatverwerking.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Ontslag en benoeming.
6. Rondvraag.

Zich gedragen naar de statuten, om toegelaten te worden tot de vergadering. (82895)

**I.D.C., naamloze vennootschap,  
Sleutelbaan 92, 3130 Begijnendijk**

H.R. Leuven 92748 — BTW 456.577.020

Jaarvergadering op 3 september 1999, te 19 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur (incl. art. 60). 2. Goedkeuring jaarrekening per 1999. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting, ontslag en benoeming bestuurders. 5. Rondvraag. Zich richten naar statuten. (82896)

**I.S.F., naamloze vennootschap,  
Keizerstraat 22, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 281364 — BTW 442.720.767

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 1 september 1999, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Eventuele verklaringen mbt art. 60 der SWHV.
2. Verslagen van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 maart 1999.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Herbenoeming bestuurders.
6. Kwijting verlenen aan de bestuurders.
7. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82897)

**De Kleine Kat, naamloze vennootschap,  
Antwerpsestraat 56, 2500 Lier**

H.R. Antwerpen 57299 — BTW 424.430.626

Algemene vergadering op 1 september 1999, om 14 uur.

Agenda :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening en de resultatenrekening per 31 maart 1999;
2. Goedkeuring jaarrekening en aanwending resultaat;
3. Kwijting aan bestuurders;
4. Rondvraag. (82898)

**Katero, naamloze vennootschap,  
Bremstraat 80, 3620 Lanaken**

H.R. Tongeren 78114 — BTW 455.282.069

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel, op 30 augustus 1999, om 10 uur. — Agenda : 1. Bespreking jaarrekening. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag, kwijting, benoeming en vergoeding bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de statuten.

(82899)

De raad van bestuur.

**Transportbedrijf Macharis, naamloze vennootschap,  
Baasrodestraat 112, 9200 Dendermonde**

H.R. Dendermonde 2388 — BTW 407.004.971

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering, die zal plaatshebben op 1 september 1999.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te houden aan de statuten. (82900)

**Meskens Cool Export, naamloze vennootschap,  
Bevrijdingslaan 188, 9200 Dendermonde**

H.R. Dendermonde 50434 — BTW 454.057.790

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 3 september 1999, te 16 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Bespreking art. 60.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 maart 1999.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82901)

**Mids, naamloze vennootschap,  
Catharinadreef 43, 2970 Schilde**

H.R. Antwerpen 304393 — BTW 453.063.541

Algemene vergadering op 1 september 1999, om 14 uur.

Agenda :

1. Bespreking jaarverslag raad van bestuur.
2. Bespreking jaarrekening per 31 maart 1999.
3. Goedkeuring jaarrekening en aanwending resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. (82902)

**Nassau Continental, naamloze vennootschap,  
Kortrijksestraat 175, 8520 Kuurne**

H.R. Kortrijk 145954 — BTW 430.398.995

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarvergadering bij te wonen, die zal doorgaan op vrijdag 3 september 1999, om 11 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 april 1999, inclusief de toewijzing van het resultaat.
2. Kwijting aan bestuurders.
3. Benoemingen.
4. Varia.

De aandeelhouders gelieven zich te schikken naar de statuten en de wettelijke voorschriften ter zake.

(82903)

De raad van bestuur.

**Patri-Mina, naamloze vennootschap,  
Stuurstraat 158, 9120 Beveren (Haasdonk)**

H.R. Sint-Niklaas 52479 — BTW 450.153.937

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering, die zal plaatshebben op woensdag 1 september 1999, te 19 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Jaarverslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening per 31 maart 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Herbenoemingen.
6. Varia. (82904)

**Feestartikelen Salon Roger, naamloze vennootschap,  
Bosstraat 69, 3680 Maaseik**

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 30 augustus 1999, te 20 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 maart 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Goedkeuring bezoldigingen.
6. Allerlei - rondvraag. (82905)

**Rubadec, naamloze vennootschap,  
Heidestraat Noord 189, 2950 Kapellen**

H.R. Antwerpen 269246 — BTW 436.463.673

De aandeelhouders worden verzocht deel te nemen aan de gewone jaarvergadering, dewelke zal gehouden worden op de zetel te Kapellen, op 3 september 1999, om 11 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Lezing van de jaarrekening afgesloten op 31 maart 1999.
3. Goedkeuring van de jaarrekening.
4. Kwijting van hun bestuur aan de leden van de raad van bestuur. Zich gedragen naar de statuten. (82906)

**Unicorn Services, naamloze vennootschap,  
Louis Hapstraat 184, 1040 Brussel**

H.R. Brussel 548239 — BTW 444.679.474

Algemene vergadering op 1 september 1999, om 14 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 maart 1999 en aanwending resultaat.
3. Kwijting aan bestuurders.
4. Benoemingen en ontslagen.
5. Varia. (82907)

**Deckmyn Investment, naamloze vennootschap,  
Industrieweg 60-62, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 121670 — BTW 441.090.969

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering en de bijzondere algemene vergadering, die zullen gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 1 september 1999, om respectievelijk 15 en 16 uur.

Agenda jaarvergadering :

1. Lezing van het jaarverslag.
2. Lezing verslag commissaris-revisor.
3. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 31 maart 1999.
4. Goedkeuring van de jaarrekening.
5. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor.
6. Bezoldigingen.
7. Allerlei.

Agenda bijzondere algemene vergadering :

1. Kapitaalverhoging met 33.990,- frank om het kapitaal te brengen van 4.000.000,- frank op 4.033.990,- frank, door inlijving van beschikbare reserves ten belope van overeenkomstig bedrag, zonder creatie en uitgifte van nieuwe aandelen. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging.

2. Omzetting van het kapitaal naar 100.000,- EURO.
3. Aanpassing van de statuten aan de genomen besluiten hiervoor.
4. Opdracht geven tot coördinatie van de statuten.

(82908)

De raad van bestuur.

**Plantaco-Invest, naamloze vennootschap,  
Acacialaan 24, 2020 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 298720

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de bijzondere algemene vergadering, die zal gehouden worden op 30 augustus 1999, te 20 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Rechtzetting van een materiële vergissing in de jaarrekening 1998 en stemming over de gecorrigeerde jaarrekening 1998.
3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82909)

**Holding V.F.J., naamloze vennootschap,  
Nijverheidstraat 14, 8600 Diksmuide**  
H.R. Veurne 33081 — NN 443.500.529

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de bijzondere algemene vergadering, die zal gehouden worden te Roeselare, Meensesteenweg 332, op 30 augustus 1999, om 10 uur, met volgende agenda :

— Ontslag/benoeming bestuurder(s).  
(82910)

De raad van bestuur.

## Administrations publiques et Enseignement technique

### Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

#### Stad Antwerpen

De stad Antwerpen wenst over te gaan tot de aanwerving van een (m/v) contractueel consulent economie (specialiteit accountancy).

Taak :

hervorming van het boekhoudkundig instrumentarium;

meewerken aan de ontwikkeling van een analytische boekhouding en de creatie van een ABC-systeem voor de verschillende bedrijfs-eenheden met terugkoppeling naar een budgetstelsel.

Profiel :

u bezit een universitair eindexamen in de economische of toegepaste economische wetenschappen of een HOLT-diploma in de handelswetenschappen en bedrijfskunde of u bent laatstejaarsstudent (academiejaar 1999-2000) in één van deze richtingen;

u bezit een rijbewijs van ten minste categorie B;

u beheerst algemeen boekhouden, balansanalyse en financiële technieken (thesauriebeheer en kostprijsystemen).

In het kader van het gelijke-kansenplan moedigt de stad Antwerpen de vrouwen aan zich voor deze functie kandidaat te stellen.

Hebben wij uw interesse gewekt en wenst u meer informatie en details over deze functie ? De informatiebrochure en het inschrijvingsformulier vindt u in elk districtshuis, in elk wijkkantoor, bij de infobalie van het stadhuis en in de infowinkel (Grote Markt 40). U kunt de brochure ook telefonisch aanvragen op het nr. 03/360 46 35. De inschrijvingsformulieren moeten volledig ingevuld en met de nodige bijlagen toekomen op Personeelsmanagement, Maurice Dequeeckerplein 1, 2100 Deurne-Antwerpen vóór 17 september 1999. (22916)

De stad Antwerpen wenst over te gaan tot de aanwerving van (m/v) contractueel maatschappelijk medewerkers projectleider.

Taak :

u leidt een project plein- en buurtbeheer;

u geeft aan uw project een lokaal profiel;

u werkt samen met de betrokken stedelijke bedrijfseenheden.

Profiel :

u bezit een HOKT-diploma in het studiegebied sociaal agogisch werk of sociaal onderwijs;

u kunt onderhandelen;

u rapporteert vlot.

De bruto maandwedge voor deze functie aan actuele index bedraagt BEF 69 585 (1 724,96 euro).

In het kader van het gelijke-kansenplan moedigt de stad Antwerpen de vrouwen aan zich voor deze functies kandidaat te stellen.

Hebben wij uw interesse gewekt en wenst u meer informatie en details over deze functie ? De informatiebrochure en het inschrijvingsformulier vindt u in elk districtshuis, in elk wijkkantoor, bij de infobalie van het stadhuis en in de infowinkel (Grote Markt 40). U kunt de brochure ook telefonisch aanvragen op het nr. 03/360 46 35. De inschrijvingsformulieren moeten volledig ingevuld en met de nodige bijlagen toekomen op Personeelsmanagement, Maurice Dequeeckerplein 1, 2100 Deurne-Antwerpen vóór 27 augustus 1999. (22917)

De stad Antwerpen wenst over te gaan tot de aanwerving van een (m/v) contractueel consulent economie (specialiteit stedelijke ontwikkeling).

Taak :

u ondersteunt het stedelijk economisch beleid met betrekking tot alle economische sectoren (dienstensector, kleinhandel, industrie, ...) en organiseert het onthaal van en de service aan bedrijven;

u begeleidt stedelijke projecten met een economische impact.

Profiel :

u bezit een universitair eindexamen in de economische of toegepaste economische wetenschappen of een HOLT-diploma in de handelswetenschappen en bedrijfskunde of u bent laatstejaarsstudent (academiejaar 1999-2000) in één van deze richtingen;

u bezit een rijbewijs van ten minste categorie B;

u hebt algemene kennis over economie in een stedelijke omgeving en over economisch overheidsbeleid.

In het kader van het gelijke-kansenplan moedigt de stad Antwerpen de vrouwen aan zich voor deze functie kandidaat te stellen.

Hebben wij uw interesse gewekt en wenst u meer informatie en details over deze functie ? De informatiebrochure en het inschrijvingsformulier vindt u in elk districtshuis, in elk wijkkantoor, bij de infobalie van het stadhuis en in de infowinkel (Grote Markt 40). U kunt de brochure ook telefonisch aanvragen op het nr. 03/360 46 35. De inschrijvingsformulieren moeten volledig ingevuld en met de nodige bijlagen toekomen op Personeelsmanagement, Maurice Dequeeckerplein 1, 2100 Deurne-Antwerpen vóór 27 augustus 1999. (22918)

#### Gemeente Steenokkerzeel

Het gemeentebestuur van Steenokkerzeel gaat over tot de aanwerving van een geschoold arbeider groendienst (m/v), niveau D, in gescoverband (min. zes maanden UVW of gelijkgesteld), met voltijdse prestaties, met aanleg van een wervingsreserve van één jaar.

Hiervoor zoeken wij een medewerk(st)er, die een diploma tuinbouw of gelijkgesteld (A3-niveau) bezit, evenals een rijbewijs C, en die zelfstandig en vakkundig de door de ploegbaas of dienstoverste opgelegde taken uitvoert (o.a. aanleg en onderhoud openbaar groen, logistieke activiteiten, onderhoud toestellen en materialen, ...).

Indien deze functie je interesseert, stuur dan een brief, met *curriculum vitae* en de nodige stukken (kopie diploma, rijbewijs, attest C63bis) uiterlijk tegen 30 september 1999 aangetekend naar het college van burgemeester en schepenen van en te 1820 Steenokkerzeel.

Wil je eerst meer informatie over de functieomschrijving en de aanwervingsvoorwaarden, kan je dit telefonisch aanvragen op onze personeelsdienst 02/758 01 79 of per fax 02/758 01 89. (22919)

**Actes judiciaires  
et extraits de jugements**  
**Gerechtelijke akten  
en uittreksels uit vonnissen**

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek

—  
*Désignation d'administrateur provisoire  
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 30 juillet 1999, faisant suite à la requête du 15 juillet 1999, le nommé Jullien, Alain, né le 6 juillet 1953, domicilié actuellement au Foyer communautaire « Ter Welle », avenue Clémenceau 12, à 1070 Anderlecht, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Dierickx, Eric, avocat et juge de paix suppléant, domicilié à 1070 Anderlecht, rue Georges Moreau 160.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Luc Vanduyck. (65257)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du quatre août mil neuf cent nonante-neuf, la nommée Marchiatto, Angelina, née à San Marco In Lamis (Italie) le 16 janvier 1925, domiciliée et résidant à 6180 Courcelles, rue de la Glacière 229, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Ramunno, Anne-Marie, démonstratrice, domiciliée à 6180 Courcelles, rue de la Glacière 229.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pierre Goens. (65258)

Justice de paix du canton de Malmédy

Suite à la requête déposée le 29 juillet 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Malmédy, rendue le 13 août 1999, Mme Macors, Joséphine, née à Hologne-aux-Pierres le 27 septembre 1913, épouse de Roël, Maxime, domiciliée et résidant à l'établissement « Résidence Do Grand Fa », rue des Arsiliers 1, à 4960 Malmédy, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de Me Molitor, Philippe, avocat, domicilié rue Abbé Péters 35, à 4960 Malmédy.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Wintgens, Léon. (65260)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du 11 août 1999 de M. Philippe Jamart, juge de paix du premier canton de Namur, le nommé Basieux, Joseph, né à Namur le 1<sup>er</sup> janvier 1927, résidant actuellement au Centre hospitalier régional de Namur, domicilié à 5000 Jambes, place Froidebise 26, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Clérin, Bruno, avocat, domicilié à 5100 Jambes, boulevard de la Meuse 65.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Gilbert Nigot. (65261)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 12 août 1999, la nommée Colom, Marguerite, née le 19 avril 1915, domiciliée place de la Patrie 49, à 1030 Bruxelles, résidant actuellement à 1210 Bruxelles, Clinique Saint-Etienne, rue du Méridien 100, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Lefebvre-Bayot, Régine, avocate, domiciliée rue P.E. Janson 11, à 1050 Bruxelles.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) De Backer, Frans. (65262)

Vrederecht van het kanton Brasschaat

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 9 augustus 1999, werd Claus, Victor, geboren te Antwerpen op 16 november 1921, wonende te 2018 Antwerpen, Brederodestraat 106, verblijvende in het Verpleegtehuis Joostens, Kapellei 133, te 2980 Sint-Antonius-Zoersel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mertens, Jan Lodewijk, advocaat, kantoorhoudende te 2900 Schoten, Verbertstraat 22.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 16 juli 1999.

Brasschaat, 13 augustus 1999.

De griffier, (get.) Sleenckx, Sonja. (65263)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 9 augustus 1999, werd Huysmans, Maria, geboren te Meerhout op 24 maart 1925, wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Bosuil 84, bus 27 c 9, verblijvende in het Verpleegtehuis Joostens, Kapellei 133, te 2980 Sint-Antonius-Zoersel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mertens, Jan Lodewijk, advocaat, kantoorhoudende te 2900 Schoten, Verbertstraat 22.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 29 juli 1999.

Brasschaat, 13 augustus 1999.

De griffier, (get.) Sleenckx, Sonja. (65264)

## Vrederecht van het kanton Sint-Genesius-Rode

Gevolg gevend aan een verzoekschrift, ingediend ter griffier op 27 juli 1999, werd bij beschikking van de plaatsvervangende vrede-rechter van het kanton Sint-Genesius-Rode, verleend op 9 augustus 1999, de heer Van den Driessche, Floris, geboren te Brugge op 14 november 1919, wonende te 1620 Drogenbos, Fleurbeekstraat 19, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoester: Mevr. Van den Driessche, Marie-Christine, wonende te 1620 Drogenbos, Kuikenstraat 50.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Marie-Louise Kestemont. (65265)

## Vrederecht van het kanton Wetteren

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Wetteren d.d. 12 augustus 1999, werd Van Wassenhove, Valeria, weduwe, geboren te Wetteren op 23 april 1913, verblijvende in het R.V.T.-Schelderust, te 9230 Wetteren, Wegvoeringstraat 55, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: haar dochter, De Pauw, Anna, wonende te 9230 Wetteren, Serskampstraat 39.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Noël Van den Broeck. (65266)

*Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind*

## Justice de paix du canton de Hamoir-sur-Ourthe

Par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir-sur-Ourthe, rendue le 13 août 1999, a été levée la mesure d'administration provisoire, prise par ordonnance du 9 janvier 1998, à l'égard de Mme Gérard, Phina, née à Ouffet le 13 septembre 1908, domiciliée rue de Mont 10, à 4160 Anthisnes, résidant à la maison de repos « Le clos des roses », rue des Ecoles 53a, à 4171 Poulseur, cette personne étant décédée à Poulseur le 17 juillet 1999, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir: Noirhomme, Laure, domiciliée à 4160 Anthisnes, rue de Mont 12a.

Pour extrait conforme: le greffier en chef délégué, (signé) Simon, Maryse. (65259)

## Vrederecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, verleend op 12 augustus 1999, werd, ambtshalve, een einde gesteld aan het voorlopig bewind van De Pooter, Marleen, wonende te 2550 Kontich, Kruisschanslei 99, ingevolge het overlijden op 21 mei 1997 te Edegem van De Pooter, Jozef, geboren te Kontich op 7 augustus 1920, in leven gedomicilieerd te 2650 Edegem, Immaculata, Oude Godstraat 110.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Hilde Peeters. (65267)

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil****Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek***Acceptation sous bénéfice d'inventaire  
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

## Gericht Erster Instanz Eupen

Im Jahre neunzehnhundertneunundneunzig, am dreizehnten August, auf der Kanzlei des Gerichts Erster Instanz Eupen, vor Walter Lehnen, Chefgreffier, ist erschienen:

Herr Notar Edgard Huppertz, mit Amtsstube in 4780 Sankt Vith, Bahnhofstraße 3, handelend aufgrund einer privatschriftlichen Vollmacht, welche in Recht am 11. Juni 1999 erteilt wurde und hier beigefügt wird, im Namen von:

Friedrich Ferdinand Franz Stark, Chauffeur, geboren in Recht am 19. September 1947, wohnhaft in 4780 Recht, Burg 4a;

Marita Martha Stark, Köchin, geboren in Recht am 27. November 1954, wohnhaft in 4780 Recht, Dichrod 4a.

Der Erschienene erklärt in deutscher Sprache den Nachlaß des in Sankt Vith am 23. April 1999 verstorbenen Joseph Kornelius Stump, Arbeiter, geboren in Recht am 23. April 1944, zeitlebens wohnhaft in 4780 Recht, Burg 4, unter Vorbehalt eines Inventars anzunehmen.

Worüber Urkunde, welche der Erschienene mit dem Greffier nach Vorlesung unterzeichnet hat.

(Gez.) Edgard Huppertz; Walter Lehnen.

Für gleichlautende Abschrift: der Greffier, (gez.) Walter Lehnen, Chefgreffier.

Die Gläubiger und Erben werden aufgefordert ihre Rechte innerhalb einer Frist von drei Monaten ab vorliegender Veröffentlichung per Einschreiben an Herrn Notar Edgard Huppertz, mit Amtsstube in 4780 Sankt Vith, Bahnhofstraße 3, geltend zu machen.

Der Greffier, (gez.) Walter Lehnen, Chefgreffier. (22920)

## Tribunal de première instance de Dinant

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le mercredi onze août, par-devant nous, Gabrille Varet, greffier du tribunal de première instance séant à Dinant, province de Namur, a comparu au greffe de ce tribunal, M. Materne, Jean-Marie Ghislain, né à Durnal le 17 août 1949, domicilié à 5520 Onhaye, rue des Cafrancs 1, subrogé tuteur de Dirick, Christophe José Irène Ghislain, né à Dinant le 6 mai 1982, domicilié à 5001 Belgrade, rue du Jasmin 16, neveu de la défunte, lequel comparant, faisant choix de la langue française, et pour se conformer à la délibération du conseil de famille tenu sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Ciney en date du 30 juillet 1999, et dont extrait conforme restera annexé au présent acte, nous a déclaré, pour et au nom du mineur préqualifié, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui lui est dévolue par le décès de dame Eloy, Nicole, née à Natoye le 26 février 1949, en son vivant coiffeuse, demeurant et domiciliée à Godinne (Yvoir), rue Grande 37, et décédée à Yvoir en date du 7 juillet 1998.

Dont acte, que le comparant a signé avec nous, greffier, après lecture faite.

(Signé) G. Varet; J.M. Materne.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me Henri Mattot, notaire à 5500 Dinant.

Pour copie conforme délivrée à M. J.M. Materne: le greffier, (signé) G. Varet. (22921)



## Tribunal de première instance de Verviers

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le dix août, au greffe du tribunal de première instance de Verviers, a comparu : Mme Vanhentenryck-Nahoe, employée, domiciliée à Lambermont, rue du Beau Site 66, agissant en qualité de mandataire de M. Grilli, Joseph, né à Jemelle le 8 mars 1934, veuf de Demoulin, Janine, domicilié à Polleur, route de la Ferme Modèle 93, agissant en nom personnel, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Verviers le 4 août 1999, laquelle restera ci-annexée, laquelle comparante a déclaré au nom de son mandant accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Demoulin, Janine M.T.F.C., née à Heusy le 26 août 1933, épouse de Grilli, Joseph, domiciliée à Polleur, route de la Ferme Modèle 93, décédée à Verviers le 14 avril 1999.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

(Signé) Jean-Claude Xhaet; Vanhentenryck-Nahoe.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Furnemont, Michel, notaire à Ensival.

Le greffier du tribunal, (signé) Raymond Magis, greffier-chef de service. (22922)

## Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 13 augustus 1999, heeft Van Helder, Sonia Regina Isabella, geboren te Gent op 27 januari 1946, wonende te 9040 Gent, Jos Verdegemstraat 42, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Corte, Walther Cyrille, geboren te Moortsele op 23 april 1938, in leven laatst wonende te 9040 Gent (Sint-Amandsberg), Jean Béthunestraat 25, en overleden te Gent op 1 mei 1999.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Freddy Vandercruyssen, notaris te 9000 Gent, Clarissenstraat 36.

Gent, 13 augustus 1999.

De griffier, (get.) M.R. Bourdeaud'hui. (22923)

## Faillite – Faillissement

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 10 augustus 1999 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de N.V. American Inkt Jet International, met maatschappelijke zetel te 1730 Asse, Nieuwstraat 120, bus 2, H.R. Brussel 494850, BTW 431.684.147, handelsactiviteit : verkoop van inkt en papier.

Rechter-commissaris : de heer A. Coddens.

Curator : Mr. Lodewijk De Mot, advocaat te 1000 Brussel, Ernest Allardstraat 35-37.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuld-vorderingen op woensdag 15 september 1999, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Lodewijk De Mot, curator. (22924)

Bij vonnis van 30 juli 1999 werd het faillissement van de B.V.B.A. Servisys International, met zetel te 1820 Steenokkerzeel, Vilvoordsesteenweg 54, H.R. Brussel 541294, BTW 442.650.491, gesloten verklaard wegens ontoereikend actief.

De gefailleerde vennootschap werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A.M. Vanderleenen. (22925)

Bij vonnis d.d. 18 mei 1999 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de datum van staking van betaling van het faillissement van de B.V.B.A. Dedrion, met maatschappelijke zetel te 1640 Sint-Genesius-Rode, IJsvogellaan 28, in faillissement verklaard bij vonnis van 7 april 1998, uitgesproken door de rechtbank van koophandel te Brussel, teruggebracht op 7 oktober 1997.

(Get.) A.M. Vanderleenen, curator. (22926)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 août 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Maby, dont le siège social est établi à 1030 Bruxelles, rue Richard Vandeveldde 35, R.C. Bruxelles 360999, T.V.A. 407.244.404, activité commerciale : boucherie.

Juge-commissaire : M. A. Coddens.

Curateur : Me Lodewijk De Mot, avocat à 1000 Bruxelles, rue Ernest Allard 35-37.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification de créances : le mercredi 15 septembre 1999, à 14 heures, à la salle B.

Pour extrait conforme : (signé) Lodewijk De Mot, curateur. (Pro deo) (22927)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 10 augustus 1999 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de B.V.B.A. Maby, met maatschappelijke zetel te 1030 Brussel, Richard Vandeveldestraat 35, H.R. Brussel 360999, BTW 407.244.404, handelsactiviteit : beenhouwerij.

Rechter-commissaris : de heer A. Coddens.

Curator : Mr. Lodewijk De Mot, advocaat te 1000 Brussel, Ernest Allardstraat 35-37.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluïting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen op woensdag 15 september 1999, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Lodewijk De Mot, curator.  
(Pro deo) (22927)

—  
Tribunal de commerce de Huy  
—

Par jugement du 11 août 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de S.A. Compagnie de la Dyle, ayant son siège social à 4570 Marchin, chaussée des Forges 6, y exploitant la fabrication de papier, ainsi que le commerce de gros en papier, R.C. Huy 30717.

Juge-commissaire : M. André George, juge consulaire.

Curateur : Me Mary Lacroix, avocat à 4500 Ben-Ahin, place Jules Boland 5.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours, à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances le mercredi 29 septembre 1999, à 9 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le curateur, (signé) M. Lacroix. (Pro deo) (22928)

—  
Tribunal de commerce de Liège  
—

Par jugement du 12 août 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de Mme Josiane Essers, de nationalité belge, née le 25 février 1957 à Rocourt, domiciliée à 4920 Aywaille, Dieupart 37, R.C. Liège 150619, avec date du début des opérations commerciales le 1<sup>er</sup> mars 1985, pour l'exploitation d'un débit de boissons à 4020 Liège, quai Orban 29, sous la dénomination Le Millénaire, T.V.A. 598.451.495, mais ayant fait radier son immatriculation au R.C. Liège le 1<sup>er</sup> mars 1999 avec effet au 27 février 1999, faillite sur assignation.

Le tribunal reporte au 12 février 1999 la date de cessation des paiements.

Juge-commissaire : Mme Annette Penners.

Procès-verbal de vérification des créances : le 21 septembre 1999.

Les créances doivent être déposées dans les trente jours, au cabinet de Mme le greffier en chef du tribunal de commerce, palais de justice, 4000 Liège.

Le curateur, (signé) Me Maximilien Hoge. (22929)

Par jugement du 12 août 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation de l'O.N.S.S., la faillite de la S.P.R.L. La Vallée du Houx, établie et ayant son siège social à 4400 Flémalle, rue de la Résistance 11-13, non inscrite au R.C. Liège, mais constituée le 21 août 1995 pour l'exploitation d'une maison de retraite.

Juge-commissaire : M. René Mathonet.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 21 septembre 1999.

Les déclarations de créances seront adressées soit au curateur soit au greffe du tribunal de commerce pour le 12 septembre 1999 au plus tard.

Le curateur, (signé) Jean-Luc Dewez, avocat, rue des Remparts 6, à 4600 Visé. (22930)

Par jugement du 12 août 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.A. Image Stratégies 98, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue Nysten 13, R.C. Liège 194842, avec date de début des opérations commerciales le 1<sup>er</sup> juillet 1996, pour l'exploitation d'une agence de publicité, internet, architecture d'intérieur, entreprise de lettrage, infographie et images de synthèse; aménagement de parcs et de jardins; commerce de gros avec import-export en marchandises diverses; entreprise d'édition (revues) à l'exclusion de la photographie, T.V.A. 458.395.769.

Juge-commissaire : M. Daniel Borgoens.

Date de clôture du procès-verbal pour le dépôt des créances : le 13 septembre 1999.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 21 septembre 1999, à 9 h 30 m, au cabinet du greffier en chef, palais de justice, 1<sup>er</sup> étage.

Le curateur, (signé) Me Alain Bodeus, avocat, rue Julien d'Andrimont 25, à 4000 Liège. (22931)

Par jugement du 12 août 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.A. A.M.V. Interfood, ayant son siège social à 4040 Herstal, place Coronmeuse 4, R.C. Liège 187937, avec date de début des opérations commerciales le 11 juillet 1994, pour l'exploitation au siège social sous la dénomination Superette de l'Esplanade, avec pour activités commerciales : le commerce de détail à rayons multiples et en produits laitiers et ses dérivés, et pour l'exploitation rue de Bouxthay 25, à 4041 Vottem, sous la dénomination Boulangerie Zwarts, avec pour activités : boulangerie, commerce de gros et de détail en produits de la boulangerie, T.V.A. 436.694.196.

Juge-commissaire : M. Jean-Pierre Marquet.

Date de clôture du procès-verbal pour le dépôt des créances : le 13 septembre 1999.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 21 septembre 1999, à 9 h 30 m, au cabinet du greffier en chef, palais de justice, 1<sup>er</sup> étage.

Le curateur, (signé) Me Alain Bodeus, avocat, rue Julien d'Andrimont 25, à 4000 Liège. (22932)

Par jugement du 12 août 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.A. Images Technologies, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue Nysten 13, R.C. Liège 188724, avec date de début des opérations commerciales le 4 novembre 1994, pour l'exploitation d'une entreprise de publicité, T.V.A. 453.585.856.

Juge-commissaire : M. Daniel Borgoens.

Date de clôture du procès-verbal pour le dépôt des créances : le 13 septembre 1999.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 21 septembre 1999, à 9 h 30 m, au cabinet du greffier en chef, palais de justice, 1<sup>er</sup> étage.

Le curateur, (signé) Me Alain Bodeus, avocat, rue Julien d'Andrimont 25, à 4000 Liège. (22933)

—  
Tribunal de commerce de Nivelles  
—

La troisième chambre du tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte, sur aveu, par jugement du 3 mai 1999, la faillite de la S.C.R.I.S. The Country - La Marée, ayant son siège social à 1410 Waterloo, avenue des Saules 15, ayant exercé rue au Beurre 19, à 1000 Bruxelles, un commerce de restauration sous la dénomination « La Marée ».

Curateur : Me Benoît Delcourt, avocat ayant ses bureaux à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue des Combattants 108.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le lundi 21 juin 1999, à 11 heures, dans l'auditoire de ce tribunal, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles.

Pour Benoît Delcourt, absent à la signature, (signé) Isabelle Reusens. (Pro deo) (22934)

Le tribunal de commerce de Nivelles, par jugement du 10 mai 1999, a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Myusic Land, ayant son siège social à 1330 Rixensart, rue Aviateur Huens 20, R.C. Nivelles 81142, T.V.A. 456.844.759. La société exerçait au siège social une activité de vente au détail de CD audio.

Curateur : Me Benoît Delcourt, avocat ayant ses bureaux à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue des Combattants 108.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date du jugement et reporté au 30 août 1999.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : initialement le lundi 28 juin 1999, et reporté au 13 septembre 1999, à 11 heures, dans l'auditoire de ce tribunal, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles.

Pour Benoît Delcourt, absent à la signature, (signé) Isabelle Reusens. (Pro deo) (22935)

#### Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis in datum van 12 augustus 1999 is ABC Antwerp Beauty Center B.V.B.A., Leopoldstraat 63, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 289372, B.T.W. 446.165.950, kleinhandel in schoonheidsproducten en toiletartikelen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Arts, Frank.

Curator : Mr. Verstraeten, Peter, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 12 augustus 1999.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 september 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13 oktober 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Verstraeten, Peter. (Pro deo) (22936)

Bij vonnis in datum van 12 augustus 1999 is M.R.S. Trading B.V.B.A., Katwilgweg 4, 2050 Antwerpen-5, H.R. Antwerpen 314353, B.T.W. 456.972.839, tussenpersoon in de handel, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Van den Bril, Bart.

Curator : Mr. Verstraeten, Peter, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 12 augustus 1999.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 september 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13 oktober 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Verstraeten, Peter. (Pro deo) (22937)

Bij vonnis in datum van 12 augustus 1999 is El Mohsinine B.V.B.A., Coremansstraat 63, verd. 1, 2600 Berchem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 317223, B.T.W. 458.097.940, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Loots, Marc.

Curator : Mr. Van Sant, Paul, Plantin en Moretuslei 174-7, 2180 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 12 augustus 1999.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 september 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13 oktober 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Sant, Paul. (Pro deo) (22938)

Bij vonnis in datum van 12 augustus 1999 is D & D Belgium B.V.B.A., Lange Lobroekstraat 8, B 5, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 305242, B.T.W. 452.532.516, kleinhandel in bouwmaterialen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Loots, Marc.

Curator : Mr. Vercaeye, Peter L., Jr., Van Eycklei 45, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 12 augustus 1999.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 september 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13 oktober 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Vercaeye, Peter L., Jr. (Pro deo) (22939)

Bij vonnis in datum van 12 augustus 1999 is Kam Shun N.V., Karekiet 1, 2970 Schilde, niet ingeschreven H.R. Antwerpen, B.T.W. 443.712.543, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Peeters Willy.

Curator : Mr. Verstreken, Herbert, Amerikalei 50, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 12 augustus 1999.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 september 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13 oktober 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Verstreken, Herbert. (Pro deo) (22940)

Bij vonnis in datum van 12 augustus 1999 is Geotech Benelux N.V., Noorderlaan 39, 2030 Antwerpen-3, H.R. Antwerpen 258982, B.T.W. 432.030.476, groot handel in bouwproducten en materialen, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Fre, Joris.

Curator : Mr. Van Caeneghem, Wim, Quinten Matsyslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 12 augustus 1999.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 september 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13 oktober 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Caeneghem, Wim. (Pro deo) (22941)

Bij vonnis in datum van 12 augustus 1999 is Transwasia P.V.B.A., in vereffening, Beversebaan 58, 2070 Burcht (Zwijndrecht), H.R. Antwerpen 218278, B.T.W. 419.581.814, onderneming voor het goederenvervoer langs de weg, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Greef, Henri.

Curator : Mr. Van Gijsegheem, Geert, Miksebaan 37, 2930 Brasschaat.

Datum der staking van betaling : 12 augustus 1999.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 september 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13 oktober 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koop-handel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Gijsegheem, Geert. (Pro deo) (22942)

Bij vonnis in datum van 12 augustus 1999 is Ayebo International B.V.B.A., Oude Straat 95, 2610 Wilrijk (Antwerpen), H.R. Antwerpen 314000, op bekenenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Greef, Henri.

Curator : Mr. Van der Hofstadt, Serge, Jan Van Rijswijcklaan 1-3, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 12 augustus 1999.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 september 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13 oktober 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koop-handel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van der Hofstadt, Serge. (Pro deo) (22943)

Bij vonnis in datum van 12 augustus 1999 is International Business Connections, in 't kort I.B.CO, Lombardenvest 34, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 314297, B.T.W. 436.616.764, studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake financiële, fiscale of sociale aangelegenheden, op bekenenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Fre, Joris.

Curator : Mr. Vandendriessche, Geert, Karel Oomsstraat 22, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 12 augustus 1999.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 september 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13 oktober 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koop-handel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Vandendriessche, Geert. (Pro deo) (22944)

Bij vonnis in datum van 12 augustus 1999 is M.G.M. Print B.V.B.A., Singel 7, 2550 Kontich, H.R. Antwerpen 317734, B.T.W. 485.514.644, werkplaats voor zeefdruk, op bekenenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Dejosse, Fernand Richard Leo.

Curator : Mr. Van Moorlegheem, Stephane, Everdijstraat 43, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 12 augustus 1999.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 september 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13 oktober 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koop-handel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Moorlegheem, Stephane. (Pro deo) (22945)

Bij vonnis in datum van 12 augustus 1999 is Mandarine B.V.B.A., Statiestraat 16, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 302686, B.T.W. 451.877.171, invoer- en uitvoerhandel van diverse goederen, op bekenenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Dejosse, Fernand Richard Leo.

Curator : Mr. Marinower, Claude, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 12 augustus 1999.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 september 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13 oktober 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koop-handel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Marinower, Claude. (Pro deo) (22946)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 28 juli 1999 werd de falings van besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Etn. Joubert & Artus, te 2870 Puurs, Hoogstraat 86, H.R. Mechelen 51970, BTW 412.774.887, gesloten bij gebrek aan actief.

De gefaalde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) K. Van den Berghen, curator. (22947)

#### Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par requête en date du 12 juillet 1999, M. et Mme Serge Collard-Jocelyne Ledant demeurant à Bouillon (Noirefontaine), rue des Ecoles 4, ont introduit devant le tribunal civil de Neufchâteau, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par le notaire Etienne Faulx, à Florenville, le 12 juillet 1999.

Par cet acte, les époux Collard-Ledant conservent le régime légal de communauté mais, Mme Jocelyne Ledant fait entrer dans la communauté entre elle et M. Serge Collard un immeuble qui lui est propre.

Pour les requérants, le notaire, (signé) Etienne Faulx. (22948)

Suivant jugement prononcé le 9 avril 1999 par le tribunal de première instance d'Arlon, l'acte portant modification du régime matrimonial des époux M. Laurent, Martial Marc Anne Marie, garçon de restaurant, né à Longville Lès Metz, département de la Moselle (France) le dix-huit janvier mil neuf cent soixante-cinq, et Mme Legendre, Françoise, enseignante, née à Saint-Mard le deux janvier mil neuf cent cinquante-huit, demeurant à Arlon, rue de Sesselich 84, reçu par le notaire Jean-Pierre Umbreit, à Arlon, en date du 26 février 1999, modifiant la composition du patrimoine commun existant entre eux a été homologué.

(Signé) J.-P. Umbreit, notaire. (22949)

Bij vonnis van één juni negentienhonderd negenennegentig uitgesproken door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge werd gehomologeerd de akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Albrechts, Fabrice Lucien Henri, bediende, geboren te Givet (Frankrijk) op 7 mei 1965, en zijn echtgenote, Mevr. Snauwaert, Lucie Andrea René, huisvrouw, geboren te Brugge op 31 maart 1965, samenwonende te Brugge, 's Gravenstraat 42, verleden voor notaris Jan De Mey, te Brugge, op negen april negentienhonderd negenennegentig, waarbij de echtgenoten Fabrice Albrechts-Snauwaert, Lucie het stelsel van de scheiding van goederen hebben aangenomen.

Voor de verzoekers, (get.) Jan De Mey, notaris. (22950)

Bij verzoekschrift van 16 augustus 1999 hebben de heer Vanneste, Luk Palmer Jerome, en zijn echtgenote, Mevr. Mieke Caroline Demeulenaere, wonende te Langemark-Poelkapelle, Klerkenstraat 168b, aan de rechtbank van eerste aanleg te Ieper om de homologatie verzocht van de akte verleden voor notaris Delahaye, te Diksmuide, op 16 augustus 1999, waarbij een onroerend goed van de vrouw roerend gemaakt wordt en in de gemeenschap wordt ingebracht.

Opgemaakt en namens de verzoekers getekend door de voornoemde notaris op 16 augustus 1999.

(Get.) A. Delahaye, notaris. (22951)

Bij vonnis uitgesproken op 14 juni 1999 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Leuven de akte houdende wijziging van het huwelijksstelsel verleden voor notaris Eugène Vangoetsenhoven, te Bertem (Leefdaal), op 21 april 1999, gehomologeerd.

Ingevolge deze akte heeft de heer Van Ermen, Philippe, wonende te 3001 Leuven (Heverlee), Kapeldreef 46C, een onroerend goed gelegen te Lubbeek (Pellenberg), langsheen de Rozenweg, ingebracht in de gemeenschap die bestaat tussen hem en zijn echtgenote, Mevr. Beyers, Inge.

Namens de echtgenoten Van Ermen-Beyers, (get.) E. Vangoetsenhoven, notaris. (22952)

Bij vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op 24 juni 1999 werd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 31 mei 1999 voor notaris Jean Pierre Lesage, te Hooglede, gehomologeerd.

Ingevolge deze akte hebben de heer Vanneste, Karel Julius Jerome, landbouwer, geboren te Gits op 28 februari 1937, en zijn echtgenote, Mevr. Van Huylenbrouck, Noëlla Robertina, landbouwster, geboren te Aarsele op 15 oktober 1938, samenwonende te 8830 Hooglede, Amersveldestraat 6, verklaard hun huwelijkscontract verleden voor notaris Joseph Westerlinck, te Hooglede, op 4 mei 1962, waarbij zij het beheer der wettige gemeenschap van goederen hebben aangenomen te wijzigen in die zin dat door de heer Karel Vanneste onroerende goederen werden ingebracht in de huwgemeenschap.

Voor de echtgenoten Karel Vanneste-Van Huylenbrouck, Noëlla, (get.) J.P. Lesage, notaris. (22953)

Bij vonnis uitgesproken op 4 mei 1999 door de zeventwintigste burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Edgard Van Oudenhove, te Haaltert (Denderhoutem), op 11 februari 1999, waarbij de heer De Backer, Freddy Benoit Maria, consultant, geboren te Aalst op twintig februari negentienhonderd vierenvijftig, en zijn echtgenote, Mevr. Van Den Abbeele, Hilde Rosa Antoon, bediende, geboren te Dendermonde op twaalf januari negentienhonderd drieënvijftig, samenwonend te Opwijk, steenweg op Aalst 220A, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Haaltert (Denderhoutem), 11 augustus 1999.

(Get.) E. Van Oudenhove, notaris. (22954)

#### Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance rendue en date du 28 juin 1999, le président du tribunal de première instance de Verviers a désigné Me Vincent Dupont, avocat au barreau de Verviers, dont l'étude est sise à 4900 Spa, place Achille Salée 1, en qualité de curateur à la succession vacante de Blocteur, Mariette, née à Hodimont le 4 septembre 1899, veuve de Herpers, Jean, pensionnée, en son vivant domiciliée à 4910 Theux, rue Hovémont 110, et décédée à Theux, le 13 juin 1998.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois par pli recommandé, à compter de la présente insertion, à Me Dupont, avocat à Spa.

(Signé) V. Dupont, avocat. (22955)